



# د پښتو ادب

## لرغونې دوره

ګونګی: محمد اسمعیل یون

لیکوال: لومړی ټولګی



۱۳۸۹ لمریز کال

د پښتو ادب

# لرغونې دوره

ليکوال

لومړی ټولگی

کتونکی

محمد اسمعیل یون

۱۳۸۹ ل کال

بسم الله الرحمن الرحيم

## کتاب پېژندنه

---

د پښتو ادب لرغونې دوره	د کتاب نوم:
لومړۍ ټولګۍ	لیکوال:
پوهندوی محمد اسمعیل یون	کتونکی:
یون کلتوري یون	خپرندوی:
	د خپرندوی
۳۶	پرله پسې نومره:
۱۰۰۰ ټوکه	چاپشپر:
۱۳۸۹ ل کال	چاپکال:
ضیاء الرحمن ضیاء	کمپوزر:

## نيو ليک

مخ	سرليک	گڼه
۱	د پښتو ادب د نيمې پېړۍ ادبي پېښه	۱
۱	د پښتو لرغونې ادبي دورې کروڼولوژي	۲
۴	د پښتو لرغوني ادب د کميت او کمښت علتونه	۳
۷	په پښتو لرغونو ادبياتو کې عرفان او تصوف	۴
۱۴	د پښتو په لرغونې شاعرۍ کې د ځينو متروکو....	۵
۲۵	د قصيدې پېژندنه او د شيخ اسعد سوري قصيده	۶
۳۳	په لرغونو ادبياتو کې ساقي نامه	۷
۳۲	پښتو لنډۍ او کاکړۍ	۸
۵۲	په پښتو ادبياتو کې لومړنۍ ژباړه	۹
۶۱	په پښتو لرغونو ادبياتو کې قصيده	۱۰
۷۰	د پښتو لرغونو ادبياتو ځانگړي اثار	۱۱
۷۷	په لرغونو ادبياتو کې پښتو غزل	۱۲
۸۲	پر پښتو لرغوني ادب د عربي ژبې اغېزه	۱۳
۸۶	په پښتو لرغوني ادب کې ملي وزنونه او فورمونه	۱۴
۹۷	د ميندو سندري او پښتو نکلونه	۱۵
۱۰۸	په لرغوني دوره کې د افسانوي کيسو اخلاقي بڼه	۱۶
۱۱۱	په لرغونو ادبياتو کې ملتپالنه	۱۷
۱۱۸	پښتو غزل د خپل پيدا يښت او پايښت په...	۱۸
۱۲۲	د سليمان ماکو تذکرة الاوليا	۱۹
۱۳۷	په لرغونې ادب کې د نظم او نثر انډول	۲۰
۱۴۰	په پښتو لرغوني ادب کې ويرنه	۲۱
۱۴۲	په پښتو ادبياتو کې نکلونه او ملي هنداره اثر	۲۲
۱۵۷	د پښتو لرغونې دورې د شاعرۍ عامې ځانگړنې	۲۳

۱۶۱	پښتو ادب کې متلونه	۲۴
۱۶۸	د پښتو لرغونې دورې ادبي شخصیتونه	۲۵
۱۸۰	د پښتو لرغونو ادبیاتو محتوایي فورمونه	۲۶
۱۹۰	په پښتو لرغونې شاعرۍ کې څلوریزه (رباعي)	۲۷
۱۹۵	په لرغونې دوره کې پر پښتو ژبه او شاعرۍ...	۲۸
۱۹۸	د پښتو لرغوني ادب په پرمختیایي بهیر کې...	۲۹
۲۰۵	په پښتو ادبیاتو کې ساندي او د بنادي سندرې	۳۰
۲۱۱	د پښتو ادبیاتو فالونه او چیغان	۳۱
۲۱۷	په پښتو لرغونو ادبیاتو کې مشاعرې	۳۲
۲۲۲	په پښتو ادبیاتو کې سروکي او نارې	۳۳
۲۲۹	په لرغوني ادب کې سیاسي پېښې	۳۴
۲۳۳	د امیر کروړ د شعر لغوي څېړنه	۳۵
۲۳۸	د پښتو ادبیاتو پر پراختیایي بهیر کورنۍ او...	۳۶
۲۴۳	په پښتو لرغونو ادبیاتو کې حکایت	۳۷
۲۵۰	په پښتو لرغونو ادبیاتو کې نږه پښتو کلمې	۳۸
۲۵۸	د پټې خزانې پېژندنه	۳۹
۲۶۲	د امیر کروړ د شعر ویپانگه	۴۰
۲۶۷	د پښتو ژبې شعري فورمونه	۴۱
۲۷۲	په پښتو لرغوني ادب کې ویاړنه	۴۲
۲۷۹	د پښتو ادب د لرغونې دورې پیل او پای	۴۳
۲۸۲	د پښتو لرغونو ادبیاتو فزیکي جغرافیه	۴۴
۲۸۵	د لنډو لرغونتوب	۴۵
۲۹۲	په پښتو لرغوني ادب کې سیاسي څېرې	۴۶
۲۹۲	په لرغونې ادبي دوره کې قطعه	۴۷
۲۹۹	په لرغوني ادب کې د مثنوي ارزونه	۴۸
۳۰۲	د هند لودي واکمنان او پښتو لرغونی ادب	۴۹

۳۱۰	په پښتو لرغوني ادب کې عشقي روحيه	۵۰
۳۱۵	د امير کروړ او ملكيار هوتک د شعرونو تاريخي ...	۵۱
۳۲۱	د پښتو ادبياتو په لرغونې دوره کې نثر	۵۲
۳۲۷	د لرغونې او منځنۍ دورې د ادبياتو ترمنځ توپيرونه	۵۳
۳۳۱	په پښتو لرغونو ادبياتو کې جغرافيايي نومونه	۵۴
۳۳۵	په پښتو لرغونې شاعرۍ کې رزمي روحيه	۵۵
۳۴۲	د پښتو لرغوني نظم قافيوي څرنگوالی	۵۶
۳۴۶	د شيخ اسعد سوري د قصيدې هنري ارزښت	۵۷

## د پښتو ادب د نيمې پېړۍ ادبي پېښه

پوره پنځوس کاله يا نيمه پېړۍ کېږي چې (پښتو څانگه) د کابل پوهنتون د ژبو او ادبياتو پوهنځي په چوکاټ کې د يوې څانگې څانگې په توگه فعاليت کوي، همدا سره (۱۳۸۹ل) کال يې د خپلې پنځوسمې دورې فارغان ټولني ته وړاندې کړل. دې څانگې ددې نيمې پېړۍ بهير کې (دوه زره تنه) زيات و کم کادرونه ټولني ته وړاندې کړي، چې له دې جملې څخه اکثره يې د هېواد ژبې او فرهنگ ته نه هېرېدونکي خدمتونه کړي دي.

د پښتو څانگې هر فارغ د پوهنتوني اصولو له مخې د خپل فراغت په وروستي سمسټر کې يو مونوگراف (پاي ليک) ليکي. مونوگراف اکثره، علمي، تحقيقي او تحليلي بڼه لري. په پښتو څانگه کې يوزيات شمېر فارغانو خپل دا وروستي کارونه په بڼه ډول ترسره کړي دي. کوم مونوگرافونه چې په پښتو څانگه او د کابل پوهنتون په عامه کتابتون کې موجود دي، شمېر يې تر (پنځه سو) عنوانو اوږي، ددې مونوگرافونو ډېر کم شمېر (يوازې په شمار څو مونوگرافه) چاپ شوي، خو په دې کې داسې مونوگرافونه هم شته چې په بيا بيا چاپ ارزې پر (۱۳۷۲ل) کال ما (د ژبو او

ادبیاتو پوهنځي د پنځوسو کلونو پښتو کتابښود) چاپ کړ او د هغه په ترڅ کې مې د ژبو او ادبیاتو پوهنځي ټول لیکل شوي او یا زما لاس ته راغلي مونوگرافونه په ترتیب سره معرفي کړل، زما هدف دا و چې یو خو دا پایلیکونه خلکو ته ور وپېژنم، بل د پښتو څانگې کې کار څرگند کړم، د تکراري مونوگرافونو د لیکنې مخه ونیسم او ددې ترڅنګ د پښتو ادب مینوالو ته د ځینو هغو پایلیکونو څرک ولگوم چې د چاپ اړتیا یې احساسېږي او په چاپ اړزي.

تر هغه وروسته د پښتو څانگې هغو محصلینو، چې له ما سره یې مونوگرافونه نیولي، ما ورته اکثره نوې موضوعګانې ټاکلي چې تر پخوانو هغو یې بشپړ توپیر درلود او تر بشپړاوي وروسته یې ځینو د چاپ لاره هم خپله کړې ده. (یو کم شل کاله) کېږي چې زه په پښتو څانګه تدریس کوم، سره له دې چې ما د پښتو څانګې په بېلابېلو ټولګیو او ناپښتو څانګو دواړو کې تدریس کړی، خو زیاته هیله مې دا ده چې زه د پښتو څانګې په لومړي ټولګي کې تدریس وکړم، علت یې دادی چې نوي محصلین له نوې روحیې سره راځي، که د دوی هیلې په پیل کې مړاوي شي، نو د تحصیل په بهیر او تر هغه وروسته دوی د خپلې ودې او شخصیت جوړونې یوه پاموړ برخه انرژي له لاسه ورکوي. د تېرو لسو کلونو په بهیر کې زه اکثره پر همدې لومړیو ټولګیو درس لرم، د درس په پیل کې زما هیله همدا وي چې د دوی هیلې او ټولنیز شعور وده وکړي، د لیکوالۍ او شاعرۍ مهارتونه زده کړي، د جرئت وزونو یې وغوړېږي او لکه د طالبانو په څېر د نطق او منطق په وسله سمبال شي، دا مې هم

ورته ویلي چې پښتو ژبه کې مادي امتیاز نه شته، خو ستاسو شخصیت په کې جوړېږي، خو دې کې هم شک نه شته که څوک د بل هر مسلک په شان په دې مسلک کې هم ځان ورسوي، نو د لوی خدای (ج) په فضل به په دې مسلک کې هم د ډوډۍ خاوند شي. پښتو ژبې، ملي فرهنگ او ملي هویت ته کار کول پولادي هوډ غواړي، نو که غواړئ چې ځان دنیاوالو سره سیال کړئ، د مایوسی او نهیلیۍ یوې څپې ته به هم په زړه کې ځای نه ورکوی. په پښتني چاپیریال کې مې د شخصیت جوړېدنې پر ستونزو او د ادبي هلو ځلو پر وړاندې د پرتو خنډونو او حل لارو په باب هم ورسره خبرې کړي، د دوی دلایل مې هم اورېدلي او په ګډه مو د ستونزو حل لارې هم پیدا کړي دي. ډېر کونښن مې کړي چې د استاد او شاګرد ترمنځ د وهم کوم حد او برید چې دی هغه له منځه لاړ شي او ځای یې صمیمیت او انډیوالي ونیسي، خو ددې ترڅنګ مې ډېره هڅه کړې چې د زده کوونکو طبیعي استعداد په طبیعي ډول وده وکړي او د چا حقوق تلف نه شي. د معمول په څېر مې د سړ کال د لومړي ټولګي په لومړي سمسټر کې دوی ته داسې کورنۍ دندې یا سیمینارونه وسپارل چې دوی پرې لیکنې وکړي او بیا دا لیکنې د خپلو ټولګیوالو مخې ته ولولي او د هغوی پوښتنو ته ځوابونه هم ووايي. دا پروسه که څه هم ټکنۍ وه، خو پر ټولو تطبیق شوه، دې سره د دوی جرئت یو څه زیات شو. زه پر دې پوهېدل م چې دوی د لومړي ځل لپاره د ګڼو مخاطبینو په مخ کې ودرېږي، د هغوی پوښتنې ځوابوي، نو څومره رواني فشار به زغمي، خو دا بهیر ورځ پر ورځ ښه کېده. د دوی هغه لیکنې یوازې د ټولګي په کچه وې،

خو ځينې په کې داسې هم وې چې په چاپ ارزېدلې. د همدې ټولگې په دويم سمسټر کې مې ورته وويل: «کوښښ به کوو چې رسمي درس ژر خلاص کړو او تاسو پوره وخت ولرئ چې خپل سيمينارونه برابر کړئ.» تر امتحانونو يوه مياشت دمخه مو د کړيکولم مطابق رسمي درس ختم کړ، دوی ته مې د پښتو ادب د لرغونې ادبي دورې په باب شپږ پنځوس بېلابېلې موضوعگانې وټاکلې، هر محصل ته مو يوه موضوع غوره کړه او ورته مې ويل چې په دوو اوونيو کې درنه د يادې موضوع بشپړاوی غواړم. د پښتو ادب د لرغونې دورې په باب بېلابېل اثار ليکل شوي، خو ما چې کوم اثر عملاً تدریس او هغه (د پښتو ادب لرغونې او منځنۍ دوره) د بناغلي سر محقق زلمي هېوادم ل اثر دی چې لرغونې دوره يې په بنسټه منظم او سيستماتيک ډول تشریح کړې او د يوه بنسټه تدریسي اثر په توگه ورڅخه پوره گټه پورته کېدی شي. څرنگه چې محصلين له لرغونې دورې سره آشنا شوي وو، نو ما هم د دوی د عملي تحقيق او تحليل لپاره په بشپړ ډول همدا دوره وټاکله او د دې دورې د بېلابېلو اړخونو لپاره مې شپږ پنځوس موضوعگانې ورته غوره کړې، دا ټينگار مې هم پرې وکړ چې که چا کورنۍ دنده پوره نه کړه ازموینه ترې نه اخلم. ځينو د يوې اوونۍ، ځينو د دوو اوونيو او ځينو ان د کلنيو ازموينو تر وروستي وخته پورې خپلې دا کورنۍ دندې پوره کړې، ما يې هم د هرې ليکنې له رارسېدو سره سم پر کمپوز پيل وکړ، گران ورور ضياء الرحمن ضياء دې کور ودان وي، دواړو ورته دفترې کارونه خوشې کړل او د عوامو په اصطلاح همدې کار ته اړم شو. ده کمپوزول، ما ايډېټ کول، د دويم ايډېټ

لپاره مې د پښتو خانگې فارغ التحصيل بناغلي مجيب الرحمن اميري ته ورکړل، هغه هم وکتل، درېيم سمون بيا ما وکړ، د تېرېس د کتنې لپاره مې گران ورور وفالرحمن وفا ته ورکړ، د هغه له خوا په گوته شوي تېروتنې مو بيا سمې کړې او نور نو کتاب د چاپ منزل پيل کړ. په پای کې همدا اثر چې ستاسو په لاس کې دی، ترې جوړ شو.

دې کې شک نه شته چې په دې اثر کې څه ناڅه خامی او نیمگړتیاوې لیدل کېږي، خو گټې او بریاوې یې تر خامیو او نیمگړتیاوو ډېرې دي، ځینې مقالې په کې خورا پخې دي او د تحصیل د لومړي کال په بهیر کې د داسې لیکنو لیکل سړي ته دا هیلې په زړه کې روزي چې په نړۍ کې هېڅ داسې طاقت ددې وس نه لري چې زموږ ملت او ژبه د ژوند له بهیره او د تاریخ له حافظې څخه وباسي. څومره بختور وي هغه سړی چې د یوه کال په بهیر کې په خپل لاس د ایښودل شویو نهالگیو مېوه او ثمر ترلاسه کړي، تراوسه پورې به داسې کم مالپاران پیدا شوي وي چې بې یې په یوه کال کې ثمر ته ورسې، زه ځان د لوی خدای (ج) له درباره ډېر مشکور گڼم؛ داسې دنده یې راوسپارله چې په یوه کال کې مې مېوه ترې ترلاسه کړه.

زه بیا هم وایم چې زما د دې گرانو محصلینو په ځینو لیکنو کې نیمگړتیاوې شته، لکه د اخځونو ناسمه لیکنه، د مخونو نه یادونه، له ځینو اثارو کټ مټ را اخیستنه، په ځینو برخو کې د لیکنو ورته والی، څه ناڅه موضوعي تداخل او ځینو ځایونو کې ځنګزني څېړنه او ځینې نورې دا ډول نیمگړتیاوې، خو زه وایم چې

دا ډول یو اثر له همدې ډول طبیعي نیمګړتیاوو سره خوند کوي؛ ما قصداً ونه غوښتل چې د دوی دا ډول تېروتنې چې طبیعي بڼه لري، په وچ زور سمې کړم، البته ځینې لیکنې مې چې محتوایي ربط یې خطا شوی او لیکنه له خپل مسیره وتله، هغه مې سمې کړي؛ ځینې جملې مې حذف کړي او ځینې نورې مې ورسره تړلي او دا په دې نېټه چې ډېرې محتوایي تېروتنې ونه شي. ځینې لیکنې دومره خوږې دي چې که د محصل نوم ترې حذف کړي، نو فکر به وکړي چې ډېرو پخو څېړونکو لیکلي دي. د دې ټولګې بڼه والی په دې کې دی چې په دې لیکنو کې د تحقیق له بېلابېلو اصولو کار اخیستل شوی، هم د ساحوي تحقیق بېلګې په کې شته، هم د کتابتوني او هم د عملي او تحلیلي تحقیق ټول ډولونه رانغاړي.

زه چې اوس دا لیکنه کوم نو په سترګو کې مې له ډېرې خوښۍ اوبنګې ګرځي، محصلین او زده کوونکي سړي ته د خپل اولاد په څېر وي، زه چې کله په ټولګې کې د دوی پر وړاندې ولاړ یم، نو فکر کوم چې (هیلي، سمسور، سولې او ودان) ته درس ورکوم، د دوی دا لیکنې چې ګورم نو هم فکر کوم چې زما خپلو اولادونو لیکلي؛ دومره خوند ترې اخلم. که د محصلۍ د تدریس زماني حدود او زما خپلې ټولنیزې، فرهنګي او سیاسي بوختیاوې نه وای، نو پوره یقین لرم چې دا اثر تردې هم بډایه کېدی شو، خو اوس هم چې ورته ګوري د داسې یوه ډله ییز تحقیق او تحلیل مجموعه ده چې افغانستان کې یې تر اوسه بېلګه نه ده لیدل شوې. دا اثر که څه هم یو تدریسي کتاب نه دی، خو د پښتو ادب د لرغونې دورې په باب د یوه بڼه مرستندوی تدریسي اثر په توګه کار

ورکولای شي، ان که د ژبو او ادبیاتو پوهنځي د پښتو ادبیاتو د لرغونې دورې کوم مدرس، د لرغونې دورې په باب کوم ښه اثر ونه لري، نوله دې اثر څخه د یوه تدریسي اثر په توګه هم کار اخیستلای شي. زه نه غواړم د دې اثر په باب زیاتې څرګندونې وکړم، ځکه خپله اثر ستاسو مخې ته پروت دی. دا چې دا اثر مې (د پښتو ادب د نیمې پېړۍ ادبي پېښه) بللې، دلیل یې دادی چې ددې زماني واټن په بهیر کې داسې یو اثر نه و رامنځته شوی، چې د نظري تدریس او عملي تحقیق د امتزاج په بهیر کې دې راټوکېدلی وي؛ دا کار د پښتو څانګې په ټول عمر او نه هم تر هغې بهر ترسره شوی و، خدای (ج) دې وکړي چې زموږ د ځوان ادبي پښت له خوا نور هم دا ډول نوښتونه رامنځته شي. په پای کې غواړم یادونه وکړم چې دا اثر لس لس ټوکه له (سي ډي) سره د محصلینو په واک کې ورکول کېږي، د اتیرنېټ په څپو کې به هم د مطالعې وړ وي او د افغانستان په بېلابېلو پوهنتونو کې د ادبیاتو پوهنځیو پښتو څانګو ته به هم رسول کېږي.

د لغمان ولایت له قدرمن والي ښاغلي محمد اقبال عزیزی څخه هم ډېره مننه کوم چې زما له وینا پرته یې په ورین تندي د کتاب د چاپ لګښت ومانه، داسې وخت به راشي چې د عزیزی صیب د ولایت مقام به پاتې نه وي، خو دا خدمت به یې پاتې وي. له خپلو گرانو ورونو و فالرحمن وفا او ضیاء الرحمن ضیاء څخه چې اوس مهال زما د فرهنګي کارونو دوه متې دي، هم ډېره مننه کوم چې په دې لنډ او تنګ وخت کې یې ددې اثر په کمپوز او ایډېټ کې خپله ونډه واخیسته او همدارنګه له گران وروړ مجیب الرحمن امیري

خځه د هغه د سمون له امله ډېره مننه، گرانو او خوږو محصلينو ته مبارکي او کورنيو ته يې کور ودانۍ وایم، هيله لرم ټول د پښتو د بډاينې او ملي فرهنگ د غوړونې لپاره همداسې يو بل ته لاسونه سره ورکړو.

په فرهنگي مينه او درناوي  
پوهندوی محمد اسمعيل يون  
ارگ- د جمهوري رياست ماڼۍ  
۱۳۸۹ل کال د جدي ۲مه نېټه

## د پښتو لرغونې ادبي دورې کرونولوژي



- ۱- د لوی داریوش د اریانا پاچا پر وخت (۵۲۲ ق.م) څخه تر (۴۸۲ ق.م) د بیستون په غره کې یوه اخلاقي حماسه رامنځته شوه.
- ۲- پر (۱۳۹ ه.ق) د غور په مندپش کې د امیر کروړ پاچا کېدل.
- ۳- پر (۱۲۳ ه.ق) کال د لویکانو د کورنۍ یو بیت د پښتو ادب ته راوړل.
- ۴- (۱۵۴ ه.ق) د امیر کروړ وفات او د پښتو لومړنی شعر رامنځته کېدل.
- ۵- د (۲۲۳ ه.ق - ۲۹۷ ه.ق) کلونو حدودو کې د ابو محمد هاشم ابن زید السرواني د ژوند دوره او له عربي ژبې څخه پښتو ته لومړۍ منظومه ژباړه.
- ۶- (۳۵۰ ه.ق - ۴۰۰ ه.ق) کال د شیخ رضي او نصر لودي پارکي.
- ۷- پر (۳۵۰ ه.ق) کال د بیت نیکه مناجات.
- ۸- (۴۱۱ ه.ق) کال حدود د اسماعیل د ژوند دوره او پښتو ادب ته د لومړیو څلوریزو راتگ او (۴۰۰ ه.ق) کال حدود د څرښبون د

- ژوند دوره او پښتو ادب ته د نورو څلوريزو راتگ او پر (۴۱۱هـ.ق) کال د څرښبون مړينه.
- ۹- (۴۲۵هـ.ق) کال حدود د شيخ اسعد سوري د ژوند دوره او پښتو ادب ته د قصيدې راتگ.
- ۱۰- (۵۵۰هـ.ق) کال حدود د شيخ تيمن کاکړ د ژوند دوره او پښتو ته د يو بل شعر راتگ.
- ۱۱- د (۵۸۰هـ.ق) په شاوخوا کې د ښکارندوی غوري د ژوند دوره او پښتو ته د يوې شاهکارې قصيدې راتگ.
- ۱۲- د (۵۸۰هـ.ق) په شاوخوا کې د ملکيار غرشين د ژوند دوره او پښتو ادب کې د يو پارکي ويل.
- ۱۳- د (۵۸۰هـ.ق) په شاوخوا کې د تايمني د ژوند دوره او د تايمني شعر د سلطان غياث الدين په ستاينه کې.
- ۱۴- (۶۰۰هـ.ق) کال حدودو کې د قطب الدين بختيار کاکړ د ژوند دوره او پښتو کې د قطب الدين سندر.
- ۱۵- له (۲۸۸-۲۳۳هـ.ق) کال پورې د شيخ متي د ژوند دوره او دده کتاب (د خدای مينه) او دده شعر.
- ۱۶- له (۷۴۰-۲۲۱هـ.ق) کال پورې د باباهوتک د ژوند دوره او د مغولو په مقابل کې دده شعر.
- ۱۷- د (۷۴۷هـ.ق) حدودو کې د شيخ ملکيار هوتک د ژوند دوره او دده اشعار.
- ۱۸- د (۷۸۰هـ.ق) کال په شاوخوا کې د اکبر زمينداوري د ژوند دوره او پښتو ته د لومړي غزل او مثنوي راتگ.

- ۱۹- له (۸۹۴-۸۵۵هـ.ق) کال پوري د سلطان بهلول لودي د ژوند دوره او د هغه رباعي د خليل نيازي په مقابل کې او د (۸۹۰هـ.ق) کال په شاوخوا کې د خليل نيازي د ژوند دوره او د هغه رباعي د سلطان بهلول د رباعي په ځواب کې.
- ۲۰- د (۸۹۰هـ.ق) کال په شاوخوا کې د زرغون خان نورزي د ژوند دوره او دده د پوان او د ساقي نامې شعر.
- ۲۱- (۹۰۰هـ.ق) کال حدودو کې د زرغوني کاکړ د ژوند دوره او پښتو ته د سعدي د بوستان ژباړه.
- ۲۲- د (۹۰۰هـ.ق) کال په شاوخوا کې د شيخ عيسى مشواني د ژوند دوره او دده يو شعر.
- ۲۳- د (۹۲۰هـ.ق) کال په شاوخوا کې د رابعې د ژوند دوره او ددې د پوان او رباعي.
- ۲۴- (۹۲۰هـ.ق) کال حدودو کې د دوست محمد کاکړ د ژوند دوره او د هغه کتاب (غرغښت نامه).
- ۲۵- د (۹۲۰هـ.ق) کال په شاوخوا کې د شيخ بستان بريخ د ژوند دوره او دده د کتاب نوم (بستان الاوليا) او دده يو شعر.
- ۲۶- علي سرور لودي د (۹۲۰هـ.ق) کال حدود د ژوند دوره او د کتاب نوم يې (تحفة صالح) او دده غزل.
- ۲۷- د (۹۲۰هـ.ق) کال حدود د مېرمن نېکبختې د ژوند دوره، ددې کتاب (ارشاد الفقرا) او ددې د نصيحت شعر.
- ۲۸- د (۱۰۰۰هـ) کال حدود د شيخ محمد صالح الکوزي د ژوند دوره او دده غزل.

## د پښتو لرغوني ادب د کمیت او کمښت علتونه



د پښتو ادبي تاریخ لومړۍ دوره له دویمې هجري پېړۍ څخه پیلېږي او د یوولسمې هجري پېړۍ تر اوایلو پورې دوام کوي. د پښتو کوم آثار چې په لومړۍ ادبي دورې پورې اړه لري، د کمیت له پلوه ډېر نه دي او د هر شاعر او لیکوال محدودې شعري نمونې تر موزې رارسېدلې دي. ددې دورې ډېرو شاعرانو او لیکوالو د کتابونو نومونه موزې ته ښکاره دي، خو زیاتره دا کتابونه او ډېوانونه اوس ورک دي.

د پښتو ادب د لومړۍ دورې په اثارو کې یوازې د سلیمان ماکو د تذکره الاولیا د بشپړ کتاب ځینې برخې موزې ته رارسېدلې دي. په عمومي ډول د پښتو ادبي تاریخ د لومړۍ دورې اثار بېلابېل اثار دي. که څه هم د پښتو د لومړۍ دورې اثار د کیفیت له پلوه ډېر لوړ ارزیايي کېدلی شي، خو د کمیت له پلوه ډېر کم دي. دا چې ولې د لومړۍ دورې اثار د کمیت له پلوه له کمښت سره مواجه شوي او څه علتونه لري، چې دا اثار موزې ته په پوره ډول نه دي رارسېدلي، کوم

مهم مسایل ددې لامل شوي دي چې دغه اثار له منځه تللي؟ غواړم هغو ته نغوته وکړم:

۱- افغانان د اسلامي عصر په بېلابېلو پېړيو کې د پردیو تر یرغلونو لاندې راغلي دي، په دغو یرغلونو کې چې چا د پردیو په مقابل کې زیات مقاومت کړی دی، هومره ضررونه هم ورته زیات متوجې شوي او ټولې مادي او معنوي شتمنۍ یې له خاورو سره خاورې شوې دي. پښتانه د عربو له حملو نیولې بیا د چنگېز، تیمور او نادر افشار او نورو یرغلګرو تر مستقیمو حملو لاندې راغلي دي او ډېر زیانونه یې ګاللي، چې د دغو یرغلونو په بهیر کې دغه اثار په جګړو او یا هم په قصدي توګه د یرغلګرو له خوا له منځه تللي دي.

د مغولو تر تاراک او چپاول دمخه تر (۲۰۰ هـ.ق) پخوا د پښتو ژبې ادبي مرکزونه غور، هلمند، ارغنداو او د ترنگ ورشوګانې وې چې دغه ادبي مرکزونه د مغولو خونخوارو لښکرو وران او د مدنیت یوه بېلګه یې هم په کې پرېښوده، داسې ښکاري چې ډېر پښتو کتابونه او علمي اثار هم ورسره تباہ او پوښنا شوي وي.

۲- د پښتني ټولني د پوهې د کچې ټیټوالی او له ورته پوهنیزو چارو سره لېوالتیا نه درلودل د دغو اثارو د نه خونديتوب باعث ګرځېدلي دي.

۳- د پښتون ولس له یو بله څخه د لرېوالي او نه اړیکو له کبله هم کېدی شي د پښتو د لومړۍ دورې اثار په بېلابېل ډول پاتې شوي وي. بله دا چې ښايي پښتنو د مذهبي تعصبونو له پلوه له شعر سره ډېره مینه نه لرل او شاعرانو ته په درنه سترګه نه کتل او شعر ویلو

ته گناه ويل هم ددې سبب گرځېدلي وي چې دغه اثار يې له منځه وړي وي، چې بڼه بېلگه يې د بنځو د اثارو نه موجوديت دی.

۴- د شرايطو د تنگوالي (د چاپي وسايلو کموالي) له امله هم کېدای شي دغه اثار په ليکل شوې بڼه د ليکوال تر ليکنې محدود پاتې شوي وي.

۵- په مجموعي توگه ددغو اثارو ذخيره کېدو او ددې کتابونو د خوندیتوب لپاره د ځای نشتوالي او ددې کتابونو د ساتلو په طريقو د نه پوهېدلو، دغه اثار د بهرنيو د يرغلونو له وېرې بنایي په ځمکو يا د پوالونو کې ښخ کړای شوي وي او هغه اثار هماغسې ښخ پاتې وي او له خاورو سره خاورې شوي وي.

په دې ليکنه کې د پښتو ادبياتو تاريخ (لرغونې او منځنۍ دورې) څخه گټه اخيستل شوې، خو ځينې دلايل ما له خپل فکره ليکلي دي.

## په پښتو لرغونو ادبياتو کې عرفان او تصوف



د اوومې هجري پېړۍ په دوران کې عرفاني افکارو پښتو شعر او ادبياتو ته لاره پيدا کړه او حضرت شيخ متي لومړی عرفاني شعر په پښتو کې ليکلی و.

د شيخ متي مناجات په پښتو ادبياتو کې د عرفاني شعر بېلگه ده، تر دې وروسته بيا له

اوومې پېړۍ نه تر لسمې هجري پېړۍ پورې مور په خپلو لاسته راغلو پښتو متفرقه اثارو کې دغسې د عرفاني فکر لرونکي اثار نه لرو، خو په لسمه هجري پېړۍ کې مور له افغانستان او پښتونخوا څخه لرې د هندوستان په سيمو کې چې کوم پښتانه اوسېدلي، درې پښتانه شاعران پېژنو چې درېواړه يې لوی صوفيان، عابدان او زاهدان وو او کوم اثار چې له دوی څخه پاتې دي د عرفاني افکارو بيانونکي دي. نوموړي صوفيان؛ شيخ عيسی مشواڼی، شيخ بستان بربخ او شيخ علي سرور لودي دي.

شيخ متي:

دا مشهور عارف او شاعر له پښتنو غورياخپلو څخه دی چې دده لوی نيکه خرنبون هم د پښتو اديب او شاعر و.

شیخ متي د عباس زوی و، عباس د عمر او عمر د خلیل زوی و.  
خلیل د غوریا او غوریا د کند بن خرنسبون زوی و.

شیخ متي پر (۲۲۳هـ) کال زېږېدلی او د (۲۵) کلونو په عمر د ترنک پر غاړه پر (۲۸۸هـ) کال وفات شوی دی. د شیخ متي کورنۍ په خلیلو غوریا خېلو کې خورا مشهوره ده، شیخ د پښتو یو خورا لوی صوفي او عرفاني شاعر دی. شیخ متي بابا د خپلې زمانې په فرهنگي حلقو کې د مسلطو فکري جریانونو تر اغېزې لاندې د خپل باطن او خپل ذهن د ضمیر او زړه د صفایۍ لپاره عرفان ته مخه وکړه او د خدای پېژندنې پر دې باریکه لارېې سفرونه وکړل. شیخ متي په زهد، تقوا او د عرفاني مدارجو په طی کولو سره دومره مشهور او محبوب شو چې د خلکو مرجع وه او د یوه ډېر ستر روحاني شخصیت په توګه یې د شیخ متي په نامه شهرت درلود.

شیخ متي د خپل عصر په تصوف واقف سړی و، دده شعر ثابتوي چې ده په عرفان او تصوف کې پاڅه افکار درلودل او د پښتو د متصوفو شاعرانو امام ګڼل کېږي.

شیخ متي خپل اشعار په یوه مجموعه (د خدای مینه) کې کښلي وو. د (خدای مینه) یې د کلات د غونډان په سیمې کې د خپلو اشعارو کتاب بشپړ کړ. د شیخ متي اشعار پر وحدة الشهود بناء دي چې د تصوف یوه طریقه ده.

دا هم د شیخ متي د شعر یوه برخه او دا یوه داسې نمونه ده چې د عرفاني او تصوفي شعر په دیباچه او پیل کې درېدلې.

پر لویو غرو هم په دښتو کې  
په لوی سهار، په نیمو شپو کې

په غاړه بڼغ او په شپلو کې  
یاد ویرژلیو په شپلو کې  
ټول ستا د یاد نارې سورې دي  
دا ستا د مینې نندارې دي

### شیخ عیسی مشوانی:

مشوانی د پښتنو یو ټبر دی، شیخ عیسی هم له دې ټبره د پښتو د منځنیو دورو شاعر دی، شیخ عیسی مشوانی د هندوستان په (دامله) کې اوسېده او د هندوستان د افغان پاچا (شېرشاه سوري) معاصر و. دده د ژوندانه زمانه یا وخت تر (۹۰۰ هـ) وروسته ټاکلای شو. شیخ عیسی په پښتو، پارسي او هندي ژبو یوه ګډه منظومه رساله لیکلې وه. شیخ عیسی د خدای (ج) په توحید کې په پښتو، پارسي او هندي ژبو ښه شعرونه ویلي دي. دده د شعر نمونه په مخزن افغاني کې راغلې چې درې بیتي دي. دده له شعر څخه دا معلومېږي چې عیسی له پخو متصوفینو څخه و.

دا هم د شیخ عیسی د شعر نمونه:

په خپله کار کړې، خپله انکار کړې  
کله با دار یې کله مې خوار کړې  
ته خوقادر یې! په صفتونو  
کله مې نور کړې کله مې نار کړې

«عیسی» حیران دی په دې شیونو  
کله مې یار کړې کله اغیار کړې.

### شیخ بستان برېڅ:

شیخ بستان د پښتنو له ادبي او روحاني مشاهيرو څخه دی. پلار یې د کندهار په بنوراوک کې اوسېده، د پلار نوم یې محمد اکرم و، شیخ بستان په ځوانۍ کې هند ته لاړ او د دغه هېواد په (سامانه) نومي ځای کې اوسېده. شیخ بستان د «بستان اولیا» په نامه یو کتاب هم لیکلی و چې له شور نه ډک او دده له عرفاني جمال سره برابر و. د مخزن افغاني مولف نعمت الله هروي د شیخ بستان ملگری و چې په بحري (سمندري) سفرونو کې ورسره یونیم کال پاتې شوی و.

شیخ بستان د (۱۰۰۲ هـ.ق) کال د ربیع الثاني په دویمه نېټه د گجرات په احمدآباد کې وفات شو. د شعر نمونه یې داده:

د مینې اور دې زما زړگی وریټ په انگار کۍ نا  
بڼې تار و نار کۍ نا  
خود به ویلېږم چې مې زړه پر تا مفتون کۍ نا  
ځان مې زبون کۍ نا  
اوبنکې مې څاڅي پر گرېوان یو وار نظر که پرما  
راسه گذر که پرما

## شیخ علي سرور لودي:

علي سرور په قوم شاهد خېل لودي و. شیخ علي سرور د لسمې هجري پېړۍ په دوران کې د ملتان په (کهرور) نومې سیمه کې اوسېده او استاد حبیبی یې د ژوند زمانه د (۹۶۰ هـ.ق) حدودو کې ټاکلې ده. په پټه خزانه کې د شیخ علي سرور لودي له اقوالو او غزلو معلومېږي چې شیخ په اسلامي تصوف کې د زیاتې مطالعې خاوند و او د لویو متصوفینو آثار یې لوستي وو. د شیخ عیسیٰ علي سرور لودي د شعر نمونه په پټه خزانه کې راغلې. د پټې خزانې مولف د تحفة صالح په حواله دده یو صوفیانه غزل رانقلوي:

د غزل نمونه یې داده:

محبت پیاله مې نوش کړه په مجاز کې  
د حق نور وینم په سترگو د ایاز کې  
درست وطن راته دریاب شو بې دیدنه  
دید مې نه شي مگر خدای مې سبب ساز کې

## شیخ محمد صالح اکوزی:

پر پورته یادو شویو درېواړو عارفو شاعرانو سربېره بل شاعر چې د کندهار په سیمو کې تېر شوی دی، هغه شیخ محمد صالح اکوزی نومېږي. دا شیخ د پټې خزانې په روایت د (جلدک) په سیمو کې اوسېده چې ډېر عالم او عابد سړی و. علامه حبیبی دده د ژوند زمانه د (۱۰۰۰ هـ.ق) شاوخوا ټاکلې ده.

## د لرغونې ادبي دورې تصوفي ځانگړنې:

د لرغونې دورې د دغو صوفيانو ډېر منظوم او منشور اثار زموږ په واک کې نه شته، يوازې د پخوانيو مورخينو د ليکنو او د دوی د خپلو لږو اثارو له مخې دومره ويلاى شو چې دغه کسان عارفان وو او له دغې پوهې خبر او پر دې لاره روان وو.

لکه څنگه چې پر دغه وخت يا مهال تصوف پښتو ادب ته نوى رانتوتى و، نو لا ډېر پېچلى شوى نه و او نه يې د روښانيانو غوندې پېچلې او درنې تصوفي تجربې لرلې، چې پېچلي تصوفي اصطلاحات يې ورته کارولي وای. د دغه مهال تصوف او تصوفي ادب کله دومره ساده شي، چې که پتې خزاني او نورو اثارو د دغو صوفيانو ژوند پېښې راخيستي نه وای، بنايي چا صوفيان نه وای بللي او په دې توگه د لومړۍ دورې تصوف د رحمان بابا د تصوف غوندې فطري تصوف دى او له تکلف او سختو لغاتو او کلمو څخه پاک دى، ځکه چې پر دې مهال تصوف پښتو ادب ته نوى رانتوتى او لاکوچنى و، نو د دويمې ادبي دورې د صوفيانه تجربو غوندې تجربې يې لانه وې کړې، خو دې دورې خپل ادبي ارزښت ساتلى او تصوف يې په ښکلې، ساده او هنري ژبه راوړاندې کړى دى. بل موږ د دې دورې صوفيان د راوړسته صوفيانو په څېر په زغرده د وحدة- الشهود او وحدة الوجود پر ډلگيو نه شو وپشلاى ځکه د شيخ متي له شعري بېلگې پرته نور تصوفي شعرونه دا رنگ او بوى نه لري او نه دومره ژور پرمختگ کولاى شي.

## اخځونه

په دې لیکنه کې د اجمل بنکلي: «تصوف او عرفان»، د پوهاند  
عبدالحي حبيبي: «د پښتو ادبياتو تاريخ» او د سرمحقق زلمي  
هېوادميل «د پښتو ادبياتو تاريخ لرغونې او منځنۍ دوره» له  
بېلابېلو مخونو څخه گټه اخيستل شوې ده.

## د پښتو په لرغوني شاعري کې د ځينو متروکو او پېچلو لغتونو ماناوې



په پښتو لرغوني شاعري کې ځينې داسې لغتونه کارول شوي، چې اوس يانې نه استعمالېږي يا په هغه مانا نه کارول کېږي او يا په لږ تغير سره کارول کېږي، په دې کې د لاندې شاعرانو د نظم لغتونه چې په پټه خزانه کې راوړل شوي دي، موجود دي:

- ۱- محمد هوتک - نثر
- ۲- بابا هوتک - نظم
- ۳- شيخ ملکيار - سندرې
- ۴- شيخ خرنسبون بابا - نارې
- ۵- شيخ اسماعيل سړبنی - نارې
- ۶- شيخ متي - شعر
- ۷- امير کروړ - شعر
- ۸- شيخ اسعد سوري - قصيده
- ۹- بنکارندوی غوري - قصيده
- ۱۰- ابو محمد هاشم سرواني - ژباړه
- ۱۱- شيخ تيمن بابا - شعر

- ۱۲- شيخ بستان بريخ- بدله  
 ۱۳- شيخ رضي لودي- پارکي  
 ۱۴- نصر لودي- پارکي  
 ۱۵- شيخ عيسى مشواني- شعر  
 ۱۶- سلطان بهلول لودي- رباعي  
 ۱۷- خليل خان نيازي- رباعي  
 ۱۸- زرغون خان نورزي- مثنوي  
 ۱۹- دوست محمد کاکړ- نظم  
 ۲۰- شيخ محمد صالح- غزل  
 ۲۱- شيخ علي سرور لودي- غزل  
 چې په لاندې لښتليک کې مانا شوي دي:

گڼه	لغات	مانا
۱	اوجار	خراب، ړنگ
۲	اودوم	علاج، چاره
۳	اتل	پهلوان
۴	اغېز	تاثير، اثر
۵	ايواد	هېواد
۶	اوکوب	شان او شوکت
۷	اوڅار	مشهور
۸	اشلکونه	شعرونه
۹	ايلايي	اطاعت
۱۰	اير	کښتۍ

استازی	استاخی	۱۱
ارول، تبدیل	اپوته	۱۲
حمله، تبری	اخیسته	۱۳
بنایسته	اغلی	۱۴
بهرته	بیارته	۱۵
پورته باغ	بربنی	۱۶
فایده غوینتل	باری	۱۷
زولنی	بهری	۱۸
د گل نوم دی	بامی	۱۹
غرمه	بریخر	۲۰
ماسپینین	برمل	۲۱
د بوتانو خای	بودتون	۲۲
د هندوانو پیر	بمبني	۲۳
سیال، مقابل	بډ	۲۴
مقصد	برغه	۲۵
پالم، روزم	بامم	۲۶
فتحه	برل	۲۷
ساتونکی	پاسوال	۲۸
د عزت خاوند	پرتمین	۲۹
خرخول	پلور	۳۰
پیداینت، طبیعت	پنخ	۳۱
پیاده	پلن	۳۲

نوبت	پپر	۳۳
تخت	پلاز	۳۴
د شعر ټوټې	پارکي	۳۵
گڼل، سمبالول	پسول	۳۶
اخيستل	پېرل	۳۷
تجاوز، ظلم	تېرو	۳۸
بغل	ترخ	۳۹
ځاي	تون	۴۰
وارخطا	ترار	۴۱
زياتي	تېرون	۴۲
پول	ترې	۴۳
مانېام	ترملم	۴۴
د زړه غم	تاخون	۴۵
تښتېدل	ترپللم	۴۶
تھمتي	تورن	۴۷
راحت، آرام	ټيکاوڼه	۴۸
عدالت، انصاف	ټيکنه	۴۹
گلوڼه	جنلوي	۵۰
قافله	جوپه	۵۱
دوزخ	جاندم	۵۲
فکر کوي	جاجي	۵۳
شاعر	چندې	۵۴

۵۵	چونى	بلبل
۵۶	خورى	د سفر توبنه
۵۷	خوار	صبر
۵۸	خپان	خپه
۵۹	خندونه	غارې، خنډې
۶۰	خورنگ	زخمي
۶۱	خړى	استازى
۶۲	خغلا	تېښته
۶۳	خلا	برېښېدل
۶۴	خونول	شيندل، تيت
۶۵	خاتيخ	لمر خاته
۶۶	خړ	خاكي، بد
۶۷	ختې	جامې
۶۸	درمل	علاج، دارو
۶۹	دېښنه	دېښمنان
۷۰	روده	لازه
۷۱	رپ	رېږدل
۷۲	روغي	سلامتي
۷۳	رامشت	ساز او سرود
۷۴	رېي	رېږي
۷۵	رغا	بېزاره
۷۶	رېنتونه	رېنتيا

۷۷	ربل	پېرزوينه
۷۸	زموڼوي	مړاوي کوي
۷۹	زړن	زړور
۸۰	زرغا	سمسور
۸۱	زغل	تښتېدل
۸۲	زيارنه	زحمت
۸۳	ژوبلور	جنگيالي، عسکر
۸۴	ژوبلله	زخمي کېدل
۸۵	ژبور	تېز ژبی
۸۶	ژوبله	جنگ
۸۷	سوران	توپان
۸۸	سورې	فرياد او نارې
۸۹	سوان	ارامي، سهولت
۹۰	سوب	حاضر
۹۱	سوبمن	فاتح
۹۲	سخ	افرين
۹۳	سپين	سپند
۹۴	سوځند	سوځونکی
۹۵	سمي	سم
۹۶	سوبه	فتحه
۹۷	ستايوال	ستايونکی
۹۸	سکني	پرې کوي

انصاف	سما	۹۹
اساس، تهاداب، بیخ	ستیه	۱۰۰
وجه دبنته	سوراپ	۱۰۱
ساری، مثل	سار	۱۰۲
دبریز، دبرین	سینگرونه	۱۰۳
هپواد	ستهال	۱۰۴
میده شگه	سال	۱۰۵
دروغ	سونی	۱۰۶
شودیاره حمکه	سادی	۱۰۷
ویر ماتم	ساندی	۱۰۸
خوبنی	سور	۱۰۹
داده، اطمینان	سود	۱۱۰
جگره	شخره	۱۱۱
ظلم	شنار	۱۱۲
مست	شني	۱۱۳
مستی	شیا	۱۱۴
سینگار کول	بنکلل	۱۱۵
بنسخی	بنسخمنی	۱۱۶
بنپگنه	بنهانیه	۱۱۷
خبر	غوبن	۱۱۸
عکس العمل	غبرگون	۱۱۹
کلا، قلعه	کوټ	۱۲۰

۱۲۱	کرغه	وچه ځمکه
۱۲۲	کهول	کورنی
۱۲۳	کړونگی	ابشار
۱۲۴	کورول	باطلول
۱۲۵	کاوه	کول
۱۲۶	کروړ	سخت
۱۲۷	کویله	د مرغه نوم دی
۱۲۸	کړېدل	گرځېدل، طواف
۱۲۹	ګانېل	د زپوراتو بندول
۱۳۰	ګواښل	تهديدول
۱۳۱	ګروهه	عقیده
۱۳۲	لته	سیمه
۱۳۳	لژند	ککړ
۱۳۴	لور	پېرزوینه
۱۳۵	لونل	شیندل، پاشل
۱۳۶	لرغونی	پخوانی
۱۳۷	لرمل	مازیګر
۱۳۸	لمانځنه	ستاینه
۱۳۹	لتاړ	خراب
۱۴۰	ملونه	ملګري
۱۴۱	مراندې	تنابونه، د زړه رګونه
۱۴۲	مېشت	پراته، ساکن

دښمن	ميرڅي	۱۴۳
اراده	من	۱۴۴
برياليتوب	مخسور	۱۴۵
ملگرتيا	ملا	۱۴۶
ساتونکي	مواس	۱۴۷
قبلول	منښت	۱۴۸
سپلاب	نېز	۱۴۹
خاشي، خس	نېزوي	۱۵۰
احترام، ستاينه	نمنځ	۱۵۱
د شعر يو ډول دی	ناره	۱۵۲
عابد، زاهد	نمنځي چار	۱۵۳
جامې	نمرې	۱۵۴
نابود	نست	۱۵۵
واورېدل شي	نغورېده شي	۱۵۶
نوموړی	نومړ	۱۵۷
جومات	نمزدک	۱۵۸
غمجن	نتلی	۱۵۹
غمخپلی	ویرژلی	۱۶۰
فخریه	ویارنه	۱۶۱
روزنه، پرمختګ	ودنه	۱۶۲
غمجن	ویرمن	۱۶۳
وړانګې لرونکي	وړنګن	۱۶۴

۱۲۵	خلم	خلمبرم، برپنم
۱۲۶	ورمونه	نصیحتونه
۱۲۷	هېښېږي	حیرانېږي
۱۲۸	هسک	اسمان
۱۲۹	یرغالم	یرغل کوم
۱۷۰	یون	حرکت
۱۷۱	یادي	یادول

### د ځینو سیمو موقعیت

گڼه	د سیمې نوم	موقعیت
۱	اتغر	د کلات په جنوب ختیځ کې یوه سیمه ده
۲	ارغستان	د کندهار په جنوب ختیځ کې یوه سیمه ده
۳	اولان	د شاه جوی په شمالي برخو کې یوه سیمه ده
۴	بغینین	د غور او زمیند او په منځ کې پرته سیمه
۵	پښین	په بلوچستان کې یوه سیمه ده
۶	تازی	د کلات په شمال ختیځ کې یوه سیمه ده
۷	توبه	د کندهار په جنوب ختیځ کې پرته سیمه ده
۸	جروم	د کندهار له جنوب لویديځ نه تر سیستان پورې سیمه
۹	جلدک	د کندهار په شمال ختیځ کې پرته سیمه
۱۰	داور	هلمند ته نږدې یوه سیمه ده
۱۱	دیبیل	کراچۍ ته نږدې یو ښار دی

د کندهار په شمال شرق کې یوه سیمه ده	دیراوت	۱۲
د سلیمان د غره په شمالي لمنو کې پرته سیمه	ږوب	۱۳
د شاه جوی او اولان ترمنځ غردی	سور غر	۱۴
د هرات له شماله تر امو پورې	غر ج	۱۵
د کلات او شاه جوی ترمنځ غردی	غندان	۱۶
په بلوچستان کې یو ښار دی	قصدار	۱۷
د سلیمان غر	کسي غر	۱۸
د کندهار په جنوب ختیځ کې پرته ده	مرغه	۱۹
د غزني په جنوب ختیځ کې یوه ډنډته ده	وازه خوا	۲۰

یادونه: دا لغتونه اکثره د همغو شاعرانو په شعرونو کې راغلي چې پتې خزاني معرفي کړي او د کلام بېلگې یې خوندي کړي دي.

## د قصیدې پېژندنه او د شیخ اسعد سوري قصیده



د قصیدې لغوي مانا قصد او اراده ده او په ادبي اصطلاح کې هغه شعري فورم یا کالب دی چې تر یوې مطلع لاندې ویل کېږي، د بیتونو شمېر یې له (۱۵) څخه تر (۷۰-۸۰) پورې او ان تر (۲۰۰) بیتونو پورې رسېدلای شي. ځینې قصیدې دوه او یا تر هغې زیاتې مطلعې هم لري. هره قصیده مطلع، مقطع، تغزل او تشبیب لري.

د شیخ اسعد سوري پېژندنه:

د پښتو تر ټولو پخوانی لاسته راغلی قصیده د اسلامي دوران د پنځمې پېړۍ په اوایلو پورې اړه لري او هغه پخوانی شاعر چې د پښتو پخوانی لاسته راغلی قصیده یې ویلي ده، شیخ اسعد سوري دی. د شیخ اسعد سوري قصیده د تاریخ سوري مولف راوړې ده او له دې کتاب څخه شیخ کټه متي زي په لرغوني پښتانه کې اخیستی ده او له لرغوني پښتانه څخه محمد هوتک په پټه خزانه کې خوندي کړې ده. شیخ اسعد سوري د محمد زوی و، په غور کې یې استوگنه درلوده او د غور د سوري شاهانو په دربار کې د عزت خاوند و.

شيخ اسعد د غور له سوري شاهانو څخه د امير محمد سوري  
معاصر و او د غور په اهنگرانو کې د دغه سوري پاچا په دربار کې  
اوسېده. شيخ اسعد د امير محمد سوري تر مړينې وروسته هم ډېر  
کلونه ژوندی و او پر (۴۲۵ هـ.ق) کال په (بغنين) کې وفات شو.

د شيخ اسعد سوري د قصيدې بنکلايين اړخ:

د شيخ اسعد سوري يوه پخه او په تول پوره، په هنري بنکلايو  
سمبال قصيده زموږ په واک کې ده چې شاعر دا قصيده د غور د  
افغان سوري پاچا امير محمد سوري پر مړينه ويلې وه. په دې  
قصيده کې شاعر خپل غم نه ژاړي، بلکې د ملت، سوريانو او  
غوريانو غمونه ژاړي او هغه ملي زيانونه چې د محمد پر مړينه د  
هغه وخت سوريانو او غوريانو ته متوجه وو، هغه بيانوي.

ددې قصيدې ويل له ټولو ادابو سره برابر دي او له فني پلوه کومه  
نيمگرتيا نه په کې ليدل کېږي. د هنر، بنکلا، انځور جوړونې او د  
طبيعت د جمال د تصويرولو له پلوه دا قصيده په تول پوره او د هنر  
په گانه پسولل شوې ده، په دې قصيده کې سره له دې چې ځينې  
عربي او فارسي لغات هم په کې په څرگند ډول موندل کېږي، خو  
ځينې داسې پښتو لغتونه هم په کې شته چې اوس په عامه پښتو  
کې نه دي رواج او بنايي په ځينو غرنيو لهجو کې يې ځينې کلمات  
رواج وي. په دې قصيده کې ساده گي او رواني موجوده ده، دا  
قصيده موږ ته رانښيي چې په پښتو ادب کې تقريباً تر دې دورې  
وراندې هم شعر او نظم پاخه وو، د شيخ اسعد سوري قصيده د  
پښتو زاړه لغات معرفي کوي، له بل پلوه مرثيه ده. دا قصيده ټول  
(۴۴) بيته لري او (۱۱) خطابي بيتونه لري. په دې قصيده کې

شاعر په ټولو برخو کې هغه ټکي مراعات کړي چې د يوې ډبرې  
بنکلي او د شور او جذبه لرونکې رثائيه قصيدې په لوازمو کې  
شمېرل کېږي او د قصيدې وروستۍ برخه شاعر پر يوه داسې  
اجتماعي او اخلاقي نتيجه بنا کوي، چې د پښتنو له ملي عنعناتو  
سره سمون لري او د پينځمې هجري پېړۍ په پيل کې د غورد  
سوري افغانانو د ملي احساساتو ښکارندويي کوي.  
دا قصيده د پښتو ژبې لومړنۍ قصيده ده. د شيخ اسعد سوري په  
قصيدې کې د بديع او بيان له صنعتونو نه په ښکلي ډول کار  
اخيستل شوی دی، لکه:

د فلک له چارو څه وکړم کوکار  
زموڼوي هر گل چې خاندي په بهار  
د کوکار او خاندي کلمې د تضاد صنعت پورې اړه لري.  
تضاد يا طباق:

هغه صنعت دی چې شاعر خپل شعر کې دوه مقابل او متضاد  
لفظونه راوړي.  
دويم بيت:

هر غټول چې په بيدا غورږده وکا  
ريژوي يې پانې کاندې تار په تار  
د غورږده او رېژوي کلمې د تضاد صنعت لري.  
درېيم بيت:

ډېر مخونه د فلک څپېره شنه کا  
ډېر سرونه کا تر خاورو لاندې زار

دا بیت د تشبیهی صنعت لري. د زمانې گردش د فلک له خپېرې سره تشبیهی شوی دی.

تشبیهی: د تشبیهی لغوي مانا د دوو شیانو په یوه مانا کې گډون دی او په ادبي اصطلاح کې د دوو شیانو له یو بل سره هم رنگه یا یو ډول کول دي، خو په دې شرط چې دا هم رنگه یا هم مثله کول ادعایي وي نه رښتیني.

خلورم بیت:

د واکمن له سره خول پرېباسي مړ سي

د بېوزلو وینې توی کاندې خونخوار

د واکمن او بېوزلو کلمې د تضاد صنعت لري.

پینځم بیت:

چې له برمه یې زمري رپي څنگلو کې

له اوکوبه یې ډاري تیرو جبار

برمه او اوکوبه دوه مترادفي کلمې دي.

مترادفي کلمې: هغو ته ویل کېږي چې په لیکلو کې سره توپیر

لري او په مانا کې یو شان وي.

اتم بیت:

په یوه گردښت یې پرېباسي له برمه

نه یې غشی نه لیندی وي نه یې سپار

په دې بیت کې د مراعات النظیر صنعت موجود دی. د غشي،

لیندی او سپار په کلماتو کې.

مراعات النظير يا تناسب: هغه صفت ته ويل کېږي چې شاعر  
په خپل کلام کې داسې کلمې راوړي چې يو له بله تناسب ولري، نو  
ځکه دغه صنعت ته تناسب هم وايي.

نهم بيت:

څه تېرى څه ظلم کاندې اى فلکه  
ستا له لاس ندى هېڅ گل بې له خار  
د گل او خار کلمې د تضاد صنعت لري.  
لسم بيت:

په ویرژلو لور نه کړي په زړه کرايه  
پر ننتلیو او روې د غم ناتار  
د ویرژلو او لور کلمې د تضاد صنعت لري او کرايه کلمه پخوانۍ.  
پښتو کلمه ده چې اوس زیاته نه کارېږي.

دولسم بيت:

له تېریو دې اوښې څاڅي له ورېځو  
چینې ژاړي په ورې ورې ستا له شنار  
د اوښې او ژاړي کلمې د استعارې صنعت لري.

استعاره: لغوي معنایې په سوال او امانت، رعایت یا په پور څه  
شي غوښتلو ته وايي او استعاره په اصطلاح کې یوه کلمه په غیر  
حقیقي مانا استعمالول دي او د حقیقي او مجازي مانا ترمنځ  
علاقه مشابهت او ورته والی دی.

استعاره څلور رکنونه لري: مستعار، مستعار له، مستعار منه او  
وجه جامع.

ديار لسم بيت:

نه به لاس واخلي له خوره نه به لوري  
نه به ملا کړې له بپوزلو له ترار  
د زوره او لوري کلمې د تضاد صنعت لري.  
پنځلسم بيت:

نه به وصل کړې مين له بل مينه  
نه به درملې تپونه د افکار  
د مين او مينه کلمې د مزيل زايد تجنيس لري.  
مزيل زايد تجنيس: که د متجانسو کلمو د پای توری زیات او  
کم وي، مزيل زايد تجنيس بلل کېږي.  
اوولسم بيت:

کله غوڅې کاندې مراندې د زرگيو  
کله تېر باسي وگړي هوبنيار  
د دې بيت صنعت استعاره دی. د مراندې کلمه د استعارې په ډول  
استعمال شوي ده.  
شپږم ويشتم بيت:

تر نړۍ يې غوره خاورې هديره کا  
د زمريو په بېړيو کله وي خوار  
په دې بيت کې له تشبيه صنعت څخه کار اخيستل شوی دی.  
اوويشتم بيت:

په دې وير د غور وگړي تورنمري سول  
په دې وير رڼا تياره سوله د بنار  
د رڼا او تياره کلمې د تضاد صنعت لري.

اته ويشتم بيت:

گوره خاخي رنې او بڼې له دې غرونو  
دا کړونگي ساندې لي په شورهار  
دا بيت د حسن التعليل صنعت پورې اړه لري. رنې او بڼې او ساندې  
په کلمو کې.

حسن التعليل: د يوه وصف لپاره د يوه ناحقيقي مگر لطيف او  
مناسب سبب راوړلو ته حسن التعليل وايي.  
نهه ويشتم بيت:

نه هغه زرغا د غرونو د بېديا ده  
نه د زرکيو په مسا دی کتېهار  
د مسا دی کلمه د استعارې صنعت لري.  
د پرشم بيت:

نه غټول بيا زرغونېږي په لښونو  
نه بامي بيا مسيده کا په کهسار  
د مسيده کلمه د استعارې صنعت لري.  
دوه د پرشم بيت:

د پسرلي اوره تودې او بڼې تويينه  
مرغلرې به نسيان نه کړي نثار  
دا بيت د استعارې صنعت لري. د تودې او بڼې په کلمه کې.  
څلور د پرشم بيت:

نه بنکارېږي هغه سور د سور په لتو  
نه ځلېږي هغه لمر پر دې ديار

دا بیت تجنیس صنعت لري، له لومړي سور څخه مراد امير محمد  
سوري دی او له دويم سور څخه مراد سوريانو قبيله ده.

تجنيس: د تجنیس لغوي مانا همجنس کول دي او په اصطلاح  
کې که چېرې په يو بيت يا يوه نيم بيتي کې دوه يا زياتې کلمې  
داسې راشي چې په ليک او لوست کې سره يوشی او يا څه سره  
ورته وي او ماناوې يې سره جلا وي.

شپږ د پرشم بيت:

هغه غور په وير ناتار د واکمن کنبوت

هغه غور سو د جاندم غوندي سور اړ

دا بیت د مرسل تشبې صنعت پورې اړه لري.

اوه د پرشم بيت:

لاس دې مات سه ای فلکه چې دې وکا

محمد غوندي زمري د مړينې بنکار

دا بیت د استعارې صنعت پورې اړه لري.

څلوېښتم بيت:

چې زمري غوندي اوکمن ځي له جهانه

چې څوک نه کړي په نړۍ باندې قرار

دا بیت د تشبې صنعت لري.

يو څلوېښتم بيت:

سخ په تا ای محمده د غور لمر وې

په نړۍ به نه وي ستا د عدل سار

دا بیت هم د تشبې صنعت لري، چې امير محمد سوري له لمر سره

تشبې شوی دی.

## په لرغونو ادبیاتو کې ساقي نامه



د ساقي نامې تعريف: ساقي نامه د شعر معنوي ډول دی، ساقي نامه فورمونه نه دي، بلکې محتوايي شکل لري چې دا ډول اشعار د مثنوي په متقارب بحر کې ويل کېږي او د خمريه اشعارو په فروعاتو کې شامل دي.

په ساقي نامو کې به د شعراوو مطلب دا و چې دوی به له ساقي څخه د ميو هيله کوله. د ساقي، جام، صراحی او ميو صفات به يې بيانول. د دنيا بې وفايي او د يو څو ورځو ژوندون په خوښۍ تېرول او د بزم تودول د ساقي نامو عمومي مضمون و. دې ډول اشعارو په عربو کې له پخوا څخه رواج درلود، بيا عجمي شاعرانو دغه ډول اشعار وويل او په همدې تقليدي ډول په پارسي شاعري کې د خمريه اشعارو ويل پيل شول او ددغو ژبو د ادبياتو تر تاثير لاندې په پښتو شاعري کې هم ساقي نامه ويل پيل شول. د پښتو په لرغونو ادبياتو کې لومړی نفر چې ساقي نامه يې ليکلې وه، (زرغون خان نورزی) دی. زرغون خان نورزی اصلاً د نوزاد و او د قوم مشري يې کوله، په دغو وختونو کې د ماورالنهر شيباني خان پرهرات او سيستان هجوم وکړ، نوزرغون خان د وطن له

مدافعينو څخه گڼل كېده او د متهاجمينو پر وړاندې يې سختې  
جگړې كړې وې.

داسې معلومېږي چې زرغون خان نورزی يو ملي قايد او د وطن  
ازاديخواه مدافع او جنگيالی سړی و، سربېره پر دې د علم خاوند  
هم و او د علم او ادب په ميدان کې پوخ او نوميالی شاعر تېر شوی  
دی.

نورزی د پښتو ژبې ښه شاعر او د دېوان خاوند دی، چې دده دېوان  
په كجران کې پر (۹۱۲ هـ.ق) كال له ملا ايوب تيمني سره موجود و  
او پر دغه كال چې دولت محمد كاكړ هرات ته تللی و، هلته يې دا  
دېوان كتلی و چې (۳۰۰) پاڼې يې درلودې.

زرغون خان نورزی ډېر عمر ژوندی و او د ډېر سپين ږيرتوب پر  
وخت پر (۹۲۱ هـ.ق) كال په هرات کې وفات شوی دی.

د زرغون خان نورزي ساقي نامه ټول (۳۹) بيته لري چې زه يې دلته  
د څو بيتونو يادونه كوم:

### ساقي نامه

ساقی پاڅه پیاله راكړه	مرور یار مې پخلا كړه
اوبه تویې په لمبو كړه	اور مې مړ په دې اوبو كړه
پسرلی سو غونچه گل كا	زلفې تاوې د سنبل كا
بلبلان شور و فغان كا	كړېدن په گلستان كا
زاهد وځي صومعې څخه	شراب پيري میخانې څخه
هر سړی په میو مست دی	دې بهار كې گلپرست دی
په راغو كې سړې لمبې دي	د غټولو نندارې دي
جهان ټول سور او زرغون سو	وچ راغه ښكلی گلگون سو

سړي ټول شور و شعب کا  
يارانې کاندې طلب کا  
بهار وخت د يارانې دى  
بنه موسم د پيمانې دى  
نوساقي پاڅه بهار دى  
نن ژوندون سبا رفتار دى

ددې ساقي نامې له مطالعې څخه داسې معلومېږي، چې زرغون  
خان نوروزى د لورې کچې شاعر و او د ده مشنوي لورې هنري تومنه  
لري چې د پښتوپه ډېرو اوچتو مشنويو کې شمېرل کېږي.

### اخځونه

- ۱- حبيبي، عبدالحی (پوهاند)، د پښتو ادبياتو تاريخ، دويم ټوک،  
دانش خپرندويه ټولنه، ۱۳۸۵ ال کال.
- ۲- هېواد مل، زلمی، د پښتو ادبياتو تاريخ لرغونې او منځنۍ  
دوره، لومړی ټوک، دانش خپرندويه ټولنه، ۱۳۷۹ ال کال.

## پښتو لنډۍ او کاکړۍ



لنډۍ د پښتو د ولسي سندرو يوه ستره او مهمه برخه ده او د خلکو په سندرو کې ځانگړې جوړښت او لار لري. لنډۍ د انسان د غوټه شويو فريادونو ريښو ته ځان رسوي. لنډۍ له سترو زړونو څخه راوتلي چې نمونه يې هم ستره ده.

لنډۍ د عشقونو او رنځونو ژبه ده او په تورو شپو کې سندري بولي، په گلانو کې خاندې، په غوټيو کې سپرېږي او د دښتو له بادونو سره ناڅي او ژاري.

د پښتو لنډيو اغېز او تاثير دومره زيات دى چې په نورو شعرونو کې ډېر کم پيدا کېږي، په تېره بيا هغه وخت چې پښتانه زلميان او پښتنې پېغلې او يا پښتانه شپانه په دنگو دنگو غرونو کې گرځي او دغه لنډۍ په خوږو خوږو او ازونو او طبيعي شوق او ذوق سره وايي، نو اورېدونکي ته ښکارېږي چې د خلکو د سندرو اوډل څومره خوند لري او د شعر په نړۍ کې څومره د قدر وړ دي. لنډۍ په پښتو شاعرۍ کې تر ټولو کوچنۍ شعري فورم دى، خو د مانا د ځواک او لېږد له پلوه نه يوازې په پښتو شاعرۍ، بلکې په نړيواله شاعرۍ کې يې ساري ليدل شوى نه دى. لنډۍ هغه ځانگړې دايروي سر تړلې (سربسته) زنځير دى چې هېڅ سر يې په بلې لنډۍ

پورې ترل شوی نه دی، یانې هره لنډۍ پر لومړۍ مسرې پیل او پر دویمه مسرې پای ته رسېږي چې په دې ترتیب یو مستقل او ځانگړی مطلب په لنډ ډول په کې ځای شوی او تمام شوی وي. د لنډۍ کمال په دې کې دی چې مجموعاً په (۲۲) څپو یا دوو مسرو کې دروند مانیز بار او بنکلا لېږدوي، د لنډۍ لومړۍ مسره (۹) او دویمه مسره یې (۱۳) څپې لري، لکه:

لومړۍ مسره

چې	د	خا	لو	لښ	ک	رې	را	غلې
----	---	----	----	----	---	----	----	-----

دویمه مسره

زه	به	گو	مل	ته	د	خپل	یار	دي	دن	ته	خ	مه
----	----	----	----	----	---	-----	-----	----	----	----	---	----

لنډۍ عموماً قافیه نه لري، خو د دویمې مسرې په پای کې یوه اهنکینه کلمه لري چې د لنډۍ ټول اهنګ بشپړوي. هره لنډۍ باید د زور (ه) په واول یا غږن اواز پایته رسېدلې وي او که په پای کې دا زور (ه) رانه شي نو اهنګ یې نیمگړی پاتې کېږي. همدارنگه د لنډۍ په پای کې ځینې حروف او کلمې د اواز اوږدېدو لپاره او یا ځینې ردیفونه لکه (مه، ونه، دینه، مینه، وینه) هم راځي، لکه هغه لنډۍ چې د (مه) په تورو پای ته رسېدلې وي.

ماته گېدی گلونه راوړه

زه د وربل د پاسه څپر جوړومه

هغه لنډۍ چې د پای توری یې (ونه) وي:

په لوړو غرو د خدای نظر وي

پر سر یې واورې وروي چاپېر گلونه

داسې لنډۍ چې په پای کې یې (مینه) راغلي وي:

خدای به په خپله مازیگر کړي

د چینارو سرو ته مه خپره مینه

هغه لنډۍ چې وروستی توری یې (وینه) وي:

د سپینو غاښو دې برېښنا شوه

چا ویل زلی. ده په تیرا یې وروینه

او دا هم هغه لنډۍ چې په پای کې یې (دینه) راغلي وي:

یا دې د زلفو خوشبویي ده

یا دې د عطرو په چینه لامبلي دینه

ځینې داسې لنډۍ هم شته چې د دواړو مسریو سپلابونه یې د لنډۍ

په قانون برابر وي، یانې لومړۍ مسره یې (۹) او دویمه یې (۱۳)

سپلا به وي، خو پای یې له پورتنۍ قاعدې او قانون سره سمون نه

خوري، یانې په پای کې یې (مه، ونه، دینه، مینه، وینه او نور) نه

وي راغلي چې دغه لنډۍ که څه هم بشپړ مطلب لري خو د لنډیو د

ویلو په ټولو طرزونو بڼه نه ویل کېږي، په ځانگړې توگه له اکثر و

سروکو سره د ویلو په وخت کې سکتته پیدا کوي او وزن له لاسه

ورکوي، خو دغه ډول لنډۍ ډېرې کمې دي، لکه:

د ازل برخې یې وپشلې

د چا یې بڼې کړې د چا شولې لوغرني

د زړه له سوزه به نارې کړم

په اوسپلي به د اسمان ستوري نینې کړم

لنډۍ له سروکو سره هم ویل کېږي او ډېر زوړ او په زړه پورې دود

دی، لکه:

لونغ كرمه كه لومې گله كړو  
 ياره تا به راولمه لونغ كرمه  
 لاس به دې وترېم په زلفو  
 لونغ كرمه، په لونگين به دې وهم چې مړ دې كرمه  
 لونغ كرمه كه لومې گله كړو  
 ياره تا به راولمه لونغ كرمه  
 همدارنگه د هرې لنډې، د لومړۍ مسرې څلورمه او اتمه څپه او د  
 دويمې مسرې څلورمه، اتمه او دولسمه څپه خجنې وي، لكه:  
 غم دې راځي بې غمه نه يم  
 بې غمه خداي دى بنده تل په غم كې ويڼه  
 لنډې ته ورته د نورو ملتونو ولسي شعرونه لكه د دري ژبې  
 دوبيتې، د روسي ژبې چستوشكى او د اسپانيايي ژبې  
 (Cante,Jondo) زياتره بې منظري اوازونه دي، په دې اوازونو كې د  
 انسان په تېره بيا د عاشق او رتل شوي انسان اوازونه راغبرگ شوي  
 دي. په دې شعرونو كې د منظري او تصوير جوړولو لور ته پاملرنه نه  
 كېږي، د هغو لپاره نه باران شته، نه رلي، نه توده غرمه، نه شين  
 سحر، نه غرونه او نه بيا بانونه.  
 لنډې لكه اسپانيايي (Cante,Jondo) مطلق بې منظري اوازونه نه  
 دي، بلکې کله کله د انسان په څېرلو کې له طبيعت او د هغه له  
 بڼکلو منظرو څخه مرسته غواړي او د همدې موخې لپاره د منظري  
 په جوړولو لاس پورې کوي، خو په دې منظرو کې نه حل کېږي او  
 هغه د انسان د باطني غوښتنو او د تننيو شخړو د افهام د بشپړاوي  
 لپاره استعمالوي او بڼکلي منونکي مجسمه دومره رابرسېره کوي

چې د لنډې اصلي موضوع (انسان) او د هغه د احساساتو بيان د شکلونو او منظرو تر جسمه جار کړي او فرعي موضوع د اصلي مضمون ځای ونيسي.

همدارنگه د پنجاب (ماهيا) د تحقيق له پلوه تر ډېره حده له (لنډې) سره لگي دا دواړه صنفونه په يوه نيمه مسره کې پوره کېږي. په دواړو کې زيات د مينې اظهار او هم د دواړو موضوع له بنيادي پلوه يوه وي او دواړه اصناف په خپله په عوامو کې له پخوا څخه بې حده بنکلي دي. د دواړو د وينا طرز هم يو دی خو له دې سره سره په دواړو کې څه خبرې بېلې دي، لکه په پښتو لنډې کې همېشه يوه قافيه چلېږي، خو د پنجابي په ماهيا کې د قافيه هېڅ قيد نه شته، دويمه د لنډې په يوه نيمه مسره کې د لومړۍ نيمگړې مسرې د دويمې پوره مسرې سره تړون وي، خو په پنجابي ماهيا کې په عام ډول د لومړۍ نيمگړې مسرې له دويمې پوره سره هېڅ اړيکه نه شته. په هر حال د پنجابي ماهيا او پښتو لنډې د صنف له پلوه يو تربله ورته دي، خو د لنډې د قدامت په اعتبار دا ويلاى شو چې پنجابي ژبې دا صنف له پښتو څخه اخيستی دی، نو ويلاى شو چې په کومه زمانه کې چې د پښتو د شاعرۍ ابتدا کېدل په هغه زمانه کې لاد پنجابي ژبې نوم او نښان نه و.

لنډې په پښتو کې په مختلفو نومونو يادېږي او په هر چاپېريال کې بېلابېل نومونه ورته ايښودل شوي دي، لکه: د کندهار او پکتيا پښتانه يې لنډې بولي، چې دا اصطلاح د اکثريت په توگه په دوی کې موجوده ده، دا تسميه بنايي په دې بنا وي چې لنډې خلک يو ډول لويشتکي مارتې هم وايي او زياتره د پاروگرو تر اوډې لاندې نه

کېږي. بل دا چې د لنډ (کوتا) په مانا دی او لنډی د لنډ مغز دی چې  
مونث ته یې لنډی ویل کېږي او هم د دې ډول نظم لومړۍ مسره په  
سېلاب کې تر دویمې مسرې څلور سېلابه لنډه وي:

قلم په لاس گوتې مې رپردي

د عاشقی لنډی (مار) په زړه وهلی یمه

همدارنگه یوسفزي، پېښوریان او ځینې نور پښتانه مسره او ټپه  
ورته وایي چې دا نومونه (اصطلاح) سره له دې چې په دوی کې  
مروجه هم ده د هر ځای باسواده او تعلیم یافته پښتانه ورباندې  
پوهېږي، مسرې ځکه ورته وایي چې مسرې د یو شعر نیم بیتي ته  
وایي، لنډی ته هم پوره بیت نه ویل کېږي، ځکه پوره بیت هغه ته  
وایي چې دواړه مسرې یې سره برابرې وي، خو د لنډی لومړۍ  
مسره (۹) او دویمه یې (۱۳) سېلابه ده یانې د بیت له یوې مسرې  
سره تشبې شوې، نو ځکه ورته د مسرې نوم ایښودل شوی دی.

پښتو لنډی لنډه او غېزناکه ده او د پښتو د لرغوني فولکلور په زړه  
پورې برخه ده. څرنگه چې د پښتو فولکلور زیاتره برخه د تنگ او  
جنگ پېښې دي او د پخوانیو جنگونو ښه وسله توره وه او بیا  
مصری توره چې د ډېر مشهورتیا له کبله یې د مصری توري پرځای  
یوازې مصری بولي، نو پښتو لنډی چې توري ته ورته خاصیت لري  
که توره یوازې څرگند ټپ جوړولای شي نو لنډی هم تر توري کمه نه  
ده، لنډی د ټپو او څرگندو ټپونو لامل کېدی شي.

زما په زړه دې پرهاړ وکړ

په تا دې وشي د مصری توري وارونه

خرنگه چې لنډې، د ولسي سندرو يوه په زړه پورې برخه ده، نو پښتانه هم ورته په زړه پورې اوازونه او طرزونه لري. اکثره وخت يې په لوړ، اوچت او اوږده اواز وايي چې په دغسې ويلو اومرو اواز ټپېږي، نو ټپ ورته وايي او هم دا چې لنډې، د پټو او خرگندو ټپونو لامل کېدلای شي، نو له همدې کبله په ټپه نومول شوې ده او همدارنگه څنگه چې مور په ټپولو خپل ماشوم ويده کوي، د دغسې ټپو په واسطه ويونکي خپل درد بدلې زړه قراروي او ده ته تسلي او سکون وربښي. په کورنيو مجلسونو يا اتنونو کې له ټپو ويلو سره لاسونه هم پرکول کېږي او له دغسې ټپ ټپ اواز سره چې کوم ساز پيدا کېږي هغه د ټپې له روح سره ډېر لوی تړون لري. بېلتون ټوپک شو راته ډک شو

ناخپه ټک شو په تندي يې وويشتمه

همدارنگه د وردگو، ننگرهار او د کابل شاوخوا پښتانه ټيکۍ ورته وايي څرنگه چې لنډې، عموماً له ډېرو اوږدو پېښو، سوچونو، خيالونو او تصوراتو هغه د مقصد ټکۍ په لنډو ټکو کې څرگندوي نو له همدې امله په ټيکۍ نومول شوې ده.

ټيکۍ مې ډېرې ورته وکړې

په لاله الاالله يې ختمومه

ډېری پښتانه چې کله د لارې ملگری ورسره نه وي او يا يوازې کار کوي، نو بڼه ملگری يې همدغه د پښتو لنډې، ده، بيا نو له ځانه سره په ورو او ټيټه اواز لنډې، وايي چې ځينې خلک يې غرانگې بولي. کله چې غم او اند پښنه ډېر زور پرې وکړي نو بيا د خپل غم

غلطولو لپاره يې په يوه خاص غمجن او تپت اواز ځان سره زمزمه کوي چې دې ډول ويلو ته يې غريبې وايي.  
ځينې پښتانه لنډيو ته سندرې او بدلې وايي خو سندرې او بدلې د لنډيو لپاره ځانگړی نوم نه شو بللی، ځکه چې دغه نومونه د پښتو د ټولو ولسي شعرونو لپاره استعمالېږي، نو يوازې د لنډۍ لپاره يې خاصولای نه شو.

لنډۍ زياتې د پښتنو مېرمنو د جذباتو اظهار دی او هم دوی ويلي دي، خو هر کله چې پښتنه مېرمن د خپلې حيا پرونی نه غورځوي په دې وجه دا ټولې ټپې د چا نوم ته نه شي منصوبدلای دا په دې خاطر چې د ويونکي د زړه د کيفيت له تاثر او درده څوک خبر نه شي. د دوی پر څولو د پښتو مهرونه لگېدلي وي، د پېغور له وجې يې د داسې قسم د خيال اظهار سره خپل نوم ترل مناسب نه دي گڼلي. پښتنه مېرمن د نړۍ د ټولو مېرمنو په څېر د احساس، وجدان او ذوق مېرمن ده او د ښه، مناسب او نامناسب لپاره معيارونه او قضاوت لري، خو د فيوډالي او ماقبل فيوډالي شرايطو چوکاټ هغې ته ددې موقع نه ده ورکړې چې د خپل وجدان حکم او قضاوت د خپل ژوند په عمل کې څرگند او اغېزمن کړي، نو د خپلو لنډيو (بنځمنو لنډيو) يوه مهمه برخه د (نرينه سالارۍ) پر ضد او د بنځې د اورده اسارت او بېواکۍ د بيان په باره کې وايي او په بېلابېلو مواردو کې ددې ناروا (سالارۍ) د افشا کولو او رسوا کولو لپاره خاص اصطلاحات او سمبولونه استعمالوي او په دې وسيله د ازادۍ او ځانواکۍ پر لوري د خپلې تندې او تلوسې افاده ښيي. ددغو مصطلحاتو له جملې څخه يو هم د (موزي) او

(موزيگي) کلمات دي، دا سمبولونه په لنډيو کې د بې غيـرت، نامرد، ډارن، بې پښتو، بې وجدان، بې انصاف، دسيسه کار او شيطان نرينه په مانا استعمالېږي او زياتره په بنځمنو لنډيو کې د استعمال موارد لري او په هغو بنځمنو لنډيو کې چې د (موزي) او (موزيگي) پر ضد ويل شوي دي د محکومې او اسيرې پښتنې مېرمنې نهايي نفرت، بېزاري او حسد انعکاس مومي او په عمومي توگه د (پلارواکۍ) د ستم د پاتې شونو ضد انساني او د وحشيانه نتيجو خيـرنه او ناپاکه خپره بڼيـي، لکه:

که مې نصيب د بدو نه وای

چېرې موزي چېرې د لگو صورتونه

همدارنگه د (ستي) د دور له احکامو سره سم به هره کونډه بنځه د خاوند له مړينې سره يوځای ژوندۍ اور ته اچول کېده، په ځينو نورو لرغونو مذهبونو کې د مړي د سوځولو پرځای د خښولو عنعنه دود وه، هغوی به بنځه له خاوند سره ژوندۍ گور ته سپارله، دې عنعنو غالباً په هندي اريايي قبایلو او مشايرو کې زيات دوام کړی دی. د پښتو په عاميانه شعر په تېره بيا په لنډيو کې د (ستي) د لفظ او دود انعکاس او پراخ استعمال دا اټکل منځته راوړي چې د پښتنې بنځې لرغونې ميندې هم (ستي) شوې دي او ددې بشري ضد منسوخ درد رنج يې گاللی دی.

گودر دې ونيو تومتي شوم

په اور ستي وای تومتي مه وای مينه

د ستي کېدلو او ژوندۍ بنځېدلو احکام يوازې او يوازې بنځې ته اړم وو او نرينه پر دې احکامو محکوم نه وو، خو په وروستيو پېړيو

کې د (ستي) کلمې له عاميانه ادبياتو نه خاصو ادبياتو ته لار کړې ده. د لنډيو اساسي مضمون انسان دی، لنډۍ له (انسان) څخه ځان نه بېلوي هغه موضوع چې لنډۍ له خپل اصلي مضمون (انسان) نه بېلوي، لنډۍ هغه یسته غورځوي او نه يې زغمي. لنډۍ يوازې د انسان د غمونو، ناهيليو، بارانونو او برېښناوو نړۍ ته پاملرنه کوي، انسان تصويروي او د هغه د هيجان توپانونه، د هغه د اوبنکو بارانونه د هغه د قهر او غوسې تندرونه او د هغه د صبر او زغم سمندرونه ښکاروي، نوله همدې امله لنډۍ د انسان د احساساتو، عواطفو، دردونو، رنځونو او انگېرنو ډېره عالي او دقيقه درجه بندي کړې ده او هغه يې د ډېر خواږه او ظريف بيان په موسيقۍ کې بيان کړي دي، په لنډۍ کې د محروم انسان غم د اوبنکو د ناپايه سين مساپر دی، داسې غم چې د انسان د غريزې ښکلا او دده د ازادۍ پر خلاف پر ده باندې تپل شوې دي اوبنکې د همدې اوږده او ناپايه غمونو د اسانولو او حلولو په خاطر د لنډيو څپو ته ځان سپاري او په دې توگه د پېړيو په اوږدو مزلونو کې د خپل شويو او رتل شويو انسانانو د ژوند تراژيدي له لومړيو څخه وروستيو ته او له پېړيو نه پېړيو ته رسېږي.

زما د زړه ناپايه غمه

اور دې چې هر څو پتوم لوگي دې ځينه

لنډۍ د اهنګ يا غږ د هر ډول وزن تابع وي، په هر ډول چې يې اړوې اړول کېږي. غالباً د پښتونخوا په هر گوت او په هره قبيله کې بېلابېل اهنګ او وزن لري، لکه تيرايي، شلگري، گرم سيري، پېښوري، کندهاري، وردگي او داسې نور او هم په مختلفو سيمو

کې دا په بېلابېلو طرزونو ویل کېږي چې تقریباً شاوخوا (۵۰) طرزونه لري، لکه: (یکه زار)، (یا قربان)، (راځه راځه) او داسې نور، د لومړۍ مسرې د لنډوالي د دویمې مسرې له اوږدوالي سره د برابرولو لپاره ویل کېږي او دا یې یو قسم د پېژندنې لار هم ده. په لنډیو کې (باد) شخصیت پیدا کوي داسې شخصیت چې کولای شي اوږدې لارې په لنډ وخت کې پرې کړي، هغه کولای شي د گلونو وږمې او د لوندو خوشبویي د نړۍ یوې برخې ته ولېږدوي او یا دا چې له هر ځایه هر ځای ته، له هرې خوا څخه هرې خواته د غرونو، بیابان، سین، سمندر، صحرا د لوړو څوکو له لوري زموږ خواته او زموږ د کلیو کېږدو، کروندو خواته تلای او راتلای شي هغه نه ستومانه کېدونکي وزرونه لري، د مینې او رفا استازی دی او د هر چا محرم گڼل کېږي، له هغه نه هېڅوک خپل راز نه پټوي او هر څوک رښتیا ورته وایي له همدې کبله (باد) په ولسي ادب کې د انسان د ټولو اسرارو عشقونو، غمونو او خوښیو شریک او شاهد دی.

یو وارې بیا په دې لار راشه

د سهار باده غرمې مړاوي کرل گلونه

همدارنگه د تورو شپو او بې څراغه کېږدو او جونگړو شاعران تر هر چا د سپوږمۍ او ستورو د رڼا او ځلا په ژبه ښه پوهېږي، نو له همدې امله په عاشقانه لنډیو کې سپوږمۍ هم د باد په څېر ژوند پیدا کوي او د لنډیو د بې نومه شاعرانو د عواطفو نړۍ ته لار باسي او د عواطفو لطیفو انځورگريو په افاده او شکل موندلو کې مرسته کوي.

سپینې سپورډمۍ ته سلام کړه سلام به کړمه

د لنډیو د زېږېدو او مرگ د چټکتیا او پراختیا اندازه د ټولني د اجتماعي اقتصادي بدلون په سرعت او وسعت پورې اړه لري؛ هر څومره چې اجتماعي اقتصادي وده گړندی او انقلابي وي هماغومره د نویو لنډیو د راپیدا کېدو او د زړو لنډیو مرگ او یا بدلون هم گړندی کېږي، خو ددې خبرې مانا دا نه ده چې لنډی په مشخص تاریخي فورماسیون کې په یوه میزان او بې بدلونه پاتې کېږي، البته دا یوه اصلي او قانونمنده خبره ده چې کله یو اجتماعي اقتصادي فورماسیون بل اجتماعي اقتصادي فورماسیون ته ځای پرېږدي، د ټولني په روڼایي قلمرو کې د ژورو انقلابي بدلونونو او غیراتو لپاره زمینه برابروي، خو دا حتمي نه ده چې په اجتماعي سیمه کې دې ټول تغییرات حتی سطحی او جزیی تغییرات یوازې او یوازې هغه وخت منځته راشي چې یوه تاریخي مرحله بلې تاریخي مرحلې ته ځای پرېږدي. د فولکلور د ټولو برخو په ځانگړې توگه لنډیو په دې مشخص دوران کې د رازېږېدو له وخته بیا تر ننه پورې د یو روڼایي تابع جز په توگه پرله پسې تغیر موندلی دی. په دې مشخص فورماسیون کې ډېرې لنډۍ هست شوي او ډېرې نشت شوي دي، نوي مضمونونه لنډیو ته ننوتې او ډېر زاړه اصطلاحات او لغات او ژبني علایم له لنډیو څخه لویدلي او پر دې سربېره هغه لنډۍ چې مدلول بهایي له منځه تللي او یا د خلکو له نظره لوبدلې دي په خپله هم هېرې شوي او مړې شوي دي. په دې جریان کې د ځینو لنډیو د ساقطېدو پروسه اوږده

شوي او تر قطعي مرگ پورې يې اوږده لاره وهلي ده. په همدې  
رديف کې په قوي احتمال هغه لنډې شاملې دي چې د لنډيو  
هستوونکو او يا د غاړو ايجادگر اخلافو د هغو په لومړۍ يا دويمه  
فقره کې تغير راوستی دی او د اصلي لنډۍ يوه مهمه برخه يې  
غورځولي ده، لکه:

زما د زړه صدف دې مات کړ

ځکه مې وينې په سينه وهي موجوده

زما د زړه صدف دې مات کړ

زه به تر سترگو مرغلرې تويومه

په دې دوو لنډيو کې چې واحده لومړۍ مسره لري يوه خامخا تر  
بلي مخکې ويل شوې ده او د دويمې لنډۍ خپله لومړۍ مسره له  
هغه نه اقتباس کړې ده، دا احتمال ډېر کمزوری دی چې دواړه  
لنډۍ دې د ويلو شاعرانو په عين وخت کې ويلي وي او که چېرې  
دغه مهال فرض ددې دوو لنډيو په باره کې ومانو، نو دغه دوه لنډۍ  
خو په خپله نوع کې يوازېنۍ دوه جوړه شوې لنډۍ نه دي، بلکې  
داسې لنډۍ ډېرې دي چې دوه دوه، درې درې او حتی څلور يا تر  
هغو زياتې په لومړۍ يا دويمه فقره کې سره يو دي. پر يادو شويو  
مثالونو سربېره داسې لنډۍ هم شته چې په دويمه مسرې کې سره  
يو شوي دي، لکه:

سترگې دې دواړه رانږدې کړه

چې په ژړا شي مرغلرې تويينه

تر خماری سترگو دې جار شم  
چې په ژړا شي مرغلرې تويوينه  
عالمه سترگو ته يې گورئ  
چې په ژړا شي مرغلرې تويوينه

له دې مثالونو ځنې معلومېږي چې دا يو تصادفي شاعرانه توار د نه دی، بلکې ددې راوړل شويو فقرو مانا داده چې د هر مثال او هرې نمونې په لنډيو کې يوه لنډۍ تر نورو پخوا ويل شوې ده او دويمه، درېيمه، څلورمه او نورې لنډۍ وروسته راپيدا شوي دي. د وروستيو لنډيو شاعرانو د لنډۍ لومړۍ برخه راخيستې ده او د لنډۍ دويمه برخه يې حذف کړې او په خپله يې له خپل ذوق او غوښتنې سره سمه هست کړې او وراچولې ده. ددې تصرف لپاره ډېر علتونه اټکل کېدی شي، مثلاً د لنډيو هستوونکو د ذوق توپير، د ټولنيز موقف توپير، د دردونو او اجتماعي کورونو توپير، د زمان توپير، د عمومي ټولنيز انکشاف توپير، د کلي او کېږدۍ، فقر او رفاه او د طبيعي چاپيريال توپير او داسې نور ددې سبب شوي چې د لنډيو په دويمه مسره کې لاس ووهل شي او ددې منل شوي علمي اصل پر بنا چې انسان د خپل مادي چاپيريال مخلوق او د هغو طبيعي او اجتماعي مظاهرو بيانوونکی دی چې دی يې راچاپېر کړی دی په پخوانۍ لنډۍ کې لاس وهي او هغه د خپلې مشاهدې او تجربې او روحي غوښتنو د بيان چوپړ ته راکاږي، کله کله د لنډيو په فقرو کې توپير او بدلون د محلي او قبایلي يا داسې

نورو توپيرونو او ملحوظاتو په رعايت منځته راځي او قانوني عمق  
نه لري، لکه په دغو لنډيو کې:

يار مې د خوست زه د تيرا يم

خدایه خوست وران کړې چې جوړه تيرا له ځونه

او يا:

يار مې د کوټ زه د تيرا يم

خدایه کوټ وران کړې چې جوړه تيرا له ځونه

په دې لنډيو کې (خوست) د (کوټ) ځای نيولی يا ددې برعکس،  
خو په دې راز تصرف کې د لنډيو د هستوونکو محلي تمايلات  
داخل دي او د داسې ترميمونو په لړۍ کې ناسخ او منسوخ د نوي او  
زاره، د راتلونکي او تلونکي د تسلسل قانونيت نه شي مطالعه  
کېدی. دا ډول لنډۍ ډېرې دي چې خلکو د اصلي لنډۍ په اعلامو  
او نومونو د خپلو محلي تمايلاتو پر بنا بدلون راوستی دی او ددغه  
راز بدلون د لنډيو د مرگ او ترک کېدو په چاڼولو او حتمي کولو  
کې اغېزه نه لري. ځينې داسې لنډۍ هم شته چې سره ورته مضمون  
لري خو الفاظ او ترکيب يې توپير ښيي، يانې داسې توپير چې په  
محلي قبایلي او ټولنيزو مشخصاتو پورې اړه نه لري، بلکې داسې  
ښکاري چې دا توپيرونه د لنډيو د شاعرانو له ذوق، ادبي سليقې او  
ذهني انگېرنو څخه راپيدا شوي او دا تغير او بدلون که څه هم د  
بشپړې فقرې (مسرې) تر بدلون محدود او جزيي دی، خو د لنډيو د  
تاريخي او نه درېدونکي تحول د پروسې يوه جلوه اټکل کېدی  
شي، لکه:

نصیب تقدیر ته گناه نه شته

بخت چې کوټه شي تندى تل ډغرې خورينه

عالمه ماته گناه نه شته

بخت چې کوټه شي پاچاهان ډغرې خورينه

## کاکړۍ غاړې (کاکړۍ):

کاکړۍ غاړې چې کاکړۍ لنډۍ يې هم بولي، د پښتو ولسي ادبياتو يو خوږ ډول دی، چې راز راز موضوعات (رزم او بزم) د پښتو ټولنيز، اقتصادي شرايط، کولتوري پابندي، ديني او عقیده يي مسايل، ساده ولسي افکار، ټوکې او ټکالې او د پښتني کولتور بېلابېل اړخونه، خيونه او رواجونه په خپله لنډه غېږه کې رانغاړي.

کاکړۍ لنډۍ که څه هم له نامه څخه يې له کاکړو سره تړلې معلومېږي، خو د ټولو پښتنو اصیل مال دی او په پښتو کې داسې قبيله نه شته چې د دې لنډيو په جوړولو کې يې لږه يا ډېره ونډه نه وي اخیستې، دغه ډول له نورو ټپو څخه يو جلا او بېل شی دی، چې لومړی وار کاکړو نښلولي دي او ترننه به زيات و کم پنځوس زره کاکړۍ لنډۍ جوړې شوې وي. کاکړۍ لنډۍ له دوو مسرو څخه جوړې وي، چې کله کله يې د دواړو برخو سپلابونه سره برابر او کله کله توپير سره لري او د دواړو برخو وروستي توري يې سره يو رنگ وي. هغه کاکړۍ غاړې چې هره مسره يې اته سپلايه وي:

بنايستي که ستا رضا ده  
ستا د قام بدی پر ما ده  
د جور بنت د خرنګوالي له مانا دغه غاړې پر پنځه ډوله وېشلاى  
شو:

۱- کړې غاړې: دا يې هغه ډول دی چې نه ردیف، نه قافیه او نه هم  
د څپو برابروالی په کې مراعتېږي، لکه:  
زه نړۍ پاتوله ځمه

د ډوب لوړې که دي ليار راکه  
۲- هغه ډول غاړې دي چې د څپو شمېر يې برابر وي او ردیف هم  
لري خو قافیه نه لري، لکه:

ازلي قلم مې خوار دی  
سپينه ژوند مې په زوال دی  
۳- هغه ډول غاړې دي چې د څپو شمېر يې برابر وي او قافیه هم  
لري خو ردیف نه لري، لکه:

په اور دي ستي کورونه  
خدای دې ژلګي کې لوی نذرونه  
۴- هغه غاړې دي چې قافیه او ردیف دواړه لري او د څپو شمېر يې  
هم سره برابر وي، لکه:

په ربه ارمان به مړه سو  
که به گل په پښتانه سو  
۵- ازادې غاړې دي چې پرته له وزن څخه، نه قافیه لري او نه هم  
ردیف، لکه:

ترساره شمال دې جار شم

ترپي پورته خراسانه

بايد ووايو چې ولسي ادب ټاڪلي تاريخي بنسټ نه لري او د ژبې،  
كلمو، رواجونو، انځورونو او يادولو څخه يې د وخت او لرغونتوب  
بڼه اټكل كېږي. لكه مورچې په لنډيو كې نمونې لرو.

كه د خالو لښكرې راغلي

زه به گومل ته د خپل يار ديدن ته ځمه

څنگه چې خالو د غزنوي محمود يو سر لښكر و او د گومل پر لاره  
هند ته تلو راتلو او د خالو د لښكر پر يوه سرتېري مينه د خپل اشنا  
د ديدن لپاره گومل ته ورتله، نوله دې څخه څرگندېږي چې دا  
لنډي د غزنوي محمود په زمانه كې جوړه شوې ده. دغه ډول ولسي  
ادب نور ژانرونه او كاكي غاړې هم په دې توگه پېژندل كېدلای  
شي، د بېلگې په توگه يوه غاړه:

ونه كېږېږي د مڼو

تېر شول ډيلي له براسو

دلته د ډيلي د كلمې په يادونه كې ډيلي ته د لوی اتل احمدشاه بابا  
د تگ يادونه شوې ده، يانې دا غاړه هماغه مهال ويل شوې ده. په  
كاكړيو غاړو كې د خبرو اترو او ډراماتيکو غاړو ترڅنگ كله كله د  
يوې موضوع په اړه څو غاړې پرله پسې هم راځي لكه د كاكړو د يوه  
اتل او د انگرېزانو په مقابل كې د تكړه جنگيالي شېرجان كيسه  
چې د هر كاكړ تر غوږونو رسېدلې او تر خولې وتلې ده:

چې پاسني تې خېژاوي

شېرجان سگرېټ ولگاوي

شېرجان خوی د غازي وکئ

د کاکړورنگ يې بڼه کئ

د نورو پښتو ولسي شعري ژانرونو په څېر په کاکړيو غاړو کې هم د  
بڼځې ونډه ډېره ده، دا ځکه چې له يوې خوا په پښتني ټولنه کې  
بڼځې ډېرې محکومې او خوارې دي، له بلې خوا په کاکړيو نارو  
کې د شاعر نوم ته د يادولو اړتيا نه شته.

مجبوري ده ناست يم

زړگی مې غوټ پرې کي ستا غم

له جانانه بېله سومه

لکه گل ورژېدمه

په عمومي ډول ددې ډول فورم هندسي جوړښت داسې دی:

يو ډول:

=a \_\_\_\_\_

=a \_\_\_\_\_

بل ډول:

a \_\_\_\_\_

a \_\_\_\_\_

### اخځونه

- ۱- کوهار- د بوريوال کاکړو وېبلاگ.
- ۲- ستاسو نړۍ خپرونه- بي بي سي راډيو د صادق ژرک، غفور  
لېوال او حبيب الله رفيع مرکه.
- ۳- د لنډيو په هکله د هارون حکيمي ليکنه.
- ۴- پښتو متون- د صابر خان خويشکي اثر.
- ۵- د پښتو ټپي- د سلمی شاهين اثر.

- ۶- پښتو لنډۍ- د سليمان لايق اثر.
- ۷- ښوونه- د علامه پوهاند استاد عبدالشکور رشاد اثر.
- ۸- د پښتو ځانتني ادب او موسيقي- د مرحوم غلام جيلاني جلالی اثر.
- ۹- د پښتو ادبياتو تاريخ- د سرمحقق زلمي هېوادم اثر.
- ۱۰- د پښتو شعر هندسي جوړښت- د محمد اسمعيل يون اثر.

يادونه: ما په خپله ليکنه کې د پورتنیو يادو اثارو مطالعه کړې، د هغو له بېلابېلو مخونو څخه مې مانا او مفهوم راخيستی او بيا مې خپله ليکنه پر هغو اساساتو درولې ده.

## په پښتو ادبياتو کې لومړنۍ ژباړه



په لومړي او دويمه اسلامي پېړۍ کې د پښتونخوا غربي خواوې او د غور ځمکې د پښتو ادب د پرمختگ او ودې زانگو وه او دغه سوري کورنۍ وه چې له دوی څخه د غور د شاهنشاهي مشهوره کورنۍ پيدا شوه او د پير مشهور شاهان او فاتحان لکه: سلطان

غياث الدين او معزالدين محمد او نور په کې راوتل او ددغې کورنۍ په وخت کې بيا غور د پښتو شعر او ادب ټاټوبي و، چې د دوی د دربار شاعران وروسته تاسې ته دريېژنو. له ټولو ادبي څېړنو څخه داسې ښکاري چې د پښتو لومړني اثار هم په دغو سيمو پورې اړه لري. محمد هوتک په پټه خزانه کې ليکلي:

«په لرغوني پښتانه کې هسې حکايت کا شيخ کټه رحمه الله چې ابو محمد هاشم د هلمند په سروان کې پر (۲۲۳ هـ.ق) زېږېدلی او په بست کې يې له علماوو او فقهاوو لوستنه وکړه او وروسته ولاړ په عراق کې يې په کلو کلو د لويو امامانو څخه سمع وکړه او ابن خلاد چې څرگند و په ابي العينا سره يې په بغداد کې عمرونه تېر کړل او له هغه يې د عربي بلاغت او اشعار ولوستل او په (۲۹۴ هـ.ق) کې له عراقه بېرته راغی، درې کاله وروسته په بست کې وفات شو، نقل

کا: چې ابو محمد په عربي او فارسي او پښتو شعرونه ويل او هغه وخت چې دده استاد ابن خلاد پروند شو، نو ده به يې خدمت کاوه او د هغه څخه به يې خواږه شعرونه په ادب کې د عربو اور بدل.

ابو محمد له عربي څخه په پښتو د خپل استاد ډېر شعرونه هم را اړولي دي.» د لرغوني پښتانه اسناد دا بيان د ابو محمد هاشم علمي او ادبي ژوندون ښکاره کوي او داسې څرگند پري چې د (۳۵۵هـ.ق) تر حدودو پورې د عربو مدنيت د عربي ژبې سلطه او د عربي ادابو او علومو اثر د پښتونخوا په اکثر و برخو کې خپور شوی و او ددې ځمکې عربي خوا تر ډېره تر دغه اثر لاندې وه، که څه هم په دغه عصر کې د بري پښتونخوا خلکو د ال طاهر (۲۰۵ - ۲۵۹) تر بيرغ لاندې استقلال وموند او څه ناڅه د پارسي ژبې ادب هم په دغو زمانو کې ژوندي شو، خو عربي علمي، ادبي او درباري ژبه وه او پوهانو خپل آثار پر دغه ژبه ليکل. په خراسان کې د عربي ژبې ډېر ليکوال او پوهان وو، چې دوی د عربو د مدنيت او ادب په خپرولو کې ښه خدمتونه وکړل. مثلاً صالح بن عبدالرحمن سيستاني د حجاج بن يوسف په امر له (۸۱-۸۷) دواوین او دفاتر له پارسي څخه عربي ته نقل کړل او ډېر علما پر عربي علومو بوخت شول، لکه ابو خالد وردان کابلي موسوم په (کنکر) چې د علي بن حسين (۴۶-۷۴هـ) له ملگرو څخه و او د حجاج له ظلمه مکې ته وتښتېده يا شاد بن برد د عباسي دربار پروند شاعر چې اصلاً د تخارستان او په (۱۲۷هـ.ق) کې وژل شوی دی. پټه خزانه چې وايي په کلو کلو د علم او ادب د زوکړې لپاره په بغداد کې مېشت و او د

عربو د ادب له هغه مشهوره استاذه يې استفاده كوله، كوم چې ابن  
خلاد نومېده او په ابى العينا معروف و.

ابو هاشم په سروان كې زېږېدلى او په بست كې يې ژوند تېراوه او  
هم هورې پر (۲۹۷ هـ.ق) كال مړ دى. د پتې خزانې له ليكه بنكاري  
چې دا سړى د پښتو ژبې ليكوال هم و او ده په پښتو يو كتاب كښلى  
و چې په هغه كې يې د عربو د اشعارو فصاحت او بلاغت بيان كړى  
و او نوم يې د (سالو وږمه) و، متاسفانه چې دا كتاب اوس نه شته  
او د پښتو په منثور ادب كې چې د كوم لومړني كتاب نوم موږ ته  
معلوم دى، همدغه د (سالو وږمه) ده چې د (نسيم ريگستاني) مانا  
لري او داسې بنكاري چې دا كتاب به له عربي څخه د پښتو له  
لومړنيو تاليفاتو څخه و.

### د ابو هاشم اشعار:

ددې عالم او اديب سړي كوم شعر چې زموږ په لاس كې دى، د پتې  
خزانې په واسطه له (لرغوني پښتانه) څخه را نقل شوى دى، لكه دا  
كتاب چې تصريح كوي هاشم سرواني د دريو ژبو شاعر و. هم يې  
په پښتو هم په عربي او فارسي اشعار ويل، خو دده عربي يا فارسي  
كوم شعر د پتې خزانې مولف نه دى را نقل كړى. كه يې فارسي شعر  
زموږ په لاس كې واى، نو يقيناً به ددې ژبې له لومړنيو شاعرانو  
څخه هم واى. پتیه خزانہ ليكي: (ابن خلاد چې يو ظريف او اديب  
سړى و، په يوه شعر كې يې درهم ستايلی دى او ابو محمد هاشم  
دغه شعر داسې په پښتو را اړولى دى:

ژبه هم بڼه وينا کاندې چې يې وينه  
د خاوند په لاس کې زراو درهمونه  
ژبور ور لسه ورځي وينا يې اوري  
د درهم خاوندان تل وي په وياړونه  
درهم ژبه ده که څوک ژبور کېږي  
ده وسله که څوک په کاندې قتالونه  
که درهم يې ځينې ورک سي سي تللی  
بې درهمو يې وي په خړو پېژوندونه  
که بډای سونۍ وبولي خلک وايي  
دا وينا ده رښتيا نيه لسه رښتونه  
که بېوزلي ووايي رښتيا خبره  
نور ووايي دا خو سونۍ دی تېرونه  
هو درهم بڼندي هر چا له لويه برخه  
د درهم د خاوند هر ځای پرتمونه.

دا اوه بيته چې زموږ لاس ته راغلي دي، په درېيمې هجري پېړۍ  
کې د پښتو ادب ډول، صبغه او رنگ رانښيي که موږ د عربو د ادبي  
تاريخ کتابونو ته رجوع وکړو، نو هلته د ابن خلاد ذکر هرو مرو  
گورو.

دا سړی د عربو مشهور اديب او ظريف سړی و، چې نوم يې محمد  
بن القاسم يا ابن خلاد بن ياسر بن سليمان او نيکه يې ابو عبدالله و.  
دی له لويو استادانو څخه روايت کوي او ډېر مشاهير لکه سولي او

ابن نجیح او احمد بن کامل دده ادبی شاگردان دي. پر (۱۹۱هـ.ق) کال په اهواز کې وزېږېد او پر (۲۸۲ یا ۲۸۳) په بغداد کې مړ شوی دی. په ځوانۍ کې وړوند شوی و، د عربي ډېر پاخه اشعار لري او ډېر حکامي اشعار او مضامين له ده رانقلېږي. سروان دهلمند د غاړې مشهور ښار و چې اوس يې ساروان کلا بولي او د هلمند پر شرقي څنډه د يوه کلي په ډول شته. ابن حوقل وايي چې د سيستان يو وړوکی ښار دی، مېوې، خرما او انگور لري.

## په پښتو لرغونو ادبياتو کې قصيده

سريزه:



دا موضوع (په پښتو لرغونو ادبياتو کې قصيده) د نورو موضوعگانو ترڅنگ د گران استاد له خوا ماته د کورنۍ دندې په شکل راکړل شوې او ما هم د امکان تر بريده هڅه وکړه ترڅو په دې اړه معلومات راغونډ او بيا وروسته پرې خپله ارزونه وکړم. په دې هيله چې راټول شوي معلومات دقيق زما او زما په شان د نورو زده کړيالانو په گټه وي.

قصيده چې په پښتو کې ورته بولله وايي يوه عربي کلمه ده، چې مانا يې قصد کړای شوې ده او قصيده هغه شعري فورم دی چې غزل ته ورته دی خو په دومره توپير سره چې د غزل بيتونه کم او د قصيدې بيتونه بيا تر (۱۶-۱۷) څخه زيات او اخري حد يې معلوم نه دی. د قصيدې لومړی بيت مقفی او د نورو بيتونو لومړی مسره يې بې قافيې او دويمه مسره يې د مطلع قافيه تعقيبوي او د موضوع له پلوه په کې هر ډول موضوعات راڅرگند کېږي.

په پښتو لرغونو ادبياتو کې دوه داسې قصيدې چې يوه يې د پينځمې هجري پېړۍ او بله يې د شپږمې هجري پېړۍ په اوایلو کې ويل شوي تر دې دمه زموږ لاس ته راغلي دي. دغه قصيدې د تاريخ

سوري په حواله شيخ کټه په خپل (لرغوني پښتانه) او له هغه څخه محمد هوتک (پټې خزاني) ته نقل کړې چې اوس پرې د پښتو ادب چمن شين دی.

په دې قصيدو کې يوه د اسعد سوري قصيده ده چې په غور کې اوسېده او هلته يې د سوريانو د شاهي خاندان د پادشاهۍ په دوران کې ډېر عزت درلود. شيخ اسعد د محمد زوی چې وروسته بيا پر (۴۲۵هـ) کال په بغنين کې وفات شو، دغه قصيده د امير محمد سوري پر مړينه، چې د محمود غزنوي د لښکر له خوا بندي او وروسته بيا مړ شو ويل شوې او مرثيه يې بللای شو.

د ابن اثير په وينا دغه جنگ پر (۴۰۱هـ) په اهنگران کې واقع شوی و او شروع هم په داسې انداز کوي چې لومړی له فلک څخه شکايت کوي. د شيخ اسعد سوري دغه قصيده لومړی (۱۹) تمهيدی بيتونه لري او مطلع يې دا ډول ده:

د فلک له چارو څه وکړم کوکار  
زموږ لوي هر گل چې خاندی په بهار  
شيخ اسعد وروسته بيا فلک مخاطب گرځوي او فلک ته دغه ډول خطاب کوي:

څه تېری څه ظلم کاندې ای فلکه  
ستا له لاسه نه دی هېڅ گل بې له خار  
په ويرژلو، لور نه کړې په زړه کراپه  
پر نتليو او روې د غم ناتار  
ددغو خطابي بيتونو شمېر ټول (۱۱) دی او تردغو خطابي بيتونو وروسته شيخ اسعد په ډېر ماهرانه او استادانه ډول خپل اصلي

مطلب ته راځي چې هغه د امير محمد سوري پر مړينه ويرنه او ماتم  
کول دي:

کله غورځوي واکمن له پلازونو  
کله کېنوي په خاورو کې بادر  
زموږ په زرونو دې نن بيا يو غشي وويشت  
ودې ژوبلله په دې غشي هزار  
شيخ اسعد په دغه قصيده کې د هغه وخت د سوريانو وضعيت چې  
د خپل امير د مړينې له امله پر دوی راغلی و او دوی يې ډېر  
ځورولي او کړولي وو، ډېر په لوړ او هنري انداز سره انځور کړی او  
ترسيم کړی:

په دې وير د غور وگړي تور نمري سول  
په دې وير رڼا تياره سوله د بنار  
گوره څاڅي رڼې او بڼې له دې غرونو  
دا کړونگی ساندي لي په شورهار  
ددې علت داسې بيانوي:

دا په څه چې محمد ولاړ له نړيه  
په ويرنه يې سو غور ټول سوگوار  
شاعر په ټوله قصيده کې په ټولو برخو کې هغه نکات په ډېر ښه  
انداز سره مراعات کړي چې د يوې ښې قصيدې لپاره اړين دي.  
شاعر په پای کې دغه قصيده په دعایه سره پایته رسوي:  
په جنت کې دې وتون زموږ واکمنه  
هم په تا دې وي ډېر لور د غفار

## تحليلي کتنه:

قصيده چي يو مشهور شرقي شعري فورم دی او پخوا ډېر مروج و او داسې نښې نښانې هم ليدل شوي چې دغه شعري فورم تر اسلام دمخه په اريايانو کې هم و او له عربي ادبياتو څخه فارسي ته را انتقال شوی دی.

د پښتو په لرغوني ادب کې شيخ اسعد سوري لومړنی سپری دی چې مورې ته معلوم دی، دده شعر د پارسي د همغه وخت د همعصرو شاعرانو له اثارو سره نږدېوالی، ادبي رابطه او قرابت لري.

دا خو ښکاره ده چې د (۴۰۰هـ.ق) په حدودو کې پارسي ادب د ساماني شاهانو په دربارونو کې ډېر ښه روزل شوی و او بيا وروسته د سلطان محمود غزنوي پر وخت قصيده ويل خپل عروج او د اوج نقطې ته رسېدلي وو او پر دغه وخت دغه ادبي فن پوخ او بشپړ شو. پر دغه وخت د عنصري او فرخي او نورو پارسي ژبو شاعرانو له قصيدو سره که د شيخ اسعد قصيده پرته شي نو دا په گوته کوي چې په هغه وخت کې ددې دوو مدنيتونو يانې غزني او غور ترمنځ ضرور اړيکي موجود وو، ځکه د قصيدې ويلو اثر او ادبي ميلان په غور کې هم ليدل کېږي.

دا قصيده ډېر خصوصيات لري چې ځينې يې دلته ذکر کوو:

- ۱- دا قصيده د پښتو له خپلو اوزانو سره ډېر فرق لري البته د وزن او عروضي کيفيت له پلوه او د فارسي اوږدو قصيدو ته ورته ده.
- ۲- دا چې د پارسي په قصيدو کې د گريز (اصلي مطلب ته گړځېدل) ځانگړنه موجوده ده. دا قصيده هم د امير محمد سوري د وير په

بیانولو سره خپل اصلي مطلب ته گرځېدلي او په لومړي سر کې یې د فلک غندنه کړې ده.

۳- په دغه قصیده کې که څه هم ډېر عربي او پارسي لغات په کې شته خو له دې سره سره ډېر پخواني او متروک پښتو لغاتونه هم ډېر دي چې اوس له استعماله غورځېدلي او داسې څرگندوي چې په لرغوني دوره کې موږ په خپله ژبه کې ډېر لغات درلودل چې اوس مو له لاسه ورکړي او ځینې یې اوس هم د استعمال وړ دي.

۴- ددې قصیدې له سلاست، بلاغت او ادبي ښېگڼو څخه دا څرگندېږي چې اسعد سوري یو ډېر ښه مقتدر او زبردست شاعر و، چې د محمد د مرگ او پر هغه د خلکو د ماتم تصویر یې په ډېر ښه او لوړ هنري انداز ترسیم کړی او په ډېر ښه شان سره یې په قصیده کې ځای کړی دی.

۵- دا چې شیخ اسعد په دې مرثیه کې د امیر پر مړینه غم ښکاره کوي او د یو ډول ماتم څرگندونه کوي، خو ترڅنګ یې بیا د غور د هغې طبیعي ښکلا یادونه هم کوي چې غور یې لري او هغه طبیعت په دې غم کې د غور له خلکو سره شریک ګڼي چې غرونه یې سپینې او ښکې څڅوي او اېشارونه یې د غم او ماتم سندرې وايي او هغه زرکې چې د غور په شنو ورشوگانو کې به یې د خوشالی او نشاط نغمې ویلې هغه هم د امیر پر مړینه خپه او پر زړه سوې انځوروي او د غاټول د گلونو د نه شنه کېدو خبره کوي. شیخ اسعد دغه ټول انځورونه په ډېر ماهرانه ډول انځوروي.

۶- دا چې هغه مهال به شاعرانو او قصیده سرایانو ډېر کوښښ کاوه چې د خپل ممدوح ډېره ستاینه وکړي او د خلکو په نظر د هغه

مقام ډپر لوړ وښيي، نو له رنگ رنگ مبالغو څخه به يې کار اخيست، چې کله کله به داسې هم کېدل چې د زيات افراط له وجې به يې ځينې کېدونکې کړنې د معجزو درجو ته رسولې خو شيخ اسعد سوري د خپلې ځيرکتيا او هوښياري په وجه له دغه ډول بې ځايه مبالغو څخه ځان ژغورلی دی.

۷- شيخ اسعد سوري که څه هم د امير پر مړينه د خپگان خرگندونه کوي خو د پښتو له عنعنوي او کولتوري بريد ځان نه اوباسي او د امير مړينه د ننگ او غيرت مړينه بولي او د هغه پر نامه د افتخار خبره کوي.

۸- شيخ اسعد سوري د امير مړينه د خلکو او وطن لپاره يوه ضايعه گڼي، خو بالمقابل فرخي چې تر ده وروسته يې د غزني د تباهي په باب قصيده ويلې او د قصيدې په اخر کې د ځان په اړه فکر کوي چې د غزني دربار تباہ شو اوس به شاعران څه کوي.

شعرا را بتو بازار بر افروخته بود

رفتی و باتو بيکبار برفت آن بازار

۹- اسعد سوري په دغه قصيده کې له غيابه څخه د مخاطب پر لور ډېر ښه التفات کوي، چې دې التفات يې دې قصيدې ته لاسکلا ورکړې چې دا په هغه وخت کې ډېر مروج و.

په پښتو لرغوني ادب کې يوه بله مشهوره قصيده د ښکارندوی قصيده ده چې په پښتو ادب کې د يو شهکار حيثيت لري.

ښکارندوی د غور و او پلار يې چې احمد نومېده د فيروز کوه کوټوال و، په خپله ښکارندوی به کله په غور کې اوسېده او کله به په غزني او کله په بست کې اوسېده. په هر حال د ښکارندوی

کورنی د سلطان غیاث الدین او سلطان شهاب الدین په ستاینه کې چې ډېرې قصیدې یې ویلي دي او د غور د سلاطینو د دربار پښتون شاعر و او محمد بن علي د تاریخ سوري مولف لیکلي دي چې ما په بست کې د ښکارندوی د اشعارو او بوللو غټ کتاب ولید.

دا د پښتو قدیم قصیده ویونکی شاعر به تل د غور له سلاطینو سره په جگړو او جنگي سفرونو کې ملگری و او هم د دېوان خاوند دی.

دا قصیده هم هغه د سلطان شهاب الدین غوري په ستاینه او مدحه کې ویلې چې له هغه سره په یو جگړه ییز سفر کې چې د هند پر لوري یې کړی و، ملگری و.

دغه قصیده د قصیدې له هغو درېیو ځانگړنو څخه برخمنه ده چې پر درېیو برخو وېشل کېږي چې لومړی تشبیب، دویم د ممدوح توصیف او درېیم یې دعایه ده.

ښکارندوی هم د قصیدې په لومړي سر کې د یوه قوي تشبیب په راوړلو سره قصیده پیلوي او په لومړي سر کې د پسرلي د ښکلاوو او ښکلو طبیعي منظرو، په غرونو کې د گلونو او د ښپرازه دښتو تصویر انځوروي.

د پسرلي ښکلونکي بیا کره سنگارونه

بیا یې ولونل په غرونو کې لالونه

مخکته شنه لښونه شنه لمنې شني سوي

طیلسان زمردی واغوستل غرونه

چې وروسته بیا په ډېر ځانگړي انداز سره د گڼیز مرحلې ته ځي:

نه به چوڼی په ستایه د گلو مور سي  
نه به مور سم د سلطان په صفتونه  
او په اخر کې يې په دعایه سره پایته رسوي:  
ستا په زېرمه دې خاونده لوی څښتن وي  
مورږ خو ستا په مرسته یونه خو چې یونه  
څېړنه او کتنه:

بنکارندوی په خپله قصیده کې د طبیعت د بنکلاگانو ذکر کړی  
چې په هغو کې د غرونو، دښتو، گلانو، بلبانو د مستو او سرشارو  
سیندونو چې په دې ټولو کې يې د وطن له بنکلو او په زړه پورې  
منظرو څخه الهام اخیستی او پر ده يې تاثیر کړی او بیا يې دغه  
بنکلاوي په خپل قوي تخیل او په ټول ادبي قوت له استعارو او  
نازکو تشبیهاتو سره یوځای کړي او د قصیدې په امپل کې يې  
اچولي دي.

د بنکارندوی د قصیدې د سلاست او بلاغت او په هغې کې له  
استعارو او تشبیهاتو څخه دا په زغرده څرگند پېرې، چې  
بنکارندوی په ادبي فنونو او د بلاغت په علم پوه او یو مقتدر شاعر  
و.

بنکارندوی که څه هم یو درباري شاعر و او د غور د بنار  
اوسېدونکی و، خو شعري ژبه يې غرنۍ، پخه او کلکه کارولې او  
په قصیده کې يې ډېر پخواني پېچلي لغاتونه استعمال کړي چې دا  
د پښتو ژبې د شتموالي یوه لویه بېلگه ده.

بنکارندوی د پښتنو زلمیانو د غیرت او مېړانې کیسه او ددوی  
خدمتونه او سربښدنې چې د اسلام سپېڅلي دین لپاره يې کړي او

قربانی یې ورکړي، په دې قصیده کې په ډېر ښه شکل انځور کړي  
او په ډېر صراحت او وضاحت سره یې بیان کړي دي.  
په پای کې ویلای شو، دغه دوه قصیدې چې د پښتو لرغوني  
ادبیاتو پورې تړلې قصیدې دي د هغه وخت درباري احترام په کې  
په ډېر ښه ډول مراعت شوی او دغه قصیدې په پښتو ادب کې  
داسې دوه غمي دي چې ځلا به یې تر ډېره وخته تته او کمه نه شي  
او تل به پرې ویاړو.

## د پښتو لرغونو ادبياتو ځانگړي اثار

((د سالو وړمه)):



ابو محمد هاشم سروانی د زید سروانی زوی دی. دا سړی د پښتو پخوانی شاعر او عالم هم دی چې په ځانگړې توگه یې په عربي ادب کې لوی لاس درلود او د عربو د مشهور استاد (ابن خلد) شاگرد و، په کلو کلو په عربي هېوادونو کې اوسېدلی دی.

هاشم پر (۲۹۴هـ) له عراقه راغی او په بست کې اوسېده او یو کتاب یې د عربو د اشعارو د بلاغت او فصاحت په بیان کې وکپښ چې نوم یې ((د سالو وړمه)) و، یانې د (رېگستان نسیم) چې په پښتو کې (سالو) (ریگ) ته وایي او (وړمه) د نسیم په مانا ده. زموږ د اوسنیو معلوماتو له مخې دا د پښتو پخوانی کتاب دی، چې تر اوسه پورې موږ ته معلوم دي.

د پټې خزاني مولف یې د لرغوني پښتانه په حواله نوم اخلي او د هاشم سروانی له مولفاتو څخه یې گڼي. نور نو موږ معلومات نه لرو چې ددې کتاب نشر څرنگه و او څومره و او نظم یې څومره و، خو یوازې د پټې خزاني د مولف له دغې لیکنې څخه داسې نتیجه

اخيستلاى شو چې په پښتو ژبه قدم اوو کتابونه ليکل او دا ډول په خپل وخت ډېر کتابونه موجود وو.

هاشم سرواني پر (۲۲۳) هـ کال زېږېدلى او پر (۲۹۷) هـ وفات شوى.

(( تذكرة الاوليا )):

سليمان ماکو د پښتو ژبې له پخوانيو ليکوالو او نثر ليکونکو څخه دى چې تراوسه معلوم شوى، دى يو لوى مقتدر ليکوال دى.

دى د بارک خان صابزي زوى و چې د کندهار په ارغستان کې اوسېده، د ماکو قوم تراوسه هم لږ تعداد هلته اوسي او په ابداليو کې دا نوم شاملېږي.

سليمان ماکو له دې قوم څخه يو پوه ليکوال راوتلى دى او د پښتونخوا په غرونو کې يې سياحتونه کړي او د خپل وخت مشهور

روحاني او ادبي رجال يې ليدلي دي. دى په خپله وايي چې پر (۲۱۲) هـ تللى وم او د پښتونخوا پر غرونو او رغونو گرځېدم او د

لويانو مراقده مې ليدل او پلټل. داسې ښکاري چې سليمان تر دغه مهم او گټور سفر وروسته موفق شو چې د پښتو د نوموړو بزرگانو

په باب يوه تذکره (تذكرة الاوليا) وليکي او د دوى ويناوې او اشعار په دې کتاب کې خوندي کړي. دا کتاب متاسفانه اوس ورک دى،

خو استاد عبدالحى حبيبي يې لومړي (۷) مخه پر (۱۳۱۹) هـ کال په کندهار کې موندلي وو او د هغو مخونو عکسونه يې د کابل په

کالنى کې پر (۱۳۱۹ هـ.ش) او بيا په پښتانه شعرا لومړۍ ټوک کې خپاره کړي دي.

سليمان ماكو د پښتو پخوانی مورخ او نثر ليکونکی دی او دده د دغه گټور کتاب څو مخه د پښتو ژبې او د ادبياتو د تاريخ لپاره داسې گټور ثابت شول چې د ادب او پښتو تاريخ يې تر ابده مرهون دی.

(( د خدای مينه )):

شيخ متی يو زاهد، عابد او تصوفي شاعر و، ده خپل لوړ او جمالي اشعار په يوه ټولگه کې کښلي وو، چې نوم يې د (خدای مينه) و. د محمد هوتک په قول شيخ متي دا کتاب په غونډان کې کښلی او خپل شعرونه او مناجات يې په کې راټول کړي وو. کله چې شيخ متي وفات شو، نو دده ارادتمندانو هغه کتاب دده پر مزار کېښود چې د کلات د غونډۍ پر سر واقع دی.

کوم خلک چې به دده د مرقد زيارت ته ورتلل، نو له هغه زيارته به يې دا کتاب اخيسته او د شيخ متي مناجات به يې لوستل. وروسته څرگنده نه شوه چې کتاب څه شو، خو ويل کېږي چې د مغولو د تاراک له وجې دا کتاب ورک شو. د شيخ متي دا کتاب اوس ورک دی، يوازې يو عرفاني شعر له هغه څخه په پټه خزانه کې موندل شوی، له دې شعر څخه ښکاري چې دغه کتاب د (خدای مينه) يوه مجموعه وه، چې ډېر موثر اشعار په کې غونډ شوي وو.

محمد هوتک وايي: «وگړيو به هغه پارکي غږول او هر چاته به يې چې ويل، نو هغوی به ژړل.» د مغولو تاراک ډېر علمي او ادبي ذخير زموږ له لاسه ايستلي دي، دا کتاب هم د هغه عصر له

ضايعاتو څخه دى او كه محمد هوتك په خپله خزانه كې نه وای ياد كړي نو اوس به يې نوم هم ورك و.

### لرغوني پښتانه:

دا د موفق مورخ او د پښتو ژبې لوى ليكوال شيخ كټه اثر دى چې د مرحوم شيخ متي له علمي او ادبي كورنۍ څخه و، چې د شيخ يوسف زوى او د شيخ متي لمسى و.

شيخ متي (كلات بابا) خپلې كورنۍ ته علم، تقوا، عرفان او ادب په ارث پرېښودل او ډېر علما، مورخان او عارفان په كې پيدا شول، چې شيخ كټه په دوى كې ډېر مشهور و.

د شيخ كټه مور بي بي (مراد بخته) نومېده چې په خټه زمنده وه، نوموړي عالم د پښتو د رجالو او مشاهيرو په تاريخ كې يو مهم كتاب وگڼل چې نوم يې (لرغوني پښتانه) و.

دا كتاب پښتو و او د پټې خزانې مولف محمد هوتك ډېر ځله دا كتاب يادوي او داسې ښكاري چې ددغه مورخ مهم ماخذ هم دغه و او د پټې خزانې د ليكلو پر وخت يې دا كتاب په لاس كې و.

له (لرغوني پښتانه) كتاب څخه د پټې خزانې په ذريعه دغه مغنم مواد مور ته پاتې دي.

۱- د امير كروړ احوال او اشعار چې شيخ كټه هم له تاريخ سوري څخه اقتباس كړي دي.

۲- د شيخ اسعد سوري احوال او اشعار چې شيخ كټه هم له تاريخ سوري څخه اقتباس كړي دي.

- ۳- د بنکارندوی احوال او اشعار چې شیخ کتبه هم له تاریخ سوري  
څخه اقتباس کړی دی.  
۴- د هاشم سرواني احوال او اشعار.

((تاریخ سوري)):

ددې اثر لیکوال محمد بن علي البستي دی. احتمالاً چې د مغولو د  
تاراک په ابتدا کې به ژوندی و. دده په باب ډېر معلومات نه لرو.  
پرتله له دې چې د هلمند د غارو یو سپری و او د تاریخي بست  
اوسېدونکی و، پلاریي (علي) و او ده یو کتاب لیکلی و، چې د  
سوریانو پاچاهانو احوال یې له قدیمه په کې ضبط کړي وو.

((تاریخ سوري)) اوس ورک دی، یوازې د پتې خزاني مولف یې د  
شیخ کتبه متي زي د (لرغوني پښتانه) په حواله نوم اخلي او داسې  
بنکارې چې دا کتاب د شیخ کتبه په لاس کې و، او په (لرغوني  
پښتانه) کې یې ډېر مواد له دغه کتابه رانقل کړي دي.

د (تاریخ سوري) یو څه ابحات او محتویات مورته په دوو واسطو  
لاسته راغلي دي؛ شیخ کتبه په (لرغوني پښتانه) کې ځینې رانقل  
کړي دي او له (لرغوني پښتانه) د پتې خزاني مولف محمد هوتک  
په خپل کتاب کې رااخیستي دي. هغه مواد او پاتې اثار دادي:

- ۱- د امیر کروړ احوال او دده یو قدیم حماسي سفر او ویاړنه.
- ۲- د اسعد سوري احوال او دده قصیده.
- ۳- د بنکارندوی احوال او دده قصیده.

له دغې پاتې اثارو څخه بنکارې چې محمد بن علي په تاریخ او  
پښتو ادب کې ښه او ثقه معلومات درلودل.

لکه (لرغوني پښتانه) چې له ده څخه روايت کوي. دی يو اديب او څېړونکی سړی و او په بست کې يې د بنکارندوی د قصايدو يو غټ دېوان موندلی دی او له هغه څخه يې دده يو غرا قصيده په خپل (تاريخ سوري) کې رانقل کړې ده.

داسې بنکاري چې د محمد بن علي (تاريخ سوري) مشهور و او شيخ کټه هم دا کتاب د غور په (بالستان) او (الشتان) کې موندلی و او تر دغه عصره د (۷۵۰هـ) حدودو کې لادا کتاب موجود و.

په پښتو لرغونو ادبياتو کې نور ځانگړي کتابونه هم ليکل شوي، چې اکثره يې د زمانې ناخوالو له منځه وړي دي. دا څو يې چې ما ياد کړل، دا هغه کتابونه وو چې د زمانې بادونو يې اکثره څه برخه له منځه وړې، خو بيا يې هم تر موره څرک رارسېدلی او يو څه برخه يې لاهوندي پاتې شوې ده. ښه به وي چې دلته د پښتو لرغونو ادبياتو د وتلو څېرو نومونه واخلو. دوی هر يو پر خپل وخت ځانگړي اثار ليکلي خو بېلابېلو ناتارونو يې اثار له منځه وړي دي. د پښتو لرغونو ادبياتو شاعران، ليکوال او اديبان:

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| ۱. امير کروړ پهلوان | ۸. شيخ اسعد سوري     |
| ۲. هاشم زید سرواني  | ۹. شيخ تيمن کاکړ     |
| ۳. شيخ رضي لودي     | ۱۰. بنکارندوی غوري   |
| ۴. نصر لودي         | ۱۱. ملکيار غرشين     |
| ۵. بېټ نيکه         | ۱۲. تايمني           |
| ۶. اسماعيل سربن     | ۱۳. قطب الدين بختيار |
| ۷. خرښبون           | ۱۴. شيخ متي          |

۱۵. باباهوتک  
 ۱۶. شیخ ملکیار هوتک  
 ۱۷. اکبر زمیند اوری  
 ۱۸. سلطان بهلول لودی  
 ۱۹. خلیل خان نیازی  
 ۲۰. زرغون نورزی  
 ۲۱. زرغونه کاکړ  
 ۲۲. رابعه  
 ۲۳. دوست محمد کاکړ  
 ۲۴. شیخ عیسی مشوانی  
 ۲۵. شیخ بستان بریخ
۲۶. علی سرور لودی  
 ۲۷. مېرمن نېکبخته  
 ۲۸. شیخ محمد صالح الکوزی  
 ۲۹. سلیمان ماکو  
 ۳۰. محمد بن علی البستی  
 ۳۱. احمد لودی  
 ۳۲. شیخ کتیه  
 ۳۳. شیخ ملی  
 ۳۴. زرغون خان

او داسې نور شاعران او ادیبان، خو ما یې دلته د ډېرو مهمو او مطرحو هغو یادونه وکړه.

## په لرغونو ادبیاتو کې پښتو غزل



زموږ په پښتو ادبیاتو کې غزل نږدې اوه سوه کلن تاریخ لري. د پښتو لومړنی لاسته راغلی غزل د اکبر زمینداوري دی، د اکبر زمینداوري د دېوان په لاسته راغلو پاڼو کې د پښتو دوه غزلې هم شته.

غزل د شرقي شاعری تر ټولو غوره او منل شوی شعري فورم دی چې د اکبر زمینداوري تر غزلو دمخه په پښتو کې موږ د غزلو بېلګه نه لرو. که چېرې موږ په پښتو ادب کې د غزل تاریخ په اړه څه لیکو، نو پیل به یې د اکبر زمینداوري له غزلو کوو، چې په اتمه هجري پېړۍ کې ویل شوی دی. د اکبر زمینداوري غزلې په ټول پوره او د شرقي غزل کره وړه لري، د اکبر زمینداوري غزلونه یو یې پنځه بیتیزه او بل یې اووه بیتیزه دی. د شرقي شاعری شعر پېژندونکي عقیده لري چې زیاترو شرقي ژبو د لومړنیو غزلو بیتونه کم وو او تر اوو بیتونو یې تجاوز نه کاوه. (د پښتو غزل) د کتاب مولف پروفیسور افضل رضا په قول د اکبر زمینداوري د غزلو ژبه یې خوږه او خیالات یې ژور دي، د اکبر زمینداوري له دوو لاسته راغلو غزلو څخه یو دلته راوړو:

د خپل ځان له حیرانۍ څه ویل کړم  
 د عشق ویر به تل په خپله پتول کړم  
 ما مدام لکه بورا پر گلو گشت کړم  
 اوس به ځم په سر تور سر فراق د گل کړم  
 د غماز لړمون به زه په لمبه کېږدم  
 ځنې هېر به د یار بزم گل او مل کړم  
 زما د یار د مینې اور په زړه کې بل دی  
 زه به سر او مال بنسندم دید به حاصل کړم  
 د بېلتون له ویره ژاړم او بڼکې وینې  
 زه اکبر په خپل اشنا د سر بنسندل کړم.

تر دې مخکې په درېیمه هجري پېړۍ کې د ابو محمد هاشم  
 سرواني البستي ژباړه ده چې د خپل استاد ابن خلاد شعري پښتو  
 ته ژباړلی دی چې د فورم له مخې غزل او قطعې ته ورته شعر دی  
 خو محتوا یې د غزل نه ده، ځکه چې د غزل موضوع کې عشق،  
 مینه او داسې نور مسایل راغښتل کېږي.

په لسمه هجري پېړۍ کې مور له افغانستان او پښتونخوا څخه ډېر  
 لري د هندوستان په سیمه کې درې پښتانه شاعران پېژنو چې  
 درېواړه لوی صوفیان، عابدان او زاهدان وو او کومې غزلې چې له  
 دوی څخه راپاتې دي، د تصوف او عرفاني افکارو بیانونکې دي.  
 له دغو شاعرانو څخه شیخ عیسی مشوانی چې د هندوستان په  
 (دامله) کې یې ژوند کاوه د افغان پاچا شېرشاه سوري معاصرو، ده

په پښتو، پارسي او هندي ژبو يوه گډه رساله ليکلې وه چې دا رساله منظومه وه او يوه درې بيتيزه کوچنۍ غزله يې دلته راوړو:

په خپله کار کړې په خپله انکار کړې  
کله بادار يم کله مې خوار کړې  
ته خوقادري يې په صفتونو  
کله مې نور کړې کله مې نار کړې  
عيسى حيران دى په دې شيونو  
کله مې يار کړې کله اغيار کړې.

له دغو څو محدودو بيتونو څخه دا راڅرگندېږي چې غزل د مينې او عشق له محتوا څخه د تصوف او عرفان موضوع پر لوري گام اخيستی او د شيخ عيسى مشواني وينا د خواجه عبدالله انصاري پير هرات مناجاتو ته نږدېوالی ښيي او بل عارف شاعر شيخ علي سرور لودي دى چې محمد هوتک په پټه خزانه کې د تحفة صالح په حواله دده يوه صوفيانه غزل را اخيستی دى:

محبت پيالې مې نوش کړه په مجاز کې  
د حق نور وينم په سترگو د اياز کې  
درست وطن راته درياب سو بې ديدنه  
ديد مې نه شي مگر خدای مې سبب ساز کې  
که زه مې شم هم له گوره کړم سر پورته  
ناگهانې چې دلبر راته او از کې  
که مې سر غوڅ د رقيب په تېره تبغ سي  
هم به ځم که دلبر غوښت په مهر و ناز کې

زه ويار مدام ناست وويو له بله  
 پر غماز دې باري کاني د غم ساز کي  
 گران بيلتون به د هغو مينو وينه  
 چې تل ناست وي په خلوت کې سره راز کي  
 ای (سروره) غمازان سوه بي حساب  
 پاک الله دې صورت تش بي مغزه پياز کي.

په پورته غزل کې هم د تصوف او عرفان مضمون پروت دی، چې د  
 شيخ علي سرور لودي له عرفاني اشعارو څخه بلل کېږي. د شيخ  
 محمد صالح يو غزل دی چې د کندهار د هغه وخت د صوبه دار (شاه  
 بېگ د غوښتنې په ځواب کې يې ليکلی او ورلېږلی دی، دده په  
 غزل کې يو ډول عارفانه استعمال ليدل کېږي، چې دلته د شيخ  
 محمد صالح د غزل راوړل ضروري بولم:

د لیلی د مینې فیض هر سبا وړم  
 بېهوده منت به ولې د بل چا وړم  
 چې اشنای د شپې ناڅاپه په لاس کېښوت  
 روښان زړه په گوگل پټ لمړ په سما وړم  
 پر دنیا که تجارت څوک د دنیا کي  
 زه د زړه په بازار بار د عشق سودا وړم  
 که پر تخت مې د سلیمان سپور کړې سرپه  
 عاقبت خاورو ته ښه عمل پیشوا وړم  
 بي له عشقه خوشحالي پر ما حرامه  
 زه صالح که په خوله خوښ په زړه ژړا وړم.

د پښتو ادب تاریخ لومړۍ دوره (لرغونې دوره) له دویمې هجري پېړۍ څخه پیل او د یوولسمې هجري پېړۍ تر لومړیو پورې رسېږي. په دې دوره کې مور په شکلي او موضوعي لحاظ د غزل د انکشاف څرک ایستلای شو. د مضمون له پلوه هم غزل په دې دوره کې پوره پرمختیا موندلې ده؛ د ژوند بېلابېل موضوعات په کې بیان شوي دي، لکه د رزم او بزم خبرې، دیني او عرفاني موضوعات، عشقي او داسې نور.

## پر پښتو لرغوني ادب د عربي ژبې اغېزه



پر پښتو لرغوني ادب باندې د عربي ژبې اغېزې شته او ددې اغېزو مهم لاملونه په لاندې ډول ښودل کېږي:

الف- په هغه زمانه کې چې عربو په نړۍ کې ځواکمني درلودله، نو طبعاً يې پر پښتو ژبه هم خپل تاثیر لرلی دی.

ب- د عربي خلفاوو يرغلونه پر افغانستان باندې.

ج- نورې نړۍ ته د اسلام خپرېدل چې په دې کې د افغانستان پښتني سيمې هم شاملې وې.

د- عربي نړۍ ته د پښتنو شاعرانو سفرونه، چې دې هم پر پښتو اغېز لرلی دی او همدغو شاعرانو ځينې عربي کلمې زده کړي او بيا يې په خپلو ادبي اثارو کې استعمال کړې دي.

ه- پر هغه وخت د عصري زده کړې نه شتون او د ديني زده کړې پرمختگ چې په جوماتونو او مدرسو کې ترينه او بنسټينه ورباندې بوخت وو، دې هم پر پښتو لرغوني ادب باندې اغېز لرلی دی.

اوس د ځينو هغو کلمو چې له عربي څخه پښتو لرغوني ادب ته راغلې دي، يادونه کوو.

درهم: عربي کلمه ده او د پيسو په مانا ده، خو دلته ابو محمد هاشم بن زيد سرواني البستي چې د (۲۹۴ هـ.ق) په شاوخوا کې يې په خپل ژباړلي شعر کې راوړې ده.

قتالونه: دا هم عربي کلمه ده، چې ابو محمد هاشم سرواني په خپل ژباړل شوي شعر کې راوړې ده.

الحاد: عربي کلمه ده چې نصر لودي په خپل پارکي کې خپل تر بور شيخ رضي ته ليکلې.

ملحد: دا کلمه هم په دې پارکي يانې د نصر لودي په پارکي کې راغلې ده، عربي کلمه ده.

سنتي: دا کلمه هم په همدې پارکي کې شيخ رضي راوړې ده او يوه عربي کلمه ده.

مومن: کلمه په همدې پارکي کې يوه عربي کلمه ده چې د پښتو مانا يې مسلمان ده. دې ته ورڅېرمه د تايمني په سندره کې چې په ۵۸۰ کال شاوخوا کې يې ليکلې وه هم ځينې عربي کلمې شته چې په لاندې ډول يې بنودلی شو.

صفت: دغه کلمه تايمني په سندره کې راوړې ده چې يوه عربي کلمه او پښتو مانا يې ستاينه ده.

ملک: دا هم يوه عربي کلمه ده چې تايمني په خپله سندره کې راوړې ده.

همدارنگه د بنکارندوی قصيده کې هم عربي کلمې شته چې بايد يادونه ترې وکړو:

مسیح: عربي کلمه ده چې بنکارندوی په خپله قصیده کې راوړې  
۵۵.

همدارنگه بنکارندوی په دې قصیده کې ځینې نورې عربي کلمې  
هم راوړې دي لکه (جنت، سلطان، اسلام، دین، شهاب) چې ټولې  
عربي دي.

پر دې قصیدې سربېره د شیخ اسعد سوري په قصیده کې چې د  
درېیمې هجري پېړۍ په درشل کې ویل شوي ده، هم عربي کلمې  
پرته دي، لکه: (فلک، ظلم، امیر، قبر، جنت، غفار). ټولې عربي  
کلمې دي چې په دې قصیده کې پرته دي. همدارنگه تر دې  
وروسته د خلیل نیازی او بهلول لودي په رباعیانو کې هم ځینې  
عربي کلمې تر سترگو کېږي، لکه: (مرحبا، عدل) کلمې چې عربي  
دي.

همداراز که له نظم او شعر څخه تېر شو د پښتو لرغوني ادب په نثر  
کې هم ځینې عربي کلمې شته چې باید سترگې ترې پټې نه کړو،  
ځکه چې زموږ ادیبانو یا لرغونو ادیبانو تر ډېره حده دیني زده کړې  
کړې وې او زیاتره یې علما او متصوفین وو، نو ځکه یې په خپل  
نثر کې ځینې عربي کلمې هم راوړې دي، لکه د سلیمان ماکو په  
تذکره الاولیا کې هم ځینې عربي کلمې تر سترگو کېږي چې په  
لاندې ډول یې بنودلی شو: د (حمد، کونین، ثقلینو، رحمتونه، آل،  
امابعد، مراقد، اولیاء) ټولې عربي کلمې دي چې په دې تذکره کې  
یې راوړي.

ډېر نور داسې نثرونه هم شته چې په هغو کې له عربي کلمو څخه کار اخیستل شوی دی. په پټه خزانه کې هم عربي کلمې شته چې په لنډ ډول به ورته اشاره وکړو، (حقیر، فقیر، مولف، معمر، علیین، مکان) چې ټولې عربي کلمې دي. همدارنگه څو نورې کلمې چې عربي دي:

(معرفت، جنت) هم عربي کلمې دي. دا چې په دې اندازه عربي کلمې په پښتو کې شاملې دي، نو په واضحه توگه ویلای شو چې پر لرغوني ادب باندې عربي ژبې خپل اغېز لرلای دی.

## په پښتو لرغوني ادب کې ملي وزنونه او فورمونه



دا چې موږ په لرغوني ادب کې پر ملي وزنونو او فورمونو خبرې کوو، باید ملي وزنونه او فورمونه تعریف کړو. څېړونکو د ملي وزنونو او فورمونو تعریف داسې کړی: «ملي وزنونه او فورمونه هغه دي چې څانگړی طرز او طریقه لري او د عربي وزنونو تابع نه وي او دې ته ملي وزنونه هم ویل کېږي.» په لاندې ډول ورباندې خبرې کوو:

۱- لنډی: لنډی د وخت په تېرېدو سره خپل ویونکي له لاسه ورکړي دي، نو ځکه یې ویونکي معلوم نه دي، خو پر هماغه وخت د یو چا له خوا ویل شوي ده او تر موږه رارسېدو پورې یې خپل ویونکي ورک کړي دي.

لنډی د پښتو د لرغوني ادب هغه بڼه ده چې ټول پښتانه یې پېژني او بلدتیا ورسره لري. په لنډی کې دومره قوت او زور پروت دی چې په نورو ملي وزنونو کې نه شته او دا ملي نظم یوازې پښتو ژبه لري او د نړۍ نورې ژبې یې نه لري. د څېړونکو له خوا لنډی داسې تعریف شوی ده: «لنډی یوه دوه مسریزه منظومه ده، چې لومړۍ مسره یې لنډه (نهه) سېلابه او دویمه یې دیارلس سېلابه

(هجا) ده او پر هر څلورم سېلاب يې خج راځي). لنډۍ د خلکو له خوا په (ټپه، مسره، ټيکۍ) هم ياده شوې ده، لنډۍ د مانا په لحاظ زيات ډولونه لري، لکه عشقي، پسرلنۍ، د بېلتون، مساپرۍ، حماسي، د خوشالۍ لنډۍ او داسې نورې...

لنډۍ ډېر لرغونې تاريخ لري، خو دلته موږ يوه لنډۍ د نمونې لپاره راوړو چې د اريايانو په وخت کې ويل شوې ده:  
سپورميه کړنگ وهه راخپړه

يار مې د گولو لو کوي گوتې رېبینه

۲- بگتۍ: دا هم د پښتو د ادب يوه غوره برخه جوړوي. بگتۍ د پښتو د ولسي نظم يوه خوندوره او ښکلې برخه ده. د بگتيو وزن هم د لنډيو په شان ښکلی او خوندور دی او دا داسې يو ساده، چست او روان شعر دی چې د اورېدونکي او ويونکي وجود په حرکت راولي او يو هيجان په کې پيدا کوي. زياتره په ټيټ او ټيز او از سره ويل کېږي، د بگتيو کسر د ځينو چاربيتو او ځينو بدلو پر خلاف اکثره يو بيت (دوه مسرې) وي او اکثره وخت په قافيه کې هم دواړه مسرې سره برابري وي. د بگتۍ هر بند غالباً څلور مسرې وي چې د هر بند دوه لومړۍ مسرې يې په خپل کور کې بېله قافيه لري او څلورمه مسره يې له کسر سره موافقه وي او زياتره بگتۍ د ولس او خلکو په سندرو کې ستره ونډه او لوړ مقام لري.  
دلته به د طالب جان بگتۍ د نمونې په ډول راوړو:

دا توري سترگې سره تېرېږي  
له حاله زما کله خبرېږي

دا توري سترگي سره لاسونه  
 په بام ولاړه کوي سيلونه  
 وربل کي ايښي تازه گلونه  
 موزي دله خان به ترې جارېږي  
 تومت د جيني کړمه بيمار  
 د خياله کوي ډول او سينگار  
 څرک ورپسي گرځي د پلار  
 ورځي طالب جان، نه ايسارېږي.

۳- بدلې: عموماً پښتانه ورته غزلې وايي او په همدې نامه يې شهرت موندلی دی. بدلې د پښتو د ولسي نظم او د خلکو د سندرو يوه اغېزناکه او زړه وړونکې برخه ده. بدلې په ډېرې چستۍ او توندۍ سره ويل کېږي او د اواز سستي او د اهنګ اوږدوالي په کې نقصان پيدا کوي. د بدلو موضوع غالباً د مينې او محبت موضوع ده او هر ورو د مينې کلام دی.

بدلې په خپل قالب کې د مسرېو د شمېر او د مسرېو د اوږدوالي، لنډوالي او برابروي پر اساس په ډېرو نورو برخو وېشل کېږي، چې مهم ډولونه يې په لاندې ډول دي:  
 الف- هغه بدلې چې هر بند يې دوه دوه مسرې لري، لکه د زرجان د بدلې نمونه:

تور بخمل د تورو ورېځو پر سر خور کړه  
 د سهار شبنم ورېږي بلبل شور کړه

د خزان گل غوندي شومه هسې مړاوی  
يا مې مور که په ديدن يا مې خای گور کره  
په ارمان ارمان به لار شم گورستان ته  
شاه صنمې نور بس له تېري زور کره  
ب- هغه بدلې چې هر بند يې خلور لنډې او په يوه وزن مسرې  
ولري، لکه د خسرو يوه بدله:  
مجنون په شاتته گرځم  
د ليلا پسې دېوانه  
ځنگل په ځنگل سر شوم  
هېڅ اگاه نه شوم له ځانه  
ترپايه...

ج- هغه بدلې چې هر بند يې خلور مسرې وي، چې لومړۍ مسره يې  
نهه يا لس سېلابه، دويمه يې همدومره سېلابه په هماغه وزن او  
هماغه قافيه، درېيمه مسره يې پنځه سېلابه په بېل وزن او بېله  
قافيه او څلورمه مسره يې څوارلس يا پنځلس سېلابه په بېل وزن او  
د کسر په قافيه کې وي، لکه د عبدالسلام بدله:  
په دواړو لاسو مې نيولې ستا لمن محبوبا  
په دواړو لاسو محبوبا  
منگول به ستا په لمن کېږدم، وطن به واړه تاته پرېږدم  
که مې روزي شوه  
هغه وعده چې کړې تا د انجمن محبوبا- ترپايه...

پېزوان دې زانگي په سرو لېانو  
لې دې خوراک دي د ميخوارانو  
که دې رانه کړه

ناره به واورې په زرگي يمه خوږمن محبوبا  
د بدلو ډولونه تقريباً پنځلسو ته رسېږي:

سندرې: سندرې هم د پښتو ادب يوه مهمه او غوره برخه ده چې  
زياتره د بېسواده خلکو او وگړو له خوا ويل شوې دي. سندرې د  
پښتو په منظمو ادبياتو کې راځي چې استاد حبيب الله رفيع پر دوو  
برخو وېشلي دي:

۱- عامې سندرې: هغه سندرې چې ويونکي يې د وخت په  
تېرېدو سره ورک او نا معلوم دي او په گړد ولس پورې اړه لري،  
لکه (لنډی، سروکي، نارې، لنډکی، د بنادۍ بدلې او نور).

۲- خاصې سندرې: دا هم د بېسواده وگړو له خوا ويل شوې دي،  
چې شاعران يې معلوم دي، لکه چاربيټې، بدلې، بگتۍ، لوبې،  
داستان، مقام، کسرونه او نور. پرته له دغو څخه نور ډولونه هم  
لري، لکه د ميندو سندرې، د ماشومانو سندرې.

د ميندو سندرې چې اکثره وخت يې ميندې د خپلو ماشومانو د  
روزلو، ویده کولو، کرارولو په وخت کې ورته وايي، لکه د ماشوم د  
ويده کولو په وخت کې:

اللو-للو، پيشو-پيشو مه راځه له غرو، پلانکي جان داسې ويده  
دی لکه گوډی د رنجو.

د ماشومانو سندرې چې کله ماشومان لږ غوټکي او پر خبرو راشي  
نو دوی هم یو لږ سندرې لري چې نمونه یې داده:

لادي پری، دوه دي رڅری  
څو نیسي؟ وچه، درغلم په پچه  
څو نیسي؟ لنده، درغلم په بنده

او داسې نورې د میندو او ماشومانو سندرې شته.

لوبي: لوبي هم د پښتو نظم یوه خوږه، خوندوره او زړه وړونکې  
برخه ده. لوبي هم ساده دي او هم خوږې، هم ولسي مینه تمثیلوي او  
هم د ساده او کلیوال ادب غوره نمونې دي، چې لومړی یو سروکی  
(نیمکی) ویل کېږي او وروسته بیا ورپسې درې مسریزه بند ویل  
کېږي او په اخر کې د سروکي اخر بند ورسره تکرار راځي، لکه د  
محمد نور لوبه:

غمونه لري کړه له ما عاجز غمگینه

راتاو شه لونگینه

ودې ویشتم روغه دې نه کړم

نوره یاري درسره نه کړم

او داسې نورې لوبي.

نیمکی (سروکی): نیمکی هم د پښتو ادبیاتو یو ډول دی چې  
عموماً د لنډیو په واسطه بشپړېږي، نو له دې څخه معلومېږي چې  
د سروکي بشپړونکي لنډی دي.

سروکي د شکل او جوړښت له مخې بېلابېلې بڼې لري، ځینې  
سروکي یوازې یوه مسره، ځینې دوه مسرې لري... حتی لږياتي

مسري لري چې زمونږ فولکلور څېړونکو د پارکوپه نوم هم ياد کړي دي.

د سروکي موضوع زياتره د عشق او مينې مسايل دي، سروکي پر دوو برخو وېشل شوي دي، چې يو يې عام سروکي دي، چې له هر ډول ساز او سرود سره په محافظو کې ويل کېږي، لکه دا سروکي:

پسې ورجگ کړه سره لاسونه

لنډ کړه د تېکۍ مزى دې

خال به دې وران شي

او ځينې سروکي دي چې د خاص اتن په ميدانونو کې ويل کېږي، لکه دا سروکي:

تا ويشتلى يمه وا بې غوره ياره

خوب خوب مې وړينه

نارې يا غږونه: نارې هم د پښتو شفاهي ادبياتو يوه غوره برخه تشکيلوي. فولکلور څېړونکو نارې د پښتو شفاهي ادبياتو د ځانگړو ډولونو په توگه معرفي کړې دي، لکه د اتن نارې، د هوتکو نارې، سنځرخېلۍ نارې، د نکلونو نارې او داسې نورې. نارې پر درېيو عمده برخو وېشل کېږي:

الف- د اتن نارې: چې په عام ډول د اتن په ميدانونو کې د بنځو او نروله خوا ويل کېږي او د جوړښت له مخې دوه مسريزې، درې مسريزې او څلور مسريزې وي او تر دې د زياتو مسرو لرونکي هم وي. قافيوي جوړښت د مسريو لنډوالی او اوږدوالی او هجايي سيستم يې هم ډول ډول دی.

د بنځینه اتن د سندرو نمونه داده:

لونگینه، پر څنگ څنگ راوړه  
چې دې شرنګ د بنګرو شینه لونگینه  
د نرینه وو د اتن سندري:

دا پورې په دامان توره کېږدیه  
کېږدی، مې اوبو یو وړه  
د ژمي شپې به چېرې تېرومه

دا نارې د موضوع په لحاظ ډول ډول دي، د ټوکو او مسخرو  
مطالب هم د خلکو د تفریح لپاره په دغو نارو کې ځای شوي دي.  
ب- تاریخي نارې: دا ډول نارې د پښتنو له ټولنیز او سیاسي  
تاریخي سره اړه لري. ددې نارو جوړښت په عام ډول دوه مسریز دی  
چې یوه مسره یې لنډه او بله یې اوږده وي، خود دواړو قافیه یوه  
وي، ددې نارو نمونه په لاندې ډول ده:

که تېری گورجي بیا کړي تېری نارې  
یو میرخان و ځنې پاتې

میرخان هم اوس کندهار ته گرگین غواړي

ج- د نکلونو نارې: دا نارې هم د پښتو د نالیکلو ادبیاتو یوه  
غوره برخه تشکیلوي، دا نارې زیاتره د بیانونو او کیسو په ترڅ کې  
ځینې منظومې ټوټې هم لري، چې دا ټوټې د نکل په بېلابېلو برخو  
او ټاکلو موقعو کې ځای لري. دا نارې دوه مسریزې او درې  
مسریزې دي. د نکلونو دوه مسریزې نارې کله هم قافیه وي او کله  
نه وي، په درې مسریزو کې په عام ډول لومړۍ او دویمه مسره یوه

قافيه لري دويمه يې قافيه يې هم اهنګي نه ساتي په ځينو درې  
مسريزو کې قافيه ځانته ځانته وي.  
دا لاندې نمونې وګورئ:

سر د سره پالنگه هسک کره فتح خانه  
ياغي سوی هندوستان رعيت ملکونه

کرميه چې غم نه وي ته غم راوړې  
کرميه که زما په دعا کېږي  
کرميه په لمر غوټه سپرو واوړې  
که اور ګډه کېږي د برېڅو په سپين ږيرو  
مرور يې پخلا نه کړل  
لاد لاسه ورنښي، ورنښي ياغي ملکونه

بابولالې: بابولالې هغو ځانګړو او ولسي سندرو ته وايي چې د  
بنځو له خوا جوړې شوي دي او بيا د همدوی له خوا د واده په  
ځانګړو ورځو او په مختلفو وختونو کې ويل کېږي. په واده کې د  
بابولالو د ويلو وختونه لکه (د ستنې راوړل، د پوښ ورځ، د مال د  
حلالولو وخت، د سر خلاصولو وخت، د جامو بدلولو، د نکريزو  
شپه، د سرجوړولو سهار، د بنځو ګډېدل، د ورايزو د راتګ وخت،  
د ناوې د رايستلو وخت، د خسر کور ته د ناوې راوړلو وخت). په  
دغو وختونو کې بېلابېلې بابولالې ويل کېږي دا لاندې يوه نمونه د  
بابولالې ده د ستنې د راوړو وخت کې:

راغي رومال راغي - رومال پته دی په قبو کې  
د (پلانکي) په کې ايښی سر يې لوړ دی تېرو کې

روماله په جوپو - جوپو دې وړمه  
روماله د لوتو په زور دې وړمه  
لمر او خوت په چنارو پورې  
رومال مور او ورو کلي کې گوري.

چاربيتي: چاربيتي هم د ولسي ادب غوره او مهمه برخه  
تشکيلوي او هره چاربيته د پښتو په موسيقي او ساز کې ځان ته په  
زړه پورې اهنګ، وزن او زړه وړونکې نغمه لري. په چاربيتو کې  
زياتره نکلونه او کيسې ويل کېږي. چاربيتي عموماً پر دوو برخو  
وېشل کېږي:

الف- ساده چاربيتي

ب- زنځيري چاربيتي

د ساده چاربيتو د مسرو شمېر له څلورو مسرو څخه پيل تر شلو  
مسرو څخه زيات دی او د زنځيري چاربيتو د مسرو شمېر له شپږو  
مسرو څخه شروع تر اتو مسرو، نهه مسرو او داسې نورو پورې  
رسېږي.

د ساده چاربيتو او زنځيري چاربيتو نمونې دادي:

ساده چاربيته:

توره ده نجلۍ تور يې په غاړه لونگين دی  
تور زړوکی کړي، تور کميس يې کمرچين دی  
تورې سترگې راغله تور وړبل خو يې رنگين دی  
تورې لېونی کړم، تور د زلفو يې ټالونه دي

زنځيري چاربيته:

بڼه سينه، رنگينه، سنگينه د ليلي  
شين يې خال دی دلال دادی حال د ليلي  
قلندر ستا د دره هر سهار دی جانان  
تيک د سردې سره زر، بڼه نظر د جانان  
خزانه، نازدانه، جانانه، که گيلي  
بڼه سينه، رنگينه، سنگينه، د ليلي  
نن يې شال، دی کشال، زانگي خيال د ليلي  
شين يې خال دی دلال، دادی حال د ليلي  
ترپايه...

د يادونې وړ ده چې د چاربيتو ويونکي معلوم دي.

کيسې: کيسې هم د پښتو د ولسي ادب يوه زړه پورې برخه  
تشکيلوي، تقريباً درې نيم زره کلن تاريخ لري. د کيسو منبع د  
اريايي قومونو د شمېر دوام او پيروي ده، خو د کيسو د شروع  
کېدو نېټه نه ده معلومه. د اکثره کيسو ويونکي معلوم دي او  
زياتره کيسې د ولسي شاعرانو له خوا په نظم شوي ډول ويل شوي  
دي، چې د عبدالغفار کيسه دلته د نمونې په توگه راوړو:

د نمرود په زمانه کې      راغلی په کيسه کې  
پيدا شو ابراهيم خليل الله دوست د اکبر و      بېشکه پيغمبر و  
ترپايه...

د پښتو په ولسي ادب کې ځينې نور ملي وزنونه هم شته چې يوازې  
نومونه يې را اخلم، لکه: فالونه، نکلوڼه، متلوڼه او داسې نور...

## د میندو سندرې او پښتو نکلونه



پښتنې میندې چې کله له خپلو کارونو څخه وزگارې شي، نو بیا ماشوم کله په غېږ کې او کله هم په زانگو کې واچوي او د ماشوم ویده کولو، په خبرو راوستلو او کرارولو لپاره په خپل خواږه اواز او خاص اهنګ ځینې سندرې خپل ماشوم

ته وایي او په دې توګه د مورولۍ فطري مینه د سندرو په جامه کې ماشوم ته وړاندې کوي، د دغو سندرو له ویلو سره میندې خاص اکتیونه کوي چې ماشومان یې اکتیونو ته متوجه کېږي، ژړا بس کوي او پر خندا پیل کوي. د پښتنې فولکلور لیکوال د میندو سندرو په باب وایي: «د پښتنې مور مینه ناکه غېږ په حقیقت کې د شعر او ادب د زده کړې لپاره هغه ابتدایي مکتب دی چې ملاله، نازو، ایمل خان او خوشال خان په کې روزل کېږي چې بیا وروسته څوک په کې د علم او ادب اتلان او څوک په کې د جګړې باتوران شي.» (د پښتو شفاهي ادبیات ۳۲-۳۳ مخونه.)

د میندو سندرې سېلابوتونیک او څپه ییز اوډون لري، د مسرو څپې یې لږې او ډېرې وي او جوړښت او سکښت یې له پخوانیو لرغونو اریایي سرودونو سره سر لګوي، په دې سندرو کې پر

للوگانو سربېره نورې وړې وړې منظومې هم شته چې کله کله ځينې کوچنۍ روزنيزې کيسې هم په کې وي.

د ميندو ځينې للوگانې، اللو، ټاټۍ او ځينې نورې سندرې د لومړي ځل لپاره ډارمستتير (د پښتونخوا د شعر هارو بهار) کې خپرې کړې، بيا وروسته ځينو نورو پوهانو ډېرې دغه سندرې راټولې او خپرې کړې، بناغلي ډارمستتير په هارو بهار کې ليکلي: «نقل دی چې د سکانو د پاچاهۍ په دوران کې يو سک له يوسفزو څخه يوه پېغله لاهور ته وتښتوله، يو کال وروسته چې د هغې نجلۍ وروڼه خبر شول، ورپسې ورغلل هلته د نجلۍ يو زوی هم پيدا شوی و. کله چې دغې ښځې خپل وروڼه وليدل څښتن يې شراب څښلي وو او نشه په کت کې پروت و، دغې ښځې خپل ماشوم په زانگو کې واچاوه او ددې سندرې په ويلو يې هغوی پوه کړل چې دننه راشي.» (پښتو شفاهي ادبيات ۳۴-۳۶ مخونه.)

ټاټۍ زنگوتۍ مه راځۍ غلو  
 په کوزې لارې مه ځۍ، په برې لارې ورو  
 دننه دواړه سپي دي هغه مې ترلي په نارو  
 په کرونجي باندي منگي دی هغه پټ په کتورو  
 دننه پروتۍ دی هغه ډک په اشريو  
 اير دلي ويده دی تاسو راشۍ په ورو ورو  
 کافر شراب خوړلي خبر نه دی په راتلو  
 اوس که دی خبر شي خلاص به نه شي په خوارو  
 کافر دی شراب خور، نه خبر برې په نارو  
 ماشوم په دلي پردم نه به ژارم په زارو

دغه سندرې چې يوي تاريخي زمانې ته اشاره کوي او هغه پر پښتنو باندې د سکانو د يرغل او تېري زمانه ده، ددغې سندرې زمان او مکان نه دی څرگند چې څه وخت او د چا له خوا په کوم ځای کې ويل شوي، خو د سکانو پر ضد د پښتنو د مبارزې غږ زموږ غوږونو ته رارسوي.

د ماشوم پر کرارولو او ويده کولو سربېره بله گټه داده چې ماشوم د خپلې مور له خبرو سره آشنا کوي او ژر پر خبرو راځي.  
لکه دا سندرې:

يوي سپينکې مخ دی لکه پوڅه د چوپان  
يوي لوره پوزه ده لکه پوله د ديکان  
دوي يې غټې سترگې دي که گاتي د ميدان  
دوي يې نری وروځې دي که توکې د کوران  
دوي يې نری شونډې دي که مزي د گربوان

ميندې له ماشومتوبه خپلو ماشومانو ته د دوی د پلرونو او نيکونو د تورو ستاينه کوي او له ټوپک او وسلې سره يې بلدتيا او آشنا کول غواړي لکه:

پلانکي جانې بنايسته      بڼه دې توره بڼه وسله  
په بنايسته نيلى سپره      چې نيلى دې تماشي کا  
تور نازيان دي ورسره

اللو-اللو-اللو پلانکي جان داسې للو دی لکه گوډی د رنجو  
چا وهلی، چا وهلی هلکانو جنکيانو په صحرا وهلی

مور او پلار نیا یې په غلا وهلی  
اللو-للو-للو خوب دې درشي په لېمو، خوږ دې لري له هېو.

### پښتو نکلونه:

نکلونه د پښتو ولسي ادبياتو يو ځانگړی صنف دی، کله چې په انساني ټولنه کې د پېښو منځته راتگ د انساني ژوند بڼه وارپوله او انسان د ژوند له سړو تودو سره مخامخ شو او د طبیعت د معماوو په باب یې ځان د فکر په سمندر کې ډوب ولیده، نو د خپل وجود تر توان زیاتې هیلې او تلوسې ورسره پیدا شوې، نو له دغو ټولو څخه یې نکلونه جوړ کړل، چې دغه نکلونه ځینې خوله په خوله او سینه په سینه تر موربه راورسېدل او زیات شمېر یې د نېستۍ غېږې ته لزل، د مرگ وروستۍ سلگۍ یې ووهلې مړه شول او خاورې ځینې جوړې شوې او «ځینو یې لایا د مدرسو درسونه جوړ کړل او د اووم هنر یا د سینما د ځوان هنر پرده یې ونيوله»

د هر ولس له نکلونو څخه د هغه ولس د بېلو تاریخي او کولتوري دورو د ژوندانه وضعه او ټولنیز مناسبات څرگندېږي او په هغو کې له تصویري او خیالي افسانو څخه چې د راویانو او لیکوالو له فانتازيو او فکري روشونو څخه راوځي او د ناحققي موجوداتو لکه ارباب الانواعو، دېوانو، پېریانو، بناپېریو او کله کله سحر، جادو او منتر او خیالي دنیاوو او داسې نورو نامرېي شیانو څخه نیولې بیا تر واقعي پېښو او جریاناتو پورې ټول په کې وي. په هغو زمانو کې چې انساني ټولنه، کولتور او ثقافت په لومړنیو دورو کې و، نو د داسې ټولنو طبیعي او ټولنیز شرایط بېخي محدود و او هر

څه يې په رښتيني توگه نه پېژندل، نو له افسانو او خيالي نکلونو څخه يې د شيانو په پېژندلو کې اتبهاهات اخيستل.

پښتو نکلونه هم چې د پښتون ولس د حيات، ټولنيز ژوند او ټاکلو کولتوري شرايطو استازي او د دوی د ژوندانه د ټولو تاريخي او کولتوري دورو او د ټولنيزو اقتصادي مناسباتو څرگندوی دي. مهمه ځانگړنه يې داده چې په نکلونو کې د بادارۍ او مريتوب صحنې نه ليدل کېږي دا ځکه چې د ځينو پوهانو په عقیده، پښتنو د مريي ساتنې اجتماعي، اقتصادي فورماسيون نه دی تېر کړی، خو د قبایلي نظام د مېړانې، وطنپالنې او ولس دوستۍ جذبې زياتې په کې شته او له همدې امله ده چې په مېړانې، زپورتوب او رښتينولۍ او مېلمه پالنه کې يې زيات شهرت موندلی دی. ملي کولتور او ملي تاريخ پرې تر هر څه گران دي او د تاريخ په ډېرو نازکو او حساسو مواقعو کې يې د پرديو د يرغلونو پر وړاندې درېدلي دي.

پښتو نکلونه د شکل او مضمون له مخې ازاد دي، د کوم ځانگړي ليکوال له خوا نه دي تهيه شوي چې ځانته د ليکنې او افادې خاص اسلوب او قوانين ولري او يا دې پر يوه خاص سبک روان وي، نکل د خلکو له خوا ويل شوی او د زمانې په تېرېدو سره په کې تغيرات راځي، هره تاريخي دوره او هر تمدن خپل خاص مهر او نښان ورباندې ږدي او د خلکو له ژوند سره يوځای ژوند کوي له خلکو سره يوځای حرکت کوي، مختلفې تاريخي پېښې او مختلف حالات د مختلفو ضرورتونو له مخې منظموي.

نکل کې هر څه په مجرد شکل خپرل کېږي، بنایست، زور، لښکر، پیسې، جگوالی او هر څه یې مجرد دي او د ذهني پاچا نوم اخیستل کېږي خو د دربار د عظمت په باب څه په کې نه شته. د لښکر نوم اخیستل کېږي، خو له دې لښکر سره په کې یو کس مقاومت کوي بنایست په کې یادېږي، خو د ترسیم درک په کې نه وي.

د نکل ویونکي معلوم نه وي او د زمانې له تېرېدو سره یې سم تغیر کېږي وي، وړې پېښې پر لویو اوښتې وي او کرار کرار یې د مسابقي پله درنېږي، معمولاً د تجارتي اړیکو، مهاجرتونو او یو بل ته د قومونو د نږدېوالي په نتیجه کې د یوې حوزې فولکلور او نکلونه بلې حوزې ته نفوذ کوي، د خپل سفر په بهیر کې کله خپل اصلي ټاټوبي ورک او په هره ژبه ژباړل کېږي او هرې کولتوري حوزې ته چې ننوځي هغه ژبه او هغه کولتوري حوزه یې د شکلیت دعوه کوي. همدغه ده چې هغه بله ژبه او کولتور پر دغو نکلونو اغېز ښکاري او فولکلوريک نکلونه له خپل سوچه والي څخه راباسي. د بېلګې په توګه د لیلی او مجنون نکل چې هره کلتوري حوزه پرې خپله ټاپه لګوي او خپل یې بولي، خو پښتو نکلونه د بنامارانو، پېري، دېو، جادوګرانو او نورو خارق العاده وسیلو راتګ د دې مانا نه لري چې دغه نکلونه دې پردي اوسي، دا د پښتو خپل فرهنگي میراث دی چې سینه په سینه ورته رانقل شوی. د نکلونو پېښې او ټولنیز حالات کاملاً د پښتنو د ژوند د یوې خاصې تاریخي زمانې نمایندګي کوي، ځکه نکل که هر څومره بدلون ومومي او تر هر تاثیر لاندې راشي بیا هم پر خپل ځان باندې

د یوې ټاکلې او مشخصې کولتوري حوزې مهر او نښان لري، د بېلگې په توګه د مومن خان او شرینو نکل ته که هر څه ښامار او د پوان وړ داخل شي او د یوې ښاپېرۍ پر ځای سلګونه ښاپېرۍ او د پوان وړنځي بیا هم د نکل مضمون چې پر ولور او تربورګلوی ولاړ دی او د پښتنو د یوه خاص ټولنیز اقتصادي حالت نمایندګي کوي پر خپل ځای ولاړ دی.

د پر داسې پښتو نکلونه شته چې د پښتني فولکلور نمایندګي نه کوي او د نکل له مانا او وسایلو څخه له ورايه دا برېښي چې دا نکلونه باید د ګاونډیو د کولتور او فرهنگ نمایندګي وکړي او یا دې ګاونډیانو له خوا د پښتنو کولتوري حوزو ته رانتوتی وي او د پښتنو د خپلو ځانګړو ټولنیزو او تاریخي شرایطو پر بنا په کې خپل ټولنیز مسایل څرګند کړي او د خپل فولکلور مشخص اتلان یې ورباندې تپلي خو ددې خبرې مانا دا نه ده چې موږ دې فولکلوريک نکلونه تصفیه کړو او یا دې په خپل لاس فرهنگي میراث نورو ته ور وښو، ځکه دغو نکلونو د پښتنو د ژوند په خاصو ټولنیزو او اقتصادي شرایطو کې ټاکلي رولونه درلودلي دي. پښتنو په خپل وار د دغو نکلونو په بشپړولو کې رول درلودلی دی، دې نکلونو د ژوند د همسفر په توګه له دوی سره یوځای ژوند کړی دی او د دوی د ادبیاتو اصطلاحاتو، ټولنیزو هدفونو، د بیان طرز، لهجو او ژبې څخه یې اوبه څښلې دي. د بېلګې په توګه د فرهاد او شیرینو کیسه، د لیلی او مجنون کیسه، د سیف الملوک او بدری جمالي کیسه ټولې هغه کیسې دي چې پښتنو د خپل کولتور اغېزې باندې بندي دي، چې هېڅوک به دا فکر ونه کړي

چې دا دې گوندې د بلې کولتوري حوزې څخه دلته راغلي وي دا خبره به سمه او رښتيا وي چې فولکلوري نکلونه د اوسنيو ريالستيکو نکلونو او داستانونو او لنډو کيسو پر سبک نه وي ترتيب شوي چې بېلابېلو ټولنيزو نيمگړتياوو او ستونزو ته په منطقي توگه گوته ونيسي او د بېلابېلو ټولنيزو پېچلو مسئلو رښې دې وښيي او د حل منطقي لاره دې ورته پېشنهاد کړي. نکلونه د ټولنيزو نا انډوليو، د زماني له ناخوالو، استبداد او تېري څخه د خلکو د خلاصون لپاره مهمې او له خوشبينيو څخه ډکې لازي پېشنهادوي.

بناغلی سلطان محمد صابر وايي: «نکلونه ځکه چې زموږ د خپلو اذهانو پيداوار دي او موږ د خپلو پخوانيو عاداتو، خيالونو، رواياتو او مزاج پر اساس تخليق کړي او تراشلي دي ځکه نو په هغو کې زموږ د ژوند يوه فلسفه پټه ده، هغه ساده او صفا فلسفه کومه چې زموږ په ساده او سوچه او اسانه ژبه بيانېږي، زموږ روحي تنده داسې ماتوي لکه د اوږي د روژه دار تنده چې په سپرو او بو ماتېږي او له همدغه امله زموږ مخصوص قومي ذهنيت پخېږي کوم چې د يو قوم د بقا لپاره ضروري دی.

نکلونه چې اکثره يې د يوه خاص منظور لکه خیر او شر ترمنځ د مبارزې په منظور منځته راغلي، خو هېڅ وخت د خیر د برياليتوب لپاره له منطقي وسيلو څخه کار نه اخلي، نکل ويونکی د خیر او شر ترمنځ په مبارزه کې هېڅوخت بې طرفه نه وي، که د شر د ماتولو لپاره منطقي وسايل په لاس کې نه وي، نو بيا هغه دي چې نکل ويونکی د ملنگ دعا، د زمريانو مرستې، د سيمرغ دوستۍ

او نورو ته مخه کوي، لکه د سيف الملوک او بدری په کیسه کې چې سيف الملوک د بنامار له پنځو د سيمرغ بچي ژغوري او بيا يې همدغه سيمرغ د ډېرو غرونو گړنگونو او سيندونو څخه پورې باسي او منزل يې ورلنډوي، د پښتو نکلونو يو ستر او ځانگړی خصوصيت دادی چې د نکل اتل په کې تل د مېراني او حماسې د سمبول او بڼڅه په کې د وفا د سمبول په توگه ستايل شوي او بڼڅې تل يا خو د خپل ملگري او مېړه په نامه سر سپين کړی او يا ورپسې مړه شوي ده.

بل خصوصيت يې دادی چې پښتو نکلونه تل د هلک او نجلی په مېرانه په ډېره تراژيدیکه بڼه پای ته رسېدلې دي. حال دا چې د نورو ولسونو نکلونه او يا پېښې زموږ کولتور ته له نورو حوزو څخه راغلي. نکلونه اکثره د هلک او نجلی په يوځای کېدو او وروسته تر ډېر اخو ډب په برياليتوب پای ته رسېږي. لکه د سيف الملوک او بدری، جلالت او محبوبې نکلونه چې په پای کې يې کاميابي حاصلېږي او د ادم او درځانی، مومن او شرينو، رابيا او فتح نکلونه چې اصیل پښتو نکلونه دي او د مين او مينې په مړينه پایته رسېږي، البته استثنائات به وي مگر پښتو اکثره نکلونه تراژيدیک دي او د اتل او اتلې په مړينه پایته رسېږي.

بل دا چې پښتني نکلونه د پښتني ټولني د کولتوري اصولو پر اساس ترتيب شوي او هغو سوالونو ته ځواب وايي چې ټولنه يې غواړي.

پښتو نکلونه په لومړي سر کې پر دوو برخو وېشل کېږي؛ يوه برخه يې هغه نکلونه دي چې زموږ د ولس له زړه څخه يې الهام اخيستی

او رامنځته کوونکي او اتلان يې ددې خاورې بچي دي او بل هغه چې د نړيوال فولکلور د لېږد په سلسله کې بېلابېل ملتونه سره نښلوي. د بشري نړۍ ګډ فولکلوري ميراث دی او زياته برخه يې د دېوانو او پېريانو الوتنې او د کوه قاف او باغ ارم ليدنه د سترگو په رڼا کې وهي.

د موضوع له مخې د پښتو خپل نکلونه چې اکثره واقعي دي او د نکل په بڼه راپاتې دي پر دوو برخو؛ رزميه او بزميه باندي وېشل کېږي او په خپله ارته لمن کې د پښتنو د مينې، ننگ، غيرت، مېړانې، پښتو او د افغاني ټولو وياړونو او پښتني قانون ډېرې بڼې بېلګې رانغاړي. اکثره د فيوډالي نظام عکاسي کوي، موږ ته زموږ زور او پخوانی تهذيب رانښيي او ددغو نکلونو په واسطه موږ د خپل ولس ذهني وده په ډېره بڼه توګه معلومولای شو او په زړه پورې تاريخي مواد را په گوته کوي او زموږ د ملت ټول روايات، عقيدې، دودونه او ملي عنعنات خوندي کوي، خو ځينې نکلونه بيا خيالي او وهمي مطالب او موجودات ډېر لري.

د جوړښت له پلوه پښتو نکلونه کله اوږده وي او کله د ننني ناول غونډې په کيسه کې کيسه راځي او ځينې يې بيا لکه د اوسنيو لنډو کيسو غونډې خصوصيات لري.»

بناغلی سيال کاکړ (د پښتو نکلونه) نومي کتاب په يوه برخه کې د پښتو نکلونو په باب ليکي: «ځينې وايي چې د پښتو ادبياتو اوسني شکلونه لکه ناولونه، ډرامې او افسانې د نکلونو پرمختللي بڼې او بېلابېل شکلونه دي او له ولسي نکلونو څخه زېږېدلي دي. پښتو نکلونه له پښتني محيط څخه رنګ اخلي او د پښتني ټولني

ډېر بڼه استازي يې بللای شو، دغه نکلونه د خلکو په ژبه جوړ شوي، په زړه پورې ربط، لوړ تخيل او خوندور تنظيم په کې په نظر راځي او زيات شمېر فولکلوري پانگې لکه اصلاحات، محاورې، پښتني نومونه او تکيه کلامونه په خپله ارته لمن کې رانغاړي. دغه نکلونه له فني نظره ځای ځای نارو ته هم ځای ورکوي چې په ملي اوازونو جوړې شوي دي.» (پښتو شفاهي ادبيات، ۱۱۰-۱۱۹ مخونه)

د نکلونو د ټولولو په برخه کې استاد محمد گل نوري لومړی پښتون دی چې پښتو نکلونه يې په کتابي بڼه خوندي کړي. ده د دغو نکلونو لومړی ټوک د (ملي هندارې) د لومړي ټوک تر سرليک لاندې پر (۱۳۱۷ل) کال د پښتو ټولني له خوا، دويم ټوک يې هم د (ملي هندارې) تر سرليک لاندې پر (۱۳۲۵ل) کال خپور کړ او درېيم ټوک يې هم د (ملي هندارې) تر سرليک لاندې پر (۱۳۵۲ل) کال هغه وخت چې دده د ژوند وروستی شپې ورځې وې، د کندهار د احمدشاه بابا د کتاب چاپولو موسسې له خوا خپور شو.

بيا نو دلته پر (۱۳۶۳ل) کال بناغلي میراحمد گربز په (۱۷۵) مخونو کې (د گوربزو کولتور او فولکلور) تر سرليک لاندې مجموعې په يوه برخه کې يو شمېر کيسې خپرې کړې. بناغلي گوربز اوس هم د نکلونو پر راټولولو لگيا دی، هيله منه يم چې دغسې سلسلې ته دوام ورکړي.

## په لرغونې دوره کې د افسانوي کيسو اخلاقي بڼه

سرريزه:



دا لنډه ليکنه يا مقاله مې د محترم استاد اسمعيل يون په لارښوونه چې د کورنۍ دندې لپاره يې راته کړې وه، د لرغونې دورې د افسانوي کيسو پر اخلاقي بڼه ترتيب کړې ده. افسانوي کيسې به د ساعت تېرۍ لپاره ويل کېدې او په رښتيا او دروغو پسې يې چا سر

نه ګرځاوه، په دې کيسو کې ډېر مبالغه امېز مسایل شته، خو اخلاقي او روزنيزه برخه يې هم د پام وړ ده. په دې ډول کيسو کې د پېريانو، بڼاپېريانو، دېوانو، جادو، مداريتوبونو، غرېدونکو ځناورو، مارانو، مرغانو او داسې نورو شيانو په باره کې زيات مواد او معلومات شته او د خلکو پر ذهنونو يې ډېر بڼه او مثبت اثر کاوه.

مخکې تر دې چې په لرغونې دوره کې د افسانوي کيسو پر اخلاقي بڼه خبرې وکړو، بايد لومړی د افسانو او کيسو په اړه يو څه پوه شو. افسانې او کيسې هغه فولکلوري مواد دي، چې د اړوندې ټولنې کولتوري ايډيالونه او ژور عمومي احساس په کې ځلېږي او د ايډيالوژۍ هېنداره يې ده. له هنري ليکنو سره يې توپير دادی، چې

افسانې او کيسې له عمومي دودونو او دستور سره سم متن،  
موضوعگانې او سبک کاروي او زيار باسي، چې د بنکلا په غرض  
پر ژبه باندې يو خاص شکل تحميل کړي.

له تاريخ سره څلور توپيرونه لري:

لومړی دا چې تاريخ د څرگندو نېټو په ترتيب پر زماني تسلسل ولاړ  
بيان دی، خو افسانې او کيسې زياتره نېټې نه لري.

دويم دا چې د تاريخ کرکټرونه معقول او د افسانې او کيسې  
کرکټرونه ډېر ځله نامعقول وي.

درېيم دا چې تاريخ ليکنه نوې ده او په مدني مرحلې پورې اړه لري،  
مگر افسانې او کيسې زياتره تر مدني مرحلې پخوا د وحشت او  
بربريت په مرحلې پورې اړه لري.

څلورم دا چې په تاريخي ليکنه کې د پېښو ترمنځ اړيکي جوخت او  
ټينگ وي، خو په زياترو افسانو او کيسو کې د پېښو ترمنځ اړيکي  
سست او ډېر ځله شلېدلې وي.

افسانې او کيسې د يوې ټولنې د معلوماتو هغه مجموعه ده چې د  
يو منشور حيثيت لري او ډېر ځله له کوډو او جادو، دودونو، غير  
اسلامي مذهبي مراسمو، ټولنيز جوړښت او داسې نورو شيانو څخه  
د مخابراتي وسيلې او عملي لارښود په توگه دنده سرته رسوي.  
افسانې او کيسې د خلکو عقيدې بيانوي، ټينگوي او سمبالوي  
يې، تقوا او فضيلت بابوي او څاري يې، مذهبي دودونه او عقايد  
تبليغي، ځکه نو د بشري مدنيت ارزښت ډېر ارزښت ناک توکي  
بلل کېږي.

افسانې او كيسې د ځينو خلكو د فكر او عقيدې پر خلاف هېڅكله بې ارزښته مواد نه دي، بلكې هره افسانه او كيسه د انساني ژوند په ارگانيزم كې يوه فعاله قوه ده كه څه هم د يورونېفكرانه او هنري تخيل زېږنده به نه وي، خو د لرغونو انسانانو د ايمان او عقيدې او اخلاقي حكمت ډېره بڼه نمونه يې بللای شو.

په زياتره افسانو او كيسو كې يو لړ ابهامونه، بې ربطۍ او ځينې چتياوات موجود وي، خو سره له دې هم دا افسانې او كيسې كوښښ كوي چې نړۍ ته يو شكل او صورت او انساني ژوند ته يوه مانا او مفهوم ورکړي.

په لرغونې دوره كې به كيسې او افسانې په كليو كې د نكل چيانو له خوا خلكو ته اورول كېدې او خلكو به په ډېره مينه اورېدلې، خصوصاً د ژمي په لويو شپو كې. دې كيسو او افسانو كه څه هم واقعي بڼه نه درلوده، خو بيا هم د خلكو پر ذهنونو يې ډېر مثبت اثر كاوه، دا ډول كيسې د يوې ټولني ارزښتونه بيانوي او فرد د خپل كولتور له هدفونو او معيارونو سره اشنا كوي، دا كيسې په دې غږېږي چې سړيتوب او مېړانه څه شی ده، ستر شخصيتونه څنگه زېږي، څنگه ژوند كوي او څنگه مري. په همدې توگه انسانانو ته لارښوونه كوي، ژوند ته مانا ورکوي او د حرکت سمت يې ټاكي.

### اخځونه

- ۱- د فولكلور تاريخچه، حبيب الله جاج پښتون زوی.
- ۲- د پښتو ادبياتو تاريخ، لرغونې او منځنۍ دوره سرمحقق زلمی هېوادم.

## په لرغونو ادبياتو کې ملتپالنه



ملتپالنه يا ولسپالنه داسې روحيه ده چې په طبيعي ډول په هر چا کې وي، خو په ځينو کې لږه او په ځينو کې ډېره. له نېکه مرغه د پښتو ادب په ټولو دورو کې د ملتپالنې روحيه زموږ په ليکوالو او شاعرانو کې ليدل کېږي. څنگه چې ماته ملتپالنه د پښتو ادب په لرغونې دوره کې د کورنۍ دندې په هکله راکړل شوې ده، نو ما هم په همدغې دوره کې ملتپالنه چې په کومو اشعارو کې ځلېدلې ده، راټوله کړې او څېړلې چې په لاندې ډول يې وړاندې کوم: هغو شاعرانو چې په لرغونې دوره کې په خپلو اشعارو کې ملت پاللی دی په لاندې ډول دي:

۱ - بېټ نیکه: بېټ بېټنی او بټن د بېټ نیکه له نامه سره تړلي نومونه دي. په تذکره الاولیا کې دا څرگندېږي چې ممکن بېټ نیکه دده د هغه شعر چې (لویه خدایه) نومېږي، د تحلیل له مخې نوموړی بنایي د (۳۵۰هـ.ق) په شاوخوا کې مړ وي او دده دا مناجات د ویدا او اوستا له سرودونو سره پرتله کېدی شي، دده مناجات داسې دي:

لوييه خداييه لوييه خداييه  
 ستا په مينه په هرځايه  
 غر ولاړ دی درناوي کي  
 ټولنه ژوي په زاري کي  
 دلته دي د غرو لمني  
 زموږ کپردي، دي په کي پلني  
 دا وگړي ډېر کړي خداييه  
 لوييه خداييه لوييه خداييه  
 دلته لږ زموږ اور بل دی  
 وور کورگي دی وور بورجل دی  
 مينه ستا کي موږ مېشته يو  
 بل د چاپه مله تله نه يو  
 هسک او مخکه نغښته ستا ده  
 د مړو وده لسه تاده  
 دا پالنه ستا ده خداييه  
 لوييه خداييه لوييه خداييه.

که څه هم دا يو مناجات دی خو بيا هم په حقيقت کي دا ملتپالنه  
 ده، يانې بېټ نيکه د خپل اولاد او ملت لپاره دعا کړي ده چې په  
 حقيقت کي دا دعا او ملتپالنه ده.

۲- د اميرو کروړ ويارنه: کروړ د سهاک له پښته دی، دده  
 مشر نيکه شنسب نومېده، د شنسب د پلار نوم خرنگ و، د شنسب  
 د زوی نوم امير پولاد و چې امير پولاد د امير کروړ پلار دی. امير

کروړ پر (۱۳۹هـ ق) د غور په منديش کې پادشاه شو او پر (۱۵۴هـ ق) کال د پوشنج په جنگ کې شهيد شو.

زه یم زمري په دې نړۍ له ما اتل نسته

په هند و سند و پرتخار او په کابل نسته

بل په زابل نسته

له ما اتل نسته

غشي د من مې ځي برېښنا په ميرخمنو باندي

په ژوبله يونم يرغالم په تبتېدونو باندي

پر ماتېدونو باندي

له ما اتل نسته

زما د بريو پر خول تاوېږي هسک په نمنځ په وياړ

د اس له سو مې محکمه رېږدي غرونه کاندې لتاړ

کرم ايوادونه او جاړ

له ما اتل نسته

زما د توري تر شپول لاندي دي هرات و جروم

غرج و باميان و تخار بولي نوم زما په اډوم

زه پېژندوی يم په روم

له ما اتل نسته

پر مروه زما غشي لوني ډاري دښن راڅخه

د هريو رود په څنډو ځم تبتېتي پلن راڅخه

رپي زړن راڅخه

له ما اتل نسته

د زرنج سوبه مې د تورې په مخ سور و کړه  
په باداری مې لور او د کول د سور و کړه  
ستر مې تربور و کړه  
له ما اتل نسته

خپلو وگړو لږده لور پيرزوينه کوم  
دوی په ډاډينه بڼه بامم بڼه يې روزنه کوم  
تل يې ودنه کوم  
له ما اتل نسته

پر لويو غرو مې وينا درومي نه په ځنډو په تال  
نړۍ زما ده نوم مې بولي پر دريځ ستايوال  
په ورځو شپو مياشتو کال  
له ما اتل نسته

د امير کروړ دا شعر ويارنه ده چې په حقيقت کې يې د خپل ملت  
ستاينه کړې ده، د خپل ځان د مثال په ورکولو سره يې همغه د خپل  
ملت د شجاعت، دلاورۍ او ټينگې ارادې ستاينه کړې ده.

۳- د بابا هوتک سندره: هوتک بابا د غلجې کړوسې دی، د  
پلار نوم يې بارو او د نيکه نوم يې تولر دی او شجره يې بېټ نيکه  
پورې رسېږي. پر (۲۲۱) کال په اتغر کې زېږېدلې دی.

پر سور غر بل راته نن اور دی  
وگړي به جوړ راته پېغور دی  
پر کلي کور باندي مغول راغی  
هم په غزني هم په کابل راغی

xxx

غښتلیو تنگ کړی دا مو وار دی  
مغل راغلی په تلوار دی  
په پښتنخوا کې یې ناتار دی  
پر کلي کور باندي مغل راغی

xxx

آدمر غې غښتلیو راسی  
پر تنگ ولاړ د پښتنخوا سی  
تورې تېرې غشي تر ملا سی  
پر کلي کور باندي مغل راغی

xxx

زلمو په غشيو کړی وارونه  
د تېرو تورو گوزارونه  
ور وړاندي کړی خپل تېرونه  
پر کلي کور باندي مغل راغی

xxx

زما د زلمو وینې بهېرې  
ځمکې او غرونه په سره کېرې  
میرځی غلې او ترهېرې  
پر کلي کور باندي مغل راغی

xxx

پښتنو هلی په غره جنگ دی  
سور غر په وینو د دوی رنگ دی  
مهال د تورې دی د تنگ دی  
پر کلي کور باندي مغل راغی

xxx

زلمو پر ننگ خانونه مړه کړی  
 د بنن په غشيو موی پیه کړی  
 د پښتنخا ځمکې ساته کړی  
 پر کلي کور باندي مغل راغی.

د بابا هوتک دا سندره په حقیقت کې د خپل ملت او خپل ملک د ستاینې او ساتنې لپاره ویل شوې ده، چې د خپل ملت احساسات راویاروي او خپل ملت او خپله خاوره له نورو څخه وژغوري چې دا پخپله ملتپالنه ده.

۴- ملکيار غرشين: د بنکارندوی او د شیخ ابوبکر طوسي همعصر دی. غرشين د پښتنو يو مشهور ستانه قوم دی چې پخوا يې يو وچ غر سرسبز او اباد کړی و، نو ځکه دی غرشين بولي.

اڼو د بل دی	اوس مو يرغل دی	څښتن مو مل دی
	غازيانو گورئ	
	څښتن مو مل دی	
منگولي سرې کړی	د بنن مو پرې کړی	تورې تېرې کړی
	څه له به تښتو	
	څښتن مو مل دی	
چې زمري يونه	پر بري يونه	که ټينگ کړو زړونه
	اسلام راڅخه دی	
	څښتن مو مل دی	
د شهاب په ملاسئ	ټول شاوخوا سئ	غازيانو راسئ
	څښتن مو مل دی	

ملکيار غرشين دا شعر د ملتپالنې يا ولس پالنې لپاره ويلى دى  
چې د خپل ملت د جرئت د ډېرولو او د هغوى د رزمي روحيې د  
تقويه کولو لپاره يې ويلى دى.

### اخځونه

- ۱- د پښتو ادبياتو تاريخ، شهسوار سنگروال نيازي اثر
- ۲- لرغونى متون، د پوهندوى ډاکټر محمد اجان حقپال اثر
- ۳- د پښتو ادبياتو تاريخ لرغونې او منځنۍ دوره، د سرمحقق  
زلمي هېوادم اثر.

## پښتو غزل د خپل پيدايننت او پايښت په لور و ځور کي



غزل د شرقي شاعري يو ډېر منلی او پېژندلی شوی ډول دی، چې د شرقي شاعري د زیاترو د پوانونو یوه درنه برخه په غزلو پورې اړه لري. زموږ په ادبیاتو کې هم غزل کابو اووه سوه کلن تاریخ لري. د پښتو لومړی لاسته راغلی غزل د اتمې هجري پېړۍ دی.

د پښتو لاسته راغلي غزلي همغه د اکبر زمينداوري غزلي دي چې د پښتو ادبياتو په لومړۍ دورې پورې اړه لري، خو زه غواړم د همدغې لومړۍ دورې په امتداد د پښتو غزل لوړې ژورې وڅېړم. که څه هم زموږ بحث او کورنۍ دندې اکثره پر لرغونې دورې راڅرخي، خو څرنگه چې غزل تر بل هر شعري فورم په پښتو کې زیات مطرح دی، نو غواړم چې تر لرغونې دورې وروسته هم د غزل پر څرنگوالي او څومره والي رڼا واچوم.

په دویمه ادبي دوره کې چې د پښتو ادبیاتو منظم اثار زموږ په واک کې دي او پښتو ادبیات چې په دې دوره کې تر بېلابېلو فکري او ادبي جریانونو لاندې ایجاد شوي او وده یې موندلې ده په دې ټولو جریانونو کې چې څومره ادبي اثار ایجاد شوي دي، په هغو کې د

غزل ونډه او برخه درنه ده. پښتو غزل په دغو جريانونو کې ډېرې لوړې او څوړې ليدلې دي، چې په دې برخه کې موږ د پښتو غزل هغه پالونکي او روزونکي يادوو چې د پښتو ادبياتو تر لومړۍ دورې وروسته يې غزلونه ليکلي دي.

موږ د غسې غزل ويونکي ډېر زيات لرو، چې يوازې د نومونو لړليک راوړل يې خبره اوږدوي، خو زه به په دې برخه کې د پښتو ددغه کټگورۍ ويونکو ځنې ډېر عمده کسان دلته ياد کړم:

۱- شيخ فريد: د پښتو يو غزل ويونکی شاعر دی. دده په باب زيات معلومات نه شته، يو غزل يې په «تېر هېر شاعران» نومي تذکره کې خوندي دی، دده غزل عرفاني رنگ لري او هنري پرداخت يې هم بد نه دی. دده غزل مقطع داده:

نور عالم دې حورې جستونه غواړي

دا شيخ فريد دې طمعدار ستا له ديداره گرځي

دده غزل په خوند او رنگ کې د روښانيانو د معاصرو صوفيانو غزلو ته پاتې کېږي.

۲- امير خان هجري: دا سړی د دېوان خاوند شاعر دی، دېوان يې په دوو جلدو کې ترتيب شوی دی، دا دېوان تراوسه پورې نه دی چاپ شوی، په خپلو اشعارو کې يې هجري تخلص کړی دی، دی د دولسمې هجري پېړۍ شاعر معلومېږي. دده غزل هنري ښېگڼې لري او عالي تخيلات روزي، دا يې هم دوه ښکلي بيتونه:

گل په لږه ژړا وځاندي شبنم ته

يار مې ونه ښود د اوښکو په باران مخ

چې زما د زړه آهونه ورته رسي  
ځکه هسې رنگ کېدو شه د اسمان مخ

۳- قنبرعلي خان اورکزی: د سرور خان زوی و، د تیرا په کلایه کې اوسېده، صوفي مشر او عالم سپری و، د انور شاه مرید و، قنبرعلي خان پر (۱۲۰۷ ه.ق) کال د رجب پر میاشت په پېښور کې وفات شوی او هملته ښخ شوی دی. دی د اشعارو د پوان او د (اشک قنبر) په نامه یو ځانگړی اثر لري. په دې دویم کتاب کې یې د کربلا ډېرې سوزناکې پېښې راوړې دي. د قنبرعلي خان اورکزي غزلې او نور اشعار ډېر خواږه او سوزناکه دي. دده غزل او نور اشعار د هنر لوړه مایه او ځینې اشعار یې لوړ فکري ارزښتونه هم لري، ده د پښتو د ډېرو شاعرانو په ځواب کې غزلې ویلي دي او د پښتو اشعارو د مطالعې خاوند سپری و، د رحمان بابا د یوې غزلې په ځواب کې یې داسې ویلي دي:

کړی چې رحمان مومند سوال ددې غزل و  
دا ښکلی غزل مې په ځواب راسره یووړ

۴- محتشم: د دولسمې پېړۍ غزل ویونکی شاعر دی، دده په باب ډېر معلومات نه دي ترلاسه شوي، د غزل نمونه یې ترلاسه شوې ده، دومره ښکاري چې د غزل په ویلو کې یې روانه طبعه درلوده. د ترلاسه شوي غزل مقطع یې داده:

پاڅه وخت د صبحدم شه محتشمه  
محبوبا خوته بللی په چربانگ یې

۵- سرور شاه: د ده حالات هم معلوم نه دي، (د پښتو غزل) مولف  
يې يو غزل موندلی دی. غزل يې رنگيني او جذابيت لري، دده د  
غزلي مطلع داده:

چې مې نوش کړله پيال له د عشق له جامه  
خبر نه يم هر گز له صبح و شامه

۶- شاه غريب: د ميا حبيب گل په بياض کې يې شعرونه راغلي  
دي، د ديارلسمې پېړۍ د اوخرو غزل ويونکی شاعر دی.

۷- غلام محمد خټک: دا شاعر د پښتونخوا د جهانگيري په  
سيمو کې اوسېده، پر (۱۹۱۹م) کال مړ دی. د اشعارو مجموعه يې  
د (رموز خټک) په نامه چاپ شوې ده، ده قصيدې او غزلې ويلې  
دي.

۸- امگل جان خټک: دا شاعر د پښتونخوا د سيمو شاعر او د  
خوارلسمې پېړۍ په لومړيو لسيزو کې ژوندی و، د شعر مجموعه  
يې د (گلشن امگل جان) په نامه چاپ شوې ده.

۹- محمد نصين: دی هم د ديارلسمې هجري پېړۍ غزلبول  
شاعر و، ځينې غزلې يې په (گلزار روه) کې چاپ شوي دي، د يوې  
غزلي مطلع يې داده:

چې مدام مې فريادونه کړه اغاز  
الوتلی مې طوفان دی په شهناز

۱۰- روشن الدين خټک: د خټکو په اکوړه کې يې ژوند کړی  
دی، د ژوند زمانه يې د خوارلسمې پېړۍ او ايل اټکل شوي دي. د

پښتو غزلبول شاعر و، غزل يې د قدماوو د غزل رنگ اوخوند لري.  
په (گلزار روه) کې يې ځينې غزلې چاپ شوې دي، د يو غزل مطلع  
يې داده:

همېشه د يار له غمه په کوکار گډ

چېرې نه شوم د وصال په نوبهار گډ

۱۱ - شېر محمد: د پښين د سيمو د پوان لرونکی شاعر و، په  
غزل کې يې د نشې سوز ليدل کېږي، د ژوند زمانه يې ديارلسمه  
هجري پېړۍ بنودل شوې، د پوان يې تر اوسه نه دی چاپ شوی، د  
يوې غزلې يو بيت يې دادی:

الهي د حقيقت په شنه پيالو کې

دا رنگين شراب د عشق په ميخانه کې

۱۲ - حمد الله کاکړ: دی هم غزلبول شاعر تېر شوی دی، د  
جنوبي پښتونخوا بلوچستان د سيمې د پښين اوسېدونکی دی، د  
(رساله دلنشين) په نامه د شعر مجموعه لري چې شپږ سوه بيته  
ده، دا مجموعه نه ده چاپ شوې او په دې بيت پيل شوې ده:

منور په نور د ځان دی يار زما

لمر ختلی پر جهان دی يار زما

۱۳ - جام محمد کاکړ: د دولسمې پېړۍ د اواخرو او ديارلسمې  
پېړۍ د اوایلو شاعر و، دی د رېوب د شمامزو په کلي کې اوسېده.  
تر (۱۲۵۰ هـ.ق) دمخه تېر شوی دی. د اشعارو د پوان يې پاتې دی.  
په د پوان کې يې غټه برخه د غزلو ده، غزلې يې زياتره د مينې  
اخلاقي رنگ لري. د وعظ او نصيحت خبرې هم په کې شته. پر

ځينو غزلو يې د عرفان مالگه دورې بدلې ده، د ده د پوان نه دی چاپ شوی، دا يې د يوې غزلې يو بيت دی:

بې حساب به يم په مينه د خپل يار خوښ  
داسې شان به بلبل نه وي په گلزار خوښ

د غزل دې بهير ته يوه کتنه:

موږ د همدې بحث په مقدمه کې ولوستل، چې پښتو غزل په پښتو کې کله پيدا شو او د پښتو ادبياتو د تاريخ په لومړي پړاو کې يې څنگه پايښت وموند. په دويمه ادبي دوره کې غزل له نويو تمايلاتو سره څنگه ځان په روښاني اثارو کې څرگند کړ.

په دويمه ادبي دوره کې موږ ته تر (۱۰۰۰) زياتو پښتو شاعرانو نومونه څرگند دي، دا به مبالغه نه وي که ووايو چې له زرو تنو څخه اتوسو تنو په پښتو غزل ويلی دی. په دغو غزل ويونکو کې د ځينو بشپړ د پوانونه او د ځينو متفرقي غزلې تر موږه رارسېدلې دي. د دغو غزلبولو غزلې د بېلابېلو فکري او ادبي هنري جرياناتو تر اغېزې لاندې ايجاد شوې دي، لکه: د پير روښان غزل، د اخوند دروېزه د پيروانو غزليات، د هندي سبک تابع غزل، د احمد شاهي عصر پورې مربوطې غزلې.

په پورته ټولو يادو شويو جريانونو کې پښتو غزل د فکر او هنر له پلوه يو ډول انکشاف نه دی کړی، بلکې له لوړو څوړو سر مخ و، د بېلگې په توگه په روښاني اثارو کې ډېر محدود غزلونه د هنر مالگه لري، زياتره غزلونه يې يوازې تبليغي اهدافو ته وقف شوي دي.

د دروېزه په پيروانو کې غزل سره له دې چې عرفاني او تبليغي اهداف هم لري، خو ورسره شريعت په کې د روښانيانو د زياترو غزلو په پرتله په اوچت معيار کې ځای لري. د صوفيانه حلقو غزل تر يوې داسې جذبې لاندې ويل شوی ښکاري چې خاصه روحاني جذبه او خاص کشش لري او پر لوستونکي او اورېدونکي اغېزه کوي.

د خوشال بابا او دده د پيروانو په اثارو کې غزل د موضوع له پلوه وسعت وموند، هر ډول مسايل په کې بيان شول او هنري ښېگڼې يې هم د توجه وړ دي. د رحمان بابا په دېوان او دده د پيروانو په اثارو کې پښتو غزل د خپل انکشاف لوړو پوړيو ته وخوت او د هندي سبک په پيروي ويل شويو غزلو کې پښتو غزل نوي هنري کره وړه خپل کړل.

د پښتو د دغو متفرکو غزلو ويونکو په باب بايد ووايو، کوم پښتو غزلونه چې دغو غزلبولو ايجاد کړي دي، د پښتو ادبي تاريخ په کوم خاص ادبي جريان پورې اړه نه لري. د دغو خلکو په غزلو کې هغه که د دولسمې پېړۍ دي او که د ديارلسمې او څوارلسمې د اوایلو ډېری محدودې غزلې هنري او فکري ارزښتونه لري، زياتره غزلې هغه شور، مستي او کشش نه لري چې د پښتو غزل د يوولسمې پېړۍ د دويمې نيمايي او د دولسمې پېړۍ د خوشال، رحمان او حميد په سبکونو پورې اړوندې غزلې يې لري.

په ديارلسمه پېړۍ کې د غزل پرځای په پښتو ادبياتو کې داستان ته زياته پاملرنه ليدل کېږي. د ديارلسمې پېړۍ په دويمه نيمايي

کې، زیاتره شاعران د شرقي ادب ځینې داستانونه او حکایات په پښتو نظموي، دا کار په هند او پښتونخوا کې د چاپ د وسایلو په پرمختیا سره زیات بابېږي او په سلگونو داستانونه پښتو ته اوږي او د تاجرانو له خوا چاپېږي او خلکو ته وړاندې کېږي. ددې کار یو علت دادی چې عام خلک له داستاني اثارو سره زیاته علاقه نښي، نو ځکه تاجرانو به ددغسې اثارو له چاپ سره زیاته مینه ښودله او شاعرانو هم د غزل او دېواني ادبیاتو پر ځای داستاني ادبیاتو ته پاملرنه کوله.

## د سليمان ماكو تذكرة الاولياء



په دې ليکنه کې لومړی د سليمان ماكو پېژندنه او بيا په ترتيب سره د تذكرة الاولياء معرفي او د هغې محتوا په تفصيل سره شرحه شوي ده. اول تذكرة الاولياء په دوو برخو وېشل شوې ده، چې يوه د نثر برخه ده يانې د سليمان ماكو خپله ليکنه او دويمه د نظم

برخه ده چې د شاعرانو شعرونه او نظموونه دي. همدارنگه د سليمان ماكو نثر په ترتيب سره، په هغو کې د پښتو، عربي او فارسي ژبې لغاتونه او اغېزې چې په دې نثر کې دي، تفصيل او تحليل شوي دي. همدارنگه د سليمان ماكو د نثر مميزات هم تشریح شوي دي.

### سليمان ماكو او تذكرة الاولياء:

د پښتو ژبې له پخوانيو ليکوالو څخه يو هم سليمان ماكو دی، دی د بارک خان صابزي ماكو زوی دی، چې د کندهار په ارغستان کې اوسېده، د ماكو قوم تر اوسه هم په لږ تعداد هورې اوسېږي او په ابداليو (درانيو) کې شاملېږي. سليمان ماكو له دې قومه يو پوه

لیکوال راوتلی دی او د پښتونخوا په غرو کې یې سیاحتونه کړي او د خپل عصر مشهور روحاني او ادبي رجال یې کتلي دي. دی په خپله وایي چې پر ۲۱۲ هـ تلی و م او د پښتونخوا په غرو او رغو گرځېدم او د لویانو مراقد مې لیدل او پلتیل، داسې ښکاري چې سلیمان تر دغه مفید او گټور سفر وروسته بریالی شو چې د پښتنو د نوموړو بزرگانو د حال او احوال په باب یوه تذکره ولیکي او د دوی ویناوې او اشعار په دې کتاب کې خوندي کړي. په خواشینۍ سره چې دا کتاب لاتر اوسه ورک دی، خو لومړي مخونه یې چې اته مخه دي، هغه پوهاند عبدالرحی حبیبی پر (۱۳۱۹ل) کال په کندهار کې وموندل او د هغو مخونو عکسونه یې د کابل په کالنی (۱۳۱۹ل) او پښتانه شعرا لومړي ټوک کې خپاره کړل.

د تذکرې یو څو پاڼې چې پیدا شوې دي، یانې څلور پاڼې چې اته مخه کېږي او اووه ډک مخونه دي، ځنې معلومېږي چې سلیمان د پښتنو مشاهیرو احوال په داسې ډول لیکل چې د هغو د ژوندانه وقایع ثبت شي او دا خبره هم څرگنده شي چې پلاني سړي څنگه ژوند کاوه، چېرې اوسېده، پلار نیکه او کورنۍ یې کومه او چېرې وه او له هغه سړي څخه د خلکو په خولو او زړو کې کومه وینا او کوم شعر پاتې دی؟ دی په خپل سفر کې د کاملاتو حضور ته رسېدلی او کوم مشاهیر چې مړه وو د هغو مراقد یې موندلي او لیدلي دي او د تاریخي وقایعو په ضبط کې یې ډېر دقت کړی دی چې د تذکرې په دیباچه کې دی په خپله وایي:

«په سنه دولس او شپږ سوه د هجري تللی وم او د پښتونخوا په راغو او کلیو گرځېدم او مراقد د اولیاوو او واصلینو مې پلټل او په هر لوري مې کاملان موندل او د دوی په خدمت خاکپای وم او هرکله په سلام ورته ولاړ چې له دې سفره په کور کېناستم او تناکې وچاودلې د پښو بیا پاڅېدلېم او د څښتنه مې مرستون شوم چې احوال د هغو کاملانو وکارم او دوی چې هغه ویناوې پاتې کړي دي او پښتانه یې لولي.» اوس له دې څخه ښکاري چې سلیمان ماکو په تذکره کې خپل مشاهدات او د سیاحت لیدل شوي او کتل شوي معلومات کښلي دي. د سلیمان ماکو تذکره الاولیا د پښتنو پخوانیو شاعرانو په احوال او اثارو کې زموږ یو پخوانی تاریخي او پوخ ماخذ دی. هغه اوه مخه چې له دې تذکرې څخه زموږ لاسته راغلي، ددغو شاعرانو احوال په کې راغلي دي: بېت نیکه، ملکيار غرشین، شیخ تیمن، قطب الدین بختیار. دا خبره باید هم له یاده ونه باسو چې سلیمان د پښتنو رجالو په تاریخ لیکلو کې هغه سبک نه دی تعقیب کړی چې د شیخ عطار په تذکره الاولیا کې ټاکلی شوی و، ځکه چې شیخ عطار یوازې د اولیاوو د زهد او تقوا حکایات راټول کړي دي، خو سلیمان د رجالو د ژوندانه احوال او د دوی اخلاق او کورنۍ او هم ادبي موقعیت ښيي او په دې ډول پوه سپړی او سترگور مورخ ښکاري. د تذکره الاولیا د موندلو په اړه راغلي دي چې تذکره الاولیا د هلمند د ناوې د ادم خان په کلي کې د زرو کتابونو د پلټلو پر مهال د پوهاند عبدالحي حبيبي صاحب لاسته ورغله، چې پر مخنیو چاپونو سرېږه پر (۱۳۲۱ل) کال د استاد حبيبي د تعلیقاتو شرحې او سریزې او له اصل متن سره

یوځای د سرمحقق زلمي هېوادممل په زیار چاپ شوي او دغه راز پر (۱۳۷۹ل) کال یوځل بیا د علامه حبیبی د څېړنو د مرکز له خوا د هغې د انگلیسي متن سره یوځای چاپ شوي ده، خو تر دې دمخه هم چاپ شوي ده. تذکرة الاولیا په لومړي گام کې موږ پر دوو برخو وېشو:

الف- د سلیمان ماکو خپله لیکنه چې نثر دی او د شاعرانو ژوندلیک په کې راغلی دی.

ب- په تذکره کې د شاعرانو راغلی کلام چې په نظم دی.

الف- د سلیمان ماکو نثر: تر سلیمان ماکو دمخه د پښتو نثر کومه نمونه زموږ لاسته نه ده راغلې، چې پخوا به د پښتو نثر څنگه و او څه ډول سبک یې لاره، خود سلیمان ماکو د نثر پوځوالی دا څرگندوي چې ددغه عصر نثرونه به د غسې پاڅه وو او له دې نثر څخه څرگندېږي چې د پښتو نثر د ماشومتوب پړاو تېر کړی او د پوځوالي مرحلې ته رسېدلی دی.

د سلیمان ماکو نثر که په تحلیلي سترگه ولیدل شي، تر دغو لاندې درېسو عواملو لاندې یې نشونما راته بنسکاره کېږي او په هغه چاپیریال کې چې دې نثر وجود موندلی و هم دا درې عوامل موجود وو:

۱- د پښتو ژبې خپل اثر چې سلیمان پښتون و او د پښتو ژبې ویونکی و، نو طبیعي ده چې دغه لامل به دده د نثر په ادبي بڼه او جوړښت پوره اثر درلود او بنایي چې ترده دمخه چې کوم نثران موجود وو د هغو د لیکلو سبک به هم پرده دروند اغېز درلود.

۲- په فارسي ژبه کې چې کوم ادبي حرکت موجود و او د سليمان چاپيريال يې نيولی و، ضرور به يې دده پر نثر هم اثر کړی وي.

۳- په دغه عصر کې فارسي نثر رشد موندلی و، هم په غزني هم په خراسان او هم په هند کې خپل عروج ته رسېدلی و، تاريخ بيهقي او زين الاخبار او د محمد عوفي لباب الالباب او نور کتابونه د دغه عصر مهم منشور اثار دي، ځکه پښتو هم د دغه ادبي چاپيريال په منځ کې ژوند کاوه، نو يې اغېزې هم طبيعي دي.

په دغه عصر کې عربي ادب او عربي ژبې هم پوره او بشپړ اثر کړی و، په خپله فارسي نثر هم په ابتدا کې تر دغه اثر لاندې نشونما وکړه. د (۵۰۰هـ) په شاوخوا کې چې کوم فارسي منشور کتابونه وليکل شول، د عربي ژبې اغېزې په کې څرگندې دي، ځکه پښتانه هم له عربي ژبې سره په دغه زمانه کې پوره اړيکي لري، پر پښتو هم د عربي ژبې اثر شوی دی. د سليمان ماکو په حياتي چاپيريال کې دغه درې سايقه موجود وو چې هر يو په ادبي تحول او د ليک او نثر پر ډول باندې طبعاً اثر کوي او زه هم تر دغه درې عواملو لاندې د سليمان نثر تحليلوم:

الف- د سليمان د نثر پښتو لغتونه: که په عمومي ډول سليمان ماکو نثر ارزول کېږي، نو دا تقريباً په نږه پښتو نثرونو کې حسابېدلی شي، ځکه د پرديو ژبو تاثيرات پرې ډېر کم دي او ان که څوک اوس هم پښتو نثر ليکي، نو د نورو ژبو دومره کلمې به ضرور په کې کاروي. د سليمان ماکو له نثر څخه داسې ښکاري چې هغه وخت د پرديو ژبو (عربي او فارسي) تاثيرات پر پښتني ادبي چاپيريال وو، خو دومره زيات نه وو چې ټول نثر متاثر کړي، دلته به

د ده د نثر سوچه پښتو لغاتونو ته اشاره وکړم: لوی، استازی، روښان، ویاله، هوسپرېم، خاورې، راغه، کلی، پلتیل، لوری، موندل، څښتن، پاڅېدل، وینا، لولي، شپه، ستانه، کول، سندرې، یرغل، غرشین، ملگری، ستر، واکمن، بری، مروړل، پارکی، څرگند، مېشت او داسې نور. د سلیمان ماکو په نثر کې کارول شوي دي، اکثره پښتو لغتونه اوس هم په خپله هماغه پخوانۍ مانا او مفهوم او هماغه شکل کارول کېږي. د سلیمان ماکو د نثر له پوځوالي څخه داسې ښکاري چې پښتو نثر به تر دې پخوا بڼه اوږد مزل کړی وي چې د سلیمان ماکو د مهال داسې پخې مرحلې ته رسېدلی دی.

ب- د سلیمان ماکو په نثر کې عربي لغتونه: د سلیمان ماکو په نثر کې یو شمېر عربي لغتونه هم شته، خو دا اکثره داسې لغتونه دي چې مذهبي او عقیده یې مفاهیم لري، دا ډول لغتونه اکثره اوس هم د مذهبي اصطلاحاتو په بڼه موجود دي او ترجمه یا انډولونه یې ډېر ممکن نه برېښي.

عربي ژبې د اسلام تر راتګ وروسته په افغانستان کې خپلې اغېزې وښودلې دا اغېزې لومړی پر فارسي ژبه او وروسته پر پښتو ژبې محسوسې شوي، خو د پښتو په انډول یې پر فارسي ژبه اوس هم تاثيرات زیات دي، دلته به څو عربي لغتونه اشاره وکړو: قدوة، الواصلین، مراقد، حمد، برکت، نصیب، صلی الله علیه وسلم، غریب، هجري، اولیا، آل، اما بعد، نقل، عبادت، مبارک، واقع، قبول، کفر، شیخ او ځینې نور...

ج- د سلیمان ماکو په نثر کې فارسي لغتونه: د سلیمان  
 ماکو په نثر کې د عربي په نسبت فارسي لغتونه ډېر کم دي خو د  
 استاد عبدالحي حبيبي په نظر د سلیمان ماکو په نثر کې د فارسي  
 ژبې د هغه وخت د نثر څه اغېز شته. د سلیمان ماکو تر عصر نږدې  
 دوه سوه کاله دمخه د غزنویانو په عصر کې فارسي نثر ډېر  
 پرمختګ کړی و، ډېر روان، ساده او عام فهمه و، لنډې لنډې  
 جملې يې لرلې او له ابهام او تکلف څخه خالي و. د سلیمان ماکو  
 نثر هم ساده سلیس او روان دی، جملې يې هم لنډې دي، ابهام،  
 تصنع او تکلف هم نه لري، د فارسي نثر د هغه وخت د خوړلنيو د  
 څه ناڅه اغېزمنی ترڅنګ يو شمېر فارسي لغتونه هم د سلیمان په  
 نثر کې لیدل کېږي، لکه: سپاس، خاکپای، بزرګ، روزګار،  
 مهربان، درخواست او ځینې نور...

د- د سلیمان ماکو د نثر ګرامري جوړښت: سره له دې چې  
 د سلیمان ماکو په نثر کې زیاتره سوچه پښتو لغتونه کارېدلي دي  
 او لیکنی متن يې هم سړي ته ډېر خوند ورکوي. له دې سره سره يې  
 لیکنی بڼه له عامې محاورې او همدارنګه د پښتو ژبې له اوسني  
 ګرامري جوړښت سره اړخ نه لګوي. د نثر دا حالت کېدی شي د دوو  
 عواملو له امله رامنځته شوی وي، کېدی شي د هغه وخت د پښتو  
 محاورې ژبه همدا شان يا دې ته ورته وه، يا هم نثر په دې بڼه لیکل  
 کېده او يا هم د عربي ژبې تاثیر پر فارسي او د فارسي پر پښتو  
 پرېوتی وي. د سلیمان ماکو د نثر په ځینو جملو کې مبتدا او خبر،  
 فاعل او فعل، مضاف او مضاف الیه سره وړاندې وروسته دي، دا

کار د پښتو له اوسني گرامري جوړښت سره توپير لري، کېدی شي د لرغونې دورې نثر همدا بڼه درلوده، خو بيا هم د سليمان ماکو نثر، د پير روښان او د هغه د پلويانو او همدارنگه د اخوند دروېزه او د هغه د پلويانو تر نثر ډېر زيات خوږ، سوچه او روان دی؛ تکلف، تصنع او ابهام په کې نه شته، دلته به د سليمان ماکو د نثر خو ترکیبونه راوړو او بيا به د پښتو ژبې د اوسني گرامري جوړښت اصله بڼه هم ورسره وليکو:

### د سليمان ماکو نثر      اوسنی گرامري جوړښت

وايم حمد و سپاس د لوی خاوند	د لوی خاوند حمد و سپاس وايم
چې دی بادار د کونينو او رحمت د ثقلينو	چې د کونينو بادار او د ثقلينو رحمت دی
په وياله د ارغستان هوسېرم	د ارغستان په وياله هوسېرم
مراقده اولياو او واصلينو مې پاتل	د اولياو او واصلينو مراقده مې پاتل
او تباکې وچاودلې د پښو	او د پښو تباکې مې وچاودلې
سړين نه درلودل زامن	سړين زامن نه درلودل
او هر کله به ويل خپل ورور ته	او هر کله به يې خپل ورور ته ويل

او داسې نور ترکیبونه او نورې جملې. دلته موږ د سليمان ماکو په نثر کې گورو چې نثر له عامې محاورې څخه لرې شوی دی. په پښتو کې عامه قاعده همدا ده چې اول فاعل راځي بيا فعل، اول مبتدا ده او بيا خبر، خو د سليمان ماکو په نثر کې دا قاعده تر ډېره حده معکوسه ده.

هـ- د سليمان ماکو په نثر کې پخواني لغتونه: د سليمان ماکو په نثر کې پر هغو سوچه پښتو کلمو سربېره چې اوس هم په پښتو کې استعمالېږي، ځينې داسې نور پښتو لغتونه هم شته چې

يا اوس نه کارېږي او يا هم په لږ شاني لفظي تغيير او تحول سره کارېږي يانې متروکې کلمې په کې شته، دلته به دې ډول کلمو ته هم اشاره وکړو.

اوسنۍ بڼه

په تذکرة الاوليا کې

کار بدلې بڼه

پښتونخوا

پښتنخوا

مرسته غوښتونکي

مرستون

(په پخوانۍ بڼه اوس متروکه ده)

ويلې

لولي

جنگ پخوانۍ بڼه يې متروکه ده

جوبله

پوپنا

پپنا

دښمن

دښنه

تورې (پخوانۍ بڼه يې متروکه ده)

کتپارو

ډېرزيات

ډېرزيبت

شمېر

گڼون

نسل

کول

لارښود (اوس متروکه ده)

بما (بوميا)

متعقد شو (دابڼه هم اوس متروکه ده)

وگروهېد

او ځينې نورې کلمې چې اوس يا متروکې دي او يا يې هم بڼه کې بدلون راغلی دی، په تذکرة الاوليا کې د دغسې مړو او پخوانيو کلمو شتوالی ددې ادبي تذکرې لرغونتيا او ځانگړتيا په گوته کوي.

## د سلیمان ماکو د نثر ځینې ممیزات:

اوس چې د پښتو د لومړي نثر اساسي عناصر (د پښتو، فارسي او عربي اغېزې) وڅېړل شول، یو څو نور مهم ادبي ممیزات هم لاندې ذکر کېږي، چې په دې نثر کې لیدل کېږي.

۱- ایجاد: د سلیمان ماکو د نثر یو عمده او څرگند مزیت د جملو ایجاد دی چې دغه ممیزه یې د فارسي له قدیمه نثره سره شریکه ده تر غزنویانو دمخه تر (۴۰۰هـ) پخوا د فارسي نثر نهایت موجز او جملې یې لنډې لنډې دي.

۲- توصیف او توصیح: د سلیمان ماکو په نثر کې ځینې جملې داسې هم شته چې یوازې د توصیف او بنو څرگندولو لپاره راوړل شوي دا مزیت د فارسي په ساماني سبک کې لږ و، خو د غزنوي دورې لیکوالو بڼه پسې ډېر کړ او د مطلب د روښانولو لپاره یې ځینې پرله پسې جملې راوړلې چې مقاصد بڼه پسې واضح شي، د مثال په ډول (په ویاله د ارغستان هوسپږم او په دې ځمکو یادېږم) بل مثال (( شیخ بیتنی هوسپد په غره باندي او هلته دېره و)) بل مثال (( د دوی په خدمت خاکپای وم او هر کله په سلام ورته ولاړ)) چې په دغو مثالونو کې دویمې جملې د توصیف او توضیح لپاره راغلې دي.

۳- د افعالو تکرار: د فارسي پخواني لیکوال تر غزنوي دورې دمخه د هرې جملې لپاره د فعل ذکر لازم گڼي. که څه هم یو فعل په څو جملو کې مسلسل تکرار هم شي. د افعالو تکرار چې وروسته یو ادبي عیب هم وگڼل شو د ساماني عصر په نثر کې عیب نه و،

بلکې د الفاظو تکرار او د جملو تکرار هم کېده او دغه تکرار په اوستا او پهلوي ژبو کې هم و چې فارسي ژبې ته راغلی و او دا یو قدیم ادبي سنت گڼل کېده. د مثال په ډول سلیمان په خپل نثر کې داسې لیکلي: «بختیار په پښتو سندرې کرینه، اوښې تویونه خدای ته نارې کرینه، غلبلی کرینه، پارکی لرینه» وگورئ پنځه فصله په یوه لیکه کې سره یوځای دي چې دوه کت مت تکرار هم دي. دلته دا باید هېر نه شي چې د ژبې دغه طبیعي او روان سبک ډېر ښه دی او د افعالو د حذف او عطف ناروا دود وروسته رواج شوی دی، چې کله کله د کلام رنګ او خوند وراړوي، موږ باید په اوسني نثر کې دغه د افعالو د حذف بدعت رواج نه کړو او د قدیم طبیعي او خواږه سبک پیروي وکړو.

### اخځونه

- ۱- د پښتو ادب تاریخ، پوهاند عبدالحی حبیبی، ۱۳۸۴ل کال.
- ۲- د تذکرة الاولیا په اړه د پوهندوی محمد اسمعیل یون مقاله.

## په لرغوني ادب کې د نظم او نثر انډول ؟



نثر او نظم د ادبیاتو دوه مهم ستونونه دي چې ټول ادبیات پرې استوار دي او د یوې ژبې استوارتوب هغه مهال لاتیښک او قایم وي چې دواړه یې پر خپل ځای برابر او تیښک وي، که یوه خوا زیاته قوی وي او بله خوا کمزورې وي، نو بیا هم شرایط د ډاډ وړ نه دي، نو که ولیدل شي د نظم پله تر نثره له پخوا راهیسې درنده وه یانې نظم ته زیات کار شوی او نثر ته وروسته کار پیل شوی دی، ددې تر شا مختلف لاملونه شتون لري. د پخوانیو اریایانو او د اکثر و قومونو زاړه ادبي اثار منظوم وو او منثور یې ډیر کم او یا لږ پاتې دي.

(ویدا) او (اوستا) کتابونه دواړه منظوم وو او د سانسکریت زاړه کتابونه هم اکثره منظوم دي، نو له دې سببه د اریایي اقوامو د نظم تاریخ تر نثر دمخه دی، په دې کې هېڅ شک نشته چې د ژبې اساس پر نثر اېښودل کېږي، څرنگه چې بشر خپل پخواني ادبي اثار په حافظه کې ساتل او د لیک او تحریر فن لانه و ایجاد شوی، نو د حافظې د ساتلو لپاره نظم تر نثر اسانه و او هر وخت به اریایي اقوامو (شاعرانو) خپل دیني او ټولنیز مطالب په نظم کول او حماسي شاعرانو به خپل جنگي او حماسي اشعار په منظوم ډول

جوړول. د ويدا قديم اثار د دغوريشانو د ذوق نتايج دي. اوستا هم د زردشت او د دده د اتباعو گيتونه ((سندرې)) دي، د لرغوني يونان ((ايليا د او اويسي)) هم د (هوميروس) حماسي سرودونه دي. د پښتو ژبې په ادبي تاريخ کې هم موږ ته تر اسلام را وروسته لومړني منظم اشعار لاسته راغلي او د قدماوو په دوره کې تر (۶۰۰ هـ ق) دمخه د کوم منشور اثر درک نه لرو، فقط د محمد هاشم بن زيد سرواني د (سالمو وږمه) يو کتاب موږ ته معلوم دی، مگر منظوم اشعار خورا زيات دي. لکه څرنگه چې پخواني اريايي متون سينه په سينه رانقل شوي، وروسته په کتابونو کې ثبت شوي او تر موږ رارسيدلي دي، ځکه پښتو ژبه د پخوانيو منظوماتو په شهادت موجوده وه، نو طبعاً به يې نثر هم درلود مگر د ليک او تحرير د نه موجوديت په سبب به نثر نه وي ثبت شوی او که وو هم هغه به د زمانې د ناوخالو څپوله ځانه سره وړی وي، نو ځکه موږ له قدماوو او پخوانو را وروسته د منځنيو ليکوالو په دوره کې چې څلور پېړۍ رانغاړي، د نثر نمونې په لاس کې لرو او نثر ليکونکي پښتانه موږ پېژنو چې کتابونه يې تاليف کړي دي. د مغولو تر تاراک او چپاول دمخه ((۶۰۰ هـ ق)) پخوا د پښتو ژبې ادبي مرکزونه د غور، هلمند، ارغنداو او د ترنک ورشوگانې وې. دغه مرکزونه د مغولو خونخوارو لښکرو وړان کړل او د مدنيت يوه بېلگه يې هم پکې پرېښوده. نو داسې ښکاري چې د پښتو ډېر کتابونه او علمي اثار هم ورسره تباه او پوپناه شوي دي. يو کلک او مضبوط دليل شته، چې د (۶۰۰ هـ ق) په حدودو کې چې د نثر کومه نومونه او بېلگه موجوده ده هغه ډېره پخه او خوږه ده، د يوې ژبې

نشر چې دې درجې ته رارسېږي نو طبعاً يې بايد دمخه ابتدايي  
مرحلې تېرې کړې وي چې د وړکتوب له مرتبو څخه د زړښت او  
پوخوالي درجې ته راغلی وي، نو له دې خبرې څخه داسې استدلال  
کوو، چې بايد ډېر مخکې لږ تر لږه دوه درې پېړۍ پرېښتو نشر  
تېرې شوي وي، چې د اومې پېړۍ (۲۰۰ هـ ق) کلونو متانت او  
پوخوالی يې موندلی وي. له همدې کبله ويلاى شو چې د نظم پله تر  
نشر ځکه درنده ده چې په پخواوختونو کې له يوې خوا د نشر لپاره د  
املا او انشاء زمينه نه وه مساعده او بل خلکو تر نشر نظم ژر  
يادولای او حافظې ته سپارلی شو او نشر ورته مشکل و شايد له  
همدې امله له منځه تللی وي، نو ځکه يې د نظم په شان ډېرې  
بېلگې نه شته.

## په پښتو لرغوني ادب کې ويرنه



په پښتو لرغوني ادب کې لومړنۍ ويرنه شيخ اسعد سوري د محمد سوري زوی د قصيدې په چوکاټ کې د غور د پښتون پاچا امير محمد سوري، چې د سلطان محمود غزنوي په واسطه د «اهنگرانو» په کلا کې کلا بند کړای شو او د گرفتاری په حال کې يې زهر وخورل، مړ شو، ويلې ده، د قصيدې څو بيتونه په دې توگه دي:

د فلک له چارو څه وکړم کوکار  
زمولوي هرگل چې خاندي په بهار  
هرغټول چې په بيديا غورپده وکا  
رېژوي يې پانې کاندې تار په تار  
ډېر مخونه د فلک څپېرې شنه کا  
ډېر سرونه کا ترخاورو لاندې زار  
د واکمن له سره خول پرېباسي مړ سي  
د بېوزلو وينې توې کاندې خونخوار

xxx

سخ په تا ای محمدده د غور لمروي  
په نړۍ به نه وي ستا د عدل سار

ته پر ننگه وي ولاړ په ننگه مړ سوې  
هم په ننگه دې په ننگه کا خان جار  
که سوري دې په تگ وېر کاندې وېرمن سول  
هم به وياري ستا په نوم ستا په تيار  
په جنت کې دې وتون زموږ واکمنه  
هم په تا دې وي ډېر لور د غفار.

شاعر په دې قصيده کې د فلک له جبر، جفا او بې پروايۍ څخه  
سرتېکوي، ژاړي فلک ظالم معرفي کوي او شکايت ورڅخه کوي،  
دا ځکه چې فلک امير محمد سوري له منځه وړی، د هغه پاچاهي،  
تاج او شتمني يې له خاورو سره برابر کړي. د طبيعت منظرې، د  
مرغانو نغمې او نورې زړه کشوونکې ښکلاوې د امير محمد سوري  
په نشتون کې هېڅ بولي، د هغه مړينه د ملت او وطن لپاره وير او  
ماتم بولي. له بلې خوا د امير محمد مېرانه او غيرت بيانوي او د  
هغه د دورې نظم، ابادي او ارامي خلکو ته څرگندوي. لنډه دا چې د  
امير محمد سوري ټولې برياوې روښانوي او په پای کې د نوموړي  
مړينه د وطن او قوم لپاره لويه ضايعه بولي.  
دا په پښتو لرغوني ادب کې د ويرنې لومړنۍ او بشپړه بېلگه ده،  
البته تر دې وروسته ځينې شعرونه هم شته چې غمجن حالت  
بيانوي، خو د شيخ اسعد سوري د ويرنې په شان پوره ويرنې نه دي.

## په پښتو ادبياتو کې نکلونه او ملي هنداره اثر

سريزه:



د لومړي کال د دويم سمسټر د (پښتو ادب تاريخ) مضمون گران استاد بناغلي پوهندوی محمد اسمعيل يون له خوا تدريسېږي، استاد يون تل د پښتو او پښتونولۍ لپاره نه سترې کېدونکې هلې

ځلې کړې دي، په دې موخه چې مور خپل ادبي فعاليت جاري ساتلی وي، نو يې ټول ټولگي ته کورنۍ دندې ورکړې، دا کړنه محترم استاد ځکه وکاروله چې له يوې خوا زده کړيالان له ادبي څېړنې سره بلد شي او بله مهمه موخه يې دا وه چې ټولو راغونډو شويو موادو ته کتابي بڼه ورکړل شي او په پښتو کې يو بل نوی اثر چې هغه هم د يوې ادبي دورې په اړه وي، لوستونکو ته وړاندې شي.

ماته د نورو ملگرو په شان يوه څانگې موضوع چې عنوان يې (په پښتو ادبياتو کې نکلونه او پر ملي هندارې کتاب تبصره) راکړل شوه، ما هم پر ياد عنوان تر خپل وسه کار کړی دی، هيله ده چې د پاملرنې وړ مو وگرځي.

په پایله کې زه له یون صاحب د دغه ادبي فعالیت له امله زیاته مننه کوم او له الله (ج) څخه یې تل په ژوند او پر خپلو سیالانو بری غواړم.

## نکلونه

د پښتو د شفاهي ادبیاتو ډېره خوندوره برخه نکلونه دي. دا نکلونه له پېړیو راهیسې د ولس په حافظه کې پاتې شوي او ځینې اشکال یې تر نن ورځې پورې رارسېدلي دي.

نکلونه د پښتو د بېلابېلو سیمو په کلیو او بانډو کې موجود دي، که یو نکل په یوه سیمه کې ایجاد شوی هم وي، په هماغې مشخصې سیمې پورې مربوط نه دی پاتې شوی، بلکې نورو سیمو ته هم ورا انتقال شوی او عام شوی دی. په نکلونو کې د انتقال په دې جریان کې ځینې محیطي اصطلاحات، جغرافیایي نومونه او روایات تبدیل شوي او پرځای یې د بلې سیمې اصطلاحات او نومونه راغلي دي.

د زمان په تېرېدو سره د نکلونو په ژبه کې هم تغیر راغلی دی او همدا راز د نکلونو په ځینو روایاتو کې هم تغیرات واقع شوي دي. د پښتنو په سیمو کې موجود نکلونه پر دوو برخو وېشلای شو:

(۱) د پښتنو خپل نکلونه: چې قهرمانان، محیط او ټول کره وړه یې پښتني دي او د پښتنو د اجتماعي ژوندانه په څېړنه کې له دې ډول نکلونو څخه ډیره استفاده کېدی شي او د دوی د فرهنگ د ډېرو پخوانیو خصوصیاتو ځینې څرکونه هم ځنې ایستل کېدی شي.

په دې پښتني نکلونو کې بيان شوي حکايات او پېښې د پښتنو له هماغه وختني اجتماعي فرهنگي ژوند څخه رنگ اخلي .

پښتني نکلونه ځينې ډېر اوږده دي. په دغسې نکلونو کې په کيسو کې کيسې بيانېږي، خو ځينې يې بيا ډېر اوږده نه دي او د شرقي ادبياتو حکايتي اثارو ته ورته دي.

ددغو نکلونو اوسني اشکال د خلکو له خبرو او ويناوو سره سم اوډل شوي دي، په دې نکلونو کې ځای ځای ځينې نارې هم شته، چې نکل چيان يې د نکل د بيان په ترڅ کې په مخصوصو ځايونو کې د نکل د کرکټر له خولې وايي.

په پښتو نکلونو کې د دغسې نارو موجوديت ځينې څېړونکي په دې باوري کړي دي ، چې دغه نکلونه به په لومړي سر کې منظوم ايجاد شوي وي او بيا به يې د وختونو په تېرېدو سره منظوم اشکال هېر شوي وي او د نکل خاکه به د خلکو په حافظو کې پاتې وي او بيا به د همدغې خاکې له مخې د ولس له عامې محاورې سره سم د نکلونو اوسنۍ بڼې عيارې شوې وي او کومې منظومې چې د نکل له لومړنيو اشکالو څخه د خلکو په حافظو کې پاتې شوې دي، هغه يې د نارو په توگه د نکل په اوسني شکل په خپلو خپلو ځايونو کې ځای کړي دي .

د پښتنو په خپلو ملي نکلونو کې ادم خان درخانی، دلی شهبو، مومن خان شیرینو، طالب جان او گل بشره، ولي جان او تانو، موسی جان او گلمکی، فتح خان او رابيا، بنادي او بيبو، جمال خان او زيب النسا، ظريف خان او مابې، جلالت خان او شمایلې او نور ډېر مشهور دي، د پښتنو خپل نور ملي نکلونه هم شته.

( ۲ ) له نورو ولسونو څخه راغلي نکلونه: د بېلا بېلو ولسونو ترمنځ دود دي، په شفاهي ډول ولس اخیستي دي، په ځینو کې یې له خپلو محیطي او اجتماعي، فرهنگي شرایطو سره سم څه ورزیات کړي او یالږ کړي دي په دې کټگوري نکلونو کې شهزاده بهرام او گلندامه، سیف الملوک او بدری. جماله او نور د دېوانو بڼا پریانو ډېر نکلونه شامل دي.

د پښتنو په کلیو او بانډو کې اوس هم نکلچیان شته، دا نکلچیان هغه خلک دي، چې دا نکلونه یې په خپلو حافظو کې ساتلي او د کال پر بېلا بېلو وختونو په تېره د ژمي په اوږدو شپو کې یې کلیوالو ته وايي.

د پښتنو ځینو خواخوږو لکه مرحوم گل محمد نوري، عابد شاه عابد، پروفیسور ولي محمد جان سیال کاکړ، پروفیسور محمد نواز خان طایر، عبدا لکریم پتنگ دا ډول نکلونه له اوله راټول کړي او چاپ کړي دي.

په ورستیو وختونو کې: نورالله ولسپال، محمد مومن پتوال، غوثی خاوري، میراحمد گریز او علي محمد منگل هم له خپلو سیمو څخه ځینې پښتو نکلونه راټول کړي دي.

## ملی هنداره

دا کتاب چې چمتو کوونکي او راغونډونکي یې مرحوم محمد گل نوري دی، د پښتو د شفاهي ادب غوره او خوندوره ټولگه ده چې بڼکلي او هنري نکلونه په ځان کې راغواړي او د پښتو ژبې لپاره د مرغلرې ارزښت لري، په کتاب کې د ولس په خوله حقیقي

نکلونه او د کرکترونو په اوازونو باندې نارې او لنډۍ شته او همدا راز د پښتنو د سیمو دود او دستور یانې د پښتنو سپېڅلې مینه، پر ژمنو ولاړ او د غیرت او مېړانې کیسې د غوره او ښکلو کرکترونو په نظر کې نیولو سره لیکل شوي دي، چې هر ه کیسه یې د یادونې وړ ده. پخوا هم په کلیو او بانډو کې د اناگانو، نیکه گانو او نورو مشرانو له لوري په ځانگړي وخت کې دا ډول کیسې او نکلونه کېږي او زیات مینوال لري، ځکه دا په ځان کې یو ځانگړی خوند لري، په نکلونو کې هر ډول کیسې شته یانې حماسې، عشقي او حکایتي خو زیاتره خلک د عشقي نکلونو په اصطلاح عملیان دي. دا کتاب هم زیاتره عشقي نکلونو ته ځانگړی شوی دی، چې څرنگه پښتانه سپېڅلي عاشقان تر کومه حده پورې وفادار دي او د غیرت او تنگ لپاره حتی پښتانه د سر سودا کولو ته راځي دي. بله مهمه خبره د کتاب دا ده چې د فولکلوري ادبیاتو بډایه پانگه؛ نارې او لنډۍ پکې زیاتې دي، لکه:

سر د سره پالنگه هسک کړه فتح خانه  
یاغي سوی هندوستان رعیت ملکونه



دروازه ژر کړی راخلاصه گوریانو  
راپسي د زرغونو توتیانو سیل دی



دا کاروان د شمس الدین په طلا بار دی  
دا ټول د برېڅانو ککې ښکار دی



که اور گله کړي د برېڅانو په سپینږیرو  
مرور یې پخلا نه کړل  
لاد لاسه ورنیسي ، ورنیسي یاغي ملکونه



کرمیه چې غم نه وي ته غم راوړې  
کرمیه که زما په دعا کېږي  
کرمیه په لم غوټه په سپرو واوړې

په اوسني وخت کې لیدل کېږي چې د ډراماتيکو ادبیاتو مینوال  
ډیر زیات دي، د نړۍ اقتصاد پرې چلېږي چې له دې له ډلې څخه د  
هالیووډ او بالیووډ یادونه مهمه ده، ځکه چې دوی په سلگونه زره  
خوښوونکي لري او که داسې ووايو چې د بالیووډ یا هندي سینما د  
هندوستان د اقتصاد د ملاتیر جوړ کړی دی، نو مبالغه به مونه  
وي کړي، ولې موږ تاسو یې وینو چې دوی څومره فلمونه او  
سریالونه جوړوي. فلم جوړونکي اوس په کیسو پسې ګرځي چې یو  
څه ځانګړي وي، خو نه ورته پیدا کېږي. که دوی زموږ (ملي  
هنداره) کتاب ولولي نو تاسو یقین وکړئ چې پر هغه ورځ به فلم  
شروع کړي. موږ تاسو خو په نورو ډګرونو کې د پردیو تریرغل  
لاندې وو، خو له کله چې نوی دولت راغلی او مطبوعاتو ازادي  
موندلې ده بس د نورو هېوادونو سریالونه او ډرامې یې پر موږ را  
ایله کړي دي او کورنۍ یې یوې بلې خواته سوق کړې دي. دا دوه  
لاملونه لري:

۱- لومړی لامل: دا چې موږ تر دې مهاله پورې له خپلو ارزښتناکو اثارو څخه خبر نه یو او یا هم د نورو کړه وړه خوند راکوي.

۲- دویم لامل: دا کېدلای شي چې دلته خارجي لمسونه دی او زموږ ځینې شخصي تلویزونونه د پردیو په پیسو چلېږي، او دا واضح خبره ده چې هر څوک چې دوی ته پیسي ورکوي د هغوی گوډاګیان دي.

پکار دا ده چې پر دغو خوندورو نکلونو باندې باید ښکلي هنري فلمونه جوړ کړل شي او نورو ژبو ته وژباړل شي او خلکو ته د لاسرسي لپاره وپېانيو ته پورته شي ترڅو عام شي. دا کار به د ادبي یرغلګرو پر مخ خپېره وي. د بېلګې په توګه به د ملي هندارې له کتاب څخه یوه ښایسته کیسه را واخلم:

## جلات خان او شمایل

ونه و یو سپی و، دده دوه زامن او یوه ښځه وه، د مشر زوی نوم یې خنکار او د کشر زوی نوم یې مسلم و. د سپي روزگار سم نه و او دوو زامنو یې په دام کې چوغکۍ نېولې او کورته به یې راوړلې او په اصطلاح د ژوند چارې یې پرې پرمخ بیولې.

یوه ورځ دغه سپی راولاړ شو او له ځانه سره یې دا پرېکړه وکړه چې نور نو دغسې ژوند خوند نه کوي ځم غره ته یا به څه پیدا کړم او یا به مړ راشم. ښاغلی غره ته لاړ او زیاته ستړیا یې وګالنه چې بلاخره یې یوه دانه هګۍ ومونده او کورته یې راوړه، ماینې یې

ورته وويل چې بازارته يې يوسه خرڅه يې كه او په بدل كې يې خوراكي توکي راوړه . سړي بازار ته راغی او هگی يې پر صراف باندې پر درې سوه افغانی خرڅه كړه او په ډېرې خوشحالی يې پيسې كورته راوړې او ژوند يې پرې سم شو . يوه ورځ يې بنځې مشوره وركړه چې دغه مرغه ونيسه او كورته يې راوړه ، سړي دام مرغه ته پت كړ او مرغه يې ونيسو او كورته يې راوړ او په كور كې هگی ورته اچوې ، څه دې سر درگرځوم ، دوی خانان شول او غټه كلا يې جوړه كړه . دغه سړی مړ شو مرغه او پيسې يې زامنو ته پاتې شوې . يوه ورځ د هلکانو مور خپلو زامنو ته وويل چې يوه ورځ دغه صراف مېلمه كړې چې زموږ هگی هر وخت رانيسي ، دوی هم ورغلل او صراف يې مېلمه كړ ، صراف شرط پرې كېښود چې ماته به همدغه مرغه چې هگی يې تاسو ماته راوړئ راته حلالوئ او درست چرگ به ماته پخوئ ، دوی هم ورته وويل : سمه ده . وينځې چرگ پوخ كړ او د چرگ څخه يې سر يوه هلک ته وركړ او زړه يې بل هلک ته وركړ چې و يې خوري ځكه دوی وږي وو ، دا دی صراف راغی گوري چې د چرگ سر او زړه نشته ، صراف ورته وويل تاسو پر خپلې ژمنې و نه ختلاست او بسته چرگ مونه دی راته راوړی ، وينځه په موضوع خبره شوه او هلکانو ته يې وويل چې ځی تبنتی چې مور مو وهي ، دواړو ورونو له وږي تبنته وکړه او لرې د صحرا خواته لاړل ، د يوې ونې لاندې خنکار بې حسه ويده و او مسلم يې زيات وارخطا كړی و ، ځكه له يوې خوا صحرا وه او له بلې خوا دوی هم څه نه وو خوړلي . خیر مسلم د کومک په هيله له هغه ځايه يو څه راټبر شو او تپې ته وخوت چې گوري يوه غټه اجتماع راغونډه

شوي ده او پاچا يې مړ شوی دی باز يې ايله کړی دی چې نوی پاچا پیدا کړي، دی هم ورغی باز راغی دده پر سر کېناست خلکو سره وویل چې باز خطا ووت خیر باز يې بیا وشړه باز بیا راغی د مسلم پر سر کېناست خلکو بیا باز وشړه چې باز درېیم ځل راغی او د مسلم پر سر کېناست، خلکو وویل نو همدا مو پاچادی مسلم هم ورسره ولاړ او خپل ورور يې هېر شو. دا کمال دهغه چرگ و چې ده يې سر خوړلی و، مسلم ته پرېږده، خنکار پسې راواخله، خنکار پروت دی تر ونې لاندې درې مرغی راغلي په خپلو منځو کې سره گډې دي چې دغه بڼایسته ځوان ولې همدغسې مړ پروت دی. یوې مرغی وویل چې دی مړ نه دی که دغه د ونې پاڼه دده په خوله کې ولوېږي او او به يې دی تېرې کړي، نو جوړ به شي، مرغانو له ونې پاڼې ورېژولي او یوه پاڼه راغله او د خنکار په خوله کې پرېوته هغه هم د پاڼې اوبه تېرې کړې روغ رمت شو او راپورته شو چې گوري مسلم نشته، د هغه په تلاش پسې د غونډۍ سرته وختو چې گوري هلته هم د پاچا موندنې لپاره باز خوشې شوی دی. خنکار هم ورغی د مسلم په شان باز درې ځلې دده پر سر کېناست او خلکو هم دی د خپل نوي پاچا په حیث قبول کړ. خیر دغه دي وختونه تېرېږي مسلم خان په یوه ځای کې پاچا دی او خنکار په بل ځای کې. د مسلم خان اوه زامن دي او د خنکار هر وارې لوني پیدا کېږي او د پیدا کېدو سره يې سم وژني اخره د اووم ځل لپاره د خنکار لور پیدا شوه داخل يې بڼځې لور خپلې یوې وینځې ته ورکړه چې پالنه يې پته وکړي او خرچه يې ورکوله، شپې او ورځې تېرېږي وختونه تېرېږي شمایله پېغله شوه او داسې بڼکلې ده چې سترگې نه پرې روڼېږي، وینځې

یې ومور ته وویل چې دغه ده نو شمایله نوره پیغله شوه او همدلته اوسپړې خو داسې نه وي چې پلار یې راخبر شي او یا ناخبره له دې سره ناروا شروع کړي بیا به نو څنگه کېږي. د شمایلې مور شمایله راوغوښته او کورته یې راوبلله. شمایله بام ته وختله سیل کوي چې دهغه خوا خنکار راغی اوسترگې یې پرې ولگېدې او پرې مین شو، خو بنځې یې ټوله کیسه ورته وکړه چې داسې او داسې... دا ستا لور ده.....

خنکار هم داپرېکړه وکړه چې دا د وژلو نه ده خو مېړه ته به یې په شرایطو ورکوم او چا چې شرایط پوره نه کړل سر به یې غوڅوم.. خلکو ته د شمایلې د بنایست اوازې رسي او په شرطونو کې پاتې راځي او سرونه یې غوڅیږي. هلته دغه اوازې د مسلم شپږو ځوانانو زمانو ته هم ورسېدلې او هغوی هم بې دیدنه عاشقان کېږي او د شرطونو لپاره راځي.

پاچا ته وايي چې شرطونه دې کوم دي؟ هغه ورته وايي چې بنایسته زلمي یاست مه کوی دوی یې نه ورسره مني، نو وروسته شرطونه ورته وړاندې کېږي چې په لاندې ډول دي:

۱. د اوسپنې کونده به د لرگۍ په تبر ماتوی
۲. د شمایلې ژپړه غوا به لوشی
۳. لوشل شوي شیدې به په زینو کې څلور واړه پورته او کېننه کوی
۴. په کلا کې به د شمایلې خونه او ځای پیدا کوی
۵. په یوه خونه کې چې نیمايي له غنمو او شگو گډه ده سره جلا کوی.

۶. د پاچا له زمري سره به خپل زمري جنگوی.

خو که چېرې مو له پورته شرایطو نه یو هم پوره نه کړ نو سربه مو پرې کېږي.

دا دي وروره یو یو ځوان ورمخته کېږي او په اول شرط کې ناکامېږي او جلاد یې سر غوڅوي، شپږ سره ورونه وژل کېږي. مسلم خپل اوم او روستی زوی چې جلات نومېږي په حال نه خبروي او وخت تېرېږي جلات لا ماشوم دی په کوڅه کې د یوه کور له ماشوم سره بجلي کوي او هغه ماشوم بجلي ورڅخه گټي او جلات په زوره بجلي واپس ورڅخه اخلي او ماشوم په ژړا کورته راځي او مور یې بېرته راضي کوي، خو د جلات هر وخت دغه کار دی یوه ورځ د ماشوم مور په تنگه شوه او خپل زوی ته وایي چې که جلات ووهلې نو ورته ووايه چې که دومره نریې نو ورشه هغه د خپلو ورونو غچ دې واخله، سبا بیا جلات بجلي بایلي او له ماشوم څخه یې په زوره اخلي خو ماشوم ورته د مور څخه زده ځواب جلات ته ورکوي او هغه هک پک کېږي چې زما ورونه بیا چېرې وو او چا ووژل.

جلات کورته راځي او خپله مور مجبوروي چې حقیقت ورته ووايي هغه بلاخره ورته ټول حقیقت وړاندې کوي، دی له کوره راوځي او ځي د خنکار بنارته، پر لاره یو ملنگ ویني او هغه ته خپله ټوله کیسه کوي او هغه ورته وایي چې تا له مور او پلار څخه اجازه اخیستي ده هغه ورته وویل چې نه! ملنگ ورته وویل چې ته باید اجازه واخلې جلات بېرته کورته راغی او د مور او پلار څخه یې رخصت واخیست. ملنگ ورته یو لیک ورکړ چې د خنکار ملا

زما شاگرد دی هغه ته ورسه او دغه لیک ورکړه، دی ورته ښه کوي او لیک را اخلي په لاره کې ځنگل دی او راځي چې گوري یوه زمری، په یو دام کې نښتې ده او ځان نسي خلاصولای او فریاد کوي جلات ورځي او ورته وایي چې زه تا خلاصوم ولې ته به هم ژمنه کوي چې مابه نه خورې هغه ژمنه ورسره کوي. کله چې جلات دا ازادوي پر پښه یې زور راځي او چغې کوي چې له دې سره سم یې پښه ازادېږي ولې نور زمریان راځي جلات وارخطا کېږي دا ورته وایي چې مه وارخطا کېږه زه ددوی ټولو مشره یم. وروسته زمریان جلات ته د هر راز همکارۍ ټټرې بوي او خپل یو وېښته ورکوي چې د خطر پرمهال یې ومړه مور به ځان درته رارسوو. خیر جلات را رهي شي ځي ځي چې یوه کلي ته رانږدې کېږي هلته گوري چې یوه بزگر پر خپلې ځمکې اوبه ایله کړي دي خو یو کورد یا برخه کې د میریانو غار دی او هغه ټول بربادی سره مخ دي جلات له بزگر سره خبري کوي او هغه پیسې ورکوي چې دا ځای پر ما خرڅ کړه او دا ځای رانیسي او مېریان هم خوشحاله کېږي او له ده نه مننه کوي او د مشکل په صورت کې ورته خپل یو وېښته ورکوي چې تاو یې کړي مور به درته حاضر شو. خیر جلات راځي د خنکار ځای ته او هلته د ملنگ له شاگرد سره اړوي څه وخت چې تېرشو جلات یو داسې زمری جوړوي چې په نس کې یې انسان پتېدلای شي البته له باندې طرفه سمدم د زمري غوندي شکل لري. له ملا څخه هیله کوي چې ما وپاچا ته بوځي او ورته ووايي چې دا داسې زمری دی چې بازي هم کوي او ښه ساعت تېري پرې کیږي، خو پس له څو هفتو مې بیرته له پاچا نه راوړه کورته ..

ملاهم زمري کوم چې جلات يې په نس کې پټ دی راوړي پاچا يې خوښوي او ساعت يې پرې تېر دی. دا خبره تر شمایلې رسې چې له پلاره سره يې داسې فرعي زمري دی چې بازي هم کوي، دا وپلار ته نفر ور لېږي چې دا زمري موږ ته هم راواستوه چې ساعت پرې تېر کړو هغه هم زمري د شمایلې کورته رالېږي، چې شمایلې ته يې بيايي زمري بازي ورته وکړه دا د شمایلې مجلسياني څوک پرې سپرېږي څوک يې تر لکۍ کشوي تر نيمو شپو يې ساتېږي کاوه. وروسته ټولې سترې شوې راغلي ډوډۍ يې و خوږه بيدې شوې زمري يې و تړه. چې ټولې بيدې شوې شمایلې هم بيدې شوه جلات خان د زمري څخه راوويست راغی د شمایلې پالنگ ته د شمایلې د پالنگ سره چراغان لگېږي جلات خان يې د سر چراغ وپښو ته او د پښو چراغ يې و سرته کېښود خپلې گوتې يې ددې پر گوته کړې او ددې گوته يې په خپله گوته کړله. ددې دسمال يې ځنې واخيست خپل دسمال يې ورپرېښود نو بېرته زمري کې ننوت.

شمایلې چې سهار را وينه شوله ارياني واخيستله چې همدا څه نقل دی داسې د کمې خوا راغلی ولې دا گوتمی خود نارينه دي نو يې نارو وکړه

که کرار دی نن زما زرگی کرار دی

تاسې کېنئ سېبلو دا په لاس گوتمه زما ده که د يار ده

خير سېبلۍ هم ارياني واخيستلې خودغه ورځ يې په چورت تېره کړه رغ يې ونه کړ بيا يې په هغه زمري بازي کولې، بيا ما بنام شو بيا بيدې شوه جلات خان بيا له زمري څخه راووت شمایلې ته راغی

خو دا واريې مچه ځنې واخيسته بېرته په زمري ننوت دا چې  
راوښنه شوله مخ يې لوند دی دوباره يې نارو وکړه  
که کرار دی نن زما شوی کرار دی

تاسې کښې سهيلو چې پرمخ مې د خونې زمري پرهار دی  
خو شماليه پوه شوه چې په زمري کې علت دی خونې و نه کړ  
خپلې سهيلې يې رختصې کړې او وينځه يې د خپلې خونې دباندي  
ودروله چې څوک راپرې نږدي. شماليې ځان پر خوب واچاوه په  
زمري يې نارو کړه:

که کرار دی نن زما زړه نا کرار دی

ته را اوزه د زمريه که غوبه يې که چميار يې زما يار دی  
جلات چې دا اواز واورېده فکر يې وکړ چې څوک نشته او  
شماليې پېغور ورکړ نو ده پرې نارو کړه:

نه غوبه يم نه چميار يم لويه خدايه

بنايسته جلات مې نوم مسلم مې پلار دی

نو جلات له زمري څخه راوت سره غېږ په غېږ شو سره کښاستل  
جلات ورته ويل څنگه به شي دا شرطونه زه به پرځای کړم .. شماليې  
د شرطونو جوابونه ور وښودل چې اول شرط داسې حل کړه چې  
دغه زما د پېکي تار واخله او د اوسپنې پر کوندي يې وټپه او په تېر  
يې وواکه ماتېږي. بل شرط دغه زما د شمال به ورته وښوروي نو به  
غوا درته ودرېږي و به يې لوشي. درېيم دغه زما گوته به د هغې  
غوا په شيدو کې ووهې هغه به پوه شي بام ته به يې په تاخت  
وڅېږوي. څلورم زما د ځای لار زما د پلار تر تاخت لاندې ده، دی به  
تر لاس ونيسي چټک به يې ولاړ کړي ته به راشي او هغه دوه نور  
شرطونه مې نه دي زده، ده ورته وويل هغه زما زده دي چاره به يې

و کړم. سهار شو ملا پاچاته راغی چې زما زمري راکه بسته نور به دې سات پرې تېر کړی وي. پاچا هم زمري ملاته ورکړ.

ملا زمري کورته راوست او جلات ورڅخه راووت، جلات درېشي وکړه او پاچا ته راغی چې شرطونه. شرطونه يې ورته وړاندې کړل. جلات خان لومړي څلور شرطونه د شمالي په لارښونه حل کړل، وختې چې پنځم شرط يې په ځای کوه نوراغی د شپې په هغه غنمو او شگو خونه کې يې هغه مېرې برېت يې وموړې يو گړی، چې وشوه هغه مېرېان چې د بزگره يې خلاص کړي وو ټول را حاضر شول ويل خدمت! جلات خان حکم پرې وکړ چې ترسهاره پورې به دغه شگې او غنم سره داسې جلا کوی چې يوه دانه سره گډه نه شي مېرېانو هم دا کار صفا وکړ او دا شرط يې هم وگاتېه، شپږم شرط بيا پاچا زمري راوست چې د جلات له زمري سره يې وجنگوي نو جلات د زموږ برېت لمس کړ او يو غټ زمري يې راويستی د پاچا زمري يې ورمات کړ او دا شرط يې هم وگاتېه او شماليه يې په نره توره وگتله.

نو پاچا هم شماليه و جلات ته ورکړه پاچاه فکر وکړ چې دغه ټول کار د ملا د زمري له لاسه خراب شو نو د هغه د وژلو امر يې وکړ کله يې چې ملا د اعدام لپاره بيوه نو ملا پر جلات ناره وکړه:

جلات خانه وروره ولي دې موږ هېر کړو

جلات خانه: لاس تړلي يې تر تاتېر کړو

نو جلات خان خنکار پاچا څخه د اوو ورځو پاچاهي يې وغوښتله هغه ورکړه نو يې ملا خپل وزير کړ او خنکار يې په دوو سترگو بوند کړ. کيسه ولاړه پورته زه ولاړم کورته.

## د پښتو لرغونې دورې د شاعری عامې خانگړنې



ددې دورې اثار د خپلو خانگړو  
خصوصياتو له امله دغه لاندې ارزښتونه  
لرلاي شي:

۱- د پښتو کوم اثار چې په لومړۍ ادبي  
دورې پورې اړه لري د کمیت له پلوه ډېر نه  
دي او د هر شاعر او ليکوال محدودې شعري

نمونې تر موږ رارسېدلې دي. ددې دورې د ډېرو شاعرانو او  
ليکوالو د کتابونو نومونه موږ ته ښکاره دي، خو زیاتره دا کتابونه  
او دېوانونه اوس ورک دي. د پښتو د لومړۍ دورې په اثارو کې  
یوازې د سلیمان ماکو د تذکرة الاولیا د بشپړ کتاب ځینې برخې  
موږ ته رسېدلې دي، په عمومي ډول د پښتو د ادبي تاریخ د لومړۍ  
دورې اثار متفرق اثار دي.

۲- که څه هم د پښتو د لومړۍ دورې اثار د کمیت له پلوه لږ دي،  
خو د کیفیت له پلوه ځینې دغه ډول اثار ډېر لوړ ارزيايي کېدلای  
شي. د غوري دورې قصیدې، د شیخ متي مناجات، د اکبر  
زمینداوري اشعار، د شیخ تیمن، شیخ بستان بدلي او هم د علي  
سرور او شیخ محمد صالح الکوزي غزلې د خپلو فکري ارزښتونو

ترخنگ لورپه هنري مایه هم لري، ددې دورې ځینې نور اشعار که څه هم ساده دي، خو په سادگۍ کې یوه ابتدایي ښکلا هم ورسره مله ده، ددې دورې ځینې اثار تش نظمو نه دي، چې ناظم نېغ په نېغه خپل هدف په منظومو او وچو الفاظو کې بیان کړی دی.

۳- ددې دورې اثار سره له دې چې په کمي لحاظ لږ دي، خو له دغو لږو اثارو هم موږ په شکلي او موضوعي لحاظ د انکشاف څرک ایستلای شو.

الف- ددې مهال اثار موږ ته رانښيي چې ددې دورې ادبي پدیدې پر یوه حال ولاړې نه دي او نه یو ډول شعري انواع موږ په دې اثارو کې گورو، بلکې په دې دوره کې پښتو شاعري پر خپلو عنعنو یې ملي اوزانو سربېره په درېیمه هجري پېړۍ کې قطعاً بیا په پرله پسې پېړیو کې قصیده ورسې غزل او مثنوي چې د شرقي شاعرۍ عمده شعري ډولونه دي، خپل کړل. د پښتو د ولسي شاعرۍ له ژانرونو څخه چاربيټې او بدلې هم په همدې دوره کې خپله بڼه خپله کړې ده او د پښتو لرغونو سندرو او شعري انواعو ځای یې نیولی دی.

ج- د شعر ځینې ځانگړي معنوي ډولونه، لکه ویاړنه (فخریه)، ساقی نامه او حکایتی اثار هم په همدې دوره کې په پښتو شعر کې ځان څرگندوي. د امیر کروړ سوري ویاړنه، د زرغون خان نورزي ساقی نامه او د دوست محمد کاکړ د غرغښت نامې ځینې حکایات ددې دورې د شعر د معنوي اقسامو ډېرې بڼې نمونې دي. د امیر کروړ ویاړنه او د زرغون خان ساقی نامه د خپل جوړښت ادبي قوت او شعري ځانگړنو له امله د پښتو ادبي تاریخ په

وروستيو دورو کې هم بل ساری نه لري، دا ډول اشعار موږ وروسته هم لرو، خو کوم قوت او شور چې د امير کروړ او زرغون خان په وياړنه او ساقي نامه کې شته په وروستيو دې ته ورته اثارو کې نه ليدل کېږي.

د- پښتو ادبي پديدې او پښتو اثار په دې دوره کې مجرد نه دي راپيدا شوي، بلکې د سيمې له ژبو او ادبياتو سره په ارتباط کې يې وده موندلې ده. د درېيمې هجري پېړۍ په دوران کې له عربي ژبې څخه پښتو ته ژباړه پيل شوه او د ابن خلداد شعر ابو محمد هاشم په پښتو نظم ترجمه کړ او بيا را وروسته له فارسي ادب سره د پښتو ادبياتو نږدې اړيکې پاتې شوې دي. پښتو ادبياتو په دې دوره کې ځينې معنوي ارزښتونه له فارسي ادب څخه خپل کړي دي، دا خبره طبيعي هم ده، ځکه فارسي دغه مهال په منطقه کې مسطره فرهنگي ژبه وه، ډېر شاعران او فرهنگي اثار يې درلودل، نو ددغسې يوې ژبې اثرات د منطقي پر نورو ژبو حتمي دي. له فارسي اثارو نه پښتو ته ترجمه هم دغه مهال پيل شوې ده، د لسمې هجري پېړۍ په لومړيو کلونو کې يوې پښتنې مېرمنې د سعدي بوستان په پښتو نظم واراوه.

ه- ددې دورې متفرق اثار د سيمې په لحاظ هم په يوه ځای کې نه دي ايجاد شوي، بلکې له غوره نيولې ان د هندوستان تر سيمو پورې پرتو ځمکو کې ايجاد شوي دي او دا خبره پر دې دلالت کوي چې پښتانه دا وخت د غور او سليمان پر غرو سربېره د افغانستان او (روه) او هندوستان په لټو کې خپاره وو.

۴- په دې دوره کې موږ ځينې داسې متفرق اثار هم لرو چې د دربارونو له خوا ورتنه د توجه او پالنې څرک هم ځنې ايستلای شو، لکه د غور د شاهانو په دربارونو کې د شاعرانو موجوديت او د

دوی اثار او دغه راز د هندوستان د افغان پاچا سلطان بهلول لودي دربار هم لږ و ډېر دغه ډول خصوصيات درلودل.

ددې دورې کوم اثار چې زموږ په واک کې دي زياتره د پښتو دوو لرغونو تذکرو؛ پتې خزاني او تذکرة الاوليا خوندي کړي دي، د ځينو لکه تايمني او اکبر زمينداوري اثار په متفرق ډول ترلاسه شوي دي، دغه اثار د منبع پېژندنې له پلوه کومه خلا نه لري او له کره او باوري اسنادو څخه گڼل کېږي.

۸- دغه لاسته راغلي اثار د ژبې د لغاتو، ترکيبونو او نورو گرامري ژبنيو خصوصياتو او له نورو ژبو سره د امېزش يو سيستماتيک تحول په لاس راکوي، ددې دورې لومړني اثار تر زياته حده د پښتو خپل زاړه لغات او ترکيبونه لري، خو په وروستيو پېړيو کې له نورو ژبو په خاص ډول فارسي او عربي سره نږدې والی بڼي.

د پښتو د ادبي تاريخ لومړۍ دوره د پورتنيو خصوصياتو په لرلو سره پاينه رسېږي او پښتو ادبيات له نورو تمايلاتو او نويو فکري ارزښتونو او تازه ادبي جريانونو سره يوې پرمختللي بلې دورې ته داخلېږي.

يادونه: په دې ليکنه کې د پښتو ادبياتو لرغونې او منځنۍ دوره، د بناغلي سرمحقق زلمي هېوادممل له اثر څخه زياته گټه اخيستل شوې ده.

## پښتو ادب کي متلونه



متلونه دوه ډولونه لري:

۱- منشور متلونه

۲- منظوم متلونه

چې بيا هره برخه يې پر څو برخو وپشل کېږي.

منشور متلونه:

متلونه هغه لنډې، خو پخې تللې او کوتلې جملې دي، چې په ډېره خوږه او اغېزمنه بڼه په کې لوی لوی مفاهيم ځای شوي وي او ډېره ژوره مانا لري.

متلونه د يوې ټولني او ولس د خلکو د زرگونو کلونو تجربو نتيجې او انځور دي، چې د دوی د عقل او منطق ښکارندويي کوي. د متل د کلمې د لغوي تحليل په هکله ځينې پوهان په دې عقیده دي، چې متل د عربي ژبې د کلمې د مثال او مثل مفغن شکل دی. منشور متلونه هم د منظومو متلونو په څېر ځانگړی اهنګ د ادا طرز، خوږه او پسته ژبه او د الفاظو د جوړښت او ترکيب له مخې ادبي او هنري ښکلا لري، د ژوند تجربې په کې له يو نسل څخه بل ته په اغېزمنه توگه لېږدي او انتقالېږي. دا له پند او حکمت څخه ډکې خبرې چې د وينا د ټينگښت لپاره ويل کېږي يو بشپړ مبتدا

او خبر لري، منشور متلونه د شمپر له مخې د منظومو متلونو په  
پرتله خو ځله ډېر دي او بېلابېلې بڼې لري:

کيسه يې متلونه: چې يوې کيسې يا يوې پېښې ته اشاره په  
کې شوې وي.

عادي متلونه: چې د عام ولس فلسفي افکار او ژور مطالب په  
کې بيان شوي وي، لکه:

د بڼې غوښې بڼه بنوروا وي

د ژمي په توده او د دښمن په خوږه مه غولپږه

وگتیه فيل وخوره

د منشورو متلونو يو څو نمونې:

اوبن چې لږه، مهار يې زه څه کوم

اوبن که غټ دی د شيدو تمه ترې مه کوه

پنځه گوتې سره برابري نه دي

تر بې عقل دوست هوبښيار دښمن بڼه دی

له مزده يې شکرانه ډېره شوه

ترخه خوره خو ترخه مه وايه

د مرو به لاڅه بنادي وي

د مجبور يو نوم صبر دی

د مرو پرده خدای کوي

بد زوی نه زوی

بد بوټی بلا هم نه وهي

## منظوم متلونه:

منظوم متلونه هغه متلونه دي، چې د شعر او نظم غوندي وزن او قافيه ولري او دا متلونه د نظم په شان ځانگړي اهننگ، د ادا طرز، پخه، خوږه او پسته ژبه او د الفاظو جوړښت او تركيب له مخې ادبي او هنري ښکلا ولري.

لومړی دلته يو څو منظوم متلونه راوړو:

د لري دې ليدی نه شم د نړدي درته کتی نه شم.

د کور غم د گور غم

د ښکار غوښې د ځان غوښې

متل د پښتو فولکلوري ادب د يوې ارزښتمنې برخې په توگه:

چې اور يې بل شي خداي يې مل شي

چې بد کوي کارونه، هغه بد ويني خوبونه

چې بې قامه شي، بې مقامه شي

چې پردي کور ته يې تمه شي، يو من غوښه يې کمه شي

چې په ځان کې يې ويني، په جهان کې يې ويني

چې پير وي فقير وي

چې چم لري چمتو دی، چې چم نه لري هندو دی

چې سم د چا ويل شي، په هر چا يې منل شي

چې د دوو ښځو څښتن وي، سخت به يې ځنکدن وي

چې ډب نه وي ادب نه وي

چې دې زده کړه په طفلی، هېر به يې نه کړې تر پيری

چې زور تېر شي، عقل هېر شي

چې سر و مال ترې جار کړې، نو هر سرې به يار کړې

چې سبا شي غم پيدا شي ، چې بېگناه شي غم پنا شي  
 چې گل کړي گل به رېبې  
 چې لاس په خوشيو نه شي ، خوله به په غوړو نه شي  
 چې مېلمه شي ، اسوده شي  
 چې مېړونه وي ، هلته کورونه وي  
 چې مشر يې قمبر وي ، اختر يې مازيگر وي  
 چې مړ شو ، هغه پر شو  
 چې مړی لري مېلمه خه دی ، چې ايمان لري مرگی خه دی  
 چې لوی غايي کوچنی تراپي  
 چې مور لري ادکه ، په صفت به يې واده که  
 چې دا ملا کيسې لري ، ما به غونډې ورپسې لري  
 چې تورې چلېږي ، وينې بهېږي  
 ابا په کور نه شته ، له ادې ډار نه شته  
 ارمان به کړې هلکه ، بيا به نه مومي ادکه  
 اسمان چې گړزېږي ، هومره نه ورېږي  
 اسمان چې ولاړ وي ، لات به مردار وي  
 اس يې په خره بار کړ ، خري يې پرې مردار کړ  
 اسان يې په سووگتې ، مېړونه يې په خولوگتې  
 اصیل خطا نه لري ، کم اصل وفا نه لري  
 امير چې ظلم کار وي ، اور بل په ټول ديار وي  
 اوبه په اوبو شيدې په شيدو  
 اوبن دې هونبنيار کړ ، نو دې په لار کړ  
 اوگره چې سرېږي ، بلا پرې لگېږي

اول سلام پسي کلام  
اول خان پسي جهان  
اول زده کره، بيا کوزده کره  
اول نام پسي کلام  
بابا ويل، ادې منل  
بابا گيلې کوي، ادې پپرې کوي  
بخشش په لک، حساب په کک  
بد به دې په زړه کره، سلام به دې په خوله کره  
بد عادت چې زورور شي، عقل مرور شي  
بده ماینه پرېښودل کېږي، بد کښت نه پرېښودل کېږي  
بريې شته، برکت يې نه شته  
بنده اريان، خدای مهربان  
بې ډوډۍ اوسې، بې کوره مه اوسې  
بې زحمته راحت نه شته  
بې عقل جمال خوبنوي، عاقل کمال خوبنوي  
پاک اوسه، بې پاک اوسه  
بردی خریدی، په شاه زورور دی  
پک نه په سرتار لري، نه په چا کار لري  
پلار يې گتې، زوی يې ختې  
په اوږي يې گتې، په ژمي يې ختې  
په خوله صاف، په زړه خلاف  
په رنگ بنايسته، په عمل خوار خسته  
په زړه هوښيار، په خوله بې کار

په عمر کشر په عقل مشر  
 په لاس کار، په زړه یار  
 په مسجد کې لمونځ او کتاب، په چوک کې چلم او رباب  
 څنگ چې دې کور دی، هسې یې زړه تور دی  
 شوک چې دې طلب کار وي، هغه به دې یار وي  
 شوک مه وهه په گوته، تا به نه وهي په لوتیه  
 خپل عمل د لارې مل  
 خوار خدای کړې، نو دوس چا کړې  
 دروغجن، هېرجن  
 د پلار گټه د امبار گټه، د زوی گټه د زړه غوټه  
 د سر نه چې تېر شي، قلندر شي  
 د کور گټه، د لاهور گټه  
 دوه سره وروڼه، هغه سره تربوره  
 دولت دې د ځان دی، عزت دې په جهان دی  
 دوست به دې وژروي، د بنمن به دې وځنډوي  
 ډوډی، که د بل وه، نس خو دې خپل و  
 زامن خواږه دي، غشي یې کاره دي  
 سخت ساعت، یو ساعت  
 عاشق سر نه لري، غم لښکر نه لري  
 عقل چې یې کم وي، پر کور به یې تل غم وي  
 عقل عقلمندي غواړي، هنر هنرمندي غواړي  
 کار اسان دی، پیل یې گران دی  
 غل هم وایي خدایه، مل هم وایي خدایه

کار د بابا، خوراک د لالا  
کام کام ته ځي اوبه خپل مقام ته ځي  
که یار نادان وي، نو کار گران وي  
لکه ځان هسې يې جهان  
له ما پيدا شو، راته بلا شو  
مور و پلار چې زاړه شي، که شکر و لاخواړه شي  
مه کوه په چا، چې وبه شي پر تا  
ناسته بنځه کار کوي، ولاړه بنځه څار کوي  
نن پر ما، سبا پر تا  
ورانول اسان دي، خو جوړول ډېر گران دي  
ورور چې سپور شي، د خپل کور شي  
هر چېرې چې خورې، هلته به مړې  
هر څوک چې وزگار شي، يا غل شي يا بيمار شي  
يا د خدای قدرت دی، يا د مېرو غيرت دی.

## د پښتو لرغونې دورې ادبي شخصیتونه



څرنگه چې د محترم استاد اسمعیل یون له خوا ماته د پښتو د لرغونې دورې د ادبي شخصیتونو په باره کې مقاله راکړل شوې وه، نو ما هم کوبښښ وکړ چې مقاله د پښتو د لرغونې دورې د ادبي شخصیتونو په اړه ولیکم، څنگه چې د پښتو ژبې لومړی لاس ته

راغلی شعر د (۱۳۹ هـ.ق) حدودو کې ویل شوی دی، نو له همدې ځایه د پښتو لرغونې ادبي دوره شروع کېږي او په زرم هـ.ق کال پای ته رسېږي، نو ما هم د (۱۳۹ هـ.ق) کال په شمول او له دې څخه راپدېخوا تر (۱۰۰۰) کاله پورې چې کوم شاعران او د نثر لیکونکي تېر شوي دي د دوی نومونه د شعر یو بیت او یو څو کرښې نثر د خپل وس مطابق د خپلې مقالې د بنکلا لپاره دلته راوړم:

۱- د پښتو د لرغونې ادبي دورې لومړی ادبي شخصیت چې تر مودبي لومړی شعر رارسېدلی، امیرو کروړ دی چې د امیر پولاد سوري زوی دی، پر (۱۳۹ هـ.ق) کال په غور کې امیر شو او پر ۱۵۴ هـ.ق کال د فوشنج په جنگ کې مړ شو او جهان پهلوان هم ورته ویل کېده. موده ته راپاتې شعر چې محتوایي فورم یې ویارنه

ده، پټې خزاني د تاريخ سوري په حواله خوندي كړې دي، چې يو بند يې دلته د بېلگې په توگه راوړم:

زه يم زمري په دې نړۍ له ما اتل نسته

په هند و سند و پرتخار او پر كابل نسته

له ما اتل نسته بل په زابل نسته

۲- ابو محمد هاشم ابن زيد سرواني البستي د پښتو د لرغونې دورې ادبي شخصيت دی. د پټې خزاني له ليکنې ښكاري چې سرواني په پښتو ژبه كې يو كتاب ليكلي دي، چې د (سالو وږمه) نومېږي، د سالو وږمې د كتاب يوازې نوم موږ ته پاتې دی او كتاب مولى دى او هم لومړى ژباړن دی چې له عربي څخه يې پښتو ته يو شعر راژباړلى. دلته يې د همدې ژباړل شوي شعر يو بيت راوړم:

ژبه هم ښه وينا كاندې چې يې وينه

د خاوند په لاس كه زراو درهمونه

۳- شيخ رضي لودي او شيخ نصر لودي دوى دواړه د پښتو د لرغونې دورې ادبي شخصيتونه دي، چې د يو او بل په مقابل كې يې شعرونه ويلي دي، پټې خزاني د خپلو قوي اسنادو په مټ د دغو دوو تنو مشرانو اشعار موږ ته سپارلي، چې دلته يې د نمونې په توگه راوړم:

د شيخ رضي لودي شعر يو بيت:

د الحاد په لور دې تړپل

گروه دې زموږ وگوراه

د نصر لودي شعر يو بيت:

د الحاد په تور تورن سوم

زه لرغون خو ملحد نه يم

۴- بېټ نیکه هم د پښتو ادب ادبي څېره ده چې په تاریخ کې یې نوم بېټنی او بټن هم راغلی دی. سلیمان ماکو په خپله تذکره کې د بېټ نیکه د مناجاتو یو ټوټه هم راوړې ده چې زه یې دلته یوازې یو بیت راوړم، چې د بېټ نیکه پر شاعری دلالت کوي.

لویه خدایه لویه خدایه

ستا په مینه په هرځایه

۵- اسمعیل هم د پښتو د لرغونې دورې ادبي شخصیت دی. د اسمعیل په اړه د پښتو مورخینو او اسماع الرجال خاوندان لیکي چې اسمعیل د بېټ نیکه زوی او د خپل تره سرېن په کور کې لوی شوی دی، نو ځکه په سرېني مشهور دی او شعر یې مورته د سلیمان ماکو د تذکرې په واسطه رارسېدلی دی، زه یې دلته یو بیت د بېلگې په توګه راوړم:

تېښته وکره له ابلیسه

چې ابلیس لعین بنکاره شي

پټه خزانه هم د اسمعیل په باره کې زیاتوي چې یو وخت اسمعیل، څرښبون او بېټ نیکه د کسې غره پر سر مخامخ ناست وو چې څرښبون له پلار او تره څخه رخصت شو، نو اسمعیل نیکه داسې نارو وکره:

که یون دی یون دی مخ کې بېلتون دی

له کسې غره څخه ځي څرښبون دی

۶- خرنېبون هم د پښتو د لرغوني ادب ادبي خپره ده، د اسمعيل سرېن زوی او د بېټه نيکه وراره و، د پټې خزانې ليکوال هغه داستان رانقلوي چې مخکې د اسمعيل په باره کې ذکر شو، نو خرنېبون د اسمعيل د نارې په مقابل کې يوه څلوريزه وويله، خو زه يې دلته يو بيت راوړم:

بېلتانه نار ه مې وسوه په کور باندي

نه پوهېږم چې به څه وي پېښ په وړاندي

۷- د پښتو د لرغوني ادب ادبي گل شيخ اسعد سوري درېټرم چې د محمد زوی او د امير محمد سوري د دربار شاعر و او د دې ترڅنگ د پښتو ژبې قصيده ويونکی شاعر هم و، زه يې دلته د قصيدې يو بيت رانقلوم:

د فلک له چارو څه وکړم کوکار

زموږي هر گل چې خاندې به بهار

۸- شيخ تيمن کاکړ د پښتو د لرغوني دورې ادبي شخصيت د محمد هوتک په حواله راځي چې وايي زما پلار داود خان په «بستان الاوليا» کې دغه لاندې شعر لوستلی او ما له خپل پلار څخه اورېدلی دی، زه يې دلته يو بيت راوړم:

گهيځ رڼا د لمر خپره سوه

زما پر کور د وير نار ه سوه

۹- بنکارندوی غوري هم د پښتو د لرغوني ادب سينگار وونکی بلل کېږي او د پښتو پخوانی قصيده ويونکی شاعر هم و. بنکارندوی به تل د غور له سلاطينو «شهاب الدين محمد سام شبناني غياث الدين» سره په جگړو او جنگي سفرونو کې ملگري

و. زه يې دلته د قصيدې يو بيت راوړم چې د بنکارندوی د شاعری  
بنکارندويي کوي:

د پسرلي بنکلونکي بيا کره سينگارونه

بيا يې ولونل په غرونو کې لالونه

۱۰- خليل خان نیازی د پښتو د لرغوني ادب د شاعرانو په کتار  
کې راځي چې د سلطان بهلول لودي د دربار شاعر هم دی، رباعي  
ليکونکی هم دی. پتې خزاني دده يوه رباعي راوړېده چې د سلطان  
بهلول لودي په دربار کې يې ويلې ده، زه يې دلته کت مټ راوړم:

خړې وريزې ژاړې له پاسه

کويله رغ کا بېلتون له لاسه

يه هغه لوني گوهر په خول ستا

دا مرجبا که ستا زموږ مواسه

۱۱- زرغون خان نورزی د پښتو د لرغونې دورې ادبي شخصیت  
دی. زرغون خان د نورزیو په قبيله کې يو لوی اديب سړی تېر شوی  
دی، چې يو دېوان هم لري. دوست محمد کاکړ يې دېوان کتلی دی  
چې (۳۰۰) پاڼې يې درلودلې او په خپل کتاب «غرغښت نامه» کې  
يې د هغه له دېوانه «مثنوي» رانقل کړې ده چې د پتې خزاني  
مؤلف هم د هغه له کتاب څخه راخيستي ده. زه يې دلته يو بيت  
راوړم چې ساقي نامه سرليک لري:

ساقی پاڅه پيال له را کره

مرور يار مې پخلا کره

۱۲- زرغونه کاکړ هم د پښتو ادب د لرغونې دورې شخصیتونو  
په ليکه کې راځي چې د پښتو د شعر په تاريخ کې لومړنی ښځه ده

چې د شاعرانو په صف کې ودرېږي. د پټې خزانې په روایت  
زرغونې غزلیات او د اشعارو نور اقسام هم درلودل، خو متاسفانه  
کومه نمونه یې نه لرو، خو یو حکایت د زرغونې له بوستانه پاتې  
دی، زه یې دلته یو بیت راوړم:

اورېدلي مې قیصه ده

چې د شاتو نه خوږه ده

۱۳- رابعه د پښتو ژبې له ښځینه شاعرانو څخه ده چې د پټې  
خزانې مولف رابعه په لنډ ډول داسې معرفي کوي؛ حال ددې  
شاعرې ماته نه دی معلوم شوی خو لږ څه چې ښکاره ده هغه داسې  
ده چې دا شاعره د کندهار په دوره دوران د محمد بابر شاهي کې  
یې ژوند کاوه. رابعه د پوان هم لري، خو متاسفانه ورک دی خو د  
محمد طاهر جمریاني له خولې دغه رباعي راانقلوم:

ادم یې مځکې وته راستون کا

په اور د غم یې سوی لرمون کا

دوزخ یې روغ کا پرمخ د مځکې

نوم یې د هغه دلته بېلتون کا

۱۴- مېرمن ښکېخته هم د پښتو د لرغونې دورې له شاعرو  
مېرمنو څخه ده. پټه خزانه د (اولیاء افغان) په حواله لیکي چې  
ښکېختې یو کتاب د (ارشاد الفقراء) په نامه وکېښ، زه یې دلته یو  
بیت راوړم:

د خدای حق ته غاړه کېږېده

نورې نورې وینا پرېږده

۱۵- دوست محمد کاکړ د پښتو د لرغونې دورې ادبي شخصیت دی او د بابر خان کاکړ زوی دی، له خپل پلار څخه ورته ادب په میراث کې پاتې شوی او د خپل پلار ورک شوی کتاب یې دوباره نظم کړ او د (غرغښت نامې) په نوم یې یاد کړ. غرغښت نامه کتاب تر بوستان راوړوسته چې پر پخواني کتاب دی او د هغه لاندې حکایت پتې خزانې رانقل کړی دی:

له نیکانو روایت دی

هسې توگه حکایت دی

۱۶- شیخ محمد صالح الکوزی د پښتو په ادبي دوره کې اهم دور تېر کړی دی. شیخ صالح مور د پتې خزانې په مرسته پېژنو او شیخ صالح د اشعارو نمونه مور ته پتې خزانې رارسولې ده، زه یې دلته یو بیت راوړم:

د لیلی د مینې فیض هر سبا وړم

بپهوده منت به ولي د نور چا وړم

۱۸- شیخ متي د پښتو د لرغوني ادب ادبي څېره ده چې د «خدای مینه» په نامه یو کتاب یې هم درلود، خو اوس ورک دی. شیخ متي په پښتو کې لوړ اخلاق او عرفاني شهرت لري او د بابا لقب هم لري، په پښتو کې د شیخ متي کورنۍ په «متي زي» شهرت لري، د پتې خزانې مولف د شیخ متي بابا یوه خوږه منظومه له خپل پلاره اورېدلې او مور ته یې رانقل کړې ده، زه یې یو بیت دلته راوړم:

پر لویو غرو هم په دښتو کې

په لوی سهار په نیمو شپو کې

۱۹- بابا هوتک د پښتو د لرغونې دورې له ادبي شخصیتونو څخه دی چې هم د عرفان او هم د مشرتوب صفات یې درلودل. د پښتو شعر په ادبي تاریخ کې بابا هوتک لومړی شاعر دی چې د مغولو پر خلاف یې شعر ویلی دی.

په سور غر بل راته نن اور دی  
وگره جوړ راته پیغور دی

۲۰- شیخ ملکيار هوتک هم د پښتو د لرغونې دورې یو ادبي شخصیت دی چې د بابا هوتک مشر زوی دی، ادب، توره او مشرتوب یې له پلار څخه په میراث کې رسېدلي دي. پته خزانه د ملکيار هوتک یوه عشقي سندره رانقلوي چې په پښتو اشعارو کې د وزن او مضمون له پلوه ډېر قیمت لري، زه یې د سندرې سروکی دلته راوړم:

ترنک بهېږي ترنک بهېږي غاږې تر غاږې  
زما زرگی خو خپل لالی غواړي

۲۱- د پښتو د لرغونې دورې یو بل ادبي گل درېښتم چې هغه اکبر زمينداوري دی چې ډېر لږ اشعار یې د زمانې له انقلابه ساتلي پاتې دي، یوازې له خوزرو پاڼو څخه موږ یقین کولی شو چې د ډېوان خاوند و او په شعرو کې یې د لومړي ځل لپاره غزل او مثنوي موږ ته راپاتې ده، زه یې دلته د غزل یو بیت راوړم:

د خپل ځان له حیرانۍ څه ویل کړم  
د عشق ویر به تل په خپله پتول کړم

۲۲- سلطان بهلول لودي د پښتو ژبې د لرغونې دورې د شاعرانو په لیکه کې راځي چې متاسفانه نور اثار یې ورک دي او یوازې یوه

رباعي يې د يوې يتيمې مرغلرې په ډول په پتیه خزانہ کې مومو چې  
د خليل خان نيازي د رباعي په مقابل کې يې ويلې ده، هغه داده:

ملک به زرغون کړم په ورکړه راسه

گوره وريخې د داد له پاسه

خول مې د عدل په درو روڼ دی

جهان به زب مومي زما له لاسه

۲۳- سليمان ماکو د پښتو د لرغونې دورې يو ادبي گل دی او د  
پښتو ژبې له پخوانيو ليکوالو او نثر ليکونکو څخه دی، يو کتاب  
يې د تذکرة الاوليا په نامه ليکلی دی، خو دا کتاب متاسفانه ورک  
دی، خو لومړي اوه مخه يې په کندهار کې د حبيبي صيب لاس ته  
ورغلي دي چې ددې نثر لوستل تاسو ته پرېږدم او نمونه يې دلته نه  
راوړم.

۲۴- شيخ عيسى مشواڼی د پښتو لرغوني ادب ادبي څېره ده  
چې د ژوندانه وخت يې پس له (۹۰۰ هـ.ق) څخه ټاکل شوی دی. د  
شيخ عيسى احوال د پتې خزانې مولف له مخزن الافغاني څخه نقل  
کړي دي او وايي چې دی لوی ولي و، په پښتو، فارسي او هندي  
ژبو يې شعرونه هم ويلي دي. پتې خزانې د مخزن الافغاني څخه يو  
شعر رانقل کړی چې په لاندې ډول دی:

په خپله کار کړې په خپل انکار کړې

کله بادار يم کله مې خوار کړې

۲۵- احمد لودي د سعيد زوی او د لوديانو له ليکوالو او اديبانو  
څخه دی او هم د پښتو د لرغونې دورې ادبي شخصيت دی چې د  
اخبار لودي ليکوال هم دی. د پتې خزانې له ذکر څخه دومره نتيجه

اخيستلاى شو چې (۲۰۰) هـ څخه وروسته د پښتو نثر د ليكوالو سلسله شروع كېږي او د دغه قرن تر اخره پورې جاري وه، چې كتاب يې تراوسه نه دى موجود، خود كامران سدوزي تر يوولسمې پېړۍ پورې كتاب موجود و.

۲۲- شيخ كټه د شيخ متي له كورنۍ څخه دى چې د پښتو د لرغونې دورې يو ادبي شخصيت دى، يو كتاب يې د (لرغوني پښتانه) په نامه ليكلى دى، اوس كتاب نه شته خو يوازې يې موږ ته نوم رارسېدلى دى. نعمت الله هروي د ده د اولاد په باره كې معلومات راكوي او ليكي چې اته زامن يې درلودل.

۲۷- شيخ ملي د پښتو د لرغونې دورې له ادبي شخصيتونو څخه دى چې د (دفتر) په نامه يې د نثر يو كتاب هم ليكلى دى، خو متاسفانه زموږ په لاس كې نه شته، خو خوشال خټك هم ددې كتاب شهرت ته په يوځاى كې اشاره كوي.

په سوات كې دى دوه څيزه كه جلي دي كه خفي

(«مخزن» د دروېزه دي يا «دفتر» د شيخ ملي)

۲۸- شيخ علي سرور لودي هم د لرغونې دورې يو ادبي شخصيت دى. استاد حبيبي وايي دى د هند د ملتان په (گمرو) نومي ځاى كې اوسېده، نعمت الله هروي يې په مخزن افغان كې ياد ليكلي دي.

محبت پياله مې نوش كړه په مجاز كې

د حق نور وينم په سترگو د اياز كې

۲۹- شيخ بستان بړېڅ: پلار يې محمد اكرم نومېده له بړېڅانو څخه و، په ځوانۍ كې هندوستان ته ولاړ او دغه هېواد سامانه

نومي ځای کې اوسېده. د بستان الاوليا په نامه يې يو کتاب هم ليکلی دی.

۳۰- کجوخان رانيزی: راروتی د پښتو ډکشنري په مقدمه کې ليکلي، چې ما سره د خان کجو رانيزي يو پښتو تاريخ شته چې په هغه کې يې د پښتو تاريخي حوادث ليکلي دي. د خان کجو کتاب مور نه دی ليدلای خو دومره ويلی شو چې د شيخ ملي په څېر يو قانوني کتاب يې ليکلی دی خو اوس متاسفانه ورک دی، کېدی شي د لندن په موزيمونو کې پيدا شي، ځکه چې د راروتی راتول شوي کتابونه تراوسه نه دي ضايع شوي.

۳۱- بابرخان د پښتو يو شاعر هم دی چې د تذکره غرغښت په نوم يې يو کتاب په شعر کې ليکلی دی او د بابرخان له وفات سره سم ضايع شو.

۳۲- شيخ قاسم هم د پښتو ژبې ادبي شخصيت دی چې مور يې بي بي نېکبخته نومېده، شيخ قاسم د خپل ژوند پر يو وخت په شيخ قاسم سليمان مشهور شو او د تذکره الاوليا په نامه يې يو کتاب وليکه چې اوس ورک دی.

۳۳- الله يار چې د ژوندانه دوره يې تر (۱۰۰۰) څخه دمخه ده، د تحفة صالح په نامه يې يو کتاب وليکه چې په دې کتاب کې يې د خپل استاد شيخ صالح د ژوند احوال او اشعار راتول کړي دي، تراوسه دا کتاب تر مورې نه دی رارسېدلی، خو د پتې خزاني ماخذ دی.

## اخځونه

- ۱- د پښتو ادبياتو تاريخ، لومړی او دويم ټوك، پوهاند عبدالحي حبيبي، بېلابېل مخونه.
- ۲- د پښتو ادبياتو تاريخ، لرغونې او منځنۍ دوره، سرمحقق زلمی هېوادم، بېلابېل مخونه.
- ۳- عرفان او تصوف، استاد اجمل بنکلی، بېلابېل مخونه.

## د پښتو لرغونو ادبیاتو محتوایي فورمونه

پښتو لرغوني ادبیات د محتوا له مخې:



۱- ویاړنه: د پښتو لرغوني ادبیات لکه څنگه چې د فورم یا شکل له مخې گڼ شمېر اقسام لري، د محتوا له مخې هم مختلف ډولونه لري او گڼ شمېر موضوعات او مفاهیم په کې ځای شوي دي.

د پښتو په خورا زړو او پخوانیو ادبي اثارو

کې چې تراوسه کوم اثر زموږ لاسته راغلی دی، هغه د امیر کروړ سوري یو فخریه شعر دی چې پټې خزانې د تاریخ سوري په حواله خوندي کړی دی، هغه وخت د عباسي دعوت په جنگونو کې چې امیر کروړ ډېرې سوبې وکړلې، نو یې دا بیتونه وویل چې ویاړنه یې بولي، هغه شعر شیخ کټه علیه الرحمه له تاریخ سوري نه رانقل کړی دی.

دا شعر د شاعر لوړ حماسي مقام او دده د تورې غلبه او بری بڼه تصویروي. شاعر د خپل پاخه شعر او غښتلي قریحې په مرسته خپله ویاړنه په داسې ډول ویلې ده چې یو توانا او مقتدر شاعر ته بنایي له دغې ویاړنې څخه د امیر کروړ ملي مینه او د خپل تېر د پالنې احساسات بڼه څرگندېږي او هغه ویاړنه یې په دې ډول ده:

زه یم زمري پر دې نړۍ له ما اتل نسته  
په هند و سند و پر تخار او په کابل نسته  
بل په زابل نسته  
له ما اتل نسته

۲- ساندي (ویرنه): د پښتو په لرغونو ادبیاتو کې د ویرني  
لاسته راغلی شعر د شیخ اسعد سوري دی. کله چې سلطان محمود  
غزنوي پر غور حمله وکړه او له امیر محمد سوري سره یې جگړه  
وکړه او په اهنگرانو یې محصور کړ، پر دې وخت اسعد هم د  
اهنگرانو په کوټ کې و، هغه وخت چې سلطان محمود امیر محمد  
سوري ونيو او بندي یې غزني ته یووړ، نو امیر محمد سوري چې  
خورا زړور، مهربانه او عادل امیر و له غیرته په بند کې ومړ او شیخ  
اسعد چې دوست یې و، د امیر په مرگ یې دا ساندي وویلې:

د فلک له چارو څه وکړم کوکار  
ز مولوي هر گل چې خاندې په بهار  
هر غټول چې په بیدیا غورېده وکا  
رېژوي یې پانې کاندې تار په تار  
ډېر مخونه د فلک څپېره شنه کا  
ډېر سرونه کا تر خاورې لاندې زار

دا د ویرني قصیده په سلاست او بلاغت کې د پښتو له لومړي  
درجې اشعارو څخه ده. په مرثیه قصیدو کې د غزنویانو له عصره  
دا رسم و چې شاعر به کونښن کاوه د خپل مړ ممدوح صفات او  
ښېگنې په داسې ډول وښيي چې د هغه مقام د خلکو په نظر کې ډېر  
لوړ ثابت شي او د ده مرگ د ویر اسباب او علل هم وښيي.

۳- ستاینه: د پښتو په لرغونو ادبیاتو کې د ستاینې په برخه کې د ښکارندوی غوري قصیده د یادونې ده. ښکارندوی غوري دا قصیده د محمد سام په ستاینه کې ویلې ده او د هغه سلطان د هند یو سفر تصویري چې څنگه د سلطان لښکر هند ته ځي او څنگه پر اټک تېرېږي. د ښکارندوی دا قصیده لومړی یو غرا، ډېر لوړ او خوندور تشبیب لري، د بهار مناظر د غرو او رغوز په راکښونکي او ښکلي تصاویر په دغه تشبیب کې ترسیموي او وروسته بیا د سلطان معزالدين (شهاب الدين غوري) ستاینې ته گږېز کوي او دا قصیده د پښتو ادب یو شهکار گڼل کېږي:

د پسرلي ښکلونکي بیا کړل سینگارونه  
 بیا یې ولونل په غرونو کې لالونه  
 مخکه شنه لالونه شنه لمنې شنې سوي  
 طیلسان زمردي واغوسته غرونه  
 د نیسان مشاطې لاس د مچېدو دی  
 مرغلو باندي وښکلل ښونه.

بله د ستاینې سندره چې لاسته راغلي او موجوده ده هغه د تایمې سندره ده چې د سلطان غیاث الدين غوري په ستاینه کې یې ویلې ده چې ډېره روانه او ساده ده او لږ څه حماسي رنگ هم لري:

نن زه رغېږم په صفت د سلطان  
 چې دی بادار غازي ملک د جهان  
 د فیروز کوه او غور رڼاله ده ده  
 هم د تېرو تورو برېښنا له ده ده

چې توره وکاري چرتون کې خالي  
غليم يې کله کړي په توره سيالي  
غياث الدين د غور زمري عاليشان  
د اسلام دين دده په توره روښان.

۴- تصوف او عرفان: د پښتو ژبې په لرغونو ادبياتو کې د  
تصوف او عرفان په برخه کې چې کوم شعر موجود دی هغه د شيخ  
متي بابا تصوفي او عرفاني شعر دی. شيخ متي بابا خورا لوی  
صوفي او عرفاني شاعر دی، ده په غونډان کې يو کتاب کښلی و  
چې نوم يې و (د خدای مينه) او په دې کتاب کې اکثره عرفاني  
اشعار او مناجاتونه وو او په داسې ډول ويل شوي وو چې پر خلکو  
به يې ډېر اثر کاوه، خو د شيخ متي بابا اشعار متاسفانه زموږ په  
لاس کې نه شته، خو د پټې خزاني مولف يې دغه يوه عارفانه، خوږه  
او ښکلې منظومه رانقل کړې ده:

پر لويو غرو هم په دښتو کې  
په لوی سهار په نيمو شپو کې  
په غاړه رغ او په شپېلکو کې  
يا د ويرژلو په شپېلو کې

د شيخ متي بابا دا شعر په پښتو اشعارو کې خورا ډېر اهميت  
لري او يوه داسې نمونه ده چې د عرفاني او تصوفي شعر په ديباچه  
او پيل کې درېږي او دا شعر له هغو شعرونو څخه دی چې پښتو  
شعر ته يې يو ښکلې فلسفي رنگ ورکړی دی.

۵- عشق او محبت (Lyric): په پښتو لرغونو ادبياتو کې چې کوم شعر عشقي يا ليریک رنگ لري او موجود دی هغه د تايمني عشقي سندرہ ده، چې د وزن، الفاظو او کلماتو له پلوه خالص او سوچه پښتو شعر گڼل کېږي:

گهيخ رنډ لمر خپره سوه  
 زما پر کورد وير ناره سوه  
 د بيلتون ورغ توره تياره سوه  
 رغ سو ناخاپه چې بيلتون راغی  
 زړه مې له دې ويرنې شين دی  
 په ژړا ژارم څه ناورين دی  
 زرغون له اوبنو مې سادين دی  
 په نول نولېږم چې تاخون راغی  
 نه به بيا يم نه به بيا راسي  
 نه به تياره شپه زما رناسي  
 نه به شهی راته پخلاسي  
 بېلېږي پېر يې اوس د يون راغی  
 د څښتن پار دی هېر مې نه کړې  
 آغليه مخ چې په يانه کړې  
 اور بل دې پرېښوی واته کړې  
 پر ماد بل اور کړاوون راغی.

دا شعر له هغو اشعارو څخه گڼل کېږي چې غنايي يا د موسيقيت خوا لري او لکه د پښتو اکثره عوامي اشعار په خواږه او خاص غږ ويل کېږي.

له دغه شعر څخه ښکاري چې تايمني به يو عاشق مشربه سپری و او کله به يې د خپلو عاشقانه جذباتو په شور او هيجان کې خواږه شعرونه غږول. ددې شعر ژبه سپېڅلې، پاکه او سپينه ده. بله عشقي يا ليریک سندرې چې موږ ته رارسېدلې ده هغه د قطب الدين بختيار سندرې ده، د مينې او د مين د زړه احساسات يې په ښه ډول څرگند کړي دي. دا شعر لکه اوسني عاميانه اشعار تکرارېدونکی کسر هم لري او داسې ښکاري چې قطب الدين د مينې په دنيا کې تاوده جذبات لرل:

وير مې زړه سوری سوری کړ  
راته وگوره ملوکې  
په بېلتون کې دې وباسم  
له خوږمنه زړگی کوکې  
راته وگوره ملوکې  
راته وگوره ملوکې

بله ليریک سندرې چې پښتو لرغونو ادبياتو ته ښکلا او رنگيني وربښي، هغه د شيخ ملکيار هوتک سندرې ده، شيخ ملکيار هوتک د مينې ډک زړه درلود او د عشق او مينې پر لاره يې قدم او قلم وهلی دی. پته خزانه دده يو داسې عشقي سندرې راانقلوي چې

په پښتو اشعارو کې د وزن، بحر او مضمون له پلوه ډېر قیمت لري  
او د یوه ساده عشقي پښتني فکر استازیتوب کوي.  
ده دا شعر د طبیعت په ښکلې لمن کې د رود پر غاړه د سپینې  
سپوږمۍ په ښکلې رڼا کې غږولی دی.

ترنک بهېږي ترنک بهېږي

غاړې تر غاړې

زما زرگی خو

خپل لالی غواړي

۲- مناجات: د پښتو ژبې په لرغونو ادبیاتو کې د مناجاتو په  
برخه کې لومړنی لاسته راغلی اثر د بېټ نیکه دی چې دده د ژوند  
زمانه د څلورمې هجري پېړۍ په شاوخوا کې ټاکل کېدی شي او دا  
شعريې (۳۵۰) هـ په شاوخوا پورې اړه لري. (خدای د ژوندون  
واکمن دی مالک الملک دی، دی ښاغلی کورنۍ سړو ته ورکوي  
نو خدایه مور ستا مریې یو) او د بېټ نیکه هغه شعر دادی:

لویه خدایه لویه خدایه

ستا په مینه په هر ځایه

غر ولاړ دی درناوي کې

ټوله ژوي په زاري کې

دلته دي د غرو لمنې

زمورډ کېږدی دي پکې پلنې

دا وگړي ډېر کړې خدایه

لویه خدایه لویه خدایه

۷- رزم، جنگ او ننگ: د پښتو په لرغونو ادبياتو کې لومړنی لاسته راغلی اثر د رزم په برخه کې د ملکيار غرشين شعر دی، چې د (۵۸۰) هـ کال په حدودو کې يې ليکلی دی. ملکيار يو غښتلی او توريالی سړی هم و او د تورې او ادب له څښتنانو څخه و چې له سلطان سره يې په جهاد او جگړو کې ملگري کوله، داسې ښکاري چې ملکيار پر جنگياليټوب او تورياليټوب علاوه ادبي ذوق هم درلود، په خپله هم شاعر و او د نورو پښتو شاعرانو اشعار يې هم تل لوستل، په هغه ميدان کې چې ملکيار د سلطان معزالدين له لښکرو سره يوځای جنگېږي او نږدې و چې د سلطان لښکر ماته وکړي، نو دې توريالي ادیب او عارف يوه د ننگ او جنگ سندره وويله او لښکريان يې همت او شجاعت او تورياليټوب ته تشويق کړل، تر هغه چې بريالي شول او د جنگ پر ډگر يې سوبه په برخه شوه. سليمان ماکو ليکي چې په جگړه کې ملکيار دا پارکي ووايه چې غاريان وپارېدل او په څېر د زمريو ورتوی شول. د ملکيار دا شعر چې د قديمو اقوامو د حماسيو رنگ لري له هغو سندرو څخه دی چې پخوانيو پښتنو به د جگړې پر ميدان ويلې او مقصد يې دا و چې د زلمو احساسات تاوده کړي او پر جنگ يې ښه وپاروي:

څښتن مو مل دی      اوس مو يرغل دی      هېواد د بل دی  
غازيانو گورئ      څښتن مو مل دی

بله د مقاومت يا رزم کومه سندره چې لاسته راغلي ده هغه د باباهوتک رزمي يا د مقاومت سندره ده چې د مغولو له لښکرو سره د جنگ پر وخت يې ويلې ده او هغه سندره داده:

پرسور غر بل راته نن اور دی  
 وگریه جو راته پیغور دی  
 پر کلي کور باندي مغل راغی  
 هم په غزني هم په کابل راغی  
 غبنتلیو تنگ کړی دا مو وار دی  
 مغل راغلی په تلوار دی  
 په پښتونخوا کې یې ناتار دی  
 پر کلي کور باندي مغل راغی.

۸- اخلاق: په پښتو لرغونو ادبیاتو کې لاسته راغلی اخلاقي شعر د زرغونې کاکړ دی، چې غالباً به د نهمې هجري پېړۍ په دویمه نیمایي کې زېږېدلې وي. دا مېرمنه د شاعرانو په ډله کې په لومړي صف کې درېږي.

که موږ په پښتو ادب کې د اخلاقي شاعرانو لپاره یوه ځانگړې ډله ومانو، نو زرغونه به له خپل بوستان سره د هغو په سر کې ولاړه وي، ځکه چې تر دې دمخه کوم اخلاقي شاعر موږ ته نه دی معلوم او زرغونه د شیخ سعدي د بوستان په منظومه ترجمه د اخلاقي شاعرانو له ډلې څخه بللای شو.

د زرغونې یو حکایت چې د پټې خزاني په واسطه موږ ته رارسېدلی دی، هغه دادی:

اورېدلې مې قیصه ده	چې له شاتو هم خوږه ده
د اختر په ورځ سهار	بایزید چې ورویدار
له حمامه راوتلی	په کوڅه کې تېرېدلی

ايرې خاورې چاله بامه	راچپه کرلې ناپامه
مخ او سر يې سو ککر	په اير و په خاور و خر
بايزيد په شکر کنبو سو	د خپل مخ په پاکېدو سو
چې زه وړ يم د بل اور	چې په اور کې سم نسکور.

بله مېرمنه چې په لرغونو ادبياتو کې يې لويه برخه اخیستې ده، هغه مېرمن نېکبخته ده چې د هغې اشعار هم اخلاقي، د نصايحو او د پند او تبليغ رنگ لري. د نمونې په ډول د هغې يو شعر دادی:

په زړه بناد شې ای مومنه	په ظاهر په باطن سپينه
ظاهر زهد په اخلاص کره	په زړه ټينگ شه له يقينه
شکر صبر په هر حال کره	خودنمای مه شه خود بينه.

نوله دې څخه دا نتيجه اخیستلای شو چې په لرغونې دوره کې هم شاعران د لوړ شعري او ادبي ذوق خاوندان وو او د خپل ذوق، تخيل او جذباتو په مرسته يې د مختلفو موضوعگانو لکه: وياړنه، ساندي يا ويرنه، ستاينې، تصوفي او عرفاني، عشقي يا ليریک، مناجات يا راز و نیاز په برخه کې او د رزم يا د جنگ او تنگ او بلاخره د اخلاقو او نصايحو په برخه کې يې اشعار ويلي دي.

## په پښتو لرغونې شاعرۍ کې څلوريزه (رباعي)



څلوريزه هغه شعري فورم دی چې له عربي څخه پښتو ته راغلی دی. د يوې بلې پېژندگلوي له مخې لرو چې د پښتو نظم ليریک ډول پخوانی ادبي ژانر دی، چې په پښتو نظم کې ډېر لرغونی او غوره ځای لري. په پښتو کې رباعي ته څلوريزه وايي، لکه څنگه چې يې له نامه څخه معلومېږي، دا فورم څلور مسرې لري، له ځینو استثنايي حالاتو پرته چې په هغې کې کېدی شي د درېيمې مسرې يوه څپه د قافیه والو مسرو تر څپو کمه يا زیاته شي، په ټوليز ډول د ټولو څلور وارو مسرو د څپو شمېر يې سره مساوي وي. د رباعي لومړی بیت مقفی، درېيمه مسره يې قافیه نه لري او د څلورمې مسرې قافیه يې د مطلعې قافیه تعقيبوي. مخکې له هغې چې په پښتو ژبه او ادب کې عربي عروض خپلې اغېزې وښندي په پښتو ادب کې يو ډول رباعي موجوده وه چې په ملي وزنونو به ويل کېده.

رباعي د پښتو ژبې او ادب د نورو نظمي ژانرونو په څېر د يوه اوږده تاريخي بهير نتیجه ده. دغه ژانر نه يوازې په کلاسيک پېر، بلکې

په لرغوني پېر کې هم پېژندل شوی ادبي ډول دی، چې ډېرو شاعرانو په همدې جولي کې شعرونه او نظمونه ويلي دي. په کلاسيک پېر کې ددې ژانر بېلگې ددې مهال د شاعرانو په لیکنو او شعرونو کې ډېرې زیاتې گورو. په پښتو کې د بېلابېلو څپو په شمېر څلوريزې ويل شوي، خو لس څپيزې څلوريزې په کې زیاتې دي او دا اکثره په تول تللي دي.

هغه رباعي چې لس څپيزې دي، هره مسره يې د اهنګ له مخې تقريباً پر دوو برخو وېشل کېږي. پنځه څپې يوه خوا او پنځه بله خوا، د رباعي تکنیک او جوله د پښتو ژبې د نورو ادبي نظمونو په څرنگوالي او څومره والي کې د ارزښت وړ مقام لري. د رباعي په جوله کې لنډې- لنډې موضوعگانې ددې ژانر منځپانگې جوړوي. دغه لنډې- لنډې موضوعگانې چې د ټولنيزو غوره مطالبو د څرگندولو په خاطر د شاعر له فکر او اند پښنې رازېږدلي، ليکل شوي دي. دغه ډول ځېل د هغه مهال ټولنيزو ستونزو د حلولو او بڼې لارښوونې په برخه کې ستره دنده سرته رسولې ده. څلوريزه د غزل په شان ده، خو توپير يې دادی، د څلوريزې د بيتونو شمېر دوه بيتونه وي، چې د غزل د جولي په څېر لومړی بيت يې مقفی وي يانې په وزن او قافیه کې سره يو وي. همدارنگه د رباعي څلورمه مسره د وزن او قافيې له پلوه د مطلع په شان وي.

په «فرهنگ ادبيات» کې زهرا خانلزي څلوريزه داسې راپېژني: «رباعي څلور مسرې وي، چې لومړی، دويمه او څلورمه مسره يې د واحدې قافيې لرونکې وي. رباعي په فارسي ادب کې د (ه،ق) له لرغونو پېرونو څخه ددې ژبې او ادب په شاعرانو کې دود شوې ده.

ددې ډول شعرونو او نظمونو ريښې د فارسي ادبياتو په تاريخ کې آن څلورمې هجري پېړۍ ته رسېږي. «ډاکتر ذبيح الله صفا په (تاريخ ادبيات ايران) کې ليکي: «ددې مهال شاعرانو د شعر په بېلابېلو څېلونو کې د مثنوي، قصيدې، غزل، رباعي او نورو په هکله ليکنې کړې دي.»

له پورته ليکنې څخه جوتېږي چې رباعي په فارسي ادب کې په څلورمه هجري پېړۍ کې د نظم د پورتنيو يادو شويو ډولونو په څنگ کې د يو بنسکلي ادبي ډول په توگه پېژندل شوي او کارول شوي ده.

اصله خبره داده چې په پښتو ژبه او ادب کې دغه ډول ادبي نظم په لرغوني پېر کې هم شتون درلود، چې د پښتو په ملي وزنونو ويل کېده، په کلاسيک پېر او له دې مهاله مخکې عربي عروضو ته نږدې د دېواني نظمونو په ډله کې د رباعي د نظم ډول هم ليدل کېږي. د پښتو ژبې او ادب لومړنۍ رباعي چې د پتې خزاني له لارې لاسته راغلې، خليل خان نيازي ته منسوبه ده، چې سلطان بهلول (۸۹۴هـ) ته يې ويلې وه او په لاندې ډول ده:

خړې ورپڅې ژارې له پاسه  
کويله رخ کا بېلتون له لاسه  
يه هغه لوني گوهر په خول ستا  
دا مرجبا کا ستا زموږ مواسه

سلطان بهلول ددې رباعي له اورېدو سره سم په ځواب کې دا لاندې رباعي ويلې ده:

ملک به زرغون کرم په ورکړه لاسه  
گوره وربخې د داد له پاسه  
خول مې د عدل په درو روڼ دی  
جهان به زب مومي زما له لاسه

هندسي شکل يې:

+ \_\_\_\_\_  
+ \_\_\_\_\_  
+ \_\_\_\_\_  
+ \_\_\_\_\_

د رباعي يو بله بېلگه د د پوانې ادب له رامنځته کېدو لږ مخکې په کلاسيک پېر کې (۹۲۰هـ) د رابعې نومې يوې پښتنې شاعرې يوه څلوريزه ده چې د منځپانگې له مخې ددې مهال د رباعي د نظم څرنگوالي ترې پوره څرگندېدې شي.  
هغه داده:

ادم يې مخکې و ته راستون کا  
په اور د غم يې سوی لرمون کا  
دوزخ يې روغ کا پرمخ د ځمکې  
نوم يې د هغه دلته بېلتون کا

بله خبره داده چې رباعي له موضوعي پلوه د پند و حکمت په باب وي او هم عشقي او ټولنيزې خواوې لري، له دغو څرگندونو څخه معلومېږي چې څلوريزه په کلاسيک او لرغوني پېر کې د يو غوره ادبي ژانر په توگه کارول شوې ده او د شاعرانو د شاعرانه

احساساتو په څرگندولو او د ټولنيزو موضوعگانو په انځورولو کې  
يې کارنده مقام درلود.

### اخځونه

کلاسيک ژانرونه: د محبوب شاه ارزومند ليکنه.  
د پښتو شعر هندسي جوړښت: د پوهندوی محمد اسماعيل يون اثر.  
د پښتو ادبياتو تاريخ، لومړی او دويم ټوک: د پوهاند عبدالحي  
حبيبي اثر.

## په لرغونې دوره کې پر پښتو ژبه او شاعرۍ مذهبي تاثيرات



پر پښتو شاعرۍ باندې په لرغونې دوره کې مذهبي تاثيرات لږ وو، ځکه په هغه وخت کې د پښتو سوچه او پاک لغاتونه کار بدل او مذهبي تاثيرات لاد هېواد گوت گوت ته دومره نه وو خواره شوي چې پر ادبياتو دې پراخ تاثير وکړي. تر لرغونې دورې وروسته پر پښتو

شاعرۍ باندې مذهبي تاثير ډېر شول او د پښتو له پخوانيو اثارو څخه هم داسې ښکاري چې پښتانه د اسلام په او ايلو کې مشهور وو او د دوی ژبه هم په دغه وخت کې يوه داسې ادبي ژبه وه چې ډېر ښه او پاخه اشعار يې درلودل، لکه د امير کروړ په وخت کې شعر له مذهبي تاثيراتو څخه لرې و، ځکه هغه د پښتو له سوچه او خپلو لغاتونو څخه کار اخيستی دی، چې وروسته د روښانيانو په وخت کې پر پښتو شعر باندې مذهبي تاثيرات ډېر شوي دي.

د پښتو په خورا زړو او پخوانيو اشعارو کې چې تراوسه زموږ لاسته راغلي دي، د امير کروړ سوري يو فخریه شعر دی او له دې شعر څخه داسې ښکاري چې په سوريانو کې د پښتو شعر د اسلام له ابتدا څخه موجود و، ځکه د امير کروړ د ژوند وخت له (۱۰۰ هـ)

څخه وروسته شروع کېږي او بيا موږ وينو چې په سوريانو او هم د غور په اوسېدونکو کې د سلطان محمود تر عصره (۴۰۰هـ) پورې هم د پښتو شعر بنسټګنې پورته وې، نو له دې څخه ثابتېږي چې د اسلامي دورې په لومړيو څلورو سوو کلونو کې غور او سوري قبایل د پښتو د شعر او ادب زانګو وه او په دغه وخت کې پښتو ژبې پاڅه اشعار او ادبي اثار درلودل او د امير کروړ له شعر څخه څرګندېږي چې په لومړۍ دوره يانې اوله او دويمه هجري پېړۍ کې پښتو ژبه په غور کې د نورو ژبو له اختلاطه سوچه وه او دا سوچه توب او خالصوالی يې تر (۴۰۰هـ) پورې هم ساتلی دی.

خومره چې په اسلامي دوره کې پېړۍ پرې تېرېږي، هغومره ژبه او شاعري له سوچه توب نه لرې کېږي او نور عناصر پرې ګډېږي. په دويمه هجري پېړۍ کې پښتو ژبه او شعر سوچه او خالص و، خو په درېيمه پېړۍ کې د عربي ژبې لغوي او ادبي اغېزې پرې شوې دي او د عربي فکر او ادب اثر په هغو ځايونو کې غالب شوی دی چې د عربو د حکومت اثر هلته ډېر و.

شيخ رضی او نصر لودي د شيخ حميد له کورنۍ څخه دي، رضی د حميد وراره او نصر لودي يې زوی دی. شيخ رضي خپل تربور (تره زوی) ته داسې ليکلي دي:

د الحاد په لور دې تړل  
گروه دې زموږ وکوراوه  
موږ روڼلی په زیارنه  
تا په تور و توراوه

نصر لودي د شيخ رضي په غبرگون کې وايي:  
د الحاد په تور تورن سوم  
زه لرغون خو ملحد نه يم  
زما د بننه هسې تورا کړې  
که ملحد يم د دننه يم.

د لوديانو په وخت کې که څه هم تر هاشم سرواني وروسته دی، خو د پښتو سوچه توب او ژبې نړۍ والی قوي دی، د مذهب او د عربي اثر لږ ښکاره کوي. له (الحاد) او (سنتي) څخه ښکاري چې مذهب او عربي ژبې اثر په دغو وختونو کې تش په ديني اصطلاحاتو پورې محدود و او لا پر عربي اصطلاحات په ژبه او ادب کې ننوتلي نه وو.

د لودي کورنۍ د اسلام سوچه خدمتگاران وو او غوښتل يې چې د پښتونخوا په بېلابېلو سيمو کې د اسلام رڼا خپره کړي. نصر لودي په خپل نظم کې له ځانه ښه دفاع کړې ده او خپل عقايد يې د پخوانيو په ډول د (سنت) تابع بللي دي. تر دې وروسته ان تر روښاني دورې چې کوم شعرونه ليکل شوي، په پام وړ شمېر شعرونو کې مذهبي تاثيرات او د عربي ژبې اغېزې څرگندېږي، خو د لرغونې دورې په اندول بيا په روښاني پېر کې دا اغېزې زياتې څرگندېږي.

## د پښتو لرغوني ادب په پرمختيايي بهير کې د ښځو ونډه



که چېرې موږ د پښتو شفاهي ادبيات مطالعه کړو، نو د دغو شفاهي سندرو په جوړولو کې د ښځو برخه د یادونې وړ ده او ډېرې زیاتې دغه ډول شفاهي سندري پښتنو کلیوالو او مېرمنو جوړې کړې دي، خو څنگه چې د دغو شفاهي سندرو ویونکي زیاتره نه دي معلوم، نو پر دې اساس موږ د دغسې هنري ذوق خاوندانو ډېرو ښځو له نامه څخه نه یو خبر، خو کله چې د پښتو تحریري ادبیات مطالعه کوو، نو د نهمې هجري پېړۍ په اواخرو او د لسمې پېړۍ په اوایلو کې موږ د ځینو پښتنو ښځو له نومونو سره مخامخېږو، چې په پښتو ژبه ترې اثار پاتې شوي دي.

د دغو ښځو اثار موږ ته دا هم رابښيي، چې دغه وخت د پښتنو په ځینو کورنیو کې د ښځو باسواده کېدلو ته توجه کېده او داسې ښکاري چې دغه مهال ځینو پښتنو ښځو ته دا حق ورکړل شوی و، چې سواد زده کړي، د دیني علومو زده کړه وکړي او د مدارسو ځینې نصابي منظوم او منشور کتابونه ولولي. په دغو باسواده ښځو کې چې به که کومې یوې د لیکوالۍ او شعر ویلو استعداد

درلود، نو دې خواته به يې هم پاملرنه کوله او په پښتو به يې ځينې  
 اثار يا ژباړل او يا به يې نظمول. دغه اثار زياتره اخلاقي او ديني  
 تبليغي رنگ لري. ددغو ښځوله خوا ددغه ډول اثارو تاليف او د  
 ترجمې ته توجه به د دوی د همدغه ديني تعليم نتيجه وي او د  
 همدغو تعليماتو تر فکري اغېز لاندې به يې د ديني، تبليغي او  
 اخلاقي اثارو ايجاد او ترجمې ته هڅه کړې وي. که نه وي د پښتنو  
 کليوالو ښځوله خوا چې کوم شفاهي ادبيات ايجاد شوي دي،  
 زياتره ليريک او غنايي رنگ لري، اوس هم دا ثابته شوې ده چې  
 ښځې له زرينه سره يوشان استعداد لري، هغه ښځې چې اثار يې د  
 پښتو په لرغوني ادبي دوره کې د مطالعې ځای لري په دغو ښځو  
 کې لومړنۍ يې زرغونه کاکړ ده، چې غالباً به د نهمې هجري پېړۍ  
 په دويمه نيمايي کې زېږېدلې وي.

دا مېرمن د کندهار په پنجوايي کې اوسېده، پلار يې ملا دين  
 محمد کاکړ نومېده او دا خپله د سعدالله خان نورزي ماينه وه، دې  
 مېرمنې پر (۹۰۳ هـ.ق) کال د سعدي بوستان په پښتو نظم ترجمه  
 کړې دی. د پتې خزاني روايت دی، چې دغې مېرمنې د بوستان پر  
 ترجمې سربېره نور اشعار هم ويلې وو، د زرغونې د پښتو بوستان  
 يو حکايت پتې خزاني راوړی دی، چې زه يې څو بيته دلته را اخلم:

اورېدلې مې قيصه ده	چې له شاتو هم خوږه ده
د اختر په ورځ سهار	بايزيد چې ورويدار
له حمامه راوتلی	په کوڅه کې تېرېدلی
ايرې خاورې چا له بامه	راچپه کړلې ناپامه
منځ او سر يې سوک کړ	په اير وپه خاورو خړ

بایزید په شکر کنبو سو      د خپل مخ په پاکېدو سو  
چې زه وړیم د بل اور      چې په اور کې سم نسکور

د ادبپوهانو په وینا دا ترجمه ډېره غښتلی ده او زرغونه د سعدي بوستان له ترجمې بریالی راوتلی ده.

د پښتو ادبیاتو په لرغونې دوره کې د زرغونې پښتو بوستان لومړنی اخلاقي اثر دی او تر دغه اثر دمخه موږ په پښتو ادبي اثارو کې د اخلاقي مفاهیمو لرونکي دغسې اثار نه لرو. د استاد حبیبی خبره چې که چېرې موږ په پښتو ادب کې د اخلاقي ویناوو خاوندان سره بېلوو، نو زرغونه له خپل پښتو بوستان سره ددې ډلې په سر کې درېږي.

پر دې سربېره له فارسي ژبې نه پښتو ته د ادبي اثارو د ترجمې تاریخ هم د زرغونې کاکړې له خوا د بوستان له همدې ترجمې څخه پیلېږي، تر دې ترجمې دمخه موږ ته بل داسې اثر نه دی معلوم، چې له فارسي ژبې څخه دې پښتو ته ترجمه شوی وي.

زرغونه کاکړ سربېره پر دې چې د پښتو شاعره او مترجمه وه، ددې ترڅنګ یې بل هنر هم درلود او هغه دا چې نوموړې ډېره ښه خطاطه هم وه.

بله مېرمن چې موږ یې باید په زرغونې کاکړې پسې اثار په دې ځای کې مطالعه کړو، هغه رابعه ده. رابعه د پټې خزاني له لیکنو سره سم د ظهیرالدین محمد بابر (۹۳۷ هـ.ق) د زمانې شاعره ده، په کندهار کې اوسېده، د اشعارو دېوان یې درلود، ددې شاعرې دغه لاندې رباعي پټې خزاني راوړې ده:

ادم يې مځکې و ته راستون کا  
په اور د غم يې سوی لرمون کا  
دوزخ يې روغ کا پرمخ د مځکې  
نوم يې د هغه دلته بېلتون کا

له دې يوې رباعي پرته ددې نور اثار موږ ته نه دي معلوم، خو له دې  
يوې رباعي څخه يې هم د وينا قدرت بنسکاري او دا رابسيي چې  
رابعې به په خپل دېوان کې عشقي موضوعات په خورا ادبي تراکت  
او لطافت بيان کړي وي.

درېيمه مېرمن چې په لرغوني ادب کې د مطالعې ځای لري، هغه  
نېکبخته ده. مېرمن نېکبخته د شيخ الله داد لور وه، چې پلار نيکه  
يې په اشغري کې اوسېدل. نېکبختې پر (۹۵۱ هـ.ق) کال له شيخ قدم  
سره واده وکړ، مېرمن نېکبخته زاهده، پرهېزگاره او عالمه مېرمن  
وه. نېکبختې پر (۹۴۹ هـ.ق) کال د (ارشاد الفقرا) په نامه يو کتاب  
ليکلې و، چې درې ټوټې ترې محمد هوتک په پټه خزانه کې را  
اخيستي دي، د يوې ټوټې څو بيته يې دادي:

په زړه بناد سي ای مومنه      په ظاهر په باطن سپينه  
ظاهر زهد په اخلاص کړه      په زړه ټينگ سه له يقينه  
شکر صبر په هر حال کړه      خودنمای مه سه خود بينه

د مېرمن نېکبختې لاسته راغلي منظومې ټوټې تبليغي رنگ لري  
او نصايح او پندونه يې په دې اثر کې وړاندې کړي دي، که څه هم د  
نېکبختې کتاب له اوسنيو ادبياتو سره ډېر سمون نه لري، خو  
مخکې داسې کتاب نه و.

د پښتنو په تاريخي فرهنگي بهير کې بله شاعره او اديبه نازو انا ده. د پتې خزانې په قول: «مېرمن نازو د سلطان ملخي توخي لور ده او پر (۱۰۶۱هـ) کال په تازي نومې سيمه کې زېږېدلې ده، سلطان ملخي پر هغه وخت د غزني تر جلدکه د اقوامو مشر و او په استقلال يې حکومت کاوه، معاوض او ساري يې نه درلود او نازو په کوچنيوالي له پښتنو مېرمنو او سپين ږيرو علماوو څخه لوست کړی و، مېړه مخې ارتينه وه چې نارينه يې مېراني او شجاعت او سخاوت ته حيران وو. له ثقه رواياتو څخه يو روايت دی چې سلطان ملخي سور غره ته نږدې په جنگ کې ومړ او حاجي عادل چې د نازو ورور و، د پلار په انتقام جنگ ته ولاړ، کلا او کور يې نازو ته پرېښودل او په هغه وخت کې نازو توره په ملا کره او له جنگياليو ځوانانو سره يې کور او کلا د دښمنانو له تاراکه وساتل.

نازو انا په مېلمستيا، غريبانو او مسافرانو په پالنه مصروفه وه او هر وخت به چې په ژمي کې د مسافرو قافلي راغلي د نازو پر کلا يې اړول او دوی به ورته ډوډۍ ورکوله، د سخاوت نوم يې له خيبره تر کوسانه خپور شو، نازو په حباله د بنالم خان هوتک وه چې د کریم خان زوی و او مېرمن نازو څلور زامن درلودل چې مشر يې حاجي ميرخان او نور عبدالعزیز خان، يحيی خان او عبدالقادر خان دي.

نازو انا سربېره پر سخاوت، شجاعت او عبادت هسې ارتينه وه چې د خدای تعالی څخه په مناجات يې ډېر اشعار وويل او يو ډېوان يې درلود چې دوه زره بيتونه پکې وو او هلته يې ښه نکات ادا کړي

وو. داسې يې ويلې وو چې نارينه يې هم نه شي ويلای، دغه رباعي  
چې د نازوانا وه په لاندې ډول ده:

سحرگه وه د نرگس ليمه لاندې  
خاڅکي خاڅکي يې له سترگو خڅېده  
ما ويل څه دي بڼکلی گلې ولې ژاړې؟  
ده ويل ژوند مې دی يوه خوله خندېده

مېرمن حلیمه حافظه بله لیکواله او شاعره مېرمن ده چې تر  
لرغونې دورې وروسته په کلاسیکې یا منځنۍ دورې پورې اړه  
لري. حلیمه د خان علیین مکان خوشال خان خټک لور وه چې د  
عبدالقادر خان خټک سکه خور کېده او د خپل پلار پر ژوند يې  
مروج علوم ولوستل او بیا د شیخ سعدي لاهوري مریده شوه. د خپل  
پلار عبدالقادر خان په لاس يې بیعت وکړ، چې هغه هم د شیخ  
دوران خلیفه و، روایت کا چې، حلیمه بي بي فاضله او عارفه بنځه  
ده او مېړه يې نه دی کړی، قرآن عظیم الشان يې هم په یاد و، په  
پښتو يې اشعار هم ويلې دي. د حلیمې په اشعارو کې مجازي  
عشق نه بڼکاري، بلکې ټول شعرونه يې د حقیقت په لاره کې دي او  
د حقیقي محبوب حقیقي صفت کوي، د بي بي حلیمې غزل دا دی:

د اشنا په فکر خوښه هسې شان شوم  
نه پوهېږم چې ممتاز که نورجهان شوم  
چې يې کړمه ستا په مینه سرفرازه  
شناخوانه په خورنگه د رحمان شوم

چې مجاز مې د اياز ولاړی زړه نه  
سربلنده تر محمود غوندي سلطان شوم  
وهر چا وتته چې گورم واره دی دی  
د جمال په تدارو یې شادمان شوم  
د غیر فکر مې له زړه نه رابهر شو  
پر خلیل وپر عدو باندي یکسان شوم  
حليمې د غماز مکرزیات له حد شو  
چې دې بېل له یاره نه کا بدگمان شوم.

## په پښتو ادبياتو کې ساندي او د بنادې سندرې

ساندي:



څرنگه چې ولسي سندرې په ولس کې په شفاهي بڼه منځته راځي او هر يو فورم يې په ولس کې ځاتته د ويلو خاص ترتيب او اهنګ لري، نو بنايي چې په ليکلې بڼه زياتې ولسي سندرې سره ورته والی او نږدېوالی ولري، خو د ويلو له مخې بيا بېخي بېل او څانگري صنفونه جوړوي، دا ځکه چې د دغو سندرو ارزښت او جوړښت شفاهي دی او خلک يې د اورېدلو له لارې سره بېلوي او ليکلې بڼه يې يوازې د ثبت او تليپاتي کېدلو وسيله ده.

د بېلگې په توګه په لوی سر کې خو د بنادې بدلې، د اتني نارې، غږونه، د بي بي دستې سندرې او چغيان د سره ورته سکښت درلودونکي ښکاري او په عمومي توګه دا ټولې يادې شوې سندرې درې مسره ييزې دي، چې د لومړيو او درېيو مسريو قافيه يې سره يوه ده او د دويمې يې ازاده ده، خو د ويلو پر وخت داسې سره بېل اهنګونه او طرزونه لري، چې هېڅ امکان نه لري چې د بنادې بدلې

دې د اتن د نارو په څېر، يا دې ساندي د لنډيو په څېر او يا دې هم  
تاريخي نارې د چغيانو غوندي وويل شي، بلکې هر فورم ځانته  
بېل سر او تال لري.

نو له همدې امله مور هم ساندي په فورمي لحاظ د يوه ځانگړي  
صنف او ژانر په توگه تر څېرني لاندې نيسو. ساندي چې د عامو  
ولسي سندرو يو صنف دی، د بنسټو له خوا پر مري باندي ويل  
کېږي. ځيني خلک يې ستايني، ځيني يې کړيکي او ځيني نور يې  
غړانگې هم بولي. ځيني ساندي په خپله لنډۍ وي چې په خاص وزن  
او اهنک په کې د مري د محاسنو او نېکيو، دده د نيمه خوا هيلو،  
پاته شويو کوچنيو ماشومانو او ناوې، يا که ځوان مړ وي، نو دده د  
هيلو د نه ترسره کېدلو او نورو ارمانونو وير په کې کېږي. زه دلته  
هغه لنډۍ چې خلک يې د سانديو په بڼه وايي، د پرې ځکه نه راوړم  
چې پر لنډيو باندي په خپله د لنډيو په برخه کې پوره خبرې شوې  
دي او يوازې د يو دوه درېو لنډيو په راوړلو بسنه کوم.

که نور دې هر څه ميراتېږي

ميرات دې مه شه دا د غاړې تاويزونه

که نور دې هر څه ميراتېږي

ميرات دې مه شه لوی پتی واره ورخونه

بې وروره خور په کوڅه راغله

ناره يې وکړه شپه به چا کره کومه

هغه بنسټه چې ساندي کوي، نو د سانديو دويمه مسرې نورې بنسټې  
ورسره غبرگوي او په گډه د (واي او وي) په ويلو سروونه او ځانونه  
وهي.

دا يې هم خو نورې بېلگې:  
پلانکيه په سر دې کېنه يوه مرغۍ.  
چې درته ووايي د پلانکي د سلامتگۍ  
خدايه پخې کړې د غره ممانې  
پلانکي شاوو کړې بنځه يې ناوې  
پلانکي رانه وره ډولۍ  
وی دې (... ) ونه واله پگړۍ

ساندې عموماً دوه مسره ييزې دي، ما په خپله درې مسره ييزې او  
تر دې زياتې مسرې والا ساندې نه دي اورېدلي، خو (د خلکو  
سندرې) نومي مولف د درې مسره ييزو ساندو يوازې يوه نمونه  
ليکلې ده:

پلانکيه مه شپې کړه مه کلونه      کورته دې رادرومه  
پر خيالي جامو دې پرېوتل گردونه

#### ب- د بنادۍ سندرې:

د بنادۍ بدلې چې د واده سندرې يې هم بولي، لکه د ولسي عامو  
سندرو د نورو فورمونو غوندې خاص ويونکي نه لري او د عامو  
سندرو په کتگورۍ کې مطالعه کېږي. دغه سندرې چې ځانگړې  
جوړښت لري غالباً د بنځو له خوا جوړې شوي او په خپله د همدوی  
له خوا له هوکې او کوژدې څخه نيولې، بيا د واده د درېيمې او  
اوومې ورځې تر مراسمو پورې دوام مومي. بنځې د واده، کوژدې،  
هوکې او واده د بېلابېلو وختونو او شپو ورځو لپاره بېلابېلې

سندري لري. دغه سندري په اکثرو پښتني سيمو کې د بابوللو په نامه پېژني او زياتو پوهانو او څېړونکو هم بابوللي بللي، خو د زريني خانگي مولف وايي: «څرنگه چې بابوللي د دې سندرو يوه ډېره وړه څانگه ده، نو دا نوم جامع او مانع نه دی، نو ځکه ځيني محققين د واده سندري يا د بنادي سندري ورته وايي او الحق چې سم نوم دی» د زياتوي: د واده ځيني سندري د بنځوله خوا د نڅا په ترڅ کې ويل کېږي.

دغه سندري ډېرې لرغونې دي او داسې نښې نښانې له ځانه سره لري چې تر اسلامي دورې مخکې ښکاري، د بېلگې په توگه په څو سندرو کې د چنډنو، استعمال ته اشاره شته چې دا کار د اريايانو بودايي دوره کې دود و او هندوانو اوس هم ساتلي دي، هغه دا چې د چنډن، سنډل، سنډرله بوټي څخه د سپېڅلتيا او خوشبويي لپاره کار اخلي او په تندي يې موبښي.

د (زريني خانگي) ليکوال د خبرو د بشپړتابه لپاره بايد دومره ووايم چې همدا اوس هم په ځينو پښتني سيمو کې د سندرو استعمال رواج لري، د ننگرهار ولايت د روداتو په ولسوالۍ کې همدا اوس هم د زوم کورنۍ د نورو جوړو جامو سره يوځای سندرو هم د ناوې پلارگنۍ کره وړي، د واده پر ورځ د ناوې له کورنۍ څخه يوه ښځه سندرو جوړوي او په بل لوبښي کې (سور لرگي) په زېږو غوړيو کې ټکوي، په سندرو کې سلایي ږدي او کله چې د زوم کورنۍ والاد ورځې له خوا په ناوې پسې راشي، نو هغه ښځه لومړی پېغلو او بنځو ته پېکي او يا پيچه غوړوي او بيا په سلایي ورته سندرو

وهي چې هلته په هغه سيمه کې يې ((درې بولي))، نو څرنگه چې دغه دود همدا اوس هم په پښتنو کې شته، نو ځکه هغه سندري چې د سندرنوم پکې راغلی وي، لرغوني بلل زما په نظر د تامل وړ برېښي، د محتوا له نظره د واده سندري کله د جنگ او د پېغور مطالب، کله د خوښۍ او خوشالۍ مطالب کله د ستاينې او غندنې مطالب او کله هم ټوکې ټکالي احتوا کوي.

د واده د سندرو د ويلو ترتيب او طرز د اتن له نارو سره جوت توپير لري، خو د شعري جوړښت له پلوه دا هم دوه مسره ييزې، درې مسره ييزې او کله هم څلور مسره ييزې وي.

دا يې هم څو بېلگې:

کله چې د نکريزو په شپه د زوم د کاله ورا د ناوې کور ته لاره شي،  
نو لومړی د زوم يوه خپلوانه چې ډېر زامن ولري او په کورني ژوند  
کې ښه خوشاله وي، ناوې ته نکريزې کېږدي، بيا نو ښځې چمبې را  
واخلي او دا سندره وايي:

د کونج مېرمنې پاڅه که دې زړه شي

هومره خو پانه څې چې پلانکي خان لونگۍ په لاس درته رانه شي

يا دا سندره:

که د بر بنگو ونه يې اوس به گلونه نيسي

که د دادا د کوره يې اوس ترېنه ووتلې

که د (پلانکي) د کوره يې د غولي منځ به نيسي

کله چې د ورا بنځې غواړي چې ناوې په ژړا کړي نو داسې سندره  
ورته وايي:

زموره ناوې تيله داره ده نه ژاړي

چې د (مېړه نوم يې اخلي) لغتې وڅوري دا به بڼه ژاړي

يا: کله چې ورا نوې د ناوې کورته ځي په دروازه کې دا سندره  
وايي:

درځم که نه درځم شالونگينې

ولاره شم که ځمه

## اخځ

د پښتو شفاهي ادبيات، غوتی خاوري، ۱۳۶۶ل کال، بېلابېل  
مخونه.

## د پښتو ادبياتو فالونه او چيغان



الف- فالونه: د پښتو د شفاهي سندرو په لړ کې يو ډول سندرې د فالونو په نامه بنسټل شوي، چې زموږ د عامو ولسي سندرو يو څانگري ډول دی، ويونکي يې نه دي معلوم او د ټول ولس گډ مال دی. دغه ولسي منظوم فالونه غالباً د بنځو

له خوا جوړ شوي او داسې سوچه پښتو لغات هم په خپله لمن کې رانغاړي، چې تراوسه لاپښتو قاموسونو نه دي خوندي کړي. د فالونو د جوړښت په برخه کې بايد وويل شي، چې کوم ټاکلي اوزان نه لري، اکثره لومړۍ مسره يې لنډه او دويمه يې اوږده وي، کله يې دويمه مسره هم لنډه او کله يې د دواړو مسرو سپلابونه سره يو شان وي، خو په هر حال خوږ اهننگ لري او هېڅ ډول سکتگي او بندښت په کې نه راځي.

فالونه کله دوه مسريز او کله څلور مسريز وي، لکه دا فالونه چې څلور مسريز لري:

د جنت په منارې      سور چرگ وهي نارې

شېر د خدای تېرېږي      خلکو کاندې تندارې

دوه مسريز فالونه لکه:

پر کلي عالم خوره راله

د پاسه مسله راله

فالونه د بنځو له خوا د شعبان المعظم پر پنځلسمه شپه چې د برات مبارکه شپه ده، د ځانگړو مراسمو په ترڅ کې ویل کېږي، داسې چې د کلي پېغلې او بنځې سره ټولې شي دوی یوه پېغله نجلۍ پاکه ولمبوي بیا یې په برستن کېنوي او په اصطلاح ناوې یې کړي او څو ټکري ورته پر سر واچوي، یوه بنځه منگي له پاکو او بوڅخه ډک کړي او نجلۍ مخې ته یې کېږدي، دلته نو هره بنځه او پېغله خپله گوته، گوتمه، بودلۍ او یا کوم بل شی د خپل ځان او یا هم د خپلې کورنۍ د کوم بل غړي په نامه منگي کې واچوي فال ویونکې بنځه د منگي ترڅنګ کېني او فال وايي، د شیانو د را ایستلو تر مخه هره بنځه د منگي ترڅنګ کېني درې وارې کلمه طیبه وايي او بیا ورپسې فال وايي:

واچوئ فالونه      چې خدای تینګ کړي تناوونه

فال ویونکې بنځه د فال د هرې غزلې په پای کې وايي: «لیلو د کاره کنګر» بیا نو هغه پېغلو تې نجلۍ منگي ته لاس کړي او یو شی ترې راوباسي دلته نو هره بنځه متوجه وي چې زما د کنګر به څرنگه غزله په برخه شي، دا هم څو فالونه:

د جومات په مخ ریشکه ده

بي بي اودس پرې کړی بي بارانه زرغونه ده

لیلو وکاره کنګر

د غره په سر کې خوش خمیره

که موزي شل اورتې وکړي زه بي امیره

په دې توگه ټوله شپه تر سهاره بنځې او پېغلې چمبه وهي، په مجلس کې ټوکې ټکالي او په کړس کړس خنداگانې وي. دغه

مبارکه شپه پښتنو پېغلو او مېرمنو ته د خوشالی، نېکمرغی او په عین حال کې د مېلې شپه هم وي.

په ځینو پښتنو کې، پښتنې مېرمنې د دغه منگي اوبو ته ډېره عقیده لري او له همدې امله د خپل ټیکري پیڅکه په همدې اوبو لمدوي او بیا گنده (غوټه) ور اچوي، د دوی داسې عقیده ده؛ کله چې دا گنده خلاصه شي، حتماً به یو وپښته په کې پیدا شوی وي که دا وپښته سپین و دا مانا لري چې ددې بنڅې ژوند به اوږد وي او که وپښته تور و، نو دا مانا لري چې دغه بنڅه به بنایي په ځوانۍ کې مړه شي، داسې چې وپښتان به یې لانه وي سپین شوي.

د برات پر شپه د ټولو پښتنو په کورونو کې بڼه خواړه پخېږي، ځکه د دوی ترمنځ داسې عقیده ده؛ څوک چې پر دغه شپه بڼه او ډېر خواړه برابر کړي، نو تر کال همدې شپو ورځو پورې بیا همداسې خواړه خوري، د برات پر شپه ماشومان پټاکۍ ولي او اور لوبې کوي.

فالونه هر ډول مذهبي، اخلاقي، اجتماعي، انتقادي او ټوکي مطالب په خپله لمن کې رانغاړي، دا هم څو فالونه:

د کلي په سپین بامونه

پنې وکاره را درومه

په دا غره کې ورېښم بوتی

د زدې مور سي چې پر واچوي مخ بوتی

چاودې چاودې پښې

یومن ایرې پکې

او خړ خړ پر له اوږي  
که دې صبر ورته وکول لعل به ځنډې له در واوږي  
شین دې پرتوگ شین دې خت  
پر مکه دې اج (حج) قبول  
د پښتو د دغه ډول سندرو پر ټولولو استاد حبیب الله رفیع،  
پروفیسور سیال کاکړ، علي محمد منگل او نورو کار کړی دی.

ب- چغیان (انگي): د پښتو د شفاهي سندرو په لړ کې د  
ولسي سندرو یو ځانگړی فورم دی چې ځاتته خاص شکلي او  
موضوعي خصوصیات لري. دغه سندري چې تراژیدیکه بڼه لري  
ناوې یې د ژړا په څپو کې په خاص اهنګ او وزن وايي.  
څرنګه چې په پښتنو کې واده د نجلۍ په خوښه نه دی شوی، نو  
نجلۍ نا راضه وي او پر زړه یې غوتې وي چې د خپل زړه د غوتو د  
خلاصولو لپاره د ژړا په ترڅ کې همدغه احتجاجیه سندري (چغیان)  
وايي. د چغیان ملتیا ناوې د ساز پر ځای په خاص او اهنګ واره  
ژړا کوي چې ټولې همزولې او خپلوانې ورسره ژاري، چغیانو ته په  
ځینې پښتني سیمو کې د (هوی) سندري وايي او په ځینو ځایونو  
کې ځینې نور محلي نومونه هم لري.  
د کاکړستان په سندريزه سیمه کې دغو سندرو ته د (اله مور)  
سندري وايي، خو موږ ته راوړل شوي سندري د انگي او چغیان په  
نومونو رارسېدلې دي.  
لکه دا سندري:

وروره لاس که په کڅورپه  
یو اصيل غمی راباسه  
خور دې ځي د بابک له کوره  
خوري هوی که غاړه لوی که  
اکاگان درته ولاړ دي  
اکاگانو زرونه لوی دي

چغیان لکه د اتني نارې او د واده د سندرو په څېر سکېنت لري او  
ځینې یې دوه مسره ییز، درې مسره ییز، څلور مسره ییز او تر دې  
زیات وي چې د مطلب تر بشپړېدو پورې مسرې ډېرېږي او د هر  
بیت مسرې معمولاً په خپلو منځو کې برابرې دي، دا یې هم خو  
بېلگې:

زه په خپل کور وم په راحت  
بابک کرم خرڅه په ډېر دولت  
په پردي کور کې مې نسته عزت  
خود به ژړا کرم په هر ساعت

xxx

شینکۍ کوتره وم بنور بدمه  
نه چا نیومه نه چا کتمه  
په هر یو ټکي به پرېوتمه  
نن ناولده یې کېنستمه

باید یادونه وکړم چې ځینې څېړونکي چغیان په فورمي لحاظ د  
بنادۍ په سندرو کې مطالعه کوي، حال دا چې چغیان ځانته خاص  
فورمي او موضوعي جوړښت لري، چې د پښتني فولکلور په نورو

اصنافو کي نه مطالعه کېږي. دغه سندري چې خاص د ناوې او پېغلو له خوا ويل کېږي، په ټولنه کې د ناوړو شرايطو او د ډېرو زياتو ټولنيزو بې عدالتيو، د بنځو او نرو د حقوقو نه برابرتيا او بنځې ته د انتخاب د حق نه ورکولو زېږنده دي.

چغيان د لومړي ځل لپاره پروفيسور ولي محمد خان سيال کاکړ په خپله يوه وړه رساله کې چې (۴۸) مخونه لري، خوندي کړل، چې دغه رساله پر (۱۹۷۰م) کال په کوټه کې خپره شوې ده.

### اخځونه

- ۱- هېوادم زلمی (سرمحقق)، د پښتو ادبياتو تاريخ (لرغونې او منځنۍ دوره) لومړی ټوک، ۱۳۷۹ل کال.
- ۲- يون محمد اسمعيل، (پوهندوی)، د پښتو شعر هندسي جوړښت، ۱۳۷۷ل کال.
- ۳- خاورې غوټی، د پښتو شفاهي ادبيات، شکل او مضمون، ۱۳۲۲ل کال.

## په پښتو لرغونو ادبیاتو کې مشاعرې



د پښتو منظمو مشاعرو لومړی څرک د پښتو ادبیاتو په لرغونې دوره کې کتلای شو، خو دا مشاعرې د اوسنیو هغو په شان ډله ییزې نه دي او یا هم کېدی شي د ډله ییزو مشاعرو بېلگې تر موږ نه وي رارسېدلې، خو په کلاسیکه دوره کې بیا د ډله ییزو مقیدو مشاعرو بېلگه هم لرو. په لرغونې ادبي دوره کې د ځینو شاعرانو ترمنځ مشاعرې شوي، هغه دا چې یوه بل ته په شعر سره ځواب ورکړی دی. شعر ته په شعر ځواب هم د مشاعرې یو ډول دی، چې د دوو افرادو ترمنځ ترسره کېږي، دلته به ددې ډول مشاعرو څو بېلگې وړاندې کړو:

### د اسمعیل سرپښي نارې:

اسمعیل سرپښي د پښتون بابا د کسي د عبدالرشید لمسی و، الله (ج) ده ته ښکاره کمالات او کرامات ورکړي وو، د خدای (ج) په عبادت به بوخت و او دی به د کسي غره ته ته، نو په کال کې به یو ځل د خپل نیکه (بېټ نیکه) لیدنې ته راته او پس له مرگه یې بیا د هغه زیارت ته د زیارت کولو لپاره ورته. ده د څرښبون بابا د یوه

سفر په باب ژوره اندېښنه څرگنده کړې او هغه سفر ده ته د زغملو نه دی، نو ځکه یې دا سوې نارې له خولې ووتلې:

مخکې بېلتون دی	که یون دی یون دی
ځي څرنبون دی	له کسی غره څخه
څرنبون وروره	که وروره وروره
زما ویرته گوره	ته چې بېلتون کړې
تورې کرغې له	چې ځي مرغې له
ځي څه برغې له	همزولي پاته
څرنبون پاره	د خدای دپاره
زموږ کھول واره	چې هېر مونه کړې
یار مې بېلېرې	زړه مې ویلېرې
ځان په سوځېرې	بېلتون یې اور دی

د اسمعیل سړیني په غبرگون کې د څرنبون بابا نار ه داده:

بېلتانه نار ه مې وسوه په کور باندي  
نه پوهېږم چې به څه پېښ وي په وړاندي  
له خپلوانو به بېلېږم په سرو سترگو  
دواړه سترگې مې په وینو دې ژړاندي  
اسمعیله ستا نارو مې زړگی سړی کئ  
بېلتانه څرنبون بیا له تا پردی کئ  
نه هېرېرې که مې بیا نه ستا یادی کئ  
په چرود ویر به پرې سي دزړه مراندي

خمه ځمه چې اوږد يون مې دى و مخ ته  
ديا نه خورى به اچوم و ترخ ته  
ستاسې ياد به مې وي بس د زړه وسخ ته  
که دا مخکه غرونه ټول سي لاندې باندي.

نصر لودي ته د شيخ رضی پارکی:

شيخ رضی او نصر لودي دواړه د تره زامن وو او پس د تره له مرگه  
شيخ رضی د سليمان غرونو ته لاړ، هلته يې د خدای عبادت کاوه  
او خلک به يې د اسلام دين ته دعوتول، نو بيا خلکو د دوی ترمنځ  
شيطاني وکره او دوی يې سره بې اتفاقه کړل، نو شيخ رضی لودي  
نصر لودي ته دا پارکی وليکه چې ته کافر شوی يې او د اسلام دين  
دې پرې ايښی دی:

د الحاد په لور دې تړل  
گروه دې زموږ وکوراوه  
موږ روڼلی په زیارنه  
تا په تورو توراوه  
لرغون ولې گروهېدلې  
چې دې گونبې اړاوه  
هغه گروه دې اوس اړه کړ  
چې پلرو دې رڼا وه  
لودي ستا په نامه سپک شو  
که هر څو مو درناوه

نصره نه مويي له كهاله  
لودي نه يي په كاوه  
زموږ رغا ده ستاله گروهه  
د ورځ لوی په رغاوه.

خو نصر لودي هم شيخ رضی لودي ته يو پارکی وليکه او ورته يي  
وويل چې زه له خپلې عقيدې نه يم او بنسټی دا هسې د دښمنانو  
تورونه دي او ته به بايد د هغوی تورو ته غوږ کېنږدې:

د الحاد په تور تورن سوم  
زه لرغون خو ملحد نه يم  
زما دښنه هسې تورا کړي  
که ملحد يم د دښنه يم  
له اسلامه نه ترپلمه  
تورانو څخه په ترپله يم  
گروه مې هغه لرغونی دی  
اوس هم کروړ په لرغونه يم  
د لودي زوی سنتي يم  
د حميد له لور كهاله يم  
تورانې دښن چې وايي  
زه له گروهه په اړه يم  
دا يي تور تاسې دروهوي  
زه مومن ستاسې په تله يم

د دښمنو ويناوې مه غږه  
زه لودي يمه څوزه يم.

د خليل خان نيازي رباعي:

په لودي دربار کې پښتو ادب او ژبې ته پاملرنه کېدله او شاعران  
هم ښه پالل کېدل. يوه ورځ خليل خان نيازي د سلطان بهلول لودي  
په ستاينه کې يوه څلوريزه وويله:

خړې ورېځې ژاړې له پاسه  
کويله ښځه کا بيلتون له لاسه  
په هغه لوني گوهر په خول ستا  
دا مرحبا کا ستا زموږ مواسه

سلطان بهلول سم لاسي د خليل خان نيازي په ځواب کې دا لاندې  
رباعي انشاء کړه:

ملک به زرغون کړم په ورکړه راسه  
گوره اورېځې د داد له پاسه  
خول مې د عدل په درو روڼ دی  
جهان به زېب مومي زما له لاسه

د پښتو ادب په لرغونې دوره کې دغه شپږ شعرونه چې د شپږو  
بېلابېلو شاعرانو له خوا ويل شوي او دوو تنو په خپل منځ کې يوه  
بل ته ويلي د پښتو لومړنيو مشاعرو بېلگې دي. البته وروسته  
مشاعرو بله ښه خپله کړې چې سربېره پر دوو يا څو تنو، ان لسگونو  
تنو په کې گډون کړی، هم مقيدې مشاعرې جوړې شوي او هم  
ازادې، خو په لرغونې دوره کې يې دا څو بېلگې وې چې پورته يې  
يادونه وشوه.

## په پښتو ادبیاتو کې سروکي او نارې

الف- سروکي (نیمکی):



سروکي یا نیمکی یو ډول مرکب یا ولسي شعر دی، چې بېلابېل فورمونه یا شکلونه لري. دا چې د وخت په تېرېدو سره یې بندونه د خلکو له حافظو وتلي دي، یوازې سر یې پاتې دی نو ځکه ورته سروکي وايي او بیا د ولس له خوا په لنډیو بشپړ شوي، چې په

پښتني سیمو کې ډېر رواج لري، ځینې ورته سروکي وايي او د پکتیا په منگلو کې ورته پامونه (پام) وايي. په سروکي کې د موضوع له پلوه زیاتره د عشق او مینې مسایل منعکس کېږي او د پښتني سیمو د خلکو د اجتماعي، ملي او روحي ځانگړنو عکاسي په کې شوي ده. سروکي سره له دې چې زیاتره برخه یې د پښتو ولسي سندرې پاتې شوي دي، ځینې داسې سروکي شته چې ذوقیانو جوړ کړي دي، دا په پښتو ادبیاتو کې په عام ډول سروکي بلل کېږي.

سروکي په ټولیزه توګه یو بیت لري، د بیت یوه مسره یا نیم بیټي یې اوږده او بله لنډه وي. دا چې سر یا سروکي یې بولي سر زیاتره د مقفی بیت په بڼه وي کله د سر اوږده مسره په اول کې او لنډه مسره

په اخر کې راځي او په ځينو نيمکيو يا سروکو کې لنډه مسره اول او اوږده په پای کې راځي.

کله کله دواړه مسرې متحدالوزنه او متحدالقافيه وي. د ويلو ترتيب يې دا دی چې په منځ کې يې لنډی يا ټيکي راځي او د لنډی له لنډې مسرې سره د سروکي لنډه مسره برابري.

دغه لنډه مسره که د سروکي په اول کې وي يا په اخر کې او د لنډی له لنډې برخې سره د سروکي هغه جولنه چې دواړه مسرې يې سره برابري دي، دويمه مسره تکرارېږي او د لنډی د اوږدې مسرې بيا هماغه د سر لنډه مسره او د هغه سروکي چې دواړه مسرې يې برابري وي، دويمه مسره يا (نيم بيتي) تکرارېږي، وروسته بيا ټول سروکي تکرارېږي.

هغه سروکي چې لومړۍ مسره يې اوږده، دويمه يې لنډه وي، بېلگه يې داده:

سورکی پېزوان دې په کنډو ختلی لمر دی

چا ويل چې مازيگر دی

د لنډی اچول:

موسم بهار وخت د گلزار دی

چاويل چې مازيگر دی

په ما انگار دی چې پردي وطن ته ځمه

چا ويل چې مازيگر دی

سورکی پېزوان دې په کنډو ختلی لمر دی

چا ويل چې مازيگر دی

هغه سروکي چې لومړۍ مسره يې لنډه وي او دويمه يې اوږده وي،  
بېلگه يې داده:  
خانه راځه دلبره

ډکې لازې د جينکو لندن ته ځينه

د لنډۍ اچول:

د جينکو قدر يې کم که

امان الله ته دې خدای لونيې ورکوينه

درې مسره ييز سروکي:

پسې ورجگ کړه سره لاسونه

لنډه کړه د ټيکۍ مزي دې

خال به دې وران شي

سروکي په دوه ډوله دي: عام او خاص

الف- عام سروکي: دا ويل شوي سروکي هم په عامو کې راځي.

پورې د جانان کېدې بارېږي

ځم ورسره ځمه

کله مې مين زړگي صبرېږي

۲- خاص سروکي: هغه سروکي دي چې يوازې د اتن ميدانونو

کې ويل کېږي، لکه دا:

تا ويشتلی يمه وا بې غوره ياره

خوب خوب مې وړينه

درځم له گلو

اوس به لمن ډکه دروړم د گلو

د سروکو په برخه کې ځينو بناغلو د پام وړ کارونه کړي او د سروکو په راټولولو کې يې زحمتونه گډاللي، لکه، بناغلي حبيب الله رفيع، پروفيسور محمد نواز خان او داسې نور. اوس د پښتو ټولني د فولکلور څانگې د سروکو يوه لويه مجموعه د چاپ لپاره تياره کړې ده.

### ب- نارې يا غږونه:

نارې ملي اشعار او هغه برخه ده چې په کيسو (افسانو) کې راځي او دا اشعار عموماً د بيت په ډول وي؛ ځينې اوږده او ځينې لنډ وي. د هرې کيسې د نارې يا غږ سېلابونه کله په خپل منځ کې برابر وي او کله نه وي او په کوم شعري بحر پورې مقيد نه وي. نارې پر درېيو غټو برخو وېشل شوې دي:

الف- د اتن نارې

ب- تاريخي نارې

ج- د نکلونو نارې

الف- د اتن نارې: دا نارې په عام ډول د اتن په ميدانونو کې ويل کېږي. دا نارې په ناسته نه ويل کېږي يوازې په اتن کې ويل کېږي او که وويل شي خوند نه لري. دا نارې يوازې د اتنچيانو له خوا ويل کېږي، د اتن نارې د اتن له سروکو څخه بېلې دي. دا نارې د بنځو په بناد کې هم ويل کېږي او د نرينه ووپه محفلونو کې هم ويل کېږي، خو د بنځو د اتن نارې بېلې دي، نرينه هغه په خپلو محفلونو يا اتنونو کې نه وايي. د اتن نارې ډول ډول دي په بېل بېل وزن د اتنچيانو له حرکتو سره سمې ويل کېږي.

لکه ورو اتن، یو بغله اتن، دوه بغله اتن، چپه اتن، راسته اتن، په ناسته اتن، غلی اتن او داسې نور...

د دې هر ډول اتن له حرکتو سره سم نارو له خپل وزن څخه اوږي او په نوي وزن یې وایي. د اتن نارې د خپل جوړښت له مخې دوه مسره ییزې، درې مسره ییزې او څلور مسره ییزې وي، خو کېدی شي تر دې زیاتې مسرې هم پیدا شي. د قافیې جوړښت، د مسریو لنډوالی، اوږدوالی او هیجایي سیستم یې هم پوله دی. په درې مسریزو او څلور مسریزو نارو کې د مسریو د څپو شمېر سره مساوي نه وي، په درې مسریزو نارو کې لومړۍ او درېیمه مسره سره هم قافیه یا هم اهنګه وي، وروستی یا درېیمه مسره معمولاً لویه وي او دویمه مسره یې تر ټولو کوچنۍ وي، بېلګه یې داده:

لونګینه پر څنګ څنګ راواوړه  
چې دې شرنګ د بنگړو شینه لونګینه

xxx

چټې چې په پښو دې کړې چوتې  
ځوانان دې لېوني کړل  
زاره خواران دې وایستل له گټې

په دې نارو کې (چوتې یا گټې) د قافیې کلمې دي، لومړۍ مسره یې لس دویمه مسره یې اووه درېیمه مسره یې یوولس څپې ده.

ب- تاریخي نارې: دا یو ډول نارې دي چې د پښتو له اجتماعي، سیاسي تاریخ سره اړه لري، دا ډول نارې د هوتکو د پادشاهۍ په واقعاتو، د نادر افشار د راتګ او بیا د لوی احمدشاه بابا د دوران په پېښو پورې اړه لري. دا نارې د ډېرې پخوا زمانې تر پېښو

وروسته له همغه وخت څخه په خلکو کې خورې شوې دي، دا نارې  
ځينې مهمو واقعيتونو او تاريخي نکلونو ته اشاره کوي.  
نارې د جوړښت له پلوه په عام ډول دوه مسره بيزې دي چې يوه  
مسره يې لنډه وي او بله اوږده وي، خو قافيه يې يوه وي.  
بېلگه يې داده:

زمری دی شاه ولي د جنگ زمری دی  
د سنگرو يې ويستلی مرهتی دی

د فتح کرنګه نال به دې زرین کړم  
که دې دا وار فتحه راوړه خپل امېل به ستا د غاړې لونګين کړم

ج- د نکلونو نارې: په پښتو نکلونو کې زیاتره د نکل د بیانولو  
او کيسو په ترڅ کې ځينې منظومې ټوټې هم ويل کېږي چې دا ټوټې  
د نکل نارې بلل کېږي.  
دا نارې دوه مسريزې او درې مسريزې دي او دا کله هم قافيه وي او  
کله نه وي. لومړۍ او درېيمه مسره يې يوه قافيه لري، دويمه قافيه  
يې هماهنگي نه ساتي. په ځينو درې مسريزو کې درې واړه يوه  
قافيه نه لري.  
بېلگه يې داده:

سر د سره پالنگه هسک کړه فتح خانه  
ياغي شوی هندوستان رعيت ملکونه

## اخځونه

- ۱- پښتو متون، د پوهنوال محمد صابر خویشکي اثر، بېلابېل مخونه.
- ۲- د شعر هندسي جوړښت، د پوهندوی محمد اسمعیل یون اثر، بېلابېلو مخونه.
- ۳- د پښتو ادبیاتو تاریخ لرغونې او منځنۍ دوره، سر محقق زلمی هېوادمل اثر، بېلابېل مخونه.
- ۴- قافیه او د پښتو نظم شکل یا ډولونه، پوهنوال جلال الدین اثر، بېلابېل مخونه.

## په لرغوني ادب کې سیاسي پېښې



په پښتو لرغوني ادب کې یو زیات شمېر پېښې چې په هغه مهال کې واقع شوي، نه یوازې په پښتو شعر کې د هغو یادونه شوې، بلکې ځینې شعرونه له هغو څخه متاثر شوي دي او یا هم د شعر د ټوکېدو سبب شوي دي. دلته به دې ډول ځینو پېښو ته په لنډیز سره اشاره وکړو.

۱- د بابا هوتک سندره کې سیاسي پېښه:

کله چې مغولو پر اتغریرغل وکړ، نو بابا هوتک قومونه سره راټول کړل او په سره غره کې یې ورسره مقابله وکړه او هغوی ته یې ماته ورکړه، نو بابا هوتک دغه سیاسي او پوځي پېښه په سندره کې داسې څرګنده کړې ده:

پښتنو هلی پر غره جنګ دی  
سور غره په وینو د دوی رنگ دی  
مهال د توري دی د ننگ دی  
پر کلي کور باندي مغل راغی

خلمو پر تنگ خانونه مړه کړی  
د بنن په غشيو مو پپيه کړی  
د پښتونخوا محکمې ساته کړی  
پر کلي کور باندي مغل راغی

۲- د امير کروړ وياړنه کې سياسي پېښه:

کله چې د ابوالعباس سفاح له بني اميه سره جگړه وه، نو امير پولاد او امير کروړ په کې هم گډون کړی و، چې امير کروړ په کې ډېرې سوبې وکړې. امير کروړ د دې جگړې په پای کې خو بیتونه وویل چې سياسي پېښه يې په لاندې بیتونو کې څرگندېږي:

د زرنج سوبه مې د تورې په مخ سور وکړه  
په باداری مې لوراوی د کول د سور وکړه  
ستر مې تربور وکړه  
له ما اتله نسته

خپلو وگړو لره لور پېرزوينه کوم  
دوی په ډاډينه ښه بامم ښه يې روزنه کوم  
تل يې ودنه کوم  
له ما اتل نسته

۳- د شيخ اسعد سوري له خوا د امير محمد سوري په اړه  
ویرنه کې سياسي پېښه:

کله چې محمود غزنوي پر غور باندي يرغل وکړ او امير محمد سوري يې بندي کړ، نو هغه له ډېر غیرته په بنديخانه کې مړ شو،

نو شیخ اسعد سوري دغه سياسي پېښه په ویرنه کې داسې  
څرگندوي:

د محمود د ژوبلورو په لاس کښېوت  
چې غزنه ته یې باتلې په تلوار  
ننگیالیو لره قید مړینه ده ځکه  
ساه یې والوتله هسک ته پر دې لار  
تر نړۍ یې غوره خاورې هدیره کا  
د زمريو په بیړیو کله وي خوار

۴- د ښکارندوی له خوا د سلطان شهاب الدین په اړه  
ستاينه کې سياسي پېښه:

کله چې سلطان شهاب الدین پر هند يرغل کاوه، نو ښکارندوی به  
هم ورسره د جنگ ډگر ته تلو، نو د سلطان شهاب الدین دغه  
سياسي پېښه یې په لاندې بیتونو کې څرگنده کړې ده:

د اسلام د دین شهاب د نړۍ لمردی  
تورستان یې کړ رڼا په جهادونه  
هره پلا چې دې پر هند و سند يرغل کا  
رڼوي توره نړۍ په شهابونه

۵- د خليل خان نيازي رباعي کي د سلطان بهلول لودي په  
اروند سياسي پيښي:

کله چې سلطان بهلول لودي له ډيرو جنگونو وروسته هندوستان  
ونيو او ۳۸ کاله پادشاهي يې هلته وکړه، نو خليل خان نيازي د  
هغه د عدل په اړوند داسې رباعي وويله:

خړې وربخې ژارې له پاسه  
کويله ريغ کا بيلتون له لاسه  
يه هغه لوني گوهر په خول ستا  
دا مرحبا کا ستا زموږ مواسه!

## د امير کروړ د شعر لغوي خپرنه



لومړی د امير کروړ پېژندنه:

امير کروړ سوري چې په جهان پهلوان يې شهرت درلود، د دويمې هجري قمري پېړۍ د اولې دورې شاعر دی. امير کروړ د امير پولاد سوري زوی دی او امير پولاد په غور کې د ملک شنسب له زامنو څخه و، چې په غور کې يې پادشاهي کوله. امير کروړ پر (۱۳۹ ه.ق) کال د غور په مندپش کې پاچا شو، دی يو تکړه، غښتلی، کلک او مضبوط سپی و، په يوه تن به له سلو تنو سره جگېده، نو ځکه کروړ او جهان پهلوان بلل کېده. پټه خزانه د تاريخ سوري په حواله ليکي: «... دا اميران له پېړيو پېړيو څخه په غور کې اوسېدل او د هغه سور اولاده ده چې د سهاک له پښته و.» امير کروړ د پښتو يو زبردست شاعر تېر شوی دی. داسې ويل کېږي چې يو عادل، ضابط او ښه کلک سپی و او د ښې وينا څښتن و او هر وخت به يې شعرونه ويل، کوم وخت يې چې جنگونو کې ډېرې فتحې وکړې، نو يو ښه شعر يې ووايه چې وياړنه يې بولي. دغه شعر او دې ته ورته اشعارو ته رزمي او فخریه شعرونه هم ويل کېږي. امير کروړ شاعر پر (۱۵۴ ه.ق) کال د فوشنج په جنگ کې وفات شوی دی.

اوس به د امير کروړ سوري وياړنه وگورو چې خومره خوږوالی،  
روانوالی او پوځوالی لري.

زه يم زمري پر دې نړۍ له ما اتل نسته  
پر هند و سند و پرتخار و په کابل نسته  
بل په زابل نسته  
له ما اتل نسته

غشی د من مې ځي برېښنا پر ميرڅمنو باندي  
په ژوبله يو نيم يرغالم پر تښتېدونو باندي  
پر ماتېدونو باندي له ما اتل نسته  
زما د بريو پر خول تاوېږي هسک په نمځ و په وياړ  
د اس د سوو مې ځمکه رېږدي غرونه کاندې لټار  
کړم ايوادونه ويچار له ما اتل نسته

زما د توري تر شپول لاندي هرات و جروم  
غرج و باميان و تخار بولي نوم زما په اودوم  
زه پېژندوی يم په روم له ما اتل نسته

په مرو زما غشی لوني ډاري دښن راڅخه  
د هريرو د پرځنېدو ځم تښتي پلن راڅخه  
رېي زړن راڅخه له ما اتل نسته

خپلو وگړو لره لور پېرزوينه کوم  
دوی په ډاډينه بڼه بام بڼه يې روزنه کوم  
تل يې ودنه کوم له ما اتل نسته

د زرنج سوبه مې د توري په مخسور وکره  
په باداری مې لوراوی دکول د سور وکره  
ستر مې تربور وکره له ما اتل نسته  
پر لویو غرو مې وینا درومي نه په ځنډو په تال  
نړۍ زما ده نوم مې بولي پر دریغ ستایوال  
په ورځو شپو میاشتو کال- له ما اتل نسته

### لغتونه:

زه- من، د مفرد متکلم ضمیر خپل طرف ته اشاره

په- د ربط توري

نړۍ- جهان، دنیا، دارالفنا

له- سربل

اتل- قهرمان

هند- یو اسیایي هېواد

سند- په هند کې د یو ځای نوم

تخار- د افغانستان یو شمالي ولایت

کابل- د افغانستان پلازمېنه

زابل- د افغانستان ولایت

من- عزم، اراده، تصمیم، نیت

میرځمنو- میرځمن، دښمن، دښمن

ژوبله- جنگ، جگړه، یو بل ژوبلول

یونم- متصل ضمیر دی، یون په مانا د حرکت، حرکت کوم، تلل

کوم

یرغالم- یرغل کوم، تخت و تاز  
ماتبدونو- ماتې خوړلي  
بریو- د بري، کامیابی، کامیابیو، فتحې، سوبې  
خول- تاج، جنگي خولی  
هسک- جگ، بلند، اسمان  
نمنځ- افتخار کول، لمانځل  
ویار- افتخار  
سو- پوندي  
لټار- گډوډ، تخریب، خرابېدل، له منځه تلل  
ایوادونه- هېوادونه، ممالک  
ویچار- خراب، ړنگ  
شپول- حلقه، احاطه  
هرات- د افغانستان یو ولایت دی  
جروم- د بدخشان ولسوالی، گرمسیر، تراوسه پورې هم د  
افغانستان سهيلي خواته ویل کېږي.  
غرج- غور، د غور پخوانی نوم و  
بامیان- د افغانستان مرکزي ولایت دی  
اودوم- چاره، علاج، درملنه  
پېژندوی- پېژندل شوی، اوڅار  
روم- د یو هېواد نوم دی اوس د ایتالیا پلازمېنه ده  
مرو- ماورالنهر، د آمو سیند پورې غاړه  
لوني- شیندي، لونل، شیندل، پاشل، تیتول، مصدر دی  
پلن- پیاده، پلی

هريروډ - په هرات يا هري کې د يو سيند نوم دی  
رپي - رپېدل، لړزېدل  
وگړو - وگړي، خلک  
لور - مهرباني، شفقت، رواداري، پېرزوينه  
ډاډينه - اطمینان  
بامم - (بامل يې مصدر دی دا يې متصل ضمير دی) روزم، تربيه  
کوم، پالم  
روزنه - تربيه کول  
ودنه - وده ورکول، روزنه، نشوونما ورکول  
زرنج - د نيمروز مرکز  
سوبه - فتحه  
مخ سور - سرخرويي، برياليتوب  
کول - نسل  
سور - د سور کورنۍ  
ستر - لوی، مشر، بزرگ  
دريخ - منبر، د درېدو ځای  
ستا يوال، مداح، ستا يونکی

## د پښتو ادبياتو پر پراختيايي بهير كورنۍ او بهرنۍ اغېزې



په ټولنه کې چې هره پېښه رامنځته کېږي، که هغه سياسي پېښه وي، که اجتماعي، که سياسي او پوځي، ټول په خپل خپل وار پر ادبياتو او ادبي بهير تاثير کوي. په پښتو لرغونو ادبياتو کې مورگورو چې افغانستان ته د اسلام تر راتگ وروسته، سياسي،

مذهبي او جنګي پېښو پر پښتو ادبياتو خپل خپل تاثيرات پرې ايښي دي. د امير کروړ له شعره نيولې، ابو هاشم سرواني، شيخ رضی لودي، نصر لودي، اسمعيل او خرنبون، شيخ اسعد سوري، بنکارندوی غوري، شيخ تيمن، بېټ نيکه، شيخ متي، ملکيار هوتک او نورو ټولو په شعرونو کې ټول هغه مسایل بيان شوي چې د بېلابېلو اجتماعي، مذهبي او سياسي کورنيو او بهرنيو پېښو په نتيجه کې رامنځته شوي دي.

د امير کروړ شعر د افغاني ټولني د داخلي تعاملاتو او تحولاتو نتيجه ده. د ابو هاشم سرواني منظومه ژباړه افغانستان ته د اسلام تر راتگ وروسته د مذهبي اخلاقي تاثيراتو نتيجه ده. د شيخ اسعد سوري قصيده بيا د کورنيو جگړو او د پاچايي اوښتون د پېښو

عواقبو له امله رامنځته شوي ده. د بنکارندوی غوري قصیده بیا هم هند ته د افغانانو د فتوحاتو، سیاسي او مذهبي پېښو انځور-گري کوي، د ملکیار هوتک سندرې بیا د مغولو د بریدونو پر وړاندې یو عکس العمل دی، بېټه نیکه په خپلو مناجاتو کې د خدای (ج) دربار ته خپل لاسونه پورته کوي چې د پښتون په نغري کې اور بل کړي او د پښتون قام وگري زیات کړي. لنډه دا چې په لرغونې ادبي دوره کې چې هره پېښه رامنځته شوې، په یو نه یو ډول یې په ادبیاتو کې انعکاس موندلی او ځینې پېښې بیا داسې دي چې خپله د ادبیاتو د راټوکېدو سبب شوي دي. دا سیاسي، ټولنيزې او پوځي پېښې بیا منځنۍ دورې او وروسته معاصرې دورې ته هم راغځېدلي او هرې پېښې په خپل وخت کې خپل خپل تاثیرات پرېښي دي او ادبیاتو کې یې انعکاس موندلی دی.

د رنسانس تر پیلېدو وروسته په نړۍ کې ځینو اقتصادي او فرهنګي تحولاتو یو په بل پسې د بریالیتوب پړاوونه وو. په اتلسمه پېړۍ کې ډېره مهمه پېښه چې په نړیوال ډگر کې یې زیات ارزښت درلود هغه د فرانسې لوی انقلاب و او بیا وروسته په انگلستان کې د صنعتي انقلاب اغېزو هم په ټوله نړۍ کې ځینې اساسي او بنسټیز بدلونونه رامنځته کړل.

کله چې د فرانسې لوی انقلاب (۱۷۸۹) بریالی شو، د افغانستان د حکومت واګي د تېمورشاه په لاس کې وو، که څه هم د فرانسې او افغانستان د ټولنو ترمنځ د اقتصادي او ټولنيزې قانونمندی له مخې ډېر توپیر او تفاوت موجود و، تېمورشاه یو مطلق العنان پاچا و، د فیوډالیزم د له منځه وړلو لپاره د فرانسې انقلاب بریالی شو،

دغه انقلاب لکه څنگه چې پر ټوله نړۍ يې اغېزه وکړه همدا راز افغانستان هم ترې بې تاثيره پاتې نه شو.

په هغه وخت کې افغانستان د ځانگړي ارزښت له مخې د ځينو پرمختلليو هېوادونو پام ځانته راوگرځاوه، روسيې او فرانسې په گډه (۷۰) زره کسيز پوځ ترتيب کړ، بيا يې د زمانشاه دربار ته يو استازی واستاوه، دواړه دې نظر ته رسېدلي وو چې د افغانستان له لارې برياليتوب ترلاسه کړي او د سند له لارې پر هند وروډانگي، خو څنگه چې په خپله زمانشاه د (۵۰) زرو په شاوخوا کې پوځ درلود، ځکه يې د ناپليون غوښتنه ونه منله.

انگليس له فرانسې او روس نه وېره نه درلوده، خو له شازمان څخه يې وېره ځکه درلوده چې د احمدشاه بابا په زمانه کې يې د افغانانو د ننګ او جنگ توره او مېړانه ليدلې وه، نو ځکه يې له يوې خوا قاجاريان او له بلې خوا سکان د هغه پر وړاندې لمسول. د انگرېزانو د همدې مخالفت په نتيجه کې زمانشاه ماتې وخوړه او شامحمود د پرديو او فتح خان په مرسته پاچا شو. د زمانشاه تر ماتې وروسته رنجيت سنگ د پنجاب د استقلال اعلان وکړ او د شلو کالو په موده کې يې اټک کلا، ملتان، کشمير، ډېره غازي خان، ډېره اسمعيل خان او پېښور يو په بل پسې لاندې کړل. تر دې وروسته بيا مشهد او نيشاپور قاجاريانو ونيو د افغان حکمران ميرزا نادر د کورنۍ (۳۸) غړي يې پرته له يوه ماشومه ووژل.

له دې ناوړو حالاتو سره بيا هم پښتانه که له يوې خوا توره په لاس د دښمن پر وړاندې جنگېدل، خو له بلې خوا به عوامي سندرې په ډېرو و هوجرو کې د قومي ننګ، پښتونولۍ، تورې او مېړانې په

خاطر د اسلام لپاره د قربانۍ په جذبه ويل کېدلې. ددې تر څنګ د ختيزې کمپنۍ (شرق الهند) اهداف هم خلکو ته څرګندېدل، دا ځکه چې دغه کمپنۍ اوس يوازې يوه تجارتي او اقتصادي کمپنۍ نه، بلکې يوه سياسي او نظامي کمپنۍ هم وه.

دې کمپنۍ پر پښتنو هر اړخيزه اغېزه وکړه، هم له سياسي پلوه او هم له اقتصادي پلوه. دغه دواړه عناصرو د خلکو د عامه شعور د بيدارولو لپاره بې تاثيره نه وو.

نامتو مستشرق «ډار مستيډر» ليکي: «پښتو چاربيتې د پښتو يو ليکلی تاريخ دی، چې د دوی د جنگونو او غزاګانو کره وړه په کې خوندي شوي دي.»

پر حماسي او رزمي چاربيتو سربېره نيمکۍ او لنډۍ هم په دغه دور کې د ولسي پاڅون لپاره ويل شوي دي او ددې چاربيتو ډېره برخه مشهور فرانسوي «ډار مستيډر» په خپل کتاب «د پښتونخوا د شعر هار و بهار» کې راټوله کړې ده. په دغه ملي سندرو کې يوازې د ننگياليو ستاينه نه ده شوې، بلکې د هغو کسانو غندنه هم شوې چې د پښتنو د دښمنانو تر څنګ درېدلې دي.

مګر ددغو سندرو روح حماسي رنگ لري او يو ټاکلی زمان په ګوته کوي.

پښتنو که له يوې خوا توره چلوله، نو له بلې خوا يې قلم هم چلاوه او د ځوانانو د احساساتو او جذباتو د يادولو لپاره يې چاربيتې غږولې او کښلې، زه دلته يوه چاربيته د بېلګې په توګه راوړم:

قاصده پادشاه راغی يوسفزی ولړزېدو

په نيت د غزالو په نوښار ورژېدو

قاصده پادشاه راغی رالېرلی عظیم خان  
د اوله یې جرگه کرل ملایان او ملکيان...

د پښتنو په سیاسي سیالیو او اتلولیو کې د ولسي ادب اتلولي د  
هېرولونه ده، نو ځکه زموږ د تاریخ په زړه کې دغه حماسې،  
قربانۍ او اتلولۍ نه هېرېدونکې او نه پناه کېدونکې دي. د بېلگې  
په توگه د هغه وخت یو شعر لولو:

په وطن قرباني ورکړه زما وروره  
رنگ په وینو پنځه سوه ځوانان گوره  
چې یې څه قرباني ورکړه په میدان کې  
تنگیالي پښتانه هسې وي هر کوره  
غل مې تل د ژوندون مرگ وي که پوهېږي  
که پښتون یې ځان خلاص کړه له دې پېغوره  
په دښمن چې د ځان وینه تویه نه کړي  
واکداري د وطن مه غواړه ای وروره  
خپلواکي همېش په توره حاصلېږي  
جنت هم د تېغ د سیوري لاندې گوره  
که په عیش او راحت ازادي غواړي  
شرمنده او خالي لاس به ځي له کوره.

په پښتو لرغوني، منځني او اوسني ادبي دورو کې په لسگونو  
داسې سیاسي، اجتماعي او نورې پوځي پېښې لیدلای شو چې هم  
یې پر ادبیاتو مستقیم تاثیر کړی دی او هم یې زموږ په ادبیاتو کې  
انعکاس موندلی دی.

## په پښتو لرغونو ادبياتو کې حکايت



حکایت د نړۍ د اکثر و ژبو په ادبیاتو کې مطرح دی، خو د فارسي ژبې د کلاسیکو ادبیاتو په بهیر کې په دې ژبه کې زیات ښکاره کېږي، چې د لنډې کیسې، داستان په مانا دی. حکایت د مضمومي یا منشوري کیسې له ډلې شمېرل کېږي، هغه څه چې

په حکایت کې وي ممکن هغه واقعیت ولري او یا هم له واقعیت څخه خبرې وکړي. یا دا چې خیالي یا ناواقعي وي. یانې هر څه چې بیانوي خیالي وي هېڅ واقعیت ونه لري. د نړۍ کابو هر ولس ځانته خپل نکلونه او حکایات لري او خلک هم نسبت نورو ادبي اثارو ته د حکایاتو له اورېدو او لوستو سره ډېره مینه ښيي.

زموږ په ولس کې هم له ډېرې پخوا زمانې دغه نکلونه موجود دي، چې په کلیو او بانډو کې یې خلک د تفریح د یوې وسیلې په توګه له ویلو او اورېدلو څخه خوند اخلي، اما د پښتو په تحریري (لیکنیو) ادبیاتو کې موږ حکایتي منظوم اثار په لسمه هجري پېړۍ کې مومو. په دغو حکایتي اثارو کې تر ټولو پخوانی اثر د زرغونې پښتو بوستان دی، دغه اثر له فارسي څخه پښتو ته راژباړل شوی، چې زه یې د حکایت یوه نمونه دلته راوړم:

اورېدلي مې قيصه ده چې له شاتو هم خوږه ده  
په پښتو کې نظم شوی حکایتي اثر د دوست محمد کاکړ (غرغښت  
نامه) ده، د حکایت نمونه یې داده:

له نېکانو روایت دی هسې توگه حکایت دی  
نور محمد کاکړ راوي دی چې یې فیض تل جاري دی

دلته به ددې حکایتونو د شاعرانو د ژوند او بیا د حکایتونو پوره  
برخه تاسو ته وړاندې کړو.

محمد هوتک په پته خزانه کې وايي: «زرغونه د ملا دین محمد  
کاکړ لور وه، په پنجوايي کې اوسېده او له پلاره یې وکا تحصیل د  
علومو او د فصاحت احکام یې زده کړل، د فصحاوو اشعار یې  
ولوستل. زرغونه په حباله د سعد الله خان نورزي وه، چې توریالي  
زمان یې درلودل او ټول د علم او هنر خاوندان وو، ماته هسې نقل  
وکا زما پلار چې زرغونې د شیخ مصلح الدین سعدي رحمه الله  
علیه کتاب د بوستان ټول په پښتو شعر نظم کا او نوم یې و  
«بوستان د پښتو» چې دا کتاب یې پر (۹۰۳ هـ.ق) کال پایته  
ورساوه او ټول نکات عارفانه او نصایح حکیمانه یې په پښتو کړل،  
سربېره پر دې زرغونې نور اشعار او غزلونه هم وویل او په زمره د  
فصحاوو یې شهرت وکا، هسې چې موزونانو د روزگار به یې  
اشعار لوستل او د پښتو په بوستان یې سیر کا او گلونه د پند او  
نصیحت به یې ټولول. هسې وايي: چې زرغونه کمالداره بنځه وه،  
خط یې خورا بڼه و او کاتبانو به یې له حسن خط، اقسام د خط زده  
کول. زما پلار هسې وویل: چې په سنه (۱۱۰۲) هجري ما د

زرغونې په خط «بوستان د پښتو» وليد، چې خپل اشعار يې په خپل ښه خط هسې کښلي وو، چې مغرې يې خط ته عاجزې کا او دغه حکايت له هغه کتابه زما پلار په ياد و چې زه يې په خزانه کې کارم:

#### حکايت له بوستانه د پښتو

اورېدلې مې قيصه ده	چې له شاتو هم خوږه ده
د اختر په ورځ سهار	بايزيد چې ورويدار
له حمامه راوتلی	په کوڅه کې تېرېدلی
ايرې خاورې چا له بامه	راچپه کرلې ناپامه
مخ او سر يې سوککې	په ايرو په خاورو خړې
بايزيد په شکر کښو سو	د خپل مخ په پاکېدو سو
چې زه وريم د بل اور	چې په اور کې سم نسکور
له ايرو به څه بد وړمه	يا به لږ شکوه کومه
هو پوهانو ځان ايرې کړ	له لوينې يې ځان پرې کړ
څوک چې ځان ته گوري تل	خدای ته نه سي کړای کتل
لويي تل په گفتار نه ده	لو خبره په کار نه ده
تواضع به دې سر لوړ کا	تکبر به دې تل ځوړ کا.

د پښتو ژبې بل حکايت ويونکی شاعر ملا پير محمد دی. په پښتو ادبي تذکره کې دده ذکر داسې کېږي: «ملا پير محمد هوتک د ملا سرور مغفور زوی دی چې ملا سرور له ميا فقير الله صاحب څخه زده کړه کړې ده او ملا پير محمد له خپله پلاره فيض ومونده. د عليين مکان حاجي مير خان سره په جنگو کې ملگری و، چې د شاه

ظل الله ورور شاه محمود ادام الله دولتهم اصفهان ته ولاړ، ملا پير محمد هم يې هلته وغوښت او له انفاس ميمون يې استفاده کا او خلک د خدای شريعت او امام اعظم صاحب مذهب ته رابولي، نقل کا: چې مياجي صاحب له روافضو سره مباحثې کا او په دلايلو علمي دوی ملامت کا چې لکه علمای روم چې په اصفهان کې دي هم د ملا پير محمد صاحب عزت کا او «پير افغان» يې لقب کا، مياجي صاحب له علم اخلاق کې يو کتاب دی چې «القرایض فی رد الروافض» يې نوم دی په افضل الطرائق کې يې دا حکايت کښلی دی چې زه يې له هغه کتابه دلته ثبت کاندېم چې په دې کتاب کې يادگار وي.»

### حکایت

دی لــه آر لــوی و لــی و	شیخ متي چې خلیلي و
لوی څښتن په استغفار و	یوه ورځ روان پر لار و
یو شپه نه وو زگار	کرده ذکر د غفار
لارې محکې وې په بټې	پر دې لار وې تیرې گټې
چې يې صافه کر له لار	ډېرې شپې راغلي رویدار
شپه په شپه به يې خواري کره	یو دهقان به ایباري کره
شیخ متي په زیار اخته	ده به لید په توره شپه
ټوله شپه به هم بیدار و	له راحت په بېزار و
شیخ متي ته په گفتار سو	یوه شپه راتپر ملیار سو
دومره زور زحمت پر څه کرې؟	ای د خدای رویداره څه کرې
ته قــدوه د صــالــحــانو	ته بــادار يې د وليانو
د هر چا کجل البصر دي	ستا د خاورې سره زر دي

په شپو شپو يې ته بېخواب  
پا کوي د لارې گتېې  
داسې ووي شيخ متي  
چې خدمت د خلق الله  
تر هر څه بهتر دی وروره  
ولي پاته له تا نور دي  
څه جهاد کړه پر تا فرض دی  
يوه ورځ جهاد افضل  
څوک چې تل لمونځ و روژه کا  
لومړی شرط د دين همدا دی  
له تا پاته دواړه دي نه  
توره واخله مجاهد شه  
د خدای نور پر جهان خپور کړه  
چې دې بشپړ عبادت شي  
چې له خوبه وينس کاکړ سو  
زغره خول يې اراسته کړل  
هرات خواته په تلو تلو سو  
وېکړه هورې جهادونه  
خو هورې تر دنيا تېرسو  
چې يې هلته هم وفات سو  
مېړه هسې ژوندون کاندې

په زحمت په اضطراب  
په دې خاورو څه دي گتېې؟  
د مولا په عشق پتي  
يو گړی په يوه ساه  
زده کړه دا خبره گوره!  
شپې او ورځې دې په کور دي  
دا هم ستا د غاړې قرض دی  
تر کلو کلو لمانځل  
په جهاد به يې پوره کا  
بيا خدمت د خلق الله دی  
ځان خبر کړه بڼه له دينه  
د لوی خدای د دين قاصد شه  
دا خدمت يې په ځان پور کړه  
ځان دې خلاص له مصيبت شي  
د غزا پر خوا نومړ سو  
د غزا غشي تېره کړل  
د سلطان غياث له ملو سو  
د سلطان مل شو په ملونه  
د غازیانو په ټول شمېر سو  
بنځ په خاورو د هرات سو  
مري د خدای په رضا باندي.

د پښتو ادبیاتو مشهورې او مهمې ادبي تذکرې پتې خزانې لیکوال محمد هوتک وایي: «د بابرخان زوی و، چې د کاکړ بابا د زیارت لپاره په کال (۹۱۲) هجري ولاړ هرات ته او بیا چې راغی رږوب ته په کال (۹۲۹) هجري یې یو کتاب په شعر نظم کړ، چې نوم یې دی (غرغښت نامه) دا کتاب چې ما ولیدی، شیرین بیتونه په مثنوي لري او د غرغښت بابا قدس الله سره الکریم حکایات دي او له رښتینو خلقو یې روایات راجمع کړي دي. دغه کتاب زما پلار په توبه کې میندلی و او زموږ کهول کې مو کوچنیو او ژنیو په سبق لوست.»

دوست محمد علیه الرحمه په خپل کتاب کې کښلي: چې زما پلار بابرخان هم یو کتاب په شعر کښلی و، چې نوم یې و «تذکره غرغښت» هغه وخت چې بابرخان وفات شو او زه پر کور نه وم، نو هغه کتاب ورک شوی دی او چا ضایع کړی، زه چې راغلم، د خپل پلار په ماتم هسې ویرجن شوم، لکه چې کتاب ورک و، ما خود هغه کتاب خبرې اورېدلې او په وارو وارو ویلې او هم مې یو څه له هغو څخه په یاد وې، نو ما پر خدای توکل وکا او هغه قیصې او روایات مې بیا په شعر وویل، خدای تعالی دې زما د پلار سعې مشکوره کا:

حکایت له غرغښت نامې څخه

له نېکانو روایت دی نورمحمد کاکړ راوي دی د نیکونو له خولې وايي چې کاکړ نیکه زاهد و تل تر تل يې عبادت کا شپې يې روڼې په لمانځو وې نه يې خوب نه يې خوراک و چې به کېناست په لمانځنه ورځ يې ټوله په قعده وه تل يې سير د لاهوت کا غرق به تل په ذکر الله و يوه شپه يې عبادت کا سترگې پټې سوې له خوبه هسې خوب يې وليد گرانه وایي ای کاکړه زویسه ستا قدم زما پر لار دی شپه و ورځ دې ده لمانځنه

هسې توگه حکایت دی چې يې فيض تل جاري دی چې منبنت يې راته بنايي لوی څښتن له تل عابد و پر دې ليار يې رياضت کا په ژړا و په نارو وې عبادت يې ژوند و ژواک و يابه کېوت په ستاينه شپه يې هم يوه سجده وه بد يوه گوله يې قوت کا هر سبا او هر بېگاه و پر گناه يې ندامت کا په شپو شپو يې و وينتوبه چې غرغښت بنسې پنهانه له تا خوښ يم نه نېکخويه ماسوا کې دې قرار دی د څښتن عبادت کړنه.

دغه راز د پښتو لرغونې ادبي او بيا تر هغې وروسته په منځنۍ ادبي دوره کې نور حکايتونه هم شته چې ما يې هغو مشهورو ته اشاره وکړه.

## په پښتو لرغونو ادبیاتو کې نږه پښتو کلمې



په پښتو لرغونو ادبیاتو کې داسې سوچه پښتو کلمې شته چې ځینې یې د وخت په تېرېدو سره له استعمال غورځېدلي، خو ځینې یې لاهم په همغه بڼه او شکل تر اوسه کارول کېږي، زه دلته یوازې د همدغو نږه یا سوچه پښتو کلمو یادونه کوم:

ګڼه	کلمې	مانا
۱	من	اراده، عزم، نیت
۲	میرڅمن	دښمن، غلیم
۳	ژوبله	جنگ، یو بل ژوبلول
۴	یرغالم	یرغل کوم، هجوم کوم
۵	ماتېدونو	ماتې خوړونکیو، شکست خوړلیو
۶	خول	د جنگي جامو خولۍ، اوسپنیزه خولۍ
۷	نمنځ	احترام، تعظیم، ستاینه، درناوی
۸	ویار	افتخار، فخر
۹	ویارنه	فخریه
۱۰	سو	سومان
۱۱	لټار	برهم، خراب، اخته

۱۲	اوجار	خراب، ويجار، ڀنگ
۱۳	شپول	احاطه
۱۴	اودوم	علاج، چاره، درملنه
۱۵	پېژندوی	پېژندل شوی، شناسا، اوڅار
۱۶	لوني	وروي، خپرېږي، ويشتل کېږي
۱۷	دښمن	دښمن، غليم
۱۸	پلن	پلی، پیاده
۱۹	رېږي	رېږېږي، رېږدي
۲۰	زړن	زړور، شجاع
۲۱	مخسور	سرخرويي، برياليتوب
۲۲	کول	خاندان، نسل
۲۳	لور	پېرزوينه، رواداري، مهرباني
۲۴	بامم	روزم، تربيه کوم، پالم
۲۵	ودنه	وده ورکول، روزنه، نشو نما ورکول
۲۶	تال	ځنډ، ځنډ پدنه
۲۷	بولي	يادوي، گڼي
۲۸	دريخ	د درېدوځای، منبر
۲۹	ستايوال	ستا يونکی، مداح
۳۰	ژبور	سخنوران، ژبغړاندي، تېز ژبي
۳۱	تتلی	زبون، محزون، غمجن
۳۲	خړو	مجازاً د بدو په مانا
۳۳	سوني	دروغ

۳۴	وبولي	ووايي
۳۵	تپرون	تجاوز، ظلم، زياتي، تعرض
۳۶	پرتم	شوکت، مهابت، دبدبه
۳۷	پارکي	د شعر ټوټې، سرودونه
۳۸	ترپل	غورځېدل، تېښته کول
۳۹	گروهه	اعتقاد، عقیده
۴۰	وکوراهه	باطل کړي
۴۱	زيارنه	کوښښ، زيار، زحمت
۴۲	وتوراهه	تور ورپورې کړي، تومتي کړي
۴۳	گوبنې	يوازي، وروسته
۴۴	ارپه	د اړول له ريښې څخه، تبديل
۴۵	کهاله	خاندان، کورنۍ
۴۶	رغا	د رغولو په مانا
۴۷	تورن	تهمت زده، تهمني
۴۸	کروړ	ټينگ، محکم، کلک
۴۹	مه غږه	مه اوره، مه منه
۵۰	دروهوي	غولوي، دوکه کوي
۵۱	ناورين	غم، ماتم، مصيبت
۵۲	سادين	شدياره کړي ځمکه، اړول شوې ځمکه
۵۳	نول	پرېشاني، غم
۵۴	تاخون	ځيگرخوني، د زړه غم، د زړه نول
۵۵	شهۍ	معشوقه، محبوبه

۵۶	پپر	نوبت، دور، گردش، حالت
۵۷	اغلی	بنکلی، بنایسته، گلالی، منلی، دولی
۵۸	اوربل	کورنی، مسکن، خای
۵۹	کراون	وریتول، کبابول، کره ول
۶۰	کوکار	فریاد، چیغه، کریکه، کریپه
۶۱	زمولوی	پژمرده کوی، مراوی کوی
۶۲	اوکوب	شان او شوکت
۶۳	سکني	غوڅوي، بیاتی کوی
۶۴	ژوبلور	جنگی، سپاهی، عسکر
۶۵	خغلا	تپبنسته، منده
۶۶	ویرژلی	غمجن، ویرغاری
۶۷	کراپ	سخت، کلک، مضبوط
۶۸	ناتار	تاراج، تاراک
۶۹	شنار	شوم، نامبارک، خرابی
۷۰	ترار	ناکراره، وارخطا، ترهور
۷۱	تپونه	زخمونه
۷۲	زگپروی	د ناروغ فریاد، نالینت
۷۳	مراندې	د خېمې تنابونه
۷۴	تکه	صاعقه، تندر، اسمانی افت
۷۵	پلاز	تخت
۷۶	سما	اصلاح، انصاف، سمونه
۷۷	تپکنه	عدالت

۷۸	اوخار	ظاهر او بنکاره، خرگند، معروف
۷۹	بېړی	زولني
۸۰	چرتون	قاش يا د تورې پوښ
۸۱	ساندې	ویر، ماتم، په مړي پسې ژړا
۸۲	زرغا	سرسبزي، زرغون، سمسور، غوړېدلی
۸۳	لابښ	د غره کمر، پانې
۸۴	جوپه	قافله، ډله
۸۵	تون	خای
۸۶	جاندم	جهنم، دوزخ
۸۷	تېر	قوم، خاندان
۸۸	سوراړ	وچه او توره دښته
۸۹	ویرمن	غمجن
۹۰	نیلی	آس
۹۱	لونل	شیندل، پاشل، خپاره کول
۹۲	جاجي	فکر کوي، سوچ کوي
۹۳	رامشت	ساز او سرود
۹۴	برېښ	لوړ باغ، بر باغ
۹۵	چندي	شاعر، ناظم
۹۶	پیودی	نظم کوي، خپلوي، ځلوي
۹۷	اشلکونه	اشعار، منظوم کلام، شعرونه، نظمونه
۹۸	ورنگن	ورانگې لرونکې
۹۹	شنې	مست

سهان	۱۰۰	ځمکه، ځای، هېواد
شهابونه	۱۰۱	ځلانده ستوري
تېرون	۱۰۲	د تېرېدل له مصدر څخه تېرېدنه، عبور
پرتم	۱۰۳	د بده، شان، شوکت
ایلابی	۱۰۴	اطاعت، متابعت
ایر	۱۰۵	کښتی، د کښتیو یا سمندري پوځ یوه ډله چې د یوه تن تابع وي، کتار
سال	۱۰۶	میده شگه، سرمه رېگ
ختې	۱۰۷	البسه، جامې، کالي
بتې بېدیا	۱۰۸	تود بیابان، سوځنده دښته، میره
څنډونه	۱۰۹	څنډې، غاړې، افقونه
برېڅر	۱۱۰	ضحی، څانبت، غرمه
برمل	۱۱۱	ماسپینین، برمهاال
لرمل	۱۱۲	مازیگر، لرمهال
سرمل	۱۱۳	مانبام، تیاره مهال
ورمېر	۱۱۴	مغزی، څت
بمېن	۱۱۵	د هندوانو پیر، پنډت، برهمن
بودتون	۱۱۶	بتکده، د بتانو ځای، بتتون
نمزدک	۱۱۷	مزگت، مسجد، جومات
نست	۱۱۸	نابود، نشت
زېرمه	۱۱۹	ذخیره
پاسوال	۱۲۰	ساتونکی، محافظ

۱۲۱	پلور	خرخول، قیمت
۱۲۲	خری	قاصد، استازی
۱۲۳	پنخ	خلقت، پیدا یبنت، زیاتبدل
۱۲۴	سورې	کړیکې، چیغې، نارې
۱۲۵	بارې	د گتې غوښتنه، مزد، اجوره
۱۲۶	میرخي	د بنمني
۱۲۷	سود	اطمینان، تسلي، ډاډ
۱۲۸	سوب	حاضر
۱۲۹	سوان	سهولت او رعایت
۱۳۰	نېز	سېلاب، لوی سېلاب
۱۳۱	اپوته	پرېشان، پرمخ، لالهاند، خپلی، سرچپه
۱۳۲	خورنگ	زخمي، ژوبل، وهلی شوی، تپي
۱۳۳	مواسه	محافظ، نگه داره، ساتندويه
۱۳۴	خرخ	ننوتل، خرخېدل، جکېدل
۱۳۵	رېل	رواداري، پېرزوینه، لورپینه
۱۳۶	بنهانه	خوبي، نېکي، بنېگنه
۱۳۷	نومړ	نامزد، نوموړی
۱۳۸	ملونه	د مل جمع، مله، ملگري
۱۳۹	بولله	قصیده
۱۴۰	مکېز	ناز
۱۴۱	ایواد	اوسنی چې مور ورتنه هېواد وایو
۱۴۲	یون	تگ، حرکت، پرمختگ

۱۴۳	مت	بازو
۱۴۴	ستر	لوی، واکمن، مختار
۱۴۵	تایوبی	قرارگاه، کلی، کور
۱۴۶	کتاره	نپزه
۱۴۷	کوکې	د ژړا نارې
۱۴۸	پبلوڅې	د اور بلولو خاشې
۱۴۹	ملوکه	محبوبه
۱۵۰	هسک	اسمان
۱۵۱	ستیه	بېخ
۱۵۲	سوبمن	فاتح
۱۵۳	لوینه	تکبر، لویوالی
۱۵۴	گوانبل	منع کول، وپړول

### اخځونه

- ۱- د پښتو ادبیاتو تاریخ، پوهاند عبدالحی حبیبی، بېلابېل مخونه.
- ۲- د پښتو ادبیاتو تاریخ، لرغونې او منځنۍ دوره، سرمحقق زلمی هېوادم، بېلابېل مخونه
- ۳- د پښتو لرغونې متون تدریسي چپټر، د پوهندوی محمداجان حقپال اثر.

## د پټې خزانې پېژندنه



پټه خزانه د هوتکي پاچا اعليحضرت شاه حسين هوتک د پېر نامتو ليکوال محمد هوتک د داود خان هوتک زوی هغه تذکره ده چې په (۱۱۴۱-۱۱۴۲ ه.ق) کلونو کې ليکل شوې او د پنځوسو پښتنو شاعرانو او ليکوالو ژوندليکونه يې د تاريخ د خاورو په زړه کې ساتلي دي.

دغه اثر پر (۱۳۲۲ل) کال لوی استاد علامه پوهاند عبدالحي حبيبي ومونده او وروسته يې بيا له پارسي ژباړې سره خپور کړ. د پټې خزانې له برکته د پښتو ادبياتو تاريخ ډېرې ورکې خو نامتو څېرې رابرسېره شوې. دا اثر دا زياتوي چې پښتو ژبه لرغوني ادبيات لري، خو د وخت ناخوالو، پېښو او جگړو ورڅخه ډېر څه خوړلي دي، که څه هم د پټې خزانې تر خپرېدو کلونه وروسته يو شمېر پښتو دښمنو او پردیپالو عناصرو پر دغه کتاب بې مانا او بې منطقه نيوکې هم وکړې او ځينو خولا دا کاډبه دعوه هم کړه چې دغه کتاب گواکې (جعلی) دی.

علامه حبيبي د محمد هوتک د پټې خزانې پر رابرسېره کولو سره د پښتو ادبياتو په تاريخ کې د يوې داسې څېرې په توگه وپېژندل شو،

چې د پښتو ژبې لرغونې تاريخ يې راژوندی کړ او ټولو پښتنو د لوی استاد عبدالحي حبيبي دغه هڅه ډېره وستاييله. د پټې خزاني تر خپرېدو پورې داسې گومان کېده چې پښتو ادب له بايزيد روښان، خوشال بابا او رحمان بابا څخه راپيلېږي، په داسې حال کې چې پټې خزاني ثابته کړه پښتو ادب ډېر پخوانی تاريخ لري. د شلمې پېړۍ له پيله چې د پښتو ژبې او ادب د پرمختگ لپاره يو ملي غورځنگ راپيل شو او يو شمېر فاضلو استادانو ددغې ژبې د ادب د تاريخ تياره گوټونه وروښول، دې مسئلې د گاونډيو فرهنگونو يو شمېر متعصبو کړيو ته خوند ورنه کړ، د هغوی په نظر پښتو د غرو د خلکو يوه وحشي ژبه ده او که د فرهنگ نړېدلې څلی يې ودان شي، نو پښتانه به مدني ژوند ته متوجه شي او بلاخره به يې ملي شعور لوړ شي، چې په پای کې به سياسي واک هم ترلاسه کړي. ددې پروسې د مخنيوي لپاره ايرانيانو او پنجابيانو په يو شمېر دسيسو جوړولو پيل وکړ چې يوه يې هم د پټې خزاني د جعلې والي ډنډوره وه، له بده مرغه يو شمېر پښتانه ليکوال هم يا مخامخ يا په ناسيده ډول د دغو ډنډورو ښکار شول، خو له دې هر څه سره سره (پټه خزانه) د ځينو متعصبو او ناروغو کړيو که بهرني وي او که کورني په بابولونه شي کېدی چې جعلې وبلل شي. دا هم اړينه ده وويل شي چې پټه خزانه، د افغانستان پښتون قام، پښتو ادب او کولتور به تلپاتې وي او هېڅوک به يې د پرمختگ او ودې مخنيوی ونه کړای شي.

د کتاب نوم:

ددې کتاب په باب راغلي: «د دې کتاب نوم دی پټه خزانه ځکه چې دلته هغه احوالونه راغلي دي چې پټه وو او نه وو بنسکاره.»  
دا کتاب يا اثر درې برخې يا درې خزاني لري:

دويمه خزانه د محمد هوتک د معاصرو شاعرانو د احوال په باره کې ده چې د هغو احوال د محمد هوتک په زمانه کې هر چاته يا لږ تر لږه هغو خلکو ته د چا لپاره چې دا کتاب ليکل شوی، معلوم وو، د کتاب په لومړۍ برخه يا لومړۍ خزانه کې يې د (۲۲) شاعرانو احوال راغلي دي او د هغوی بيت (فرد) سندرې، نارې، څلوريزه، شعر، وياړنه، سائده، بوللې (قصيده)، غزل هغه ټول اصناف يې ليکلي. په دوی کې اسماعيل، خرنسبون، شيخ متي، شيخ بوستان بربخ، علي سرور لودي، حميد لودي، عيسى مشواڼی، سلطان بهلول لودي، خوشال بابا او رحمان بابا شامل دي.

د کتاب درېيمه حصه (درېيمه خزانه) کې د مېرمنو ذکر راغلی دی، يوه مهمه خبره دا هم ده چې د محمد هوتک په زمانه کې هره قلمي نسخه پټه خزانه وه، ځکه چې هغه وخت چاپخونې نه وې د اکثرو کتابونو يوه يا څو محدودې نسخې موجودې وې.

د محمد هوتک د پټې خزاني د نشر بېلگه:

حمد و ثنا هغه خدای (ج) ته چې انسان يې په ژبه او بيان لوړ کا او عزت يې ورکا له نورو حيواناتو په نطق او وينا سره او خپل کلام پاک کې نازل کا په افصح بيان سره چې هغه ابلغ دي له کلامه د کولو بلغاوو او فصحاوو.

ستاینه او سپاس دی هغه خاوند سره چې بې له ده نشته بل خاوند  
او نه بل بادار د وگړیو څښتن دی چې انسانان په خوږو خبرو  
پالي او د هرې بليغې وینا ملهم دی.

دروډ نا محدود پر هغه پیغمبر، علیه الصلواته و السلام چې موږ  
ته یې راوښووله سمه لار.

بیت:

دی رهبر د کایناتو ترده جارسم

دی نامور د مخلوقاتو ترده جارسم

پټه خزانه له یوې خوا ادبي اهمیت لري، خو له بلې خوا تاریخي  
اهمیت هم لري، ځکه چې په دغه اثر کې یو شمېر پېښې او حوادث  
داسې دي چې هغه د افغانستان د تاریخ په باب ځانگړی تاریخي  
اهمیت لري. د علمي او تاریخي تحقیقاتو په برخه کې دا هم باید په  
گوته کړو چې پټه خزانه هم د تاریخي مطالعاتو او هم د تحقیقاتو په  
برخه کې ډېره مهمه ونډه لري.

محمد هوتک د پټې خزانه په قید یو ادبي علمي او تاریخي کتاب  
ولیکه چې په پښتو ادبیاتو کې ساری نه لري، دا کتاب راتلونکي  
نسل ته د ډېر ښه ماخذ او سند حیثیت لري په یوه ځغلنده نظر  
ویلاي شم که چېرې دغه ادبي او تاریخي شهکار په بله ژبه کې وای  
نو اوس به یې نړیوال شهرت درلود، خو له بده مرغه چې د پټې  
خزانه اهمیت، ارزښت او ماهیت لا اوس زموږ له ډېرو خلکو پټ  
دی او ډېرو لاددې کتاب له گټو گټه نه ده پورته کړې.

## د امير کروړ د شعر وپيانګه



امير کروړ د امير پولاد سوري زوی دی. امير پولاد د ملک شنسب له زامنو څخه و، چې په غور کې يې پاچاهي کوله. امير کروړ پر (۱۳۹هـ- ۷۵۲م) د غور په منديش کې پاچا شو. دی يو تکړه، غښتلی، کلک او محکم سړی و، په يوه تن به له سلو تنو سره جنگېده، نو ځکه کروړ او جهان پهلوان بلل کېده.

پټه خزانه د تاريخ سوري په حواله ليکي: «چې دا اميران له پېړيو څخه په غور کې وو او د هغه (سور) اولاده ده چې د (سهاک) له پښته و.» امير کروړ د پښتو يو زبردست شاعر دی. وايي، چې دی يو عادل، ضابط سړی او د ښې وينا خاوند و او هر کله به يې شعرونه ويل، هغه وخت چې په جنگونو کې يې ډېرې فتحې وکړې، نو يو زبردست شعر يې ووايه، چې «وياړنه» يې بولي. دا شعر په دې ډول دی:

زه يم زمري په دې نړۍ له ما اتل نسته  
پر هند و سند و پرتخار او په کابل نسته  
بل په زابل نسته  
له ما اتل نسته

غشی د من مې ځي برېښنا پر ميرځمنو باندي  
په ژوبله يونم يرغالم پر تننبدونو باندي  
پر ماتېدونو باندي  
له ما اتل نسته

زما د بريو پر خول تاوېري هسک په نمځ په وياړ  
د اس له سو مې محککه رېردي غرونه کاندم لتار  
کرم ايوادونه اوجار  
له ما اتل نسته

زما د توري تر شپول لاندې دي هرات و جروم  
غرج و باميان و تخار بولي نوم زما په اډوم  
زه پېژندوی يم په روم  
له ما اتل نسته

پر مروه زما غشي لوني ډاري دښن راڅخه  
د هريرو د پر ځنډو ځم تننبي پلن راڅخه  
رپي زړن راڅخه  
له ما اتل نسته

خپلو وگړو لره لور پېرزوينه کوم  
دوی په ډاډينه بڼه بامم بڼه يې روزنه کوم  
تل يې ودنه کوم  
له ما اتل نسته

پر لويو غرو مې وينا درومي نه په ځنډو په تال  
نړۍ زما ده نوم مې بولي پر دريغ ستايوال  
په ورځو شپو مياشتو کال- له ما اتل نسته

دا شعر د پښتو يو ډېر قيمتي، پوخ او متين شعر دی. د پښتونولي د زورتيا او شجاعت اصلي خيالات په کې ښکاره او څرگند دي. وزن يې هم ملي او د پښتو له خالصو اوزانو څخه دی.

د امير کروړ د شعر له پوخوالي او متانت څخه ثابتېږي، چې پښتو به تر اسلام دمخه هم ښه پوخ شعر او ادب درلود، مگر تر څو پورې چې بله پخوانۍ نمونه نه وي پيداشوې، نو دا شعر د پښتو لومړی شعر او امير کروړ د پښتو لومړی شاعر گڼل کېږي. شيخ کټه په خپل کتاب (لرغوني پښتانه) کې ليکلي دي، چې امير کروړ په (۱۵۴هـ) کې مړ شوی دی.

په دې شعر کې د پښتو ډېر پخواني لغات راغلي دي، لکه:

اتل- نابغه او پهلوان

من- اراده، عزم، نيت

ميرڅمن- دښمن، غليم

ژوبله- جنگ، يو بل ژوبلول

يونم- حرکت کوم، ځم

يرغالم- يرغل کوم، هجوم کوم

اودوم- علاج، درملنه، چاره

دښن- دښمن

پلن- پياده، پلی

زړن- زړور، شجاع

لور- پېرزوينه، رواداري، مهرباني

بامم- روزم، تربيه کوم، پالم

دريخ- د درېدو ځای، منبر  
ستايوال- ستايونکی، مداح  
ماتېدونو- ماتې خوړونکیو، شکست خوړلیو  
خول- د جنگي جامو خولی، اوسپنيزه خولی  
منځ- احترام، تعظيم، ستاينه، درناوی  
ویار- افتخار  
ویارنه- فخریه  
سو- سومان  
لتار- برهم، خراب، اخته  
اوجار- خراب، ويجار، ړنگ  
شپول- احاطه

جروم- د جرم جمع، گرمسېر، تراوسه پورې هم د افغانستان سهيلي  
خواوو ته ويل کېږي، چې د کندهار سهيل لويديځ او د هغه له  
شکلنځي نه پيل بيا تر سيستان او چخانسور پورې رسېږي.  
غرج- غرجستان، چې د غور او هرات له شمال نه پيل تر آمو پورې  
او په لويديځ کې تر مرغاب او ماورالنهر پورې رسېږي او په ختيځ  
کې له بلخ سره نښلي.  
پېژندوی- پېژندل شوی، شناسا، اوڅار  
لوني- اوري، خپرېږي، ويشتل کېږي  
رپي- رېږدي، رېږي  
مخسور- سرخروبي، برياليتوب  
کول- کهول، کورنی، خاندان، نسل  
ودنه- وده ورکول، روزنه، نشونما ورکول

تال- خند، وخت  
بولي- يادوي، گني.  
سوبه- فتحه، فتح  
بری- کاميابي  
بادار- بناغلی  
لوراوی- لور، جگ  
ډاډينه- اطمینان  
هسک- اسمان  
زرنج- د نیمروز مرکز دی.

## د پښتو ژبې شعري فورمونه



دلته هغه ډول شعري فورمونه ته اشاره کوو چې له عربي ژبې څخه پښتو ته راغلي دي او یا هم اوس په پښتو او عربي دواړو کې مشترک گڼل کېږي.

۱- غزل: د ښځو له خبرو نه خوند اخیستل او

یا هم له ښځو سره مخامخ خبرو کولو ته غزل وایي. له عربي ژبې څخه پښتو ادب ته د راغلو (۱۳) جوړښتونو څخه یو غوره فورم هم دی. غزل مطلع لري یا نې د سر بیت یې مقفی او د دویم هر بیت مسره یې قافیه لري او د مطلعې قافیه تعقیبوي.

غزل دوه ډوله خبرې کوي، ډېرې داسې غزلې راغلي چې لومړي بیتونه یې د مستی او خوشالی سترگگ وهي، خو د منځ بیتونه یې د ویرنارې وهي، د غزل بیتونه له (۵-۱۵) پورې وي.

د عربي (۱۳) شعري جوړښتونه په دې نومونو یادېږي، غزل، مستزاد، مثلث، مربع، مخمس، رباعي، قطعه، قصیده، مثنوي، مسدس، ترجیح بند، ترکیب بند، معشر او...

بشپړ ازاد شعر: په دې شکل کې یوه ټاکلې موضوع انځورېږي هر څومره چې زیات لیکل کېږي یا کم، قید نشته ورته خو شرط دادی چې وزن باید ولري.

۲- مثنوي (دوه ييز): دغه جوړښت په خپل منځ کې گډه قافيه لري، وزن او څپې يې برابر دي، ډېرې اوږدې موضوعگانې په کې نغښتل کېږي، د مومن خان او شېرینې، يوسف خان او... داستانونه هم په همدې فورم کې نظم شوي دي.

۳- مثلث (درې ييز): هر بيت يې (۳) مسرې لري د لومړي بيت درېواړه مسرې يوه قافيه، يو وزن لري او د نورو بندونو هر لومړي بيتونه په خپل منځ کې قافيه لري او د درېيمې مسرې قافيه يې له مطالعې سره يوشان وي.

۴- رباعي: په سپين مخ کې د زني په منځ شين خال وار له واره د سترگو ځير ورکش کوي، رباعي هم همداسې تل جذابه وي، له عربي ژبې څخه پښتو ادب ته راغلې او په پښتو کې ورته څلوريزه ويل کېږي. ددې فورم څلورواړو مسرود څپو شمېر سره مساوي وي. د څلوريزې لومړۍ بيت مقفې وي، درېيمه مسره يې قافيه نه لري، د څلورمې مسرې قافيه د مطلع قافيه تعقيبوي، د غزل په شان يې ردیف اختياري وي.

۵- قطعه: دا شکل هم له عربي څخه راغلی، د څلوريزې په شان څلور مسرې لري توپير يې يوازې دا دی چې په رباعي کې لومړۍ بيت مقفې وي يانې دواړه مسرې سره خپلو کې قافيه لري او يو ډول قافيه تعقيبوي او د درېيم بيت دويمه مسره ورسره قافيه کې گډه وي، خو په قطعه کې د لومړي بيت لومړۍ مسره او د دويم بيت وروستۍ مسره سره يوه قافيه لري او دواړه لومړۍ مسرې قافيه نه لري.

۶- قصیده(بولله): د قصد کولو مانا لري او همدارنگه د قصد له مصدره جوړه شوې، مانا يې استقامت، اتصال، سموالی، برابري او سپېڅلتوب ده، د بيتونو شمېره يې له (۱۵) څخه کم نه وي او تر دوه سوه هم زيات بيتونه لري. د غزل په څېر د سر لومړی بيت يې مقفی او د نورو بيتونو دويمه مسره يې د مطلعې قافیه تعقيبوي، پخوا قصیدو درې برخې درلودې، گریز، حسن تعلیل او دعايه. هره قصیده چې دا درې برخې ولري په تول او وزن پوره قصیده بلل کېږي. په پښتو کې لومړۍ قصیده شيخ اسعد سوري ليکلې ده.

۷- مستزاد: دا شکل د رباعي، غزل يا قصیدې پر هره مسره باندې چې يوه لنډه مسره ورزیاته شي مستزاد گڼل کېږي او لويه مسره د مانا په لحاظ کوچنۍ مسرې ته اړتيا نه لري، ځکه چې ټوله مانا په لومړۍ مسره کې بشپړه وي.

۸- مخمس(پنځه ييز): په دغه شعري جوړښت کې هر بند پنځه مسرې لري، د لومړي بند پنځه واړه مسرې يوه قافیه لري، د نورو بندونو څلور مسرې خپل منځ کې يوه قافیه تعقيبوي، خو پنځمه مسره بايد د لومړي بند قافیه تعقيب کړي.

۹- مسدس(شپږيز): د شعر دا فورم شپږ مسرې لري، د سر لومړی بند يې ټول ټال يو شان قافیه لري د نورو بندونو پنځه مسرې په خپل منځ کې هم قافیه او هره شپږمه مسره يې په قافیه کې د لومړي بند د مسرو د قافيې تابع ده او سېلابونه يې مساوي وي.

۱۰- مسبع(اوه ييز): له نوم څخه يې معلومېږي چې اوه مسرې لري، د لومړي بند ټولې مسرې يې په قافیه کې يو شان وي او د

نورو بندونو شپږ مسرې يې يو ډول قافيه لري، خو د پای مسره يې د لومړي بند د مسرو د قافيې تابع وي.

۱۱- مثنی (اته ييز): هر بند يې اته مسرې لري، اته واړه مسرې يې په خپل منځ کې يو ډول قافيې لري رديف په کې په خپله خوښه دی، د نورو بندونو اتمه مسره يې د لومړي بند قافيه گوري، خو نور بندونه يې په خپل منځ کې يوه قافيه لري.

۱۲- معشر (لسين): دا جوړښت لس مسرې لري، د لومړي بند لس واړه مسرې يې په خپل منځ کې مقفی وي، د نورو بندونو (۹) مسرې يې په خپلو منځو کې هم قافيه وي او لسمه مسره يې د لومړي بند مسرو له قافيو سره يوشان وي، ټولې مسرې يې يو واحد وزن تعقيبوي.

۱۳- ترجیح بند: دا هغه نظم دی چې لومړی څو بيتونه وويل شي بيا ورپسې يو مقفی بيت ورلوېږي او په دې ډول يو بند جوړوي. همدا ډول بيا بېل بند پيلېږي او بيا ورپسې همدا مقفی بيت تکرارېږي. په ترجیح بند کې د هر بند لومړی بيت مقفی وي او د نورو بيتونو دويمې مسرې يې قافيه لري او لومړۍ مسره يې بې قافيې وي، د بندونو د بيتونو شمېر يې سره مساوي وي.

۱۴- ترکیب بند: ترکیب بند دی چې څو مقفی مسرې سره يو بند جوړوي بيا وروسته يو بل مقفی بيت ورلوېږي چې ددغه وروستي بيت قافيه د لومړي بند له قافيو سره يوشان وي همدا شان وروسته نور بندونه راځي چې هر بند ځانته قافيه لري او په پای کې چې کوم مقفی بيت راځي د هغه قافيه هم خپلواکه وي او د لومړي بند د

وروستي بيت سره قافيه كې يوشان وي او نه يې هم قافيه د خپل  
بند تابع وي، خو د خپو شمېر يې بايد تر پايه توپير ونه لري.  
۱۵- ټول قافيز نظم: دا هغه ډول شعري چوكاټ دی چې هره  
مسره يې قافيه ولري او ټول مسرې يې يوه قافيه تعقيبوي. كوم  
فورمونه چې له عربي ژبې څخه پښتو ته راغلي دغه فورم په كې نه  
بنكاري، شايد چې دغه فورم په عربي كې نه وي.

### اخځونه

- ۱- د پښتو شعر هندسي جوړښت، د پوهندوي محمد اسماعيل يون  
اثر، بېلابېل مخونه.
- ۲- يو شمېر بېلابېلې وېبپاڼې.

## په پښتو لرغوني ادب کې وياړنه



هره ژبه او ادبيات خاتنه تاريخ لري، نو پښتو هم يوه لرغونې ژبه ده او اوږد تاريخ لري، چې زياتو شاعرانو او اديبانو په کې خپلې خوږې ملغلرې پېيلې، هر ډول نظم او نثريې په کې ويلی او ليکلی دی او د خپل زړه او قلم تنده يې په کې ماته کړې ده. ما د دوی له ليکنو او ويلو څخه تاسو ته د وياړنې په باب يو څه معلومات راټول کړي چې په لاندې ډول دي:

### وياړنه:

وياړنه د پښتو نظم له مانيزو (معنوي) ډولونو څخه ده. وياړ د وياړل له مصدر څخه دی چې د افتخار او فخر کولو په مانا دی. وياړنه هغه ادبي کلام دی چې شاعر د خپل ولس، خلکو، وطن او ژبې د سرلوړې، پرمختگ او لوړوالي په برخه کې ويلی وي او يا دا چې شاعر داسې شيان، الفاظ، موضوعات او کلمات په خپل کلام کې بيان کړي چې ووياري او افتخار پرې وکړي، نو په پښتو لرغوني ادب کې وياړنه همغه د پښتو لومړنی شعر دی، يانې د امير کروړ سوري غوري شعر دی چې د اسلامي دورې تر لومړيو کلونو (۱۳۹ هـ.ق) څخه وروسته ويل شوی دی. کله چې د عباسي دعوت

په جنگونو کې امیر کروړ سوري ډېرې سوبې وکړې نو همدا ویاړنه یې وویلله چې پټې خزانې تر موږ پورې رارسولې ده. پټې خزانې دا متن د شیخ کټبه متي زي له لرغوني پښتانه نومي کتاب څخه اخیستی چې د هغه ماخذ محمد هوتک د محمد بن علي البستي کتاب (تاریخ سوري) ښودلی دی، خو د تاریخ سوري ماخذ معلوم نه دی. په هر صورت تاریخ سوري چې پر (۲۵۰ هـ.ق) کال په خپلو پاڼو کې ځای ورکړی دی، کېدی شي په شفاهي ډول د خلکو په منځ کې خور راغلی وي او د راویانو حافظو تر محمد بن علي البستي پورې رارسولی وي، چې دا عنعنه تراوسه پورې په موږ کې موجوده ده او د پښتو ډېر اشعار په کلیو او بانډو کې په پېړیو پېړیو سینه په سینه انتقال شوي او انتقالېږي.

استاد حبیبی دې ته یو مستند متن ویلی دی، وایي: «چې د انتقال او ضبط روش یې د شرقي څېړنو له معمولو روشونو سره سل په سلو کې موافق دی.» دا ویاړنه د خپل زمان له روحیې سره برابره ایجاد شوې ده، ددې ویاړنې شکلي جوړښت نه د شرق له دېواني شعري ډولونو لکه قصیده، غزل، ترکیب بند، ترجیح بند، مخمس او نورو سره یوشان والی لري او نه سل په سلو کې د پښتو شاعری له خپلو ملي ډولونو سره لکه چاربیته، بدله، بگتۍ، لوبو او کسرونو یوشان والی لري، نو ځکه استاد حبیب الله رفیع دغه ډول سندرې د پښتو لرغونې سندرې بللي دي او وایي: «دا ډول سندرې د زرو اریایي سندرو او د پښتو د ولسي سندرو ترمنځ د اتصال یوه کړۍ ده.» خو استاد محمد صدیق روهي وایي: «دا ویاړنه د اوستا، زامیادیش، مهریش او د ریگویدا له ځینو سندرو سره

پرتله کېدی شي.)) همدارنگه په دې سندره کې داسې لغات او ترکیبونه شته چې هغه یوازې د پښتو ژبې دي او د نورو ژبو لکه عربي او پارسي تر تاثیر لاندې نه دي، دا چې دا ویاړنه څه د پاسه دولس نیم سوه کاله مخکې ویل شوې ده، نو ځینې هغه لغات په کې دي چې په عامه پښتو کې اوس متروک دي او امکان شته چې د پښتو په ځینو غرنیو لهجو کې لاتراوسه موجود وي او دا ویاړنه خپله رواني ژبه لري چې بېلگه یې شته او له دې ویاړنې څخه د علامه حبیبی په وینا د امیر کروړ مینه او لېوالتیا له خپل تیر سره څرگندېږي، نو زه ددې ویاړنې یو څو بیتونه د نمونې په ډول له پټې خزاني څخه ستاسو مخ ته ږدم:

زه یم زمري پر دې نړۍ له ما اتل نسته  
 په هند و سند و پرتخار او په کابل نسته  
 بل په زابل نسته  
 له ما اتل نسته  
 غشی د من مې ځي برېښنا پر میرڅمنو باندي  
 پر ژوبله یونم یرغالم پر تښتېدونو باندي  
 پر ماتېدونو باندي  
 له ما اتل نسته  
 زما د بریو پر خول تاوېږي هسک په نمځ په ویاړ  
 د اس له سو مې محککه رېږدي غرونه کاندې لټار  
 کرم ایوادونه اوجار  
 له ما اتل نسته

تر دې وياړنې وروسته په پښتو ادب کې بله وياړنه د ملکيار غرشين ده چې پر (۵۷۱هـ.ق) کال کله چې سلطان شهاب الدين غوري پر ملتان حمله کړې وه، نو دغه وياړنه هم زموږ د ادبي مورخانو په اثارو کې د هغه وخت وياړنه گڼل شوې ده، چې دا وياړنه د اسلام د خپرېدو او اسلامي فتوحاتو په ملاتړ کې ويل شوې ده. د اسلامي فتوحاتو ستاينه يې کړې ده او د اسلامي لښکرو د هڅولو، يادولو او د دوی د روحیې د لوړولو هڅه په کې شوې ده او د کروړ د وياړنې غوندې د پښتو په لرغونو سندرو کې راځي. د ملکيار غرشين دا وياړنه د پخوانيو قومونو د حماسياتو او رزم رنگ لري، د هغو سندرو له ډلې څخه ده چې پخوانيو پښتنو به د جگړې پر ميدان ويلې او مقصد يې د زلمو د احساساتو تاوده ساتل وو، چې ښه جنگ وکړي. دا وياړنه د پښتو سوچه لغات لري. همدارنگه لکه نور گړني اشعار يو تکرارېدونکی غبرگون لري چې د هر بند په اخر کې ويل کېږي او دا د پښتو يو ځانگړی خاصيت دی چې په نورو ژبو کې نه شته. په دې وياړنه کې شاعر ځان يو مبلغ راپېژني چې دده وينا پر اورېدونکو باندې اغېزه وکړي او د سندري مقصد حاصل شي او دا وياړنه د کروړ تر وياړنې وروسته لومړنی جنگي اثر دی. دا سندره د سليمان ماکو په تذکره کې راغلې ده. زه غواړم ددې سندري يوه برخه راوړم:

ايواد د بل دی	اوس مو يرغل دی	څښتن مو مل دی
	غازيانو گورئ	
	څښتن مو مل دی	
منگولې سرې کړئ	دښمن مو پرې کړئ	توري تېرې کړئ

خه له به تښتو  
 څښتن مو مل دی  
 که ټینگ کړو زړونه      پر بري یونه  
 چي زمري یونه      اسلام راڅخه دی  
 څښتن مو مل دی  
 غازيانو راسی      ټول شاوخوا سی  
 د شهاب په ملاسی      څښتن مو مل دی

د ملکيار بابا تر وياړنې وروسته زموږ په لرغوني پښتو ادب کې بله د هوتک بابا هغه سندره ده چې کله چنگېزي يرغلگرو پر سور غره يرغل وکړ، نو د هوتک بابا ډېر خپلوان په کې مړه شول نو ده دا سندره په لوړ اواز وويله او پر غشو يې د مغولو ټيرونه څيرې کړل، همدارنگه دا سندره چې غښتليو مېړو اورېدله په جنګ توبېدل تر څو چې سور غر يې د مغولو په وينورنگ کړ او ټول يې پوپناه کړل. همدارنگه باباهوتک لومړی سړی دی چې د مغولو په مقابل کې يې دا وياړنه په خوند ويلې ده. هوتک بابا ته د وخت د ټولو شاعرانو پيشوا ويل کېږي. ددې وياړنې ژبه خوږه خو ډېره زارې لغات نه لري او د شعر شکل په کې حماسي او ساده دی. له دې وياړنې څخه د شاعر او د هغه وخت پښتنو وطني احساس او د مينې د ساتنې تاوده احساسات ښکاري، چې دغه افکار هم د مغولي دورې د پښتو شعر ځانگړنې دي او تر (۱۰۰۰ هـ.ق) پورې په پښتو شعر کې خوندي شوي دي. دا وياړنه په پټه خزانه کې راغلې ده او د پټې خزانې مولف محمد هوتک له خپل پلار څخه نکل کړې ده چې زه به يې څو بيتونه په دې ځای کې راوړم:

آدمرغی غبنتلیو راسی  
پر ننگ ولاړ د پبنتونخوا سی  
تورې تېرې غشی تر ملاسی  
پر کلي کور باندي مغل راغی

زما د زلمو وینې بهېرې  
خمکې او غرونه په سره کېرې  
میرخی غلی او ترهېرې  
پر کلي کور باندي مغل راغی

زلمو پر ننگ خانونه مړه کړی  
دبن په غشیو مو پییه کړی  
پر پبنتونخوا خانونه مړه کړی  
پر کلي کور باندي مغل راغی.

دا وي د پبنتو په لرغوني ادب کې وياړنې چې ما بيان کړې، کېدی شي چې نورې هم موجودې وي. دا هم څرگنده ده تر دې دورې راوړسته په منځنۍ او همدارنگه په معاصرو دورو کې هم زموږ زياتو شاعرانو وياړنې ويلې دي. لکه خوشال بابا، دهغه د کورنۍ شاعرانو او نورو، خو ما يوازې د لرغونې دورې وياړنو ته اشاره وکړه چې گران استاد پوهندوی محمد اسمعيل يون راته د کورنۍ دندې په توگه راسپارلې وه.

## اخځونه

- ۱- هوتک محمد، پټه خزانه، ۱۳۸۹ل کال، مومند خپرندويه ټولنه.
- ۲- حبيبي عبدالحی، د پښتو ادبياتو تاريخ، ۱۳۸۴ل کال.
- ۳- هېوادممل زلمی، د پښتو ادبياتو تاريخ لرغونې او منځنۍ دوره، ۱۳۷۹ل کال.
- ۴- ارزومند محبوب شاه، د پښتو نظم کلاسيک ژانرونه، ۱۳۸۹ل کال، گودر خپرندويه ټولنه.

## د پښتو ادب د لرغونې دورې پيل او پای

### لرغونې دوره:



پخوانۍ دوره چې په هغې کې قبيلوي نظام مسلط ښکاري تر شپاړسمې ميلادي پېړۍ پورې دوام کوي. د تحريري اسنادو له مخې په ادبي تاريخ کې دغه دوره له امير کروړه پيلېږي او د بايزيد روښان تر ظهور او پاڅون پورې

رسېږي. په شپاړسمه ميلادي پېړۍ کې د پښتونخوا په ختيزه برخه کې د هند مغلي سلطنت په زمانه کې فيودالي توليدي مناسبات منځته راځي او په ادبياتو کې هم بدلون ليدل کېږي. پخوانۍ دوره د ټولنيزې ارواپوهنې او فرهنگي عنعنې له پلوه د ريگويدا او اوستا له سندرو او گاځونو سره ورته والی لري، د ځينو ادبپوهانو په عقیده د ريگويدا او اوستا د سندرو او گاځونو او د پښتو د لرغونو سندرو موضوعگانې او قالبونه سره ورته دي، د پخواني دورې عمده موضوعگانې د نمانځنې سندرې، وياړنې، ويرنې، مينه، بېلتون او اخلاقي ښوونې دي چې په هغو کې سپېڅلي تخيلات او لفظي صنايع نه ليدل کېږي. د غوريانو د واکمنۍ په دوره کې د قصيدې جوړونه يو نوی پړاو گڼل کېږي، ځکه چې په دغو قصيدو کې د شپږو شعر سره فاصله منځته راغلې ده، که څه

هم قصیدې له درباري ادب سره نږدېوالی لري، خو په هغو کې د کوچیانو سندرو روحیه هم ساتل شوې ده. د پښتو قبیلو مشران او واکمنان د یووالي او قبیله یي قدرت د سمبولونو په توګه ستایل شوې دي، که دغه قصیدې د هغه وخت له عربي او فارسي قصیدو سره پرتله شي، نو د هغوی ترمنځ د قالب او محتوا له پلوه جوت توپیر لیدل کېږي، د پښتو واکمنان د قومي یووالي د سمبولونو او خواخوږو دوستانو په توګه ستایل شوي دي، شاعر نه د صلي او انعام د اخیستلو لپاره شعرونه وايي او نه په ستاینه کې له اغراق نه کار اخلي په داسې حال کې چې د فارسي ژبې شعر د عربي شعر د وزن پیروي کوي، د پښتو شعر د لرغونو اریایانو د سندرو وزن ساتي، تراوسه پورې پښتو شعر همدغه خصوصیت ساتلی دی، یانې د شعر وزن د خپې او د هجاوو د شمېر پر اساس ټاکل کېږي. د امیر کروړ شعر چې لرغونې دورې پورې اړه لري یو قدیم شعر دی، چې له پټې خزاني څخه موږ ته لاسته راغلی دی.

د امیر کروړ شعر چې وايي:

زه یم زمري پر دې نړۍ له ما اتل نسته

پر هندو سندو پر تخار او پر کابل نسته

دا د پښتو زوړ شعر دی چې د دویمې هجري پېړۍ له لومړۍ برخې څخه راپاتې دی، له ظاهري پلوه یانې د ژبې، ادا، لغاتو او کلماتو له مخې مخصوص رنگ او زموږ د اوسنۍ ژبې له محاوروي جریان سره توپیر لري. ډېر داسې لغات په کې راغلي چې اوس متروک او مهجور دي او په عمومي محاوره کې نه استعمالېږي. ددې شعر له لساني پلټنې څخه سړی دا نتیجه اخیستلای شي چې په دغه

لومړنۍ دوره يانې په هجري دويمې پېړۍ کې پښتو ژبه په غور کې د نورو ژبو له اختلاطه سوچه وه، په دغه شعر کې يو عربي او فارسي لغت هم نه شته. د روښانيانو له تحريک سره سم د پښتو ادبياتو دويمه دوره پيلېږي، پر پښتو ژبه گڼ شمېر مذهبي تاثيرات او د عربي ژبې ژبنۍ اغېزې ليدل کېږي.

### اخځونه

د پښتو ادبياتو تاريخ لرغونې او منځنۍ دوره، دويم ټوک، د سرمحقق زلمي هېوادم اثر.  
د پښتو ادبياتو تاريخ، دويم او لومړی ټوک، د عبدالحي حبيبي اثر.

## د پښتو لرغونو ادبياتو فزيکي جغرافيه



کله چې سپړی د موجودو او لاسته راغلو پښتو ادبي اثارو پخواني اسناد مطالعه کوي، نو ښکاري چې دغه لومړني اثار په ځينو داسې مرکزونو کې ايجاد شوي دي، چې هلته د پښتنو خپل محلي حکومتونه او قبيله يي نظامونه وو او پښتانه هلته د خپل ملي هويت او سياسي اقتدار خاوندان وو.

په دغو مرکزونو کې لرغونی مرکز او د پښتنو پخوانی ټاټوبی غور دی، بل مرکز يې د کسی غره لمنې دي او درېيم يې هم ملتان دی، خو مخکې تر دې چې په دغو درېو مرکزونو کې د پښتو پرايډي ادبياتو خبرې وکړو، بهتره به وي دا خبره له ياده ونه باسو چې د دويمې هجري پېړۍ شاوخوا په غزني کې د لويکانو شاهي کورنۍ موجوده وه چې تر گردېز او زابلستان پورې سيمې يې په ولکه کې وې او د منطقي له سيمه ييزو شاهي کورنيو سره يې روابط هم درلودل. د غزني د لويکانو د کورنۍ د يوه لويک يو پښتو بيت مور ته رارسېدلی دی.

غور: غور د افغانستان يوه لرغونې او تاريخي سيمه ده چې د پاچاهيو سلسلې په کې تېرې شوي او ددې سيمې پاچاهانو د اسلام

د مقدس دين د خورولو په چارو کې هم لويه برخه درلودلې ده، نو لومړی لاسته راغلی شعر د غور په مندپش کې و، دغه د غور سوري شاهي کورنۍ په تاريخونو کې د شنسبانيانو په نامه هم مشهوره ده او دا ځکه چې ددې کورنۍ يو مشر نيکه شنسب (شن اسپ) نومېده، چې د پلار نوم يې خرنک و، دا شنسب د حضرت علي (رض) په زمانه کې مسلمان شوی او د غور پاچا منل شوی دی. د شنسب زوی امير پولاد و، چې د خپلو پلرونو نوم يې پيا راژوندی کړ، د امير پولاد د پاچاهۍ مرکز د غور په مندپش کې و. کله چې دی وفات شو نو پاچاهي يې زامنو ته ورسېده، امير کروړ د امير پولاد سوري زوی چې پر (۱۳۹ هـ.ق) کال د غور په مندپش کې پاچا شو، د امير کروړ کوم شعر چې پټې خزانې راوړی دی هغه دادی:

زه يم زمري پر دې نړۍ له ما اتل نسته  
 پر هندو سندو پر تخار او په کابل نسته  
 بل په زابل نسته  
 له ما اتل نسته

د کسي غر: د پښتنو په لرغونو استوگنځايونو کې يوه ډېره مشهوره او تاريخي سيمه د سليمان د غرونو لمنې دي. ددې غرونو لمنې د شپږ سوو کيلو مترو په شاوخوا کې اوږدوالی لري. د سليمان غر په لمنه کې شيخ بېټنی، شيخ اسمعيل او خرنسبون د اسلامي عصر د درېيمې او څلورمې پېړۍ په شاوخوا کې د کسي په غره کې اوسېدلي دي او بېټ نيکه به د کسي په غره کې تل د الله (ج) ثنا او صفات ويل، د ورځې به روژه و او د شپې به يې د الله (ج) عبادت کاوه او دا مناجات يې زمور لاسته راغلي دي:

لوييه خدايه لوييه خدايه  
ستا په مينه په هرځايه  
غرو لار دى درناوي كې  
ټولنه ژوي په زاري كې  
دلته دي د غرو لمنې  
زموږ كېږدى دي په كې پلنې  
دا وگړي ډېر كړي خدايه  
لوييه خدايه، لوييه خدايه.

ملتان: د مورخينو او د تاريخي كتابونو له ليكنو معلومېږي، چې  
د لومړيو دورو اسلامي پېړيو په شاوخوا كې پښتانه په كافي تعداد  
د سليمان د غرو له لمنو او د پښتونخوا له سيمو د سند او پنجاب  
سيمو ته ورغلي او مېشت شوي وو، په هندوستان كې لودي  
كورنۍ په څلورمې او پينځمې پېړۍ كې حكومت كړى دى. په دې  
كورنۍ كې تاريخونو د دوو تره زامنو (شيخ رضى لودي) او (نصر  
لودي) دوه پاړكي خوندي كړي دي.

(۱) د الحاد په لور دې تړلل                      گروه دې زموږ وگور او ه  
(۲) د الحاد په تور تورن شوم                      زه لرغون خو ملحد نه يم  
ددې ترڅنگ په لرغونې دورې كې د پښتو ادب نورې وړې وړې  
حوزې هم شته خو ما په لنډيز سره دې لويو حوزو ته اشاره وكړه.

## د لنډيو لرغونتوب



داسې ولسي او ملي بڼې چې په هغه کې زرگونو زرگونو مختلفو باغوانانو د خپلو سلیقو له مخې رنگارنگه گلان، لکه مرسل، گلاب، نرگس، پتوني، انټري، فرشي، ملکي شب، فلاکس، نوري شبو، ژېړگل، جریبن، رامبیل، چامبیل او نور یې کپنولي او کرلي دي، چې هر یو یې خاصه بڼکلا، رنگ او بوی لري، خلک ورڅخه خوند اخلي، د هر رنگ او بوی څخه په خپله اندازه لذت وړي او ورڅخه متاثره کېږي. ددې ولسي او ملي باغ گلان همدا زموره لنډۍ دي چې هر شاعر په خپله خوښه او سلیقه پښتون قام ته یې له کومې توقع او امتیاز څخه د سوغات په توگه بڼلي او هدیه کړي دي.

لنډۍ د پښتو د ولسي ادب او فولکلور اساس او تهډاب تشکیلوي او داسې فولکلوریک، ساده، روان او بڼکلی شعر دی چې د قیمتي ډبرو کان ته پاتې کېږي. داسې کان چې د سرو زرو، لاجوردو او نورو ډبرو قیمتي منرالونو څخه ډک دی چې په امپلونو، غاړکیو، پېزوانونو، د گوتو په غميو، په تومانچو، ټوپکو او توروکې، ځان په خاصو رنگونو، مفهومانو، ځلاوو او بڼکلاوو کې

رابښيي، لکه عشقي، حماسي، اجتماعي، اصلاحي، انتقادي او نور.

دا د گران هېواد د ادیبانو، لیکوالانو، شاعرانو او نورو دنده ده چې دا کانونه ولټوي، پیدا یې کړي، وه یې خپري، تفحص او اکتشاف یې کړي او بیا یې د ولس د گټې اخیستنې لپاره استخراج کړي، تر څو چې خپل رسالت یې د اوسني او راتلونکي نسل لپاره سرته رسولې وي.

تر کومه ځایه چې معلومه ده لنډۍ له دوو بندونو (دوه ویشته سېلابونو) څخه جوړه ده چې لومړۍ بند یې نهه (۹) سېلابه او دویم بند یې دیارلس (۱۳) سېلابه لري. د هېواد په بېلابېلو برخو کې لنډۍ په مسرې، ټیپې، ټیکۍ او نورو نومونو هم یادوي چې بېلابېل تعریفونه ورکول کېږي، لکه:

لنډۍ: د یوه وړوکی لنډ مار نوم دی چې سترگې یې له رڼا سره حساسیت لري، نو ځکه د شپې له مخې راوځي او ډېر زهرجن دی، زهر یې پر بدن باندې داسې اثر کوي چې نور د خلاصېدو توان او مجال یې نه وي، نو لنډۍ هم په همدې دوو لنډو بندونو کې ډېر لوي مفهوم او مضمون ځایوي چې اغېز یې خورا زیات دی، د همدې تاثیر له مخې یې لنډۍ بولي.

مسرې: مسرې د یوې تېرې تورې نوم دی چې په مصر کې جوړېدلې او د پخوا وختو په جگړو کې خورا موثره وسله وه چې پښتنو ورڅخه زیاته استفاده کوله، د تاثیر له مخې لنډۍ ته مسرې هم وايي.

تپه: تپه له تپ (زخم) څخه اخیستل شوي ده، څنگه چې تپ پر انسان اثر کوي همداسې لنډۍ هم پر اورېدونکي اغېز کوي، نو ځکه لنډۍ ته تپه هم ويل کېږي.

د لنډۍ شروع، شمېر او شاعر معلوم نه دی، مگر په ټول ولس پورې مربوط شعر دی. د پښتو گرامر لیکوال لیکي چې: «ټول په دې په یوه خوله دي چې د پښتو لنډۍ، سروکي، ... د ویدي سندرو پیل دی خو څوک په هغې پسې نه دي گرځېدلي.» ويل کېږي چې لنډۍ له ویدي سندرو سره پیل شوي دي چې لږ تر لږه څلورنیم یا پینځه زره کلونو ته یې عمر رسېږي.

سپوږمیه سر وهه راخپږه

یار مې د گلو لو کوي گوتې ربینه

دا هغه زړه لنډۍ ده چې عمر یې زرگونو کلونو ته رسېږي. بناغلي حبیب الله رفیع د یوه بهرني څېړونکي (جون زانولسونیو) له خولې د پورتنۍ لنډۍ په هکله وايي چې: «دا د هغه وخت لنډۍ ده چې اریایان به د شپې له خوا د (سوما) د بوتې د لو کولو لپاره غره ته تلل او بیا به انتظار وو تر څو د څوارلسمې سپوږمۍ (د څوارلسمې شپې سپوږمۍ) راوخپړي او دوی د سوما بوتې لو کړي، ځکه که دا په لمر کې لو شوی وای شیره یې خرابېدله، نو دوی به د سپوږمۍ د شپې انتظار ویست او ټول به راټول وو بیا به یې ددې بوتې لو کاوه او له هغه به یې شیره ایستله، له هغه به یې مشروب جوړول چې دوی ته ډېر مقدس وو او له هغو به یې استفاده کوله. دا لنډۍ یا تر څوارلسم (د څوارلسمې شپې) وړاندې ويل شوې یا په داسې ځای

کې ویل شوي چې غرونه لوړ دي او سپوږمۍ ژر نه راخپري یا هر  
څه چې دي د مینې له خوا دا لنډۍ ورته ویل شوې ده.» نوموړی  
دوام ورکوي چې:

مازیگری دی بنېری مه کره

ته به د ناز بنېری کوي رښتیا به شینه

دا د لمر پالنې د وخت لنډۍ ده، کله به چې لمر لویده نو په دې  
وخت کې به لمر پالونکو عبادت کاوه دوی باور درلود چې په دې  
وخت کې هره دوعا قبلېږي، نو پر همدې اساس گوري چې مینه  
(معشوقه) بنېری کوي او هلته مازیگری دی، نو وایي چې: مازیگری  
دی بنېری مه کره، ته به د ناز بنېری کوي رښتیا به شینه. دا دواړه  
زړې لنډۍ دي مگر یقیناً کلمې یې بدلې شوې دي، ځکه د هغه  
وخت د کلمو په استعمالولو سره اوس څوک پوهېدی نه شي، نو د  
وخت په بدلېدو سره کلمات هم اوسني حالت ته رارسېدلي دي، خو  
یوازې فکر او مطلب یې تر دې دمه رالېږدېدلي دي.»

په لنډه توگه ویلای شو چې د لنډیو شاعر معلوم نه دی، مگر د  
شاعرانو له زړونو نه راوتې دي او د خلکو د پراخو پرگنو پر زړونو  
یې چنگ وهلی دی. له یوې سینې نه بلې سینې ته او له یوه نسل  
څخه بل نسل ته یې انتقال کړی دی، لنډۍ ژوندۍ دي او د تل  
لپاره به ژوندۍ پاتې شي، ځکه دا د ولس شعر دی او په ولس پورې  
اړه لري او همدا ولس یې، تر څو چې دا نړۍ نړۍ ده د تل لپاره  
ژوندۍ ساتي.

لکه چې معلومه ده د لنډۍ اساسي موضوع انسان او د هغه  
چاپېریال دی او هر څه چې په انسان پورې اړه لري د ټولو

خصوصياتو سره يې په ساده، روانه، بنايسته او ظريفانه بڼه بيانوي، پر همدې اساس د حقيقتونو او خيالونو د مينې او محبت د عشق او وفاد د ديدنونو او وصلت د حماسو، تنگ، غيرت، مېړانې، زړورتيا او ځان تېرېدنې همدارنگه د بې غيرتۍ، پېغور، موزيتوب، غم، غماز، هجران د سختيو او محروميتونو د هيلو او نا هيليو د وفا او بې وفايي د باور او بې باوريو د توبو او تشبهاو، لنډه دا چې د ژوندانه له ټولو برخو څخه بحث کوي او هغه څه چې د انسان په محيط او ماحول کې قرار لري او راڅرگندېږي، هغه هم ورڅخه پټ نه پاتې کېږي لکه غرونه، سيندونه، سېلابونه، باغونه، گل، بلبل، سپوږمۍ، باد، باران، تندر، ستوري او اسمان او په خاصه توگه گودر، مازيگر، چنارونه او نور.

په لنډيو کې بنسټ ته ځانگړي او مهم ځای ورکړل شوی دی او همدا يې وجه ده چې د بنسټ په وجود کې زلفې، وربل، باڼه، وروځې، مړاوې او توري سترگې، شونډې، اتنگي، زنه، غاړه، قد، موسکا، په ناز کتل او تلل، خالونه، ټيک، پېزوان، چارگل... زيات ستايل کېږي او له بلې خوا نرينه چې د سکې بل مخ دی، هم په خاصو الفاظو ستايل او رټل کېږي. که نرينه پښتونولي او افغاني ارزښتونو ته په درنه سترگه وگوري او عمل پرې وکړي، نو هغه ستايل کېږي، لکه:

جانان مې سر په وطن کېښود

په تار د زلفو به کفن ورته گنډمه

نن په خيبر د زلمو جنگ دی

خوشاله پاڅه چې مغول راغلي دینه

د اکبر خان غازي په توره  
وطن رڼا شو د بنمنان په ماتې ځينه  
دا هره مور به زامن راوړي  
د احمد شاه په شان به لږ لږ پيدا شينه  
د توريالي اکبر له برمه  
ځوانان د تنگ توري وهي سر ورکويڼه  
د هندوستان پيرنگۍ ژاړي  
که ژېر ايوب په دنيا و کونډې به شونه

او چا چې پښتونولي ته شا کړې ده، هغه رټل شوي او رټل کېږي،  
لکه جنگ څخه تېښته، موزيتوب.

عالمه راشي مخ راتور کړي  
ما د بي تنگوياري کره و شرمېدمه  
جانان له جنگه په شا راغي  
په پروني ورکړې خوله بنسپېمانه شومه  
موزي په مينه څه پوهېږي  
په نس يې مور کره ترسهار کوي خوبونه  
خدایه بي تنگه اولاد ورک کړې  
چې تنگ ناموس د مور او پلار برباد ويڼه

سره له دې چې د لنډيو عمر معلوم نه دی مگر له ځينو لنډيو څخه د  
لنډۍ عصر او زمان (نه دقيق تاريخ) چې په محيط او ماحول کې له  
خاصو پېښو او تغيراتو سره تړاو لري، معلومېدې شي، لکه:

د مومن خان چيغه شوه پورته  
د شيرينو شرط به په سرباندي گټمه  
چې رامداد خان دې وويستلو  
نامرده نه کړي پښتانه داسې کارونه  
مومن په جگه غونډۍ کېږدې  
چې بوره مور يې هر سهار زيارت کوينه

په پورتنيو لنډيو کې د مومن خان، رامداد خان له يادولو څخه د  
لنډيو عصر يا زمان معلومېدې شي، خو دقيق تاريخ يې نه.

## په پښتو لرغوني ادب کې سياسي څېرې

### ۱- امير کروړ د جهان پهلوان:



امير کروړ سوري چې په جهان پهلوان يې شهرت موندلی دی، د دويمې هجري قمري پېړۍ د اولې دورې شاعر دی. امير کروړ د امير پولاد سوري زوی دی او امير پولاد په غور کې د ملک شنسب له زامنو څخه و، چې غور کې يې پاچاهي کوله.

امير کروړ پر (۱۳۹ هـ.ق) د غور په منديش کې پاچا شو، دی يو تکړه، غښتلی، کلک او مضبوط سپی و، په يو تن به له سلو تنو سره جنگېده، نو ځکه کروړ او جهان پهلوان بلل کېده او د پښتو ژبې يو تکړه او زبردست شاعر تېر شوی دی. امير کروړ پر (۱۵۴ هـ.ق) کال د فوشنج په جنگ کې وفات شوی دی.

### ۲- نصر لودي:

نصر لودي د شيخ حميد لودي زوی، د لوديانو دويم حکمران و، د (۳۹۰ هـ.ق) په شاوخوا کې يې حکومت کاوه، دی تر حميد وروسته

د هغه پرځای کېناست چې په ملتان کې دده واکمني د سند تر غاړو او د سلیمان تر غره پورې رسېده او د پښتو ژبې شاعر هم و.

### ۳- شیخ رضی:

شیخ رضی د شیخ حمید لودي وراره دی چې شیخ حمید څخه وروسته د (۳۸۰هـ.ق) په شاوخوا کې حکمران او په اخبار اللودي کې د حمید لودي په وینا د پښتو ژبې له شاعرانو څخه و، چې د حمید لودي په وخت کې یې د افغانانو په غرو (سلیمان غره) کې د اسلام تبلیغ کاوه.

### ۴- سلطان شهاب الدین غوري:

سلطان شهاب الدین د خپل ورور سلطان غیاث الدین تر مړینې وروسته پاچا شو او دی د خپل ورور په وخت کې د لښکر مشر و او د غیاث الدین د وخت ډېرې کامیابې او بریې د هغه په وسیله ترلاسه شوي وو. دده په زمانه کې د غوریانو پاچاهي د شمال له خوا تر خوارزم او ماورالنهر او په هند کې د هند په لویو برخو کې جاري وه. دا لوی پاچا پر (۶۰۲هـ.ق) کال د اباسین په غاړه د هند د اړو دوړو کرارولو لپاره هغې خواته روان شوی و، د یوه ناپېژندل شوي سړي له خوا ووژل شو.

### ۵- سلطان محمود غزنوي:

د سبکتگین تر مړینې (۳۸۹-۴۲۱هـ) وروسته د هغه له وصیت سره سم اسمعیل د سبکتگین کوچنی زوی پر تخت کېناست. په دې وخت کې محمود د خراسان حاکم و. کله چې سلطان محمود د خپل پلار له مرگه او د ورور له پاچاهۍ خبر شو، له اسمعیل څخه یې

وغونبستل چې له حکومت څخه لاس واخلي او دغه چارې ده ته وسپاري، خو اسمعيل مخالفت وکړ په نتيجه کې د لږاخ وډب څخه وروسته اسمعيل د غزني په شاوخوا کې ماتې وکړه او غزني د محمود لاس ته ورغی.

محمود پر (۹۹۸م) کال د غزني پر تخت کېناست، محمود د سيستان علاقه ونيوله او د بغداد د خلافت له خوا په رسميت وپېژندل شو او د يمین الدوله لقب ورکړل شو. سلطان محمود غزنوي (۱۷) ځلې پر هندوستان يرغل کړی دی او د سلطان محمود لويه جگړه د سومنات جگړه ده، چې پر (۴۱۲هـ) کل پېښه شوې ده.

## ۲- سلطان بهلول لودي:

سلطان د ملک کالشا هوخېل لودي زوی دی پر (۸۱۴هـ.ق) کال د ملتان په کمانگرانو کې دنيا ته راغی، د ځوانۍ په وخت کې سپاهي و، بيا ملک شو، سوداگری ته يې مخه کړه او د خپل لياقت، مهارت او بهادری په وجه د ډيلي پاچاهۍ ته ورسېده. ډيلي، پاني پت، ديپالپور، لاهور، هاني، حصار، جونپور، بهرايچ، ناگور او د ملتان تر څنډو پورې هندي ځمکې ټولې د ده په پاچاهۍ کې شاملې وې. د تاريخ داودي له وينا سره سم سلطان بهلول لودي پر (۸۵۰هـ.ق) کال د ربیع الاول د مياشتې پر اوولسمه نېټه په هندوستان کې پاچا شو او تر (۴۴) کاله پاچاهۍ وروسته پر (۸۹۴هـ.ق) کال د هندوستان د عاليگر د ضلعي د جلالې په قصبه کې وفات شو. سلطان بهلول لودي د هندوستان عادل او عالم پاچا و چې په دربار کې به يې شاعران او عالمان پالل او خپله هم د پښتو ژبې شاعر و.

## ۷- شيخ اسعد سوري:

په پټه خزانه کې راغلي دي: «شيخ کټه په لرغوني پښتانه کې له تاريخ سوري هسې نقل کا چې اسعد سوري په غور کې اوسېده او هلته سوري خاندان په پاچاهۍ کې ډېر عزتمند و، شيخ اسعد د محمد زوی و چې پر (۴۲۵هـ.ق) کال په بغنين کې وفات شو، شيخ اسعد سوري ډېر ښه اشعار ويل، نقل کا چې سلطان محمود غزنوي پر غور باندي د امير محمد سوري سره جگړه وکړه او په اهنگرانو کې يې محصور کا په دې وخت شيخ اسعد هم د اهنگرانو په کوټ کې و هغه وخت چې سلطان محمود امير محمد سوري ونيو او بندي يې غزني ته بوت، نو امير محمد سوري چې خورا زړور او عادل او ضابط امير و، له غيرته په بند کې مړ شو او شيخ اسعد چې دوست و د امير محمد سوري پر مرگ يې ساندي وويلې.»

پر پورتنیو سياسي او فرهنگي شخصيتونو سربېره گڼ شمېر نور سياسي شخصيتونه هم په لرغوني دوره کې تېر شوي چې په مستقيم ډول يې پر پښتو ژبې او ادب خپل خپل تاثيرات پرې ايښي دي، خو ما يې هغه ډېر مشهور او مطرح کسان د بېلگې په توگه دلته معرفي کړل.

## په لرغوني ادبي دوره کې قطعه



قطعه په هغو فورمونو کې شمېرلی شو، چې له عربي ژبې څخه په درېیمه هجري پېړۍ کې پښتو ته راغلی او په پښتو شاعري کې اوډل شوي ده.

قطعه لکه د څلوريزې (رباعي) په څېر څلور مسرې لري، خو له رباعي سره يې توپير دادی،

چې په رباعي کې لومړی بیت مقفی وي، يانې دواړه مسرې يې قافیه لرونکې وي او د یو شان قافيې پیروي کوي او د دویم بیت دویمه مسره ورسره هم قافیه وي. په قطعه کې د لومړي بیت لومړۍ مسره او د دویم بیت لومړۍ مسره له قافيې څخه ازادې وي او د دواړو بیتونو دویمې مسرې په خپل منځ کې یو شان قافیه جوړوي، خو بل پلو ځینې کسان بیا دا دوه بېلابېل فورمونه یو له بل سره مغالطه کوي، قطعې ته څلوريزه او څلوريزې ته قطعه وايي. دوی په دې کې تېروتنه کوي چې دواړه یو شان دي، د دواړو مسرو شمېر یو برابر دی، خو د رباعي یا څلوريزې دواړه بیتونه ضرور مقفی وي یانې د سر دواړه مسرې يې یو شان قافیه لري، خو د قطعې لومړی بیت بیا یو شان قافیه نه لري، البته د لومړي بیت دویمه مسره او د

دويم بيت دويمه مسره په قافيه كې يوشان دي. همدارنگه د اهنګ له پلوه هم دواړه شعري فورمونه توپير لري. قطعې په دوه ډوله ده:

۱- هغه قطعې چې ردیف نه لري

۲- هغه قطعې چې ردیف لري

دا چې موضوع پر لرغونې دوره څرخېږي، نو غواړم چې دلته د لرغونې دورې ځينې قطعې يا پارکي ستاسو په چوپړ کې وړاندې کړم او خپل بحث به هم ورباندې وکړم.

د اسلامي عصر په درېيمه او څلورمه پېړۍ کې د دې سيمې د دوو شاعرانو پارکي چې له پښتو تذکرو څخه لاسته راغلي دي، چې يو يې شيخ اسمعيل دی چې د ده دوه پارکي زموږ په لاس کې دي يو يې په تذکرة الاوليا او بل يې په پتې خزاني کې خوندي دی.

د شيخ اسمعيل هغه دوه پارکي دا دي:

تښتته وکړه له ابليسه	چې ابليس لعين ښکاره سي
هلته ورکه پلوشه سي	ټول نړۍ توره تياره سي
سړی وړان سي له ابليسه	غوڅ د پس په کتاره سي
که هر چا ابليس څرخ کړ	نويې هلته ننداره سي
که سړی ابليس ته پر سو	نو پر کورد وير ناره سي

که څه هم دا پارکي د وزن له پلوه کومه ستونزه نه لري، خو د قطعې اصلي جوړښت سره يو څه توپير لري. د دويم بيت لومړۍ مسره بايد د لومړي بيت د دويمې مسرې له قافيې سره يوشان نه وای، يوازنی ستونزه په کې همدا ده چې له قطعې اصلي جوړښت سره مطابقت نه لري.

سليمان ماكو په تذكرة الاوليا كې د بختيار يو پار كې خوندي كړی  
چې دلته يې تاسو ته وړاندې كوم:

وير مې زړه سوری سوری كړ  
راته وگوره ملوكي  
په بېلتون كې دې وباسم  
له خوږمنه زړگي كوكي

xxx

د بېلتون اورونه بل دي  
هر گړی مې زړگي سوخي  
لېوونی يمه د مينې  
سوخم زه لكه پلوكي

xxx

غوږ بدلې دي اور بل دی  
اور زما په زړگي بل دی  
زه بختيار خاورې ايرې سوم  
په اوری سوی مې گوگل دی  
راته گوره ملوكي  
راته وگوره ملوكي

دلته ددې شعر لومړي دوه بندونه قطعې ته ورته دي، كه له ټول شعر پرته  
يې په مستقل ډول ولولې، نو د قطعې شكل دركوي.  
د كسې د غره په لمنو كې د پښتو د لومړنيو شاعرانو ايجاد شوي پاركي  
د خپلو جوړښتي خصوصياتو له مخې د پښتو لرغونو سندرو په جمله  
كې راځي، خو د شيخ بختيار پاركي يا سندره چې عشقي سندره گڼل  
كېږي، د سر لومړی او دويم بند يې د قطعې خصوصيات لري، ځكه چې  
د هر بند دويمه او څلورمه مسره يې په خپل منځ كې همقافيه دي.

## په لرغوني ادب کې د مثنوي ارزونه



په دې لیکنه کې د مثنوي له ارزونې څخه زموږ موخه د هغې د ارزښت معلومول دي. یانې د مثنوي بڼه اړخونه او نیمګړتیاوې څېړو. لومړی باید پر مثنوي پوه شو چې مثنوي څه ته وایي.

مثنوي: هغه شعري فورم دی، چې له عربي څخه پښتو ته راغلی دی، هر بیت یې ځانته ځانګړې قافیه لري، یانې دوه مسرې په خپل منځ کې سره هم قافیه وي او ردیف په هر بیت کې اختیاري دی. کېدی شي چې ځینې بیتونه ردیفونه ولري او ځینې یې ونه لري، د هر بیت د مسرو شمېر یې په خپل منځ کې سره مساوي دي، خو د ټولو بیتونو د مسرو د څپو شمېر یې د یو یا دوه څپو په شمېر توپیر او بدلون موندلای شي. البته تر اکبر زمینداوري دمخه مثنوي ته ورته شعرونه وو، خو بشپړه مثنوي اکبرزمینداوري لیکلې ده.

دلته یې د مثنوي څو بیتونه را اخلو:

زه عاشق یم یار هم نیز  
نور څه نه لرو تمیز

يو پسر بله عاشقان يو  
په خپل عشق كې صادقان يو  
يو پسر بل پسې رنځور يو  
چې نږدې نه يو مهجور يو  
عشق كه بنه دى كه بلا دى  
پيدا كړى زموږ مولادى

په پورتنيو بيتونو كې اول بيت ردیف نه لري او دوه نور يې لري. په  
لرغوني ادب كې د مثنوي ځينې ځانگړنې دادې.  
۱- زاړه ويونه لري ۲- زړه پانگه په كې پاتې ده.  
۳- پښتويي سوچه ده ۴- د پرديو ژبو اغېزه په كې كم دى يا هېڅ  
نه شته. ۵- وياړنه او افتخار په كې موجود دى. ۶- عشق  
او دوستۍ په كې ښكاري. ۷- ټولنيزه مينه او محبت په كې ليدل  
كېږي.

تر اكبر زمينداور وروسته زرغون خان نورزي مثنوي ليكلې:  
ساقی راشه پيالہ راكړه      مرور یار مې پخلا كړه  
د نورو بېلگو په توگه د بابوجان بابي او د بي بي نېكبختې مثنوي  
هم يادولای شو.

د بابوجان بابي مثنوي:  
عشق يو هسې توريالى دى      چې په هر ځاى يې برى دى  
عشق اور هسې سوزان دى      چې سوځلى يې جهان دى  
د بي بي نېكبختې مثنوي:

په زړه بناد شې ای مومنه      په ظاهر په باطن سپینه  
ظاهر زهد په اخلاص کره      په زړه ټینگ شه له یقینه

### اخځونه

۱- خوشال په خپل ایډیال، محمد اسمعیل یون.

۲- پټه خزانه، محمد هوتک، دویم چاپ.

## د هند لودي واکمنان او پښتو لرغونى ادب



لودي قبيله د پښتنو د مشهورو اونومياليو قبيلو له جملې څخه ده چې دهند په ملتان يا ختيزه پښتونخوا کې يې استوگنه کوله. دنوموړې کورنۍ دنسب په هکله تاريخ پوهانو مختلفې نظريې ورکړې دي، دځينو تاريخ پوهانو په اند لودي کورنۍ

دمتوزي پښتنو له جملې څخه ده اومتوبي بي دبیت نیکه لوراودشاحسين مېرمن وه. متوبي بي دوه زامن درلودل چې دابراهيم او غلجي په نومونو يادېدل چې تردې وروسته بيا په لوديانو باندې مشهور شول.

دلودي کورنۍ نورې خانگي له سيانې، نيازي، پرانگي، لوانې، دوتانې، سوري اومروتو څخه عبارت دي. ددي کورنۍ لومړنۍ پاچا سلطان حميد لودي نومیده چې د(۳۷۰هـ ق) په شاوخوا کې دلاهور اوپنجاب دراجا له خوا قدرت ته ورسېد چې دواک سيمه يې دملتان شمال لورته دپښتونخواځينې سيمې ترلغمانه پورې اوپه سهيل کې دپنجاب يوشميرسيمې وې چې پلازمېنه يې ملتان و. سلطان حميد لودي چې يوزپوراوپښتون سړی و اودهمدې زپورتيا اوپښتونولۍ له امله يې له راجا سره پر جيپال باندې د لويديځ له لوري دبريدونومخنيوی کاوه.

سلطان حمید لودي په داسې وخت کې واک ته ورسېد چې په پښتونخوا کې د غزنوي کورنۍ پاچاهان د واک پر ګدی ناست و او شو ځلې په جګړو کې هم ورسره بنګېل شوي دي. مګر کله چې سبکتګین د واک چارې په لاس کې واخیستې نو حمید لودي ورسره سوله وکړه.

تر سلطان حمید لودي وروسته دده زوی نصر پاچا شو کله چې نصر مړ شو نو پر ځای یې داود قدرت ته ورسېد، چې په دې وخت سلطان محمود غزنوي په غزني کې پاچاهي کوله چې له داود سره یې په (۳۹۵-۳۹۶ هـ ق) کې جګړه وکړه او په (۴۰۱ هـ ق) کې یې داود ونيو او غزني ته یې راوست او بندي یې کړ چې هلته وفات شو.

دې سره د لودیانو د پاچاهي لمن ټوله شوه. مګر په (۸۵۵ هـ ق) یانې څلورنیمې پېړۍ وروسته لودیان یو ځل بیا په هند کې قدرت ته ورسیدل. ابوالمظفر بهلول شاه یو ځل بیا د لودي کورنۍ نوم راژوندي کړ او د پښتنو حکومت یې په هند کې جوړ کړ، دده تر مړینې وروسته سلطان سکندر لودي او بیا سلطان ابراهیم لودي پر هند باندې حکومتونه کړي دي.

لودي کورنۍ نه یوازې یوه شاهي کورنۍ وه بلکې د پښتو ادب پرمختګ لپاره یې هم د قدر وړ خدمتونه کړي دي. که څه هم دا کورنۍ له خپل ټاټوبي یانې پښتونخوا څخه لرې او سپېدله، خو بیا هم دوی پښتني فرهنگ، ژبه، دود او دستور هېر نه کړل، ددې کورنۍ ځینو شاهانو د شاهي تاج تر څنګ د ادب تاج هم پر سر ایښی و، خپله یې هم شعرونه ویل او په دربار کې به یې ادبي مشاعرې او غونډې جوړولې.

ددې لپاره چې دلودي کورنۍ له دې شخصیتونو سره بلدتیا پیدا کړو نو د دغو شاعرانو لنډه پیژندنه (بیوگرافی) او د شعر نمونې تاسې ته وړاندې کوو.

الف: شیخ رضی لودي او نصر لودي:

دلودي کورنۍ د مشهورو شاعرانو له جملې څخه دي، شیخ رضی د حمید وراړه او نصیریې زوی و، چې د دوی له جملې څخه نصر لودي دخپل پلار تر مړینې وروسته پاچاهۍ ته هم رسېدلی دی.

د شیخ رضی احوال پتې خزاني په لاندې ډول ذکر کړي دي ((پوه سه پدی چی کامران خان ابن سدو خان په بنهر صفا کی په سنه (۱۰۳۸) هجری کې یو کتاب وکښ چې (کلید کامراني) نومېږي په دې کتاب کې کامران له کتابه د شیخ احمد بن سعید الودي چې په سنه (۲۸۲) هجری کښلی دی او نوم یې (اعلام الوزی فی اخبار لودي) دی هسی نقل کا: چې شیخ رضی لودي د شیخ حمید لودي وراړه وه، شیخ رضی یو کلک او معتقد مسلمان و له همدی امله دی د اسلام د دین دخپرو لولپاره پښتونخوا ته ولاړ، دوه کاله یی هلته تېر کړه او ډېر خلک یی د اسلام په سپېڅلي دین باندې مشرف کړل نصر لودي چې کله دخپل پلار له مړینې څخه وروسته په تخت کېناست نوموړی د ملاحده له استازو سره اړیکې ټینګې کړې او دهغوی سره به کېناست او بلاخره له دوی څخه یې د اسماعیلیې فرقي عقاید زده کړل او ملحد شو.

شیخ رضی چی کله له دې پېښې څخه خبر شو نو له پښتونخوا څخه یې نصر لودي ته دالاندی پارکی راو لېږه:

دالحاد په لوردې ترپل  
 گروه دې زمونږو کور او  
 مونږونېلې په زیار نه  
 تاپه تورو توراوه  
 لرغونو وولې گروهېدلې  
 چې دې گونښې اړ او  
 هغه گروهه دی اوس اړه کړه  
 چې پلور دې رنځ او  
 لودي ستا په نامه سپک شو  
 که هرڅو موږ نښه او  
 نصره نه مویې له کاله  
 لودي نه یې په کاوه  
 زمونږ غاده ستاله گروهه  
 دورخ لوی په رغاوه.

کله چې نصر لودي دا خبرې واورېدې نوله دې خبرې څخه یې انکار  
 وکړ چې گنې دی ملحد شوی دی نو د شیخ په ځواب کې یې دالاندې  
 پارکې وویل.

دالحاد په تور تورن سوم	زه لرغون خوملحد نه یم
زما د بننه هسې تور را کړي	که ملحد یم د د بننه یم
له اسلامه نه تر پلمه	تورانو څخه په ترپله یم
گروهه مې هغه لرغونۍ ده	اوس هم کروړ په لرغونه یم
دا سلام په هسک به ځلم	وتورانوته تیاره یم

د لودي ځوی سنتي يم	د حميد له لور کها له يم
تورانۍ د بنمن چې وايي	زه له گروه په اړه يم
دايي تور تاسې دروهوي	زه مومن ستاسې په تله يم
د د بننو ويناوي مغره	زه لودي يم څو زه يم

که چيری مونږ د نصر لودي او شيخ رضي لودي اشعارو ته متوجه شو نو دا اشعار د شکل له مخې د غزل بڼه لري البته هغه غزلونه دي چې مطلع نه لري. د محتوا له مخې ديني بڼه لري همدارنگه يو څه قافيوي نيمگړتياوي هم لري يوه بله ځانگړتيا يې داده چې د عربي او فارسي ژبې له اغېزې څخه خالي ده، د (سنتي، مومن او الحاد) يو څو کلمې په کې عربي دي او نور ټول سوچه پښتو لغاتونه دي چې ځينې يې اوس له منځه تللي دي.

#### ب: سلطان بهلول لودي:

کله چې پر (۴۰۱ هـ ق) کال د سلطان محمود غزنوي له خوا د لودي کورنۍ پاچاهي له منځه يووړل شوه، نو تر (۴۵۰) کلونو پورې د لوديانو نوم په هند کې کم او ريډل کېده. مگر د سلطان بهلول لودي په راتلو سره د لودي کورنۍ نوم يو ځل بياراژوندي شو. د پښتو ژبې باوري سرچينه پټه خزانه د بهلول لودي په هکله ليکي: ((په مخزن افغاني کې نعمت الله هسې کښلي دي چې ملک بهلول د ملک کالازوی و په هندوستان کې يې د سلطنت لخوا هسکه کره او دغه ملک له لودي طايفې څخه و له ډېرې زمانې دې لودي تېر سلطنت کا په هند کې ملک بهلول په سرهند د اسلام خان تر وفات راهيسې استقلال وموند او تر جنگو په وروسته يې پر ډهلي خطبه او سکه

ووهله پانی پت او لاهور او هانسی او حصار او ناگوری د ملتان تر څنډو پورې و نیول او د هندوانو د راجگانو سره سخت جنگونه وکړل او اته دیرش کاله یې په هندوستان سلطنت وکا ((.

بهلول لودي اصلا شاهو خېل دی دده مور او پلار د ملتان په کمانگران سیمه کې او سپدل پر (۸۱۴ هـ ق) کال د بهلول په مور باندې کوټه راړنگه شوه چې موریې مړه شوه او دی دمور له مرگ څخه خوشبې مخکې پیدا شو.

په (۸۲۱) هـ ق کال کې د بهلول تره سلام خان، چې د سرهند حاکم و د بهلول له پلار څخه پرته چې د ملتان د دوروالي د سیمې حاکم و نور ټول وروڼه سرهند ته وروغوښتل.

کله چې د بهلول پلار د نیازو سره په یوه جگړه کې ووژل شو نو سلام خان بهلول هم سرهند ته وروغوښت او هلته یې له خپل تره سره د ژوند شپې او ورځې سبا کولې، بهلول په کوچنیتوب کې هم هوبنیار، پوه او ځیرک و له همدې امله دده تره هم ډېره پاملرنه کوله او په خورا مینه یې را لوی کړ.

کله چې سلام خان وفات شو نو ملک بهلول په (۸۵۵ هـ ق) کال کې پاچاهي ته ورسېد، ده لومړی په هند کې خواره واره پښتانه سره یو موټی کړل او د خپلو پښتنو وروڼو په مرسته یې په هند کې یې ډیر فتوحات وکړل بلاخره په (۸۹۴ هـ ق) کال کې یې له دې فاني نړۍ څخه سترگې پټې کړې.

سلطان بهلول لودي د پښتو ژبې یو تکړه شاعر هم و، له ادیبانو او شاعرانو سره یې زیاته مینه درلوده، دده په دربار کې به هر وخت ادبي مشاعرې او غونډې جوړېدې.

دده دربار يو مشهور شاعر او اديب چې خليل خان نيازي نومېده  
سلطان ته په يوه څلوريزه كې داسې خطاب كوي.  
خړې وړې څې ژاړې له پاسه كويله غږ كا بېلتون له لاسه  
په هغه لوني گوهر په خول ستا دامرحبا كا ستا زموږ مواسه  
د دې څلوريزې په ځواب كې سلطان بهلول دا لاندې څلوريزه ورته  
وويله.

ملك به زرغون كرم په وركړه راسه گوره وړې څې د داد له پاسه  
خول مې د عدل په درو روڼ دى جهان به زېب مومي زما له لاسه  
د سلطان بهلول لودي همدغه يوه څلوريزه پتې خزاني تر مونږ پورې  
رار سولې ده او دده نور اثار په واک كې نه لرو.

ج: علي سرور لودی:

اوس هم دلودي كورنى يوبل اديب، شاعر او صوفي تاسې ته  
درپېژنو:

نوموړى شيخ هم د شاهو خېلو له تېر څخه دى او د (۹۶۰) هـ ق كال په  
شا او خوا كې يې ژوند كا وه. شيخ علي سرور يو لوى شيخ او  
روحاني شخصيت و د تدریس حلقه يې هم درلوده او زيات مريدان  
يې وو.

نوموړى شيخ شاعر هم و چې ديني او عرفاني شعرونه به يې ويل،  
موږ دلته دده يو شعر تاسو ته وړاندې كوو.

## غزل

محبت پيالې مې نوش كړه په مجاز كې  
د حق نور وينم په سترگو دايياز كې

درست وطن راته درياب شو بي ديدنه  
ديد مي نه شي مگر خدای مي سبب ساز کي  
که زه مږ شم هم له گوره کرم سر پورته  
ناگهان چي مي دلبر پورته اواز کي  
که مي سرغوخ درقيب په تيره تبغ شي  
هم به خم که دلبر غوښت په مهر و ناز کي  
زه ويار مداماً ناست يوله بله  
پر غماز دی باری کانی دغم ساز کي  
گران بيلتون به دهغو مينو وینه  
چي تل ناست وي په خلوت کي سره راز کي  
اي (سروره) غمازان سوه بي حسابه  
پاک الله دي صورت تش بي مغزه پياز کي.

## په پښتو لرغوني ادب کې عشقي روحیه



له استاد څخه په مننې چې موږ ته یې دا وخت راکړ، ترڅو د خپلې ژبې د لرغونتوب په اړه معلومات ترلاسه کړو، په دې برخه کې څېړنه وکړو، په راتلونکي کې ددې جوگه شو، چې خپلې ژبې ته خدمت وکړو او خپله ژبه د نورو پرمختللو ژبو په کتار کې ځای کړو. کوم

معلومات چې ما ددې موضوع په اړه وړاندې کړي، کېدی شي هغه ډېر کم، املايي او انشايي غلطی هم له ځان سره ولري، خوزه ددغو نیمگړتیاوو بښنه غواړم.

د پښتو د لرغونو ادبیاتو په لاسته راغلو نمونو کې موږ د شپږمې هجري پېړۍ په دوران کې ځینې داسې نمونې هم ترلاسه کوو، چې په هغو کې یوه سپېڅلې خو سوځنده مینه انگازې کوي.

د دغسې اورنیو عشقي احساساتو لرونکې ادبي نمونې موږ ته یوه د سلیمان ماکو له تذکرة الاولیا او بله له پتې خزاني څخه ترلاسه شوې دي، چې په لاندې ډول به پرې خبرې وکړو.

له دغسې سندرو څخه یوه سندره د شیخ تیمن کاکړ ده، دا سپری د سلطان علاوالدین حسین سام معاصرو او د (۵۵۰هـ.ق) کال شاوخوا یې د ژوند زمانه وه. دی په ږوب او د پخواني غورد کجران

په سيمو کې اوسېدلی دی. دده يوه سندره د پټې خزاني مولف  
رانقل کړې ده چې دلته يې وړاندې کوم.

گهيځ رڼا د لمر خپره سوه  
زما پر کور د ويرناره سوه  
د بېلتون ورځ توره تياره سوه  
رڼغ سوناڅاپه چې بېلتون راغی  
زړه مې له دې ويرنې شين دی  
په ژړا ژاړم څه ناورين دی  
زرغون په اوښو مې سادين دی  
په نول نولېرم چې تا خون راغی  
نه به بيا يم نه به بيا راسي  
نه به تياره شپه زما رڼا سي  
نه به شهی راته پخلا سي  
بېلېرې پېر يې اوس د يون راغی  
د څښتن پار دی هېر مې نه کړې  
اغليه مخ چې په يا نه کړې  
اور بل دې پرېښووی واته کړې  
پر ما د بل اور کړاوون راغی.

دغه سندري د هغو بدلو ابتدايي شکلونو ته پاتې کېږي چې په  
کندهار او ددې سيمې په شاوخوا سيمو کې په خاص شور او جذبه  
او ځانگړې غاړه ويل کېږي او په دې سيمو کې يې سپرې بدلې  
بولي.

د شیخ تیمن په دې بدله کې یوه مینه او یوه سپېڅلې پښتنې مینه خپې وهي او په خورا پرېولو الفاظو کې یې خپله مینه بیان کړې ده، لوستل یې اوس هم پر لوستونکي او اورېدونکي خاص اغېز ښکاري.

د پښتو بله عشقي سندره چې تر موږ رارسېدلې ده هغه د قطب الدين بختيار کاکي خوندوره زړه سندره ده. قطب الدين د احمد زوی د موسی لمسی دی، کورنۍ یې له بختيارانو څخه سند ته تللې او د سند په اوج کې اوسېدلې ده. بختياران د پښتنو یوه ستانه قبيله ده، چې د پښتنو د انسابو په کتابونو کې یې یادونه شوې ده او کورنۍ یې اوس هم په کندهار او د سلیمان د غره په لمنو کې اوسي. قطب الدين پر (۵۸۰ هـ.ق) کال زېږېدلی دی، د اسلامي معارفو او عرفان لوی مراتب یې گټلي وو او په هندوستان کې شهرت ته رسېدلی و. په مرات الافغانه کې یې قطب الدين بختيار د (قطب افغان) په لقب ستایلی دی.

د قطب الدين بختيار د مړینې کال (۶۳۳ - ۶۳۴ هـ.ق) د ربیع الاول څلورم ښودل شوی دی. د قطب الدين بختيار کاکي یوه د مینې سندره سلیمان ماکو په تذکرة الاولیا کې راوړې ده چې دلته یې را اخلو:

ویرمې زړه سوری سوری کړ  
په بېلتون کې دې وباسم  
راته وگوره ملوکې  
له خوږمنه زړگي کوکې  
راته وگوره ملوکې  
راته وگوره ملوکې

د بېلتون اورونه بل دي      هر گړی مې زړگي سوخي  
 لېونى يمه د مينيې      سوخم زه لکه پېلوخي  
 راته وگوره ملوکې  
 راته وگوره ملوکې  
 غورولسى دې اوربل دى      اور زما په زړگي بل دى  
 زه بختيار خاورې ايرې سوم      په اور سوى مې گوگل دى  
 راته وگوره ملوکې  
 راته وگوره ملوکې

د بختيار دا سندره که څه هم ډېره ساده ده، خو د استاد الفت خبره  
 يو موثر شعر او بڼه نغمه ده او له يوه خوږمن زړه څخه راوتلې ده.  
 د پښتو د زړو عشقي سندرو ځانگړنې: د عشق او محبت  
 د دغو دوو زړو ترلاسه شويو پښتو سندرو له مطالعې څخه دا دواړه  
 سندرو ته دغه لاندې خصوصيات ټاکلای شو:

۱- د عشق او محبت دغه دوه سندري چې شاعران يې په شپږمې  
 پېړۍ کې اوسېدلي او د يوې شاعر حتى د اوومې پېړۍ د لومړۍ  
 نيمايي ډېر کلونه هم ژوندی و، د خپلو شکلي خصوصياتو له پلوه  
 يوه سندره د پښتو بدلې لومړنۍ شکل دی، د بدلې دغه ابتدايي  
 بڼه موږ ته دا خبره هم رابښيي چې زموږ د ولسي شعر د معمولو  
 ژانرونو، لکه بدلې او د چاربيتې د شکل زړې همدا وخت زرغون  
 شوی دی، خو د قطب الدين بختيار کاکي سندره خپل لرغوني  
 شکلي خصوصيات لري او موږ يې په خپلو لرغونو سندرو کې  
 حسابوو.

۲- د دغو دواړو سندرو ژبه ډېره ساده او روانه ده، خو ځينې داسې لغات په کې راغلي چې د پښتو په ځينو لهجو کې بنايي موجود وي، خو په عامه پښتو کې نه شته.

۳- په دواړو سندرو کې عشق او مينه بيان شوي ده، دا مينه سوځنده ده، بنايي ځينې خلک يې د يوه معشوق مينه وبولي او ځينې بيا په دې عقیده دي چې په دې سندرو کې د الهي سوځندې مينې انگازې خورې دي، په هر صورت د دواړو ډوله مينې احساس ځنې کېدی شي.

## د امیر کروړ او ملکيار هوتک د شعرونو تاریخي ارزښت



الف- امیر کروړ: امیر کروړ د امیر پولاد سوري زوی دی چې پر (۱۳۹ هـ.ق) کال د غور په منډپش کې د واک پر گدی کېناست. امیر کروړ یو تکړه او پهلوان ځوان و چې په یوازې ځان یې له څو تنو سره جگړه کوله، امیر کروړ د خپل واک په موده

کې خیسار، کمران، برکوشک، بالشتان او همدارنگه د غور کلاوې د خپل سلطنت تر سیوري لاندې راوستلې. نوموړی د ابو مسلم خراساني خورا کلک ملگری و او په هغه جگړه کې هم ورسره مل و چې له ابوالعباس سفاح او بني امیه سره یې وکړې، امیر هم خپل لښکر د جنگ لپاره ورو لېږه په پایله کې د بني امیه کورنۍ ماتې وخوړه او عباسیان بريالي شول، عباسیانو سره یې په نورو جنگونو کې هم همکاري کړې ده.

امیر کروړ واک ته په رسېدو سره د خپل قوم (سوريانو) نوم بیا راژوندی کړ، د خپل قوم لپاره یې هم خدمت وکړ، ده د خپل واک په وخت کې دوه مرکزونه درلودل، چې په ژمي به په منډپش کې او

په اوږي کې به په زمينداور کې مېشت و او هلته يې د ژوند شپې او ورځې تېرولې.

امير کروړ ددې ترڅنگ چې يو تکړه جنگيالی و د پښتو ژبې په شعر کې هم مخکښ و او پښتو اشعار به يې ويل. د پټې خزاني مولف د لرغوني پښتانه چې د شيخ کټه تاليف دی د امير کروړ د شعر نمونه تر موره رارسولې ده چې دلته يې تاسې ته وړاندې کوم.

زه يم زمري پر دې نړۍ له ما اتل نسته

پر هند و سند و پر تخار او په کابل نسته

بل پر زابل نسته

له ما اتل نسته

غشي د من مې ځي برېښنا پر ميرڅمنو باندي

پر ژوبله يونم يرغالم په تښتېدونو باندي

پر ماتېدونو باندي

له ما اتل نسته

زما د بريو پر خول تاوېږي هسک په نمنځ په وياړ

د اس له سو مې مخکې رېږدي غرونه کاندې لتاړ

کړم ايواډونه او جاړ

له ما اتل نسته

زما د توري تر شپول لاندي دی هرات و جروم

غرج و باميان و تخار بولي نوم زما په اډوم

زه پېژندوی يم په روم

له ما اتل نسته

پر مروه زما غشي لوني ډاري دښن راڅخه  
د هريرود پر ځنډو ځم تښتي پلن راڅخه  
رپي زړن راڅخه  
له ما اتل نسته

د زرنج سوبه مې د تورې په مخ سوړو کړه  
په بادارۍ مې لوراوی د کول د سوړ کړه  
ستسر مې تربور وکړه  
له ما اتل نسته

خپلو وگړو لره لور پېرزوينه کوم  
دوی په ډاډينه ښه بامم ښه يې روزنه کوم  
تل يې ودنه کوم  
له ما اتل نسته

پر لويو غرو مې وينا درومي نه په ځنډو په تال  
نړۍ زما ده نوم مې بولي پر دريغ ستايوال  
په ورځو شپو مياشتو کال  
له ما اتل نسته

د امير کروړ پورتنی شعر د پښتو لومړنی لاسته راغلی شعر دی چې  
تر دې دمخه مورې بل شعر په لاس کې نه لرو، البته له دې څخه به  
وراندي نور اشعار هم موجود وو، خو زموږ تر گوتو نه دي  
رارسېدلي، له دې امله دا لومړنی شعر بلل کېږي.

دا شعر د فخر کولو او ویاړ بڼه لري او نوموړي د خپل ځواک، شان و شوکت، مېړانې او خپل قوم ته د خدمت اظهار په کې کړی دی او دا د ده د جنگیالیتوب ښکارندويي کوي.

د شکل او جوړښت له مخې نه د پښتو د ملي نظمونو لکه لنډۍ، چاربيت، بگتۍ... په ډول دی او نه هم له عروضي نظمونو لکه غزل، قصیدې... سره سرخوري نو له همدې امله زموږ پوهانو لکه استاد حبيب الله رفيع دا شعر د پښتو د لرغونو سندرو په جمله کې حساب کړی دی. ددې شعر يوه بله ښېگڼه داده چې ټول لغتونه يې سوچه پښتو دي او د نورو ژبو لغات په کې نه دي کارول شوي، په داسې حال کې چې زموږ په زیاتره لرغونو منظومو او منشورو اثارو کې د عربي او پارسي لغات تر سترگو کېږي، خو بیا هم په دې شعر کې داسې لغات کارول شوي دي چې په اوسنۍ پښتو کې بېخي نه شته او یا هم ډېر کم تر سترگو کېږي چې هغوی هم خپله اصلي بڼه له لاسه ورکړې ده. د امیر کروړ پر دې شعر څه باندې دولس نیم سوه کاله تېرېږي او له تاریخي پلوه دا شعر پښتو ادب ته ډېر زیات ارزښت لري.

ب- ملکيار هوتک: ملکيار هوتک د بابا هوتک زوی او د پارو لمسی دی چې پر (۷۱۵هـ.ق) کال زېږېدلی دی، دده پلار په هغه وخت کې د خپل قوم مشر و، نوموړی یو تکړه، زړور او جنگیالی پښتون و. څرنګه چې مغولو جنگیالیو د پښتنو پر سیمو باندې زیات یرغلونه کړي وو، د دوی پر سیمه يې هم یرغل کړی و او د دوی ترمنځ سخت جنگونه هم پېښ شوي وو، ګڼ شمېر پښتانه او مغول په دې جنگونو کې ووژل شول.

کله چې بابا هوتک پر (۷۴۰ هـ.ق) کال وفات شو له دې امله چې دی د پلار مشر زوی و، نو د قوم مشرتابه او مسولیت د ملکيار پر غاړه شو. په دغه وخت کې ملکيار (۲۵) کلن زلمی و، ده هم د خپل پلار غونډې د قوم مشري په ښه توگه وکړه، دی يو پياوړی، باغیرته او واکمن ځوان و، همدارنگه دی يو هېوادپال سپری و. په خپله سيمه يانې سيوری کې يې د کورونو، کارپزونو او نور رغونيز کارونو کې خپل رول ترسره کړ. کله چې مغول له دې کارونو څخه خبر شول، د هغوی وحشي لښکرې دې سيمې ته راغلې او د دې ځای ټوله ابادي يې ويجاړه کړه او دوی هم مرغې او ږوب ته په تللو اړ شول، تر څه مودې وروسته يې له خپلې سيمې څخه مغول بېرته وشړل او مېشت شول.

ملکيار د رزم ترڅنگ د بزم خاوند هم و، د پښتو ژبې يو تکړه شاعر ټبر شوی، ډېر خواږه اشعار يې ويلی چې اکثرو يې غنايي او عشقي بڼه درلوده، دده د شعر نمونه په لاندې ډول ده:

ترنک بهېږي ترنک بهېږي غاړې تر غاړې  
زما زړگی خو خپل لالی غواړي

که روده روده د ترنک روده خاوند دی وچ کا  
چې زړگی مومي زما خپله سوده  
که نېز دی نېز دی نېز د بېلتون دی زړه نېزه وړی  
په ویر ژړلی په غم زبون دی  
که اور دی اور دی په زړه يې اور دی دا اور به وچ کا  
د ویر نېزونه بل ډېر په زور دی  
نمنځه یوسه سپینې سپوږمیه ورته وایه

چې ترنک تال کړم      ستا له خولگيه  
که خړو خړو      اوبو سوان کړی  
پاتې له یار دی      سوب یې جانان دی.

که د ملکيار هوتک پورتنی سندرې ته په ځير سره وگورو، نو دا سندرې تقریباً عشقي بڼه لري. شاعر د خپلې مینې اظهار په ډېره بڼه توگه کړی دی او د شکل له مخې هم د پښتو د لرغونو سندرو له جملې څخه دی، په دې سندرې کې شاعر د زمانې او همدارنگه د طبیعت له ناخوالو څخه سر ټکولی دی، چې دده او معشوقې او وصال پر وړاندې خنډ گرځېدلی دی، چې د ترنک سیند یې د بېلگې په ډول ویلای شو.

د ملکيار هوتک دا سندرې په ډېر خلاص زړه ویل شوي ده، ژبه یې ډېره ساده او روانه ده او د هر لوستونکي لپاره زړه راښکونکې ده. همدارنگه د هنریت خیال هم په کې ساتل شوی دی، نوموړې سندرې د هماغه وخت د شرایطو، دود او دستور او همدا ډول د پښتني افکارو نماینده گي کوي او په ډېر لوړ ذوق سره بیان شوي ده. د یادولو وړ ده چې د ملکيار هوتک پورتنی سندرې د پښتو د لرغوني ادب د لړۍ وروستی کړی ده، چې تر مور رارسېدلې ده او عشقي یا غنایي مسایلو ته په کې اشاره شوي ده.

## د پښتو ادبياتو په لرغونې دوره کې نثر



په دې دوره کې نثر لکه څنگه چې باید وای دومره په لاس نه لرو، دا د دې مانا نه لري چې پښتو به په نثر کې اثار نه درلودل، بلکې دا ویلای شو چې پښتو یوه لرغونې ژبه ده، لکه څنگه چې یې په نظم کې ډول ډول اثار درلودلې دي، دغه رنگه به یې په نثر کې هم

اثار درلودل او پښتو نثر هم تاریخي ریښې لري، ولې هغه به هم لکه د پښتو نور اثار چې د زمانې ناوړو سپلابونو له ځان سره وړي دي، نثر به هم په دې سپلابونو کې ورک شوی وي. دغه وجه ده چې تر (۲۰۰هـ) څخه دمخه مور هېڅ کوم کتاب نه لرو، یوازې د هاشم زید السرواني (۲۲۳-۲۹۷هـ) د سالدو وړمه کتاب چې په نثر یې لیکلی دی او د هغه هم یوازې نوم راپاتې دی چې دا کتاب د عربي ژبې د شعرونو د فصاحت او بلاغت په بیان کې په پښتو نثر لیکل شوی دی.

د مغولو تر تاراک (۲۰۰هـ) دمخه د پښتو ژبې ادبي مرکزونه غور، هلمند، ارغنداب او د ترنک ورشوگانې وې، څرنگه چې دغه مرکزونه د مغولو خونخوارو لښکرو وړان کړل او د مدنیت یوه بېلگه یې هم پرېښوده، نو بنایي چې د پښتو کتابونه او اثار هم

ورسره تباہ شوي وي، يو پوخ دليل شته چې تر (۲۰۰هـ) دمخه هم د پښتو نثر موجود و او د پوخوالي او متانت درجې ته رسېدلی و، ځکه د (۲۰۰هـ) په شاوخوا کې چې د نثر کومه نمونه موجوده ده هغه ډېره پخه، متينه او خوږه ده، د يوې ژبې نثر چې دې درجې ته رارسېږي، طبعاً يې بايد لومړني پړاوونه تېر کړي وي چې د کوچنيوالي له مرحلې څخه د پوخوالي درجې ته رارسېدلی وي. د مغولو چپاوونو، نه يوازې دا چې پخواني اثار يې له منځه يوړل، بلکې راوروسته دورو اثار يې هم په خپلو سېلابونو کې لاهو کړل. دغه وجه ده چې تر (۲۰۰هـ) څخه وروسته هم د کلونو کلونو په بهير کې موږ د نثر کوم پوره اثر په لاس کې نه لرو، يوازې د سليمان ماکو د (تذكرة الاوليا) چې ټولې څلور پاڼې دي يا اته مخه او ډک اووه مخه کېږي د هلمند د ناوې د ادم خان په کلي کې د زړو کتابونو د پتلو پير مهال د لوی استاد پوهاند علامه عبدالحي حبيبي گوتو ته ورغلې چې دا اووه مخونه هم له کلتوري، تاريخي، ادبي، عرفاني او ژبني پلوه د زيات ارزښت وړ دي، چې لومړی دا پر دوو برخو وېشلای شو:

الف- د سليمان ماکو خپله ليکنه چې په نثر ده او د شاعرانو ژوند ليک په کې راغلی دی.

ب- په تذكرة الاوليا کې د شاعرانو راغلی کلام چې په نظم دی. سليمان ماکو د پښتو پخوانی مورخ او نثر ليکونکی دی. دده دغه تذکره د پښتو مشاهيرو او ادبي رجالو يو مفصل تاريخ دی، چې دی د هر سړي احوال بيانوي. د هغه علمي او روحاني مقام نښي او بيا يې د شعرونو بېلگې او څه ويناوې رانقلوي. دا نثر د پښتو

پخوانيو شاعرانو په احوال او اثارو کې زموږ يو پخوانی تاريخي او پوخ ماخذ دی، چې دی د هغو د ژوندانه احوال، اخلاق، کورنی او هم ادبي موقعیت بنسټي، نو ویلای شو چې دا د تصوف کتاب نه دی، بلکې د شعر او ادب يو قيمتي تذکره ده.

د سلیمان ماکو نثر ته که په تحلیلي نظر وکتل شي، نو په هغه ادبي چاپیریال کې چې دا نثر رامنځته شوی دی، حتمي به ددغو شرایطو تابع و.

۱- د پښتو ژبې خپل اثر چې سلیمان ماکو پښتون و او د پښتو ژبې ویونکی و، نو طبیعي ده چې دغه عامل به دده د نثر لیکنه کې موجود وو د هغو د لیکلو سبک به هم پرده دروند اثر درلود.

۲- په پارسي ژبه کې چې کوم ادبي حرکت موجود و او د سلیمان چاپیریال یې نیولی او ضرور به یې دده پر نثر هم اثر کړی وي.

۳- په دغه وخت کې عربي ادب او ژبې هم پوره او بشپړ اثر کړی و، پخپله پارسي نثر هم په لومړیو وختو کې تر دغو اغېزو لاندې وده وکړه (۵۰۰هـ) په شاوخوا کې چې کوم پارسي منشور کتابونه ولیکل شول د عربي ژبې اغېزه په کې څرگند دی، ځکه چې پښتانه هم له عربي ثقافت سره د دغې زمانې په بهیر کې اړیکې لري، نو پر پښتو هم د عربي اثر شوی دی.

په لفظي لحاظ د سلیمان ماکو نثر خوږ، ساده، روان او له ځانګړي اهنګه ډک دی، په خاصو ځایونو کې یې سجع کارولې چې نثر ته یې زیاته ښکلا وربښلې ده او له عمومي محاورې څخه لرې نه ده، جملې یې لنډې دي، مقصد لنډ بیانوي او په معنوي لحاظ د اسلام او مذهب تاثیر په کې ښکاري. په دې دوره کې نور داسې کتابونه نه

لرو چې هغه هم په نشر کې ليکل شوي وي، خو يوازې نومونه او  
ځينې محتويات يې د ځينو تذکرو په حواله لاسته راغلي دي.  
د سليمان ماکو تذکره له ژبني پلوه د درېو ژبو له لغتونو څخه جوړه  
ده: الف- پښتو، ب- عربي او ج- فارسي. دا نشر د گرامر له پلوه  
سره توپير لري او همدا ډول ځينې متروکې او ورکې کلمې هم لري.  
تر دې نشر وروسته نور نثرونه چې دي، هغه په (۲۵۰هـ) کې تاريخ  
سوري هغه کتاب دی چې د پتې خزانې مولف يې د شيخ کتبه د  
لرغوني پښتانه په حواله نوم اخلي او دا کتاب د شيخ کتبه په لاس  
کې و او په لرغوني پښتانه کې يې ډېر مواد له دغه کتابه رانقل  
کړي وو، ددې کتاب ليکوال محمد بن علي البستي دی چې په  
بُست کې اوسېده.

پته خزانه داسې څرگندوي چې دا کتاب په پښتو ليکل شوی او په  
هغه کې يې د سوريانو د کورنۍ حال او احوال بيان کړي. د هغو  
کورنيو، سياسي او ادبي شخصيتونو همدارنگه د تاريخي او  
سياسي پېښو د پېژندنې تر څنګ يې ادبي رنگ هم درلود، ددې  
خبرو بڼه ثبوت د (تاريخ سوري) هغه محتويات دي چې مورته په  
دوو واسطه لاسته راغلي دي.

الف- شيخ کتبه «لرغوني پښتانه» کې له تاريخ سوري څخه مواد  
اخيستي دي.

ب- د پتې خزانې مولف «محمد هوتک» له «لرغوني پښتانه» څخه  
په خپل کتاب کې ځينې مواد را اخيستي دي، هغه اثار دادي:

۱- د امير کروړ احوال او دده وياړنه.

۲- د اسعد سوري احوال او قصيده يې.

۳- د بنکارندوی غوري احوال او قصیده یې.

تر تاریخ سوري څخه راوړوسته د پښتنو نثر بل کتاب چې «اعلام الوزی فی اخبار لودی» نومېږي او پر (۲۸۲هـ) کال احمد لودي لیکلی دی، ددې کتاب پته هم نه شته او دا کتاب هم د لودي پاچاهانو د احوال او اشعارو یوه ټولگه ده چې تر یولسمې هجري پېړۍ پورې لاهم موجود و، تر دې راوړوسته د (۷۵۰هـ) په شاخوا کې د یوه بل تاریخ د نامه څرک لگېږي دا کتاب (لرغوني پښتانه) نومېږي چې شیخ کټه متي زي لیکلی دی او اوس هغه ورک دی خو داسې څرگندېږي چې دا کتاب تر (۱۱۴۲هـ) پورې د پټې خزاني د مولف محمد بن داود سره و ځکه چې محمد هوتک ددې کتاب ډېره یادونه کړې ده او د شاعرانو ډېر احوال یې له دې کتاب څخه راوړي دي او دا د پټې خزاني لوی ماخذ دی.

دا کتاب په نثر او نظم کې د پښتنو پوهانو، شاعرانو او جنگیالیو مهمه ذخیره ده چې نثر یې ښه پوخ، خوږ او روان دی.

د شیخ ملي دفتر هم په دې دوره کې د نثر هغه کتاب دی چې د (۸۳۰هـ) په شاوخوا کې لیکل شوی دی، چې په دې کتاب کې د یوسفزو د یون او فتوحاتو احوال، د پېښور او سوات په سیمو کې د دغه ولس تاریخي پېښې او د ځمکو د وپشلو د قانون بیان په کې لیکل شوی و.

د پښتنو تاریخ هم هغه منشور تاریخي او قانوني اثر و چې کجوخان رانیزي پر (۹۰۰هـ) کال د دفتر د تکمیل لپاره لیکلی و، دا کتاب هم اوس په لاس کې نه لرو.

## اخځونه

- ۱- حبيبي عبدالحی، د پښتو ادبياتو تاریخ، لومړی او دویم ټوک،  
دانش خپرندویه ټولنه، ۱۳۸۴ل کال.
- ۲- هوتک محمد، پټه خزانه، مومند خپرندویه ټولنه، ۱۳۸۹ل  
کال.
- ۳- زبور ډاکټر زبورالدين، د پښتو ادبياتو تاریخ، لرغونې دوره،  
مومند خپرندویه ټولنه، ۱۳۸۹ل کال.
- ۴- يون محمد اسمعيل مقاله (د تذكرة الاوليا خانگرتيا او  
لرغوتيا).

## د لرغونې او منځنۍ دورې د ادبياتو ترمنځ توپيرونه



د پښتو لرغوني ادبيات زموږ گران هېواد په څو مهمو مرکزونو (غور، ملتان او د کسي غر) کې لږ او ډېر لاس ته راغلي. دا درې هغه مرکزونه دي چې پښتنو په کې خپل محلي حکومتونه کړي او يا يې د خپلې قبيلې تر نظام لاندې ژوند کړی دی، د پښتونخوا او د افغانستان په نورو سيمو کې پښتانه خواره وو او د سند او پنجاب تر لمنو رسېدلي وو.

د پنجاب په يوه خورا لرغوني ښار ملتان کې يې حکومت هم جوړ کړی و. په دې مرکزونو کې چې کوم ادبيات منځته راغلي دي هغه ادبيات دا لاندې خصوصيات لري:

۱- د اسلام په لومړيو پېړيو کې د پښتو ايجاد شوي ادبيات د خپل شکل او جوړښت له مخې له زړو اريايي ادبياتو سره نږدې والی لري او د پښتو خپل شعري اوزان دي چې د اسلام د لومړيو څلورو پېړيو په دوران کې په دغو مرکزونو کې ايجاد شوي. پښتو اشعار به په خپلو دغو لرغونو ملي اوزانو کې ويل کېدل.

۲- په دغو سندرو کې ډېر پېچلي موضوعات نه، بلکې د هغه زمان د پښتنو موقف ته پاملرنه د مناظرې، جنگي او حربي کارنامو وياړ، له خپل قوم او کورنۍ سره مينه ددې سندرو اساسي موضوع ده او د اسلامي اساساتو حمايت په دغو سندرو کې شامل دی.

د پښتو ادبياتو لومړۍ دوره له دويمې دورې سره کامل توپير لري، په هر لحاظ په دې دوره کې پښتو ادبيات د افغانستان او پښتونخوا او هند په سيمو کې له ځينو ملي، مذهبي او پښتني احساساتو سره په ارتباط کې ايجاد پرې.

د منطقي مسلط فرهنگي او ادبي جريان پر پښتو ادبياتو خپل پوره اغېز کوي او د همدغو جرياناتو په پيروي، کې خپل ځانگړي سبکونه پيدا کوي او ځانته خپل خاص اورېدونکي او پيروان مومي.

ددې دورې ځانگړی توپير په دې کې هم دی چې ددې دورې ځينې بشپړ اثار په لاس کې لرو او د لومړۍ دورې ځينې اثار له موږ سره شته، خو يو شمېر زيات يې زموږ په لاس کې نه شته، يا ورک شوي او يا د وخت په تېرېدو سره له منځه تللي دي. د هرې دورې د شاعرانو سبک توپير کوي، د لومړۍ دورې د شاعرانو سبک د دويمې دورې د شاعرانو له سبک سره ډېر توپير لري.

د لسمې هجري پېړۍ په دوران کې بايزيد روښان د خاصو سياسي، اجتماعي، فرهنگي شرايطو او تمايلاتو تر اغېزې لاندې يو عرفاني حرکت پيل کړی. د پيړۍ او مريدۍ سلسله يې جاري کړه او خپل مبادي او لارښوونه يې په ډېرو ښکلو الفاظو کې په پښتو، پارسي،

عربي او هندي اثارو کې تنظيم کړه، نو دغه مهال د نظم او نثريوه غټه زېرمه په پښتو کې پيدا شوه.

۳- د اسلام د مقدس دين د لومړيو پېړيو پارکي لکه چې د شکل او جوړښت له پلوه خپله ملي بڼه لري، د نورو ژبو د شاعرۍ اغېزې پر دې شعرونو زياتې نه ليدل کېږي او د نورو ژبو اثرات په کې کم ليدل کېږي. هغه يو نيم د عربي ژبې او نورو گاونډيو ژبو لغتونه په کې شتون لري، دا ډول اخیستنې د پاک اسلام د دين راتگ او له نورو ژبو سره د گاونډيتوب له امله يا د راشې درشې له امله يو طبيعي عمل دی.

۴- په دغو مرکزونو کې ايجاد شوي اشعار ساده او هنري رنگيني دومره نه لري، ويناوالو يې سيده د خپل مطلب پر ويلو پيل کړی دی او د هنري رنگينيو خيال يې نه دی ساتلی.

دويم- د کسي غر: دا هم يوه لرغونې سيمه ده چې پښتانه له ډېرې پخوا زمانې څخه هلته مېشت دي او دې غر ته اکثره خلک د سليمان غر هم وايي، چې په پوره اندازه پښتانه هلته اوسېږي.

څنگه چې د کسي په غره کې پښتانه اوسېدل نو هماغسې د خپلې ټولنې له شرايطو سره سم برابر ادبيات يې هم درلودل. هغه ادبي اثار ددې غره د خلکو په منځ کې او د ټولو لرو او برو پښتنو په منځ کې په شفاهي او تحريري بڼه تر اوسه هم شتون لري او په لسگونو پښتانه شاعران په دې غره کې زېږېدلي او روزل شوي دي، چې له هغې جملې څخه يو هم شيخ بيټني بابا دی چې تر ټولو معلوم او پخوانی کس دی چې د کسي د غره په لمنه کې روزل شوی او د ژوند دوره يې د درېيمې هجري پېړۍ په شاوخوا اټکل کېدی شي.

درېيم- غور: غور زموږ د گران هېواد افغانستان يوه لرغونې او تاريخي سيمه ده چې د پاچاهيو سلسلې په کې تېرې شوي او د پښتنو په لرغونو استوگنځايونو کې يوه هم د غور سيمه ده چې د پښتنو قبيلو په منځ کې د غوريانو يا غورياخېلو په نامه يادېږي. دې قبيلې هم د پښتو لرغونو ادبياتو په برخه کې زيارونه ايستلي دي او له هغه وخت سره سم يې خپل ادبيات درلودل او پښتو ته يې خدمت کاوه، شفاهي او تحريري ادبيات دواړه يې درلودل. له دې جملې څخه يو هم امير کروړ دی چې ډېر پخوانی شاعر دی د هغه يو شعر لاس ته راغلی دی چې وياړنه يې بولي، ښه روان شعر دی او سوچه پښتو لغتونه يې کارولي دي.

## په پښتو لرغونو ادبياتو کې جغرافيايي نومونه



دا چې هر هېواد لرغوني جغرافيايي نومونه لري، نو زموږ هېواد افغانستان چې پنځه زره کلن تاريخ لري، ډېر لرغوني جغرافيايي نومونه لري. زه دلته د ځينو هغو مشهورو سيمو نومونه اخلم چې د پښتو د لرغونو ادبياتو د نظم او نثر په بېلگو کې يې يادونه شوې ده:

- ۱- بالشتان: د جنوبي غور مشهور ښار و، چې ځينو مورخينو والشتان هم ليکلی دی.
- ۲- منديش: د غزنويانو او غوريانو په وخت کې منديش مشهور ښار و، چې بيهقي او گرديزي او جوزجاني يې هم نوم اخلي.
- ۳- د خيسار کلا: دا کلا په غزنوي او غوري دورو کې د مغولو تر تاراکه مشهوره وه، اوس قيصار په ممبي پورې اړه لري.
- ۴- تمران: د تيموري قبيلې ځای دی چې د غور شرق خواته پروت و.
- ۵- برکوشک: يانې دغه لوړه ماڼۍ وه چې فيروزکوه کې پرته وه.
- ۶- پوشنج: د ياقوت په قول له هراته لس فرسخه لرې يو ښار و.

۷- غرجستان: غرجستان چې د غور او هرات له شمال نه پیل تر  
امو پورې او په لویدیځ کې تر مرغابه او مروالروډ پورې رسېږي او  
په ختیځ کې له بلخ سره نښلي.

۸- قصدار: په اوسني بلوچستان کې یو ښار دی چې اوس یې  
خخدار بولي.

۹- هلمند: په اوستا کې د هلمند یادونه د هنرمند په نوم شوې دا  
سیمه تر میلاد (۳۰۰۰) کاله وړاندې تاریخ لري چې د بست ښار  
یې مهم دفاعي ښار و.

۱۰- پکتیکا: دا هم یو لرغونی جغرافیایي نوم دی، ځکه د یونان  
یو مشهور تاریخ لیکونکي هیروډوټ (۴۸۴-۴۲۵ ق.م) هم په خپله  
مشهوره جغرافیه کې د پښتنو ذکر کوي، دی د پښتنو هېواد  
(پکتیکا) په نامه یادوي او په پکتیکا کې د سلیمان غر، د جرکني  
غر او د گومل سیند، د سه گاني غونډۍ، تاریخي ځایونه دي چې زه  
به د گومل د سیند په باره کې لږ څه معلومات درکړم.

۱۱- گومل سیند: گومل سیند د پکتیکا ولایت د جنوب خواته د  
سلیمان له غره سره مستقیم تېر شوی چې ان تر جنوبي وزیرستان  
پورې امتداد لري، دايمي اوبه نه لري، خو د بارانونو په موسم کې  
په کې اوبه ډېرې وي.

د ډیورنډ کرښه هم یو ځل د یو څو هئیتونو له خوا څو ځله لاسلیک  
شوه د گومل او کرمي د سیندونو ترمنځ خو دا مسئله حل نه شوه  
ځکه چې یو طرفه بڼه یې لرله.

۱۲- غور: دا يو تاريخي ولايت دی، دا ولايت ډېرې دفاعي کلاگانې لري تر ټولو مشهوره کلا يې د قيصر کلا ده چې سلطان علاوالدين اباده کړې وه او بل د (مينار) جام دی.

۱۳- هرات: هرات د هېواد له شمال غربي ولايتونو څخه دی چې ډېر تاريخي ولايت دی. سکندر مقدوني د هرات ښار د «اتاکان» يا «ارتکايا» په نوم ياد کړی دی. پر دې خاوره يونانيانو، کوشانيانو، يفتليانو، ساسانيانو او تيموريانو واکمنۍ ترسره کړې دي.

۱۴- بخدي (بلخ): د پخواني اريايانو مرکز و چې بل نوم يې د بيرغونو ښار و چې دا هم يو لرغونی ښارگوټی و.

۱۵- سور غر: دا غر ډېر مشهور غر دی چې د کلات شمال شرقي خواته واقع دی. کله چې به په هغه وخت کې هر ځل مغولو د ارغنداو پر غاړو لوټ کاوه اتغر، بولان او کلات به يې تالاکول باباهوتک خپل قومونه راټول کړل او په سره غره يې حمله وکړه، په دې جگړه کې مغول تالاشول. د باباهوتک په يوه جنگ کې چې پښتانه د مغولو په مقابل کې لږ څه کمزوري شول، نوده د ځوانانو د احساساتو د راپارولو لپاره دا لاندې سندره وويله:

پر سور غر بل راته نن اور دی  
وگرپه جوړ راته پيغور دی  
پر کلي کور باندي مغل راغی  
هم په غزني هم په کابل راغی  
غښتليو تنگ کړی دا مو وار دی  
مغل راغلی په تلوار دی

په پښتونخوا کې يې ناتار دی  
پر کلي کور باندي مغل راغی

- ۱۶- مهمند: دغه کلی اوس هم په دې نامه یاد پري، په کندهار کې دی.
- ۱۷- قصر نارنج: دا قصر په کندهار کې دی.
- ۱۸- لغمان: د دې ولایت پخوانی نوم (لمپاکا) و چې بطليموس یاد کړی او بیا د وخت په تېرېدو سره لقمان او بیا لغمان شو.
- ۱۹- بامیان: دا ولایت هم لرغونی دی چې د بودا مجسمې هم په دې ولایت کې دي.
- ۲۰- دیبل: د عربو سمندرګي پر غاړه یو ښار و چې اوسنی کراچی ته نږدې دی.

#### اخځونه

- ۱- پته خزانه، دویم چاپ، ۱۳۳۹ل کال.
- ۲- افغانستان پېژندنه، اورنگزېب ارشاد، ۱۳۸۴ل کال.

## په پښتو لرغونې شاعرۍ کې رزمي روحيه



که موږ پښتو ادبياتو ته نظر وکړو، څه په لرغونې دوره کې، څه په منځنۍ دوره کې او څه هم په اوسنۍ دوره کې، ټولو کې رزمي روحيه لیدل کېږي، ددې یو مهم علت دادی چې پښتانه همېشه او یا یې زیات وخت له جنگونو سره مخامخ شوي، جگړې پرې تپل شوي او جگړو ته یې ځواب ویلی دی. نو په دې خاطر رزمي روحيې پر پښتو ادبياتو په مستقیم او نا مستقیم ډول اغېز کړی دی. تصادفي نه ده چې پښتو لومړنی لاسته راغلی شعر هم فوق العاده رزمي روحيه لري.

د پښتو د ادبي تاریخ یوې مهمې منبعې پټې خزاني په حواله امیر کروړ د امیر پولاد سوري زوی و، چې پر (۱۳۹ هـ.ق) کال د غور په منډیش کې پاچا شو.

امیر کروړ د غور کلاوي، بالشتان، خيسار، تمران، برکوشک او نورې ونيولې. دده پاچاهي دوه مرکزې درلودل، امیر کروړ ډېر غښتلی پهلوان و چې په یوازې ځان به له سلو تنو سره جنگېده. ده د عباسي دعوت په جنگونو کې هم گډون درلود او ډېرې بریاوې یې ترلاسه کړې وې.

امير کروړ عادل پاچا و او پر دې سربېره ده په پښتو اشعار هم ويل.  
امير کروړ پر (۱۵۴ هـ.ق) کال د پوښنچ په جگړو کې مړ شو او پرځای  
يې دده زوی امير ناصر پاچا شو.

د امير کروړ کوم شعر چې پتې خزاني راوړی دی دادی:

زه يم زمري پر دې نړۍ له ما اتل نسته  
پر هند و سند و پرتخار او په کابل نسته  
بل په زابل نسته  
له ما اتل نسته

غشی د من مې ځي برېښنا پر ميرڅمنو باندي  
پر ژوبله يونم يرغالم پر تښتېدونو باندي  
پر ماتېدونو باندي  
له ما اتل نسته

زما د بريو پر خول تاوېږي هسک په نمځ په وياړ  
د اس له سو مې مخکې رېږدي غرونه کاندې لتاړ  
کرم ايوادونه او جاړ  
له ما اتل نسته

زما د توري تر شپول لاندي دي هرات و جروم  
غرج و باميان و تخار بولي نوم زما په اډوم  
زه پېژندوی يم په روم  
له ما اتل نسته

پر مروه زما غشي لوني ډاري دښن راڅخه  
د هريرو د پرځنډو ځم تښتي پلن راڅخه  
رپي زړن راڅخه  
له ما اتل نسته

د زرنج سوبه مې د تورې په مخسور و کره  
په باداری مې لوراوی د کول د سورو کره

ستر مې تربور و کره

له ما اتل نسته

خپلو وگړو لره لور پېرزوینه کوم

دوی په ډاډینه بڼه بامم بڼه یې روزنه کوم

تل یې ودنه کوم

له ما اتل نسته

پر لویو غرو مې وینا درومي نه په ځنډو په تال

نړۍ زما ده نوم مې بولي پر دریخ ستایوال

په ورځو شپو میاشتنو کال

له ما اتل نسته

دا لوړ شعر د پښتو تر ټولو پخوانی لاسته راغلی شعر دی چې د  
اسلامي عصر په دویمه پېړۍ کې د غور یوه پښتون پاچا امیر کروړ  
سوري ویلی دی. تر دې شعره بل پخوانی شعر لاتراوسه نه دی  
ترلاسه شوی، امکان لري په راتلونکي کې د امیر کروړ تر شعر ډېر  
پخواني پښتو اشعار کشف شي.

د امیر کروړ د شعر ژبه لاتراوسه خپله رواني لري، سره له دې چې  
ځینې لغات یې په عامه پښتو کې نه استعمالېږي، خو بیا هم دا ژبه  
ډېره سخته او نا اشنا نه ده او کېدی شي چې ځینې لوستونکي دا

پوښتنه وکړي چې په دې څه د پاسه دوولس نیم سوو کلونو کې په پښتو کې ډېر زیات ژبنی تحول نه دی راغلی؟

د امیر کروړ پورتنی شعر ته په کتو سره ویلای شو، چې پښتو لومړنی لاسته راغلی شعر هم په رزمي روحیه پیل شوی دی.

د اوومې پېړۍ د دویمې لسیزې په دوران کې (۲۱۷ هـ.ق) د چنگېز د تالانګرو لښکرو حملې د افغانستان پر ځینو ښارونو او اسلامي فرهنګي مرکزونو پیل شوې، د دغو تباہ کارو لښکرو د جنگونو خونړیزو او تالان په نتیجه کې ښارونه پر کنډوالو بدل شول، انسانان ووژل شول او فرهنګي مرکزه خراب شول، عالمان، شاعران او د فرهنګ لوی شخصیتونه یا ووژل شول او یا د خپلو ټاټوبو پرېښودلو ته اړ شول، کتابتونونه او کتابونه له منځه لاړل. دغه وخت زموږ په هېواد کې د غزنویانو او غوریانو شاهي کورنیو اقتدار ختم شوی و، پر شمالي برخو یې خوارز شاهانو حکومت کاوه، پر سیستان او شاوخوا سیمو د نیمروز محلي حکمرانان مسلط وو، په هرات کې آل کورت کورنۍ حکومت درلود او د افغانستان په شرقي برخو کې ځینې داسې کسان حاکمان وو چې پخوا غوریانو ګومارلي وو. چنگېز او دده اولادې د اوومې پېړۍ په جریان کې زموږ د هېواد پر بېلابېلو برخو حاکمیت درلود او په ډېره بې رحمۍ یې ددې هېواد بېوزلي ولسونه وژل.

د چنگېز، دده د اولادې او پاتې شونو، د لښکرو پر وړاندې د مقاومت موضوع د پښتو په لرغونو ادبیاتو کې منعکس شوې ده. محمد هوتک په پټه خزانه کې د بابا هوتک یوه داسې سندره راوړې ده چې د مغولو د تالانګرو لښکرو پر وړاندې د افغانستان د

يوې سيمې د پښتنو د مقاومت څرکونه ځينې ايستل کېږي، هغه  
سندره داده:

پر سور غریل راته نن اور دی  
وگرېه جوړ راته پېغور دی  
پر کلي کور باندي مغول راغی  
هم په غزني هم پر کابل راغی  
غښتلیو تنگ کړی دا مو وار دی  
مغل راغلی په تلوار دی  
په پښتونخوا کې یې ناتار دی  
پر کلي کور باندي مغل راغی  
آدمرغې غښتلیو راسی  
پر تنگ ولاړ د پښتونخوا سی  
تورې تېرې غشي تر ملاسی  
پر کلي کور باندي مغل راغی  
زلمو په غشيو کړی وارونه  
د تېرو تورو گوزارونه  
ور وړاندي کړی خپل تېرونه  
پر کلي کور باندي مغل راغی  
زما د زلمو وینې بهېږي  
ځمکې او غرونه په سره کېږي  
میرخی غلې او ترهېږي  
پر کلي کور باندي مغل راغی

پښتنو هلی په غره جنگ دی  
سور غر په وینو د دوی رنگ دی  
مهال د توری دی د تنگ دی  
پر کلي کور باندي مغل راغی  
زلمو پر تنگ خانونه مړه کړی  
د بن په غشيو موی پیه کړی  
د پښتونخوا ځمکې ساته کړی  
پر کلي کور باندي مغل راغی.

د پتې خزانې له بیان سره سم هر کله به د مغولو لښکرو د ارغنداو  
پر غاړو لوت کاوه د اتغر او بولان سیمې به یې تالا کولې، نو ددې  
سندري ویونکي باباهوتک خپل خلک راټول کړل او سره غره ته  
نږدې یې له مغولو سره جنگونه وکړل، په دې جگړه کې د پښتنو  
قوت لږ و او غلیم ډېرو، خو کله چې باباهوتک په لور او از دا  
سندره وویل، نو زلمي به په جگړه کې تود بدل او سوبه د پښتنو په  
نصیب شوه. دا سندره د خپل شکلي جوړښت له پلوه زموږ  
ادبپوهانو د پښتو په لرغونو سندرو کې حساب کړې ده، د مضمون  
له پلوه یې محتوی رزمي ده چې د پردو لښکرو او تالانگرو په مقابل  
کې له وطن نه د دفاع مفکوره په کې منعکس شوې ده او خلک یې  
د پردو د تسلط پر وړاندې مقاومت ته رابللي دي.

رزمي روحیه له پښتو لرغونو ادبیاتو څخه همداسې منځنۍ او  
معاصرې دورې ته راغځېدلې ده، د روښانیانو د تحریک په

ادبیاتو کې د مذهبي روحيې ترڅنګ رزمي هم لیدل کېږي، خوشال او د هغه پیروان خو بیخي د بزم او رزم شاعران دي او په معاصره دوره کې بیا د انګرېزي يرغل پر وړاندې موږ د رزمي ادبیاتو ډېرې بېلګې لرو، خو څرنگه چې زما موضوع په پښتو لرغونې شاعرۍ کې رزمي روحيه وه، نو ځکه مې په لنډيز سره یو دوو بېلګو ته اشاره وکړه.



کې د ځينو قافيه والو نظمونو ځينې برخې د بېلگې په توگه يادې  
کړم:

زه يم زمري پر دې نړۍ له ما اتل نسته  
پر هندو سندو پر تخار او پر کابل نسته  
بل پر زابل نسته  
له ما اتل نسته

دلته (اتل، کابل او زابل) د قافيې کلمې دي، (نسته نسته) يې  
رديفونه دي (ل) او تر هغه دمخه حرکتونه يې مشترک غږونه  
دي.

لويـه خدايـه لويـه خدايـه  
ستا په مينه په هرځايه  
غـر ولاړ دى درناوي کي  
تولـه ژوي په زاري کي  
دلته دي د غـرولمنـي  
زموږ کېږدي، دي په کي پلني  
دا وگړي ډېر کړي خدايه  
لويـه خدايـه لويـه خدايـه

په لومړي بيت کې (خدايه او ځايه) د قافيې کلمې دي، رديف نه  
لري، په دويم بيت کې (درناوي او زاري) د قافيې کلمې دي (کې  
کې) رديف دی. په درېيم بيت کې (لمني او پلني) د قافيې کلمې دي  
رديف نه لري.

که یون دی یون دی      مخکې بېلتون دی  
له کسی غره څخه      ځي خرنښون دی

(یون، بېلتون او خرنښون) د قافيې کلمې دي، (دی دی) ردیف دی.  
د فلک له چارو څه وکړم کوکار  
زموږي هر گل چې خاندی په بهار  
(کوکار او بهار) د قافيې کلمې دي ردیف نه لري.  
د پسرلي ښکلونکي بیا کره سینگارونه  
بیا یې ولونل په غرونو کې لالونه  
(سینگارونه او لالونه) د قافيې کلمې دي.

تر دې ځایه چې په نظمونو کې قافیه یې خرنګوالي ته ګورو، نو  
اکثره نظمونه په تول برابر دي، خو یو نیم ځای په کې قافیه  
نیمګړتیاوې ښکاره کېږي، لکه:

ژبه هم ښه وینا کاندې چې یې وینه  
د خاوند په لاس کې زر او درهمونه

په دې کې (وینه او درهمونه) قافیه شوي چې سسته غوندې قافیه  
جوړوي او مشترکات یې کم دي.

یا هم د شیخ اسعد سوري په قصیده کې چې (اوجار) کلمه له  
(کوکار، بهار، تار، خونخوار) او نورو سره هم قافیه شوې ده.  
څښتن مو مل دی، اوس مو یرغل دی، هېواد د بل دی  
دلته (مل، یرغل، بل) د قافيې کلمې دي (دی دی) ردیف دی.

نن زه غږېږم په صفت د سلطان  
چې دی بادار غازي ملک د جهان

جهان او سلطان د قافيې کلمې دي.  
 گهيځ رڼا د لمر خپره سوه  
 زما پر کور د وير نار ه سوه  
 دلته (خپره او نار ه) د قافيې کلمې دي، (سوه، سوه) ردیف دی.  
 پر لويو غرو هم په دښتو کې  
 په لوی سهار په نيمو شپو کې  
 په غاړه ږغ او په شپېلکو کې  
 يا د ويرژليو په شپېلو کې  
 ټول ستا د ياد نارې سورې دي  
 دا ستا د مينې نندارې دي  
 په پورته درېيو سربيتونو کې (دښتو، شپو، شپېلکو او شپېلو) د  
 قافيې کلمې دي او (کې کې) ردیف دی. په وروستي بيت کې  
 (سورې او نندارې) د قافيې کلمې دي او (دي دي) ردیف دی.  
 زه عاشق يم يار هم نيز  
 بل څه نه لرو تميز  
 (نيز او تميز) د قافيې کلمې دي ردیف نه لري.  
 ساقي پاڅه پيال ه راکړه  
 مرور يار مې پخلا کړه  
 (را او پخلا) د قافيې کلمې دي (کړه کړه) ردیف دی.  
 اورېدلې مې قصه ده      چې له شاتو هم خوږه ده  
 (قصه او خوږه) د قافيې کلمې دي (ده ده) ردیف دی.  
 همداسې ترپايه پورې د پښتو لرغونو ادبياتو په نظمي برخه کې  
 قافيه په ښه ډول مراعت شوې خو ځای نيم په کې ځينې  
 نيمگړتياوې هم ليدل کېږي.

## د شيخ اسعد سوري د قصيدې هنري او فني ارزښت

سريزه:

اصلي موضوع چې زما په تحقيق او څېړنې پورې اړه لري هغه د شيخ اسعد سوري د ویرنې هنري اهميت په گوته کول دي، خو مخکې تر دې لارمه بولم چې د قصيدو د ادبي او هنري صنف پر تاريخي پس منظر رڼا واچوم او هغه په دې ډول.

بولله (قصيده) د ختيزو ادبياتو په دايره کې يوه ډېره با ارزښته او د سرو زرو په ټول برابره برخه تشکيلوي، چې په خاص ډول د عربي، دري، پښتو او اردو ژبو د ادب يوه ډېره ښکلې او منلې زېرمه او سرمايه په حقيقت کې همدغه قصيده گڼل کېږي.

قصيده په عربي اصطلاح کې هغه متصل او بې عيبه اصلاح شوي کلام او موزون شعر و چې د بيتونو شمېر به يې له (۱۲) نه تر (۱۷) بيتونو پورې و او له دې څخه به کم نه وو او دا نوم له اړه د قصد له مخرج او مصدر څخه جوړ او مرتبط شوی چې مانا يې استقامت، اصالت او سموالی دی او له بل پلوه د برابری او سوچه والي مالگه ورسره هم گډه وه.

قصيده په عربي ادب کې تر اسلام وړاندې هم موجوده وه، نو له دې نه داسې معلومېږي چې قصيده په موجوده بڼه او گانه کې د پورته

ليکل شوي تعريف او پېژندنې له مخې د نورو ملتونو ادبپوهانو او خپرونکو له عربي ادب نه کټ مټ يا په لږ او ډېر تغير تر گوتو کړې وي. د عربو له جاهلي او شېل ادب څخه موږ ته هغه اوږدې او په عين حال کې روانې او ساده قصيدې د نمونې په توگه راپاتې دي، چې د عربي ادبياتو په اصطلاح کې ورته (معلقات سبعة) وايي او دغه شاعران تر اسلام دمخه په عربو کې تېر شوي دي. د خپرونکو د وينا او ليکنې له مخې ويلاى شو چې عربي قصيده په شگلنو دښتو کې د مېشتو پرگنو د قبيلوي ژوند يو زړه راښکونکى او بڼايسته تصوير و.

د دغو عربي قصيده ويونکو قصيدې به په مجموع کې له (۱۲) څخه نيولې تر (۱۰۰) بيتونو پورې غزېدلې وي، که زه په دې اړه د کتابونو په مرسته وغواړم چې د قصيدې ادبي ناوې د ښکلي مخ نه پلو نور هم پورته کړم او ددې ادبي ناوې ښکلا او بڼايست لوستونکو او د ادب مينه والو ته نور هم وځلوم، انشاالله د خپلې مطالعې او ژورې پرله پسې هڅې په رڼا کې په ډاډه او زغرده توگه دا کار کولای شم، خو اوس راته ناشوني ښکارېږي، ځکه چې زه د يوې ښځې او بيا خاصتاً د مور په حيث چې له يوې خوا راته ماشومان را په غاړه دي، د کور اخلى پخلى او د ورځني ژوند کړاوونه او له بلې خوا د خپلو زده کړو په چاپېريال کې لالهانده، سرگردانه او د کتابونو د نشتوالي معضله هم ده، د امتحانونو د پرله پسې څپو هم په سراخيستې يمه، د داسې موضوع ليکنه که له يوې ډډې ډېره دلچسپه او ښکلې هم ده، خو له بلې خوا د پورته ليکل شويو عذرونو او مجبوريتونو له مخې ما غوندې نا وزگارې

بښځې ته ډېره سخته او مشكله ده چې په دې اړه لکه څنگه چې د موضوع حق دی ډېر څه وليکم، هيله ده زما خپل استاد به دا معذرت قبول کړي.

### د شيخ اسعد د قصيدې هنري ارزښت:

د شيخ اسعد سوري قصيده هم لکه د نورو قصيدو په شان يو مخصوص او ځانگړی هنري او فني اهميت لري او ددې قصيدې هنري ارزښت ددې قصيدې په شروع او ترتيبولو کې پروت دی او هغه په دې ډول په گوته کوو:

شاعر په لومړي سر کې د خپلې ويرنې په جوړولو کې د اسمان له چپه گردش نه شکايت کوي او دی د فلک د ناخوالو او گردش تاثيرات په کایناتو کې په گوته کوي. ددې قصيدې لومړۍ برخه دا رابښي چې خوښۍ او خوشالی د قصيدې د بديعې صنعتونو په لړۍ کې د تشبيب مقام نيولی دی، دلته شاعر د خپل اصلي هدف د ښکاره کولو او څرگندولو په ادا کې د خپل فکري قدرت او سرشاره استعداد، زور او قوت لوستونکو ته ښيي، په خو بیتونو کې دا قدرت راښاري، د اسمان د تېري، ظلم، ناخوالو او حرکاتو منظرې موږ ته په گوته کوي او د خپلې قصيدې ته داب او بنسټ په ډېره هوښیاری او د يو مجرب استاد په حيث داسې ږدي:

د فلک له چارو څه وکړم کوکار  
زموږ لوي هرگل چې خاندې په بهار  
ډېر مخونه د فلک څپېره شنه کا  
ډېر سرونه کا ترخاورو لاندې زار

چې يې ملاوې نه کړېږي په غښتليو  
دا فلک پرې وکاڅه کاري گوزار.

بيا تر دې وروسته د قصيدې اساس په تدريجي ډول تر خپل هدف  
پورې رارسوي، نو بيا دغه شاعر غواړي چې ددغو ظلمونو تر  
رابرسېره کولو او څرگندولو وروسته په خپله نېغ په نېغه له فلک  
سره وينا وکړي، په دغو پورته بيتونو کې شاعر غايبانه حکايت او  
شکايت کوي، مگر تر دې وروسته د غايب نه مخاطب ته متوجه  
کېږي او دا يې بل فني اهميت دی، چې اول د گيلې او شکايت  
شروع له غايب نه کوي او داسې انځورنه کوي چې هغه نه شته او  
دده شکايت نه اوري او شاعر هم نه غواړي چې خپل شکايت د هغه  
غورځنه ورسوي، مگر کله چې دده تاثير نور هم زياتېږي او زغم له  
لاسه ورکوي، نو لکه په يو غشي د ويشتلي زخمي انسان په ډول پر  
اصلي ويشتونکي باندې په ډېر جرئت گوزار کوي او بيا فلک له  
غيابت نه حضور ته راوړي، له هغه سره خپلې گيلې مخامخ شروع  
کوي او فلک ته په څرگند ډول او جرئت سره خطاب کوي، لکه چې  
وايي:

څه تېری څه ظلم کاندې ای فلکه!  
ستا له لاسه نه دی هېڅ گل بې له خار  
پر ویرژلو لور نه کړی په زړه کراپیه  
پر تلو وروې د غم ناتار.

دغه نېغ په نېغه باجرته مخاطبه تقريباً تر يوولسو بيتو پورې  
رسېږي، په ډول ډول د فلک نارواوې او جفاگانې ښکاره کوي او په  
اخړه کې په ډېره استادۍ او پوره مهارت خپل مقصد ته مخه او  
خلاصه کوي او دا مرحله په ډېر ادبي ډول په کې رانغاړي چې په  
ادبي اصطلاح کې ورته حسن تخليص ويل کېږي، نو ځکه بيا  
داسې وايي چې:

کله غورځوي واکمن له پلازونو  
کله کښېنوي په خاورو کې بادار  
زموږ پر زړونو دې نن بيا يو غشي وويشت  
و دې ژوبلله په دې غشي هزار  
پر سوريو باندي وير پرېوت له پاسه  
محمد واکمن چې ولاړی په بل دار

په پورته بيتونو کې شاعر د خپل واکمن او بادشاه عدالت او ښه  
کردار په گوته کوي دا يې بل هنري ارزښت دی، خو له دې سره سره  
د خپل واکمن پر اسارت او مړينې افسوسونه کوي، لکه چې وايي:

په دې وير د غور وگړي تور نمری سول  
په دې وير، رڼا تياره سوه د ښار  
گوره څاڅي رڼې اوښې له دې غرونو  
دا کرونگی ساندي لي په شور هار.

دلته نو شاعر په مهارت او هنريت سره طبيعت ته مخه کوي، د غور  
ښايسته منظرې په دې ويرجنه واقعه کې هم نه بې برخې کوي او

چاپېريال د شاعر پر طبيعت داسې جلوه او رڼا پرېباسي، لکه چې وايي:

نه هغه زرغاد غرونو د بيد يا ده  
نه د زرکيو په مسا دي کتههار  
نه غټول بيا زرغونېري په لانبونو  
نه بامي بيا مسپده کا په کهسار

همدلته ده چې شاعر د طبيعي شعر بڼېگنې بڼه ترا څرگندوي. د شاعر تکيه او باور پر طبيعت باندې معلومېري، خپل نظر پر طبيعي مناظرو باندې څرگندوي او په درد او وير کې هم خپل چاپېريال او محيط له ياده نه باسي.

شاعر يو ځل بيا د قصيدې بل اړخ انځوروي او له فلک سره داسې د زړه له سوزه ډکه وينا کوي، لکه چې وايي:

لاس دې مات شه ای فلکه! چې دې وکا  
محمد غوندي زمري د مړينې بڼکار

په لاندې بيتونو کې شاعر نور هم له ډېره قهره وينا توندوي او د وير اورني او توند احساسات او جذبات په خپل ادبي هنر او مهارت داسې بڼکاره کوي:

شين زرگی فلکه! ولي لا ولاړ يې  
ای د غور غرونو په څه نه سوي غبار  
چې زمري غوندي واکمن ځي له جهانه  
چې څوک نه کړي پر نړۍ باندې قرار

وروسته بيا شاعر خپله قصيده په بل ډول پای ته رسوي او بله  
نتيجه ورنه اخلي چې يو ډول ملي غرور، پښتني تنگ، غيرت او  
ټولنيز شعور ورځني ښکاري، لکه چې وايي:

سخ پر تا ای محمدۀ! د غور لمروي  
پر نړۍ به نه وي ستا د عدل سار  
ته په تنگه وې ولاړ په تنگ کې مړ سوې  
هم پر تنگه دې پر تنگه کا ځان جار  
که سوري دې په مرگ وير کاندې ويرجن سول  
هم به وياړي ستا په نوم ستا په تبار.

دا وه د شيخ اسعد سوري د قصيدې شننه او هنري اړخونه چې په  
لنډيز سره مو ورته نغوته وکړه.

يادونه: ددې مقالې په ليکلو او ترتيبولو کې چې مې له کومو  
کتابونو گټه اخيستي، په لاندې ډول دي:

- ۱- د پښتو ادبياتو تاريخ، د پوهاند عبدالحی حبيبي اثر.
- ۲- عرفان مجله، د پوهندوی وسيع الله احسان مقاله.
- ۳- پښتو ادب کې قصيده، د مرحوم پوهاند عبدالحی حبيبي  
ليکنه.